

► **TOROS** BALANCE DE LA TEMPORADA

## Los espectáculos taurinos generan 591 denuncias en la provincia

► **Lesiones** Un total de 30 personas resultaron heridas en los festejos de la provincia.

► **Motivos** Los vehículos no autorizados en los encierros y la presencia de menores son las causas más frecuentes de las denuncias.

La presencia de vehículos no autorizados en los recorridos de los encierros o de menores figuran entre las infracciones más frecuentes de la normativa reguladora de espectáculos taurinos durante la pasada temporada en la provincia de Segovia, según un informe de la Subdelegación del Gobierno.

En el balance se subraya que se han tramitado un total de 591 denuncias en la provincia segoviana, por causas entre las que también figuran la falta de instalación de doble talanquera o la ausencia de

los veterinarios y ganaderos en el desembarque de las reses, para su reconocimiento con la antelación reglamentaria. En materia de seguridad ciudadana se han tramitado 16 denuncias, la mayoría de ellas por saltar al ruedo durante la lidia.

En el conjunto de los espectáculos resultaron lesionadas un total de 30 personas, de las cuales cinco fueron graves, dos menos graves y 23 leves, mientras que 17 reses se escaparon de los recorridos de los encierros y 20 fueron anestesiadas. **SEGOVIA13**

► **LABORAL**

## Los trabajadores de Bimbo convocan un paro de dos horas para el 9 de noviembre

Los trabajadores de Bimbo Martínez de El Espinar acordaron convocar un paro de dos horas, de una a tres de la tarde, el próximo 9 de noviembre.

La propuesta fue planteada por el comité de empresa y ratificada en la asamblea que celebró la plantilla en la noche del pasado viernes, 29 de octubre.

Además, los trabajadores no descartan otras movilizaciones "más contundentes", si la empresa no cede en sus pretensiones de cerrar la planta espinariega y trasladar su producción a Briviesca (Burgos). Mientras, se encuentran a la espera de mantener una reunión con el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera. **SEGOVIA11**

► **SANIDAD**

## La hemodonación espera la apertura del Centro Regional

La Hermandad de Donantes de Segovia celebró ayer su asamblea anual **SEGOVIA10**



**Un recuerdo para los que se fueron.** El cementerio del Santo Ángel de la Guarda de Segovia, al igual que el resto de camposantos de la provincia, se llena estos días de personas que visitan a sus difuntos en los días previos a la celebración de la festividad de Todos los Santos. En la fotografía, una persona coloca un ramo de flores tras adecentar la lápida en la que reposan los restos mortales de su ser querido. **JUAN MARTÍN**  
**SEGOVIA6 Y 7**

**Y ADEMÁS...**

**AYUNTAMIENTO**

**Gascos y Antonio Coronel quedarán cortadas a partir del miércoles**

Los vecinos afectados por las obras dispondrán de aparcamiento reservado en Vía Roma y Padre Claret. **SEGOVIA9**

**SOCIEDAD**

Una gestora se encargará de la asociación de vecinos de Nueva Segovia **SEGOVIA8**

**EL ESPINAR**

El Ayuntamiento proyecta la construcción de un punto limpio **PROVINCIA16**

**AGRICULTURA**

Valín manifiesta su pesimismo ante la reforma de la OCM del azúcar **CASTILLA Y LEÓN21**

**INDIA**

Decenas de muertos en varias explosiones simultáneas **INTERNACIONAL27**

**GMS**  
OFICINA REGOVIA  
Plaza de Santa Eulalia, 10  
Tel: 921 41 32 32  
OFICINA AVILA  
Plaza de Santa Ana, 4  
Tel: 920 35 29 79

**BAREN TRASPASO**  
**SAN CRISTÓBAL**  
BAR EN TRASPASO  
ZONA SAN CRISTÓBAL,  
420 MTS CON BODEGA,  
ACONDICIONADO  
REF: L 2657  
Consulte nuestras ofertas en pág. interiores

Pide en tu quiosco el nuevo tomo de  
**NUESTRA COCINA**  
por 3,95 €

Castilla-La Mancha  
Consigue hoy la 10.ª ENTREGA CASTILLA LA MANCHA

magazine  
**Divas muy humanas**

**El Buzón**  
Semanal

[TRIBUNA] JOSÉ CAVERO

## La coincidencia histórica

EL HECHO DE QUE JOSÉ MARÍA AZNAR Y FELIPE GONZÁLEZ hayan coincidido, en la misma jornada, en sus críticas a la propuesta de reforma del Estatuto de Autonomía catalán ha animado a algunos medios y analistas a hablar de coincidencia histórica. Difícilmente algún dirigente socialista podría imaginar que coincidiera en algo con el ex jefe del Gobierno Aznar. Ni Felipe ni Zapatero, por supuesto. Y sin embargo, todos ellos, los dirigentes socialistas como los dirigentes populares, esta vez están plenamente de acuerdo en sentirse y declararse discrepantes con el texto elaborado por los dirigentes políticos catalanes y aprobado por el Parlamento autónomo de la nacionalidad catalana.

Pero a esa relación de González, Rajoy, Aznar, Zapatero, Bono, Ibarra, Chaves..., se han unido ya las voces contrarias de magistrados, catedráticos de Derecho, empresarios e industriales o simples ciudadanos con opinión propia o que han hecho su-

yas algunas ideas ajenas escuchadas en el amplísimo debate suscitado en el último mes. Ni siquiera gusta ya ese proyecto de estatuto a sus propios autores: Maragall ha reconocido que se pasaron varios pueblos, Montilla ha señalado la necesidad de proceder a su reforma, Castells admite que será preciso modificar el sistema de financiación que se propone, y hasta Carod y Puigercercós dan por buena la búsqueda de fórmulas alternativas para evitar que se invoque la condición de una nación catalana dentro de otra nación, la española.

Eso sí, hay grados y matices en las discrepancias que cada cual expone, explica y defiende, aunque se parta de manera coincidente de la insatisfacción por el trabajo efectuado durante casi dos años en la capital catalana. ¿Cómo fue posible? Algunos de sus propios redactores han llegado a la conclusión de que cada cual fue incorporando más y más materiales o simples ciudadanos con opinión propia o que han hecho su-

una ilusoria carta a los Reyes Magos". Y cuando quisieron darse cuenta, habían entrado ya en un laberinto del que sólo Zapatero quiso hacerse cargo para evitar el fracaso colectivo de no consensuar un texto que mejorase el Estatuto que ha estado vigente, y con apreciable provecho y beneficios, en el último cuarto de siglo.

Ahora, a partir de ese desacuerdo general, cabe suponer que la tarea de corrección y rectificación no será fácil ni sencilla, porque cada uno de los autores recordará esa condición y se resistirá a verse enmendado y rectificado "para la Historia". Pero ésa es la tarea de los políticos "de Barcelona" como "de Madrid", de los políticos autonómicos catalanes y de los que tienen que velar por el respeto y asunción de las ideas sustantivas de la Constitución española vigente.

Que la historia termine bien dependerá, un poco, de quienes están de acuerdo en una sola cosa: que es mejorable.

[TRIBUNA] ANTONIO PÉREZ DE HENARES

## Embarazo Estatutario

EL EQUIPO DE ENVOLTORIOS MEDIÁTICOS que con reconocida inteligencia dirige el genial Rubalcaba -es un maestro en lo suyo y lo que sueñan sus enemigos políticos es tener algo parecido en sus filas- ya tiene perfiladas las líneas de escape o al menos de limitación de daños del embrollo del Estatuto en el que están metidos por culpa de Maragall y del 'mister yes' que tenemos por presidente, ya infectado del virus monoclovia de creerse el más listo del mundo. Que es curiosa esa gripe: llegan a La Moncloa y ¡zas! más pronto o más tarde -en este caso de inmediato- sufren el ataque de creerse el más inteligente del planeta y tomarnos a los demás por tontos.

Pues bien, el diseño de Rubalcaba es muy simple. Primero echarle la culpa al PP, que la tiene de todo. Es la pérdida y no muy democrática derecha la que está liando la pajarraca cuando ellos son, como se sabe, el diálogo y la sonrisa. Es difícil que cuele, claro, pero a base de repetirla la parroquia al menos

tiene un argumento y ese va a ser el mantra con el que convencen a los diputados de que desgajar a Cataluña y seguir las doctrinas nacionalistas y separatistas de sus socios o compañeros de viaje, es la mejor manera de defender la unidad de España. Raro, pero por ahí va el palo.

Lo segundo es que el Estatut es un puntito inconstitucional, pero muy poco, un pelín sólo y reparable, por supuesto. Algo así como que está embarazada pero no mucho. Pero claro, es que en esto del embarazo la cosa no va así: o se está embarazada o no se está embarazada. No se puede estar sólo un poco embarazada. Es inconstitucional o no lo es. No es un poquito o un muchito. Es o no es. Y es.

Y los socialistas son los primeros que lo saben: que el Estatut esté pero que muy claramente embarazado, que le han hecho una barriga de miedo y que no les queda otro remedio que recurrir a la Interrupción Voluntaria del Embarazo, o sea al aborto, pero haciendo co-

mo que no, como que sólo es un viaje a Londres de fin de semana.

Puede que logren confundir un poco. De hecho sus voceros ya se sienten mucho más rearmados y corren el campo al grito de que o amas a Carod o eres facha y que o eres un converso nacionalista o serás arrojado de la iglesia del neosocialismo.

Sin embargo, la resistencia, más allá de las agradecidas posaderas que se sientan en los escaños del Parlamento, es mucha. Y hasta a sus disciplinadas señorías les surgen las miedosas dudas de lo que luego van a tener que explicar en sus pueblos y provincias, de Toledo a Asturias, de Cáceres a Granada y de Teruel a Lugo, cuando les pregunten qué coño han votado. Porque la rebelión en el PSOE no estallará al final entre los barones ni entre los cargos. Ellos saben que donde les está hirviendo el caldero de verdad, y ahí les duele, es entre los electores. Los datos que me dieron ayer de Madrid eran para que Blanco, incluso Blanco, pensara.

[TRIBUNA]

EMILIO MONTERO HERRERO

## Estat catalá

ESPAÑA NOS DUELE A TODOS, a la mayoría porque la amamos y la sabemos imperfecta como toda obra humana. Es la nación más antigua de Europa, la que concibió y realizó una de las mayores epopeyas de la historia humana, completando el mundo y circunnavegándolo por primera vez. Y esos españoles eran andaluces, extremeños, vascos, gallegos, castellanos, levantinos y catalanes... de España. Todos hermanados en una empresa común.

Ahora aparecen los nuevos predicadores, que buscan, para utilizarlas en su propio provecho, las pequeñas diferencias que distinguen a unos de otros, - y que son positivas -, para agigantarlas. Y es que ahora en España se da la corrupción más grande, que es la mentira. En este sentido tenemos a Cataluña que nunca ha sido una nación ni ha pretendido separarse. Solamente a finales del siglo XIX, el feroz nacionalismo catalán empezó a reivindicar lo que nunca había sido una realidad ni un derecho histórico. Y es que la historia no se adereza a gusto de intereses particulares. Si leemos en la primera página del diario Oficial del Ministerio de la Guerra, número 232, de fecha 7 de octubre de 1934, un Parte Oficial de la Presidencia del Consejo de Ministros, sus párrafos quinto y sexto dicen textualmente: "En Cataluña, el Presidente de la Generalidad, con olvido de todos los deberes que le impone su cargo, su honor y su responsabilidad, se ha servido proclamar el Estat Catalá. Ante esta situación, el Gobierno de la República ha tomado el acuerdo de proclamar el estado de guerra en todo el país". El correspondiente Decreto, de fecha 6 de octubre, estaba firmado por el presidente de la República Niceto Alcalá Zamora y Torres y por el Presidente del Consejo de Ministros Alejandro Lerroux García. En el citado parte se dejaba una puerta abierta a la esperanza, escribiendo en uno de sus párrafos finales: "Todos los españoles sentirán en el rostro el sonrojo de la locura que han cometido unos cuantos. El gobierno les pide que no den asilo en su corazón a ningún sentimiento de odio contra pueblo alguno de nuestra patria. El patriotismo de Cataluña sabrá imponerse allí mismo a la locura separatista y sabrá conservar las libertades que le ha concedido la República bajo un gobierno que sea leal a la Constitución". Esperemos por el bien de España que no se cumpla la famosa frase: "Los pueblos que no conocen su pasado están condenados a repetirlo".

[REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

### EL MUNDO

En el editorial "El rechazo al estatuto ene incluso a González y Aznar" afirma que "la coincidencia de González y Aznar corrobora nuestro diagnóstico en el sentido de que el verdadero y más grave problema que tiene planteado España no son las opiniones que puedan vertirse en determinados foros o emisoras, sino un proyecto de Estatuto flagrantemente inconstitucional y contrario al interés del conjunto de los españoles".

### LA VANGUARDIA

En su editorial, titulado "Un asunto de ciudad", el rotativo señala que la nueva ordenanza de civismo que impulsa el ayuntamiento de Barcelona ha abierto una grieta entre el alcalde Joan Clos y sus socios de gobierno, que critican diversos puntos de la normativa, mientras que CIU y PPC la aplauden desde la oposición.

### EL PAIS

Sobre el último escándalo político en EEUU, señala que "la Casa Blanca empieza a hacer aguas, y lo que ahora se abre es un proceso no sólo contra Libby (Lewis Scooter), sino contra toda una forma de hacer política basada en la mentira y el engaño permanentes. Pero todo ello es un ejemplo también de la grandeza del sistema norteamericano, en el que la democracia y el Estado de derecho finalmente prevalecen".

### LA RAZÓN

"No es fácil que dos personalidades tan distantes como José María Aznar y Felipe González compartan criterios u opiniones en materia política, así que cuando se produce la extraña conjunción de ambos es que las cosas están meridianamente claras y son indudablemente graves. Ayer se produjo una de esas raras coincidencias a propósito del Estatut de Cataluña".

### ABC

Opina sobre el desafío del presidente iraní, Mahmud Ahmadineyad, a la comunidad internacional y su deseo de "borrar a Israel del mapa" que "lejos de cualquier simplificación, ésta es la mejor ocasión para que los partidarios del multilateralismo absoluto demuestren que la respuesta más adecuada ante una crisis como la desatada por Irán es promover una oposición colectiva firme y eficaz".

## | NUESTRA OPINIÓN |

## La fiesta se consolida

LOS ACTOS PARA CELEBRAR LA FESTIVIDAD DE SAN FRUTOS, patrón de Segovia y de su Diócesis, se vienen consolidando año tras año, aunque aún sigue empleándose por muchos como recurso para desplazarse a otros puntos, aprovechando su carácter de no laboral. Si el canónigo prefecto de música de la Catedral, Alfonso Frechel, andaba preocupado días antes por la ausencia de personas al ensayo del tradicional villancico en recuerdo del "siervo bueno y fiel", el mismo día 25 de octubre, el coro y la orquesta estaban perfectamente conformados para entonar con calidad esta pieza musical, aunque con menos instrumentos. Y no fue menos brillante la jornada anterior, con el ya institucionalizado "paso de la hoja", donde miles de personas disfrutaron de una velada festiva por todo lo alto, con sopas de ajo incluidas, cuya recaudación se destinó a un fin benéfico. A esto hay que añadir que, por primera vez, varios restaurantes se han puesto de acuerdo para ofertar menús atractivos y a buen precio, destinados a los segovianos que han optado por quedarse en casa. Una iniciativa de la empresa privada que, necesariamente, tiene que surgir junto a los actos programados con el dinero público, para que el éxito esté garantizado todos los años. ■

## Labor de profesionales

EL RECIENTE TEMPORAL DE VIENTO ha revelado el buen hacer de los servicios municipales encabezados por los Bomberos o de Parques y Jardines, que han actuado con total inmediatez, tanto para recoger tejas o árboles caídos, como para atender otras emergencias, donde también ha sido destacada la actividad de la Policía Local. Hace unos días, el alcalde, Pedro Arahuetes, presidió un emotivo acto de entrega a funcionarios policiales y bomberos de Diplomas de Servicios Distinguidos a la Ciudad de Segovia, entre otros, por su intervención en los sucesos relacionados con los desprendimientos de rocas en el Santuario de la Fuencisla. La verdad es que con estas actitudes queda patente que la ciudad cuenta con unos profesionales de categoría en un área tan sensible como las emergencias y eso da seguridad. Por lo tanto, muchas gracias por hacer bien el trabajo. ■

## Radiografía de lo cotidiano

LA SOCIEDAD SEGOVIANA yace entre la indiferencia y el desaliento hacia los problemas de su ciudad. Esta afirmación puede extraerse de forma inequívoca del informe anual que la Defensora del Ciudadano, Claudia de Santos, presentó esta semana en sede municipal; en el que realiza una detallada radiografía de los asuntos que, con cuentagotas, han llegado a su oficina en los últimos doce meses. La visión objetiva y exenta de partidismos del informe presenta una capital con una administración municipal "lenta y poco operativa" y que responde de forma poco entendible a las demandas de los ciudadanos, pero a estos últimos les atribuye una escasez de presión social motivada por una "visión fatalista" sobre las posibilidades de promover algún cambio.

Resulta francamente preocupante que la Defensora del Ciudadano considere que la mayor parte de las 88 quejas que ha tramitado en el último año "no remiten a una ciudadanía preocupada por la mejora de la ciudad", posiblemente por que los problemas se resuelven frecuentemente en las tertulias y no a través de los foros y

movimientos asociativos que trabajan de forma incansable y desinteresada para este fin.

En cuanto a las quejas, los ruidos, la suciedad de las calles, la desidia a la hora de abordar pequeñas obras municipales o la excesiva ocupación de las vías públicas por terrazas y chiringuitos centran las principales preocupaciones de los segovianos, que la Defensora traslada a los ediles buscando una rápida solución.

El trabajo de la institución no queda tampoco exento de análisis autocrítico, y desde la propia oficina se evidencia la escasa presencia que tiene en la vida de la ciudad, reclamando que se arbitren medidas que permitan aumentar sus tareas de representación y relación con otras instituciones.

Sería recomendable que la oficina de la Defensora del Ciudadano hiciera públicas las conclusiones detalladas del informe, que supone sin duda un aldabonazo serio en la adormecida conciencia de la ciudad. Bueno es mirar al futuro, pero no lo es menos preocuparse de los asuntos más cotidianos, cuya solución contribuye a mejorar nuestra calidad de vida. ■

## El Estatuto que preocupa

LA TRAMITACIÓN PARLAMENTARIA EN LAS CORTES GENERALES del nuevo Estatuto de Autonomía de Cataluña preocupa también en las instituciones segovianas, como se ha podido comprobar en los últimos plenos corporativos del Ayuntamiento de la capital y de la Diputación Provincial, aunque con diferente resultado, dependiendo del color político de cada gobierno. Eso no es óbice para que haya quedado meridianamente claro que desde el PSOE -partido que sustenta al Gobierno, a su vez apoyado por la minoritaria izquierda republicana- se intenta desenfocar la cuestión, echando balones fuera y culpando al PP de que se opone a abrir un debate, cuando la realidad es que los populares están situando sobre el tapete lo mismo que piden la mayoría de los españoles, incluidos muchos catalanes, que no es otra cosa que la defensa de la Constitución. De eso es de lo que hay que hablar y dejarse de rodeos; y ante esta incógnita nadie responde, salvo quien apoya las tesis del peligro que

entraña este proyecto estatutario desde las propias filas socialistas, incluidos históricos dirigentes como Felipe González o Alfonso Guerra. Para una buena parte de la comunidad catalana -con una población conformada también por personas que emigraron desde otros lugares de España o, ahora, desde el extranjero- esta reforma no es necesaria y, para el resto, desde fuera, se ve como una amenaza al equilibrio territorial, que es lo más razonable tras la lectura del texto que surgió del Parlamento de Cataluña. El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, no está sabiendo dar una respuesta a la inquietud de la mayoría de españoles que apostaron por una Constitución como señal de encuentro entre ideologías y por construir un país moderno, y la primera muestra es rechazar el pacto que le ofrecía el PP, para abordar asuntos de este calado. O lo hace a propósito y es presentar un Estatuto, para luego exigir una reforma de la Constitución que lo dé cabida. Y eso es una trampa, peligrosa. ■

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

Editor-Director:  
Carlos Herranz Cano

**Subdirector**

Aurelio Martín González

**Redactor Jefe**

Jesús Martínez Calle

**Jefes de Sección**

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

**Director Gerente**

Javier Hernando Domingo

**Administración**

Carlos Rebollos Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

**Redacción, Administración y Talleres**

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

**Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º**

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@adelantado.com

Difusión controlada por la OJD

| VISTO Y NO VISTO | FOTO: JUAN MARTÍN

## Juntos ante la adversidad

¡Qué dura y sacrificada es la vida del atletaj. Y si no, que se lo digan a estos tres aficionados al footing de la imagen, que a pesar de la torrencial lluvia que ha caído esta semana en Segovia, no han dejado de practicar un sólo día su carrera de fondo por el bello paraje de la Fuencisla. Ataviados con una anorak propio de este tiempo otoñal y luchando frente al viento y el agua, estos sufridos deportistas serían merecedores de un homenaje por su esfuerzo y su entereza hacia un deporte que aman. Cada vez son más los que día a día salen a la calle o al campo a hacerse unos cuantos kilómetros y despejarse un poco la cabeza de los problemas de la vida, el trabajo, la familia, etc. ¡Qué bello es correr!, parecen querer decir.



**MUSEO ESTEBAN VICENTE**



MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE

**Colecciones del Ivam**

El Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente expone hasta el 19 de febrero la muestra "Obras maestras del siglo XX en las colecciones del Ivam". (Plazuela de las Bellas Artes-Segovia).

**CITAS**

**Fiestas en los pueblos**

Mañana, lunes, día 31, celebran el Pte. de Todos los Santos en Veganzones. El 4 de noviembre festejan en Cuevas de Provanco el Patrocinio de María y el día 11, festividad de San Martín, lo celebran en las localidades de Alconada de Maderuelo, Prádena y Membibre de la Hoz.

UN PASEO POR LA PROVINCIA

**AGENDA 4**

**HOY**

**30** octubre de 2005  
Faltan 63 días para que finalice el año

**Santoral**

Ntra. Sra. del Amparo, San Gerardo y Germán, obispos; y Santa Dorotea

**TELÉFONOS DE URGENCIA**

**Servicios de seguridad**

- POLICÍA LOCAL .....921431212
- COMISARÍA DE POLICÍA 921414700
- PROTECCIÓN CIVIL ...921759115
- GUARDIA CIVIL ...062 Y 921426363
- INF DE CARRETERAS ...921417131
- BOMBEROS SEGOVIA .921422222
- BOMB. COCA .....921586132
- BOMB. SEPÚLVEDA ...921540000

**Servicios sanitarios**

- EMERGENCIAS .....061
- HOSPITAL GENERAL .921419100
- HOSP. POLICLINICO .921419100
- H. MISERICORDIA .921460115-16
- CRUZ ROJA .....921440202
- URGENCIAS .....921440702
- INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) .....900100036

**Transportes**

- RADIO TAXI .....921445000
- ESTACIÓN RENFE ...902240202
- ESTACIÓN DE
- AUTOBUSES .....921427707

**Otros**

- EMERGENCIAS .....112
- TURISMO .....921460334
- AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) .....902 22 88 88
- CORREOS .....921461949

**Instituciones**

- SUBDELEGACIÓN DE GOBIERNO .....921759000
- JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN ...921417384
- DIPUTACIÓN .....921113300
- AYUNTAMIENTOS
- SEGOVIA .....921419800
- AYLLÓN .....921553000
- CANTALEJO .....921520001
- CANTIMPALOS .....921496009
- CARBONERO
- EL MAYOR .....921560002
- COCA .....921586011
- EL ESPINAR .....921181700
- FUENTEPELAYO .....921574000
- MOZONCILLO .....921577392
- NAVALMANZANO ...921575002
- NAVA DE LA ASUNCIÓN .....921580036
- NAVAS DE ORO ....921591000
- PALAZUELOS
- DE ERESMA .....921449354
- RIAZA .....921551016
- SAN ILDEFONSO .921470018
- STA. MARÍA LA REAL
- DE NIEVA .....921594036
- SEPÚLVEDA .....921540000
- TURÉGANO .....921500000
- VILLACASTÍN .....921198008

**EXPOSICIONES**

**Enrique Gonzalo**

Hasta hoy, 30 de octubre, 'Pinturas y grabados'.

BAR SANTANA

**Pizarras**

"Pizarras grabadas", de Ángel Enjuto en el espacio Mirador. Hasta el 17 de diciembre.

CAFETERÍA EL DESVAN

**Cerámica**

Muestra colectiva de Carmen Ballarín, Ana Soto y David Whitehead. Hasta el 15 de noviembre.

CASA DE LOS PICOS

**Antonia Fernández**

Óleos, emplaste de Antonia Fernández en el Centro Senior Corpus (c/ Juan Bravo, 2). Hasta el 6 de noviembre.

CENTRO SENIOR CORPUS

**Colectiva**

Exposición colectiva de varios artistas en el Espacio de Arte Miñón. (c/ Valdeláguila, n. 3). Hasta finales de noviembre.

ESPACIO DE ARTE MIÑÓN

**Diego Neyra**

Hasta hoy, 30 de octubre, muestra "Soledades" de Diego Neyra en la galería de arte Zaca.

GALERÍA DE ARTE ZACA DE SAN ILDEFONSO

**Teresa Pineda y María Yáñez**

Hasta hoy, en la galería Bricopeke, exposición "Emergencias de color y otros añadidos" de Teresa Pineda y cerámicas de María Yáñez. (Barrio El Salvador).

GALERÍA BRICOPEKE

**Ángeles Marco**

Hasta hoy, esculturas de Ángeles Marco bajo el título "El último minuto", en la calle Santa Isabel.

GALERÍA CLAUSTRO

**Cristina Torres**

Hasta el 31 de octubre, óleos de Cristina Torres Segovia en la sede de la Asociación Horizonte Cultural. (plz. Conde Alpuente).

HORIZONTE CULTURAL

**Colecciones del IVAM**

Hasta el 19 de febrero, muestra "Obras maestras del siglo XX en las colecciones del Ivam" en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

**Bordados**

Bordados populares de Segovia en el Museo Rodería Robles (c/ San Agustín).

MUSEO RODERÍA ROBLES

**Labores de ganchillo**

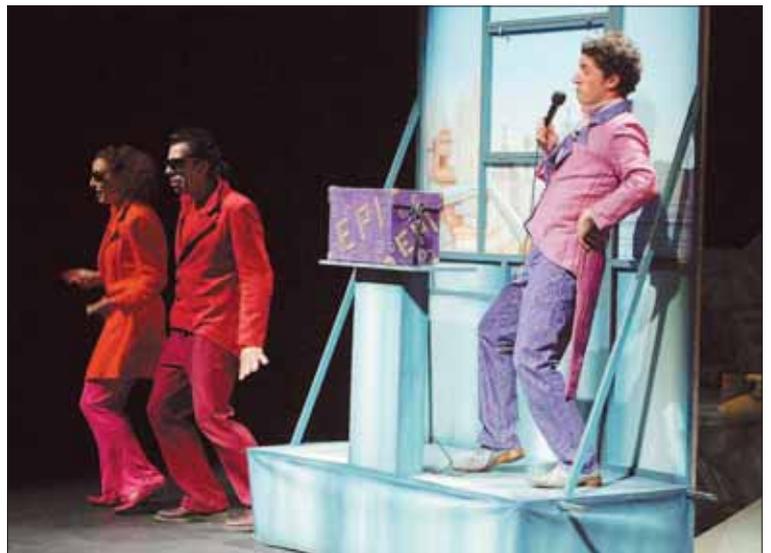
"Museo de los Quehaceres" en el rte. El Molino de Madrona hasta el 15 de noviembre.

RESTAURANTE EL MOLINO

**José Bueno Maroto**

Hasta el 1 de diciembre, exposición fotográfi-

**TEATRO**



**Estreno en el Juan Bravo.** La compañía de Teatro Mutis estrenó ayer en el teatro Juan Bravo la obra "La isla de Pandora", que está especialmente dirigida a niños de más de cuatro años y público familiar. Hoy repite a las 19,00 h. (Foto: Fernando Peñalosa)

ca 'Sombras', en horario comercial.

SALA DE FOTOGRAFÍA JUAN LUIS MISIS

**Acuarelas segovianas**

Exposición de la Agrupación Segoviana de Acuarelistas. Hasta hoy, 30 de octubre.

SALA UNTURBE (CASINO UNIÓN)

**Eugenio Granell**

Hasta el 27 de noviembre, muestra "La imagen de la mujer en la obra de Eugenio Granell" en el Torreón de Lozoya.

"Observando la naturaleza", de Leoncio Martínez Cameno. Hasta el 27 de noviembre en la Sala de las Caballerizas.

TORREÓN DE LOZOYA

**Fernando Villapol**

Hasta el 30 de noviembre, muestra de las esculturas de Fernando Villapol en la SEK.

UNIVERSIDAD SEK

**Alfonso Pasior y Rosario Naranjo**

Muestra conjunto de Alfonso Pasior y Rosario Naranjo en el restaurante El Palomar de Brevia. Hasta el 30 de noviembre.

BREVIA.RESTAURANTE EL PALOMAR

**Sara y Laura Escribano Luis**

Obras al pastel de Sara y Laura Escribano Luis, dos hermanas gemelas, alumnas de Amadeo Olmos y estudiantes en la Universidad de Salamanca. Hasta el 30 de noviembre.

EL SOTILLO.IBRERÍA ATENEA

**Alejandra Quirós**

"Comunicación e incomunicación", muestra de Alejandra Quirós hasta el 3 de noviembre en la galería Garajarte. De miércoles a sába-

do, de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00 h.

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO. GALERÍA GARAJARTE

**Eduardo Chillida**

Hasta el 11 de diciembre muestra de Wolfgang Stifter "El trazo español" y grabados de Eduardo Chillida en la galería Calart Actual de La Granja de San Ildefonso.

LA GRANJA.CALART ACTUAL

**Vidrio**

Exposición temporal 'Escuela de Artes Aplicadas del Vidrio de Zelezny Brod', en la Sala de Las Luces. Hasta el 25 de diciembre

Visitas al honor del Museo Nacional del Vidrio en La Granja de San Ildefonso, de martes a viernes y domingo, de 10,00 a 14,45 h.; sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

LA GRANJA.MUSEO NACIONAL DEL VIDRIO

**Estrella Rueda**

Hasta hoy, óleos de Estrella Rueda Seibanes. Sábado, domingo y festivos, de 12,00 a 19,00 h., en el salón del Ayuntamiento de Pedraza.

PEDRAZA. AYUNTAMIENTO

**Colectiva**

Muestra colectiva de Francisco Recuero, Eloísa Gil Peña, Alfonso Redondo, Alicia Mediavilla, Pedro Martínez-Avial, María Luisa Ruiz Larea y Daniel Gil Martín. En la galería Petraría hasta el 27 de noviembre.

PEDRAZA.GALERÍA PETRARÍA

**Héctor Garrido**

"El latir del Sahara. Breve retrato de un pueblo en el exilio", fotografías de Héctor Garrido. Hasta el 31 de enero de 2006. Sábados, domingos y festivos de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Colegio y grupos organiza-

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**SEGOVIA**

**HOY**

Día y noche: Ramos. Crta. Villacastín, 10. (Frente estación del ferrocarril).

De 09,45 a 22,00 h.: Hernández Useros. Sta. Teresa de Jesús, 24. (Barrio El Carmen).

**MAÑANA**

Día y noche: Piñuela Martín. Vicente Aleixandre, 13. (Nueva Segovia).

**EL ESPINAR**

El despacho de guardia está en Marqués Perales.

**OTRAS LOCALIDADES**

Hoy están de guardia durante las 24 horas: los establecimientos de Cantalejo, Sepúlveda y Torre Val. Además, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertas las farmacias de las localidades de Torrecilla, Escalona, Navas de Oro, Zarzuela del Monte y La Granja.

**EXTRACCIONES**

17,30

**Hermandad de Donantes de Sangre**

El día 2 de noviembre, de 17,30 a 21,00 h., el Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León trasladará una unidad móvil a las instalaciones del Centro de Salud Segovia II-La Albuera de Segovia con el fin de facilitar la posibilidad de donar sangre a los habitantes de la zona y alrededores.

CENTRO DE SALUD DE SEGOVIA II

dos, de lunes a domingo previa cita.

VALSAÍN, CENEAM

**Luis Moro**

"Hipocampo", pintura, escultura e instalación del segoviano Luis Moro en la galería de arte Dolores de Sierra en Madrid (c/ San Agustín, 15-bajo). Hasta el 10 de diciembre.

MADRID

**GASTRONOMÍA**

**Jornadas Micológicas**

El restaurante La Brasería de San Rafael acoge las IV Jornadas Micológicas que se desarrollarán hasta el 20 de noviembre.

RTE. LA BRASERÍA EN SAN RAFAEL

**Jornadas Caza**

El restaurante La Matita de Collado Hermoso celebra las XIV Jornadas de Caza que se desarrollarán hasta el 20 de noviembre.

RESTAURANTE LA MATITA DE COLLADO HERMOSO

**AVISOS**

**Revisión catastral en Mozoncillo**

Con motivo de la revisión del catastro urbano que se está realizando en este municipio, la atención al público será los días 31 de octubre y el 2 y 3 de noviembre. Más información, tlf.: 902373635.

MOZONCILLO

**Vacunación**

De lunes a viernes y de 10,00 a 13,00 h., vacunación neumocócica y antigripal a los mutualistas de Muface en el Hospital de la Misericordia. Es preciso presentar la documentación pertinente de Muface. Hasta el 11 de noviembre, personal de Asepeyo recorrerá distintos edificios administrativos de la Junta dentro de la campaña de vacunación antigripal puesta en marcha por la Delegación Territorial de la Junta.

HOSPITAL DE LA MISERICORDIA-RESIDENCIA MIXTA

**Salas de Estudio**

Salas de estudio en el colegio "Elena Fortún" (Barrio Nueva Segovia) y en el colegio Eresma (Barrio La Albuera); la primera estará abierta de 17,30 a 21,30 h. y la segunda, de 19,00 a 22,00 h.

NEUVA SEGOVIA Y LA ALBUERA

**Vecinos de El Sotillo**

Hoy, a las 12,15 h., asamblea extraordinaria de la Asociación en el Centro Cultural. Elección de la nueva junta directiva.

EL SOTILLO

**OTRAS ACTIVIDADES**

**Adoración Nocturna**

El martes, 1 de noviembre, a las 21,00 h., vigilia

general extraordinaria en la iglesia de San Sebastián para todos los turnos de ANE y ANFE. Rezo del rosario, eucaristía y turno de vela al Santísimo.

IGLESIA DE SAN SEBASTIÁN

**Don Quijote**

Aventuras de Don Quijote contadas por Claudia de Santos en la Biblioteca Pública de Segovia. Los días 5, 19 y 26 de noviembre, y 3, 10 y 17 de diciembre.

BIBLIOTECA PÚBLICA DE SEGOVIA

**Centro Segoviano en Valladolid**

Hoy, a las 11,00 h., en la sede del Centro (c/ José María Lacort, 5-7), salida del cortejo con alcaldesas, ofrendantes, socios y cofrades hacia la iglesia de San Felipe Neri acompañados de dulzaina y tamboril; 11,15 h., misa solemne, ofrenda floral e interpretación del himno a la Virgen de la Fuencisla. Los actos estarán presididos por el rector de la comunidad sacerdotal de San Felipe Neri; por último tendrán lugar los cantos de la misa a cargo del grupo Mies y Barro, de Valladolid. A las 14,00 h., comida de hermandad y clausura de la semana.

CENTRO SEGOVIANO DE VALLADOLID

**Hogar Centro**

El miércoles, día 2, excursión organizada por el Hogar Centro a las localidades vallisoletanas de Olmedo y Medina del Campo, previa inscripción.

BIBLIOTECA PÚBLICA DE SEGOVIA

**MÚSICA**

**XII Jornadas de Música Contemporánea**

Hoy, a las 13,00 h., concierto en La Alhóndiga a cargo de de Ángel Sondermann (flauta) y Wolfgang Weigel (guitarra) en homenaje al compositor español Antonio Ruiz Pipó (1934-1997).

LA ALHONDIGA

**Sociedad Filarmónica**

El día 2, a las 20,30 h., concierto extraordinario ofrecido por el Ayuntamiento y la Sociedad Filarmónica en la Universidad SEK a cargo de la Filarmónica Targu Mures

UNIVERSIDAD SEK

**TEATRO**

**Estreno nacional**

Hoy, a las 19,00 h., estreno nacional de "La isla de Pandora" a cargo de la compañía Teatro Mutis. Niños a partir de cuatro años y público familiar.

TEATRO JUAN BRAVO

**POESÍA**

**Recital poético**

El día 4 de noviembre, a las 21,00 horas en el restaurante Ta-berna Horno de Asar, de Collado

**CONCURSOS**

**Concurso piano**

La Fundación Don Juan de Borbón convoca el IX premio infantil de piano, Santa Cecilia 2005. Podrán participar los pianistas que el 26 de noviembre no superen la edad de 14 años. Más información, 921461400.

ORGANIZA FUNDACIÓN JUAN DE BORBÓN

**Certamen fotográfico**

Segovia desde tu cámara: Continúa la convocatoria de la Cámara de Comercio para el concurso de fotografías que ilustren lo acontecido en Segovia y provincia a lo largo de este año.

CÁMARA DE COMERCIO

**MONUMENTOS**

**ALCÁZAR** Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** Tlf. 921 46 67 20. e-mail: turismosegovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA** Tlf. 921 46 14 26. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI** (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf. 609 877 404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 19,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA** San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES** Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a

domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO** Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Pendiente del nuevo horario de otoño-invierno. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h.; y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tlf.: 921 47 00 19 y 921 47 00 20. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA** Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUÉLLAR** Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar. Sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h., 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA Museo Ignacio Zuloaga** Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILNOVO** Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita.

**MAQUINARIA. Alquiler y Venta**

► GENERADORES DE AIRE CALIENTE ► GRÚAS AUTOMONTANTES ► HORMIGONERAS  
 ► GRUPOS ELÉCTRICOS ► HIDROLIMPIADORAS  
 ► MANIPULADORES TELESCÓPICOS  
 ► MINICARDORAS  
 ► MINIDUMPERS  
 ► MARTILLOS

**Comercial González**

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

**BRICOLAJE HERRAMIENTAS PARA LA MADERA**

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

► FESTIVIDAD TODOS LOS SANTOS

## El recuerdo y la tradición llenan los cementerios segovianos

Miles de personas acuden a los camposantos con motivo de la proximidad de la festividad de Todos los Santos

MARÍA COCO / SEGOVIA

La proximidad de la festividad de Todos los Santos se vive con especial intensidad en los cementerios. Miles de personas acuden estos días en busca de recuerdos a los camposantos de la provincia. Las flores inundan las dependencias del Ángel de la Guarda, en la capital, y cada una de estas pequeñas instalaciones, en cualquiera de los pueblos de la provincia.

“La ausencia de los seres queridos parece mayor en estas fechas tan señaladas”. Así lo consideró María, una mujer que ayer limpiaba la lápida de su marido. La imagen se repetía en cientos de sepulturas, las escaleras circulan estos días por los pasillos y los centros de flores y jardineras llenan de colorido las galerías.

Los trabajadores del Ayunta-

miento estiman que durante las jornadas previas a la festividad del 1 de noviembre, más de 6.000 personas acuden a limpiar y preparar las tumbas y nichos mientras que, según las previsiones, el próximo martes serán más de 10.000 los ciudadanos que, solo en la capital, visiten las instalaciones municipales. El dato contrasta con las estadísticas diarias. Entre trescientas y seiscientas personas acuden, cada día, a honrar a sus difuntos, según explicaron los funcionarios encargados.

### EMOCIÓN Y RESPETO

El silencio impera en el cementerio de la capital. Caminando por las galerías apenas se pueden escuchar los susurros de algunas mujeres y los llantos de aquellos que añoran a sus seres queridos. El respeto y la emoción se convierten en los protagonistas de unas jornadas que se caracterizan por el “ir y venir de flores y personas”. Así lo explicó

La Empresa Municipal de Cementerios podría comenzar a funcionar el próximo 2006



Un hombre limpia cuidadosamente la sepultura en la que permanecen enterrados los restos mortales de sus familiares. / JUAN MARTÍN

los encargados del camposanto Miguel Jiménez y José Ignacio Yuste.

Ellos son los responsables de acometer los arreglos necesarios de cara a esta festividad: “Todos los días es necesario hacer cosas aunque en esta jornada es importante tener todo a punto”, destacó Jiménez quien también recaló que las labores se centran en la limpieza de los caminos y en la puesta a punto de las instalaciones municipales.

El aumento de actividad queda patente en pequeños y grandes detalles. Así, durante el resto del

año, los contenedores de flores una vez cada siete días mientras que, estas jornadas, los empleados deben retirarlos entre tres y cuatro veces diarias. “Hay gente que viene todos los días y otros que únicamente lo harán el martes”, explicaron. Este es el caso de Isabel, una mujer que acude al cementerio: “No me gusta venir y únicamente lo hago por mis padres y mi marido, a ellos les gustaría saber que estamos aquí, yo respetaba sus opiniones y creencias.”

Sin embargo, no todo el mundo siente y actúa de igual manera.

Para Juan las visitas diarias al cementerio, lugar donde está enterrada su mujer le hacen sentirse más cerca de ella: “No puedo evitar recordarla y aquí, junto a su tumba, me siento más tranquilo, me afero a que está más cerca”.

**EMPRESA MUNICIPAL** Según las previsiones del alcalde, Pedro Arahuetes, la nueva Empresa Municipal de Cementerios podría empezar a funcionar en 2006. Así lo indicó el pasado verano. Durante los últimos meses se han efectuado los informes técnicos que, según ha podido saber esta Redac-

### LAS DECLARACIONES

#### ► JACINTA CANTO BORREGUERO

«Noviembre es el mes de la esperanza y el recuerdo»

“Como católica que soy considero que noviembre es el mes de la esperanza”. Así de contundente se mostró esta segoviana que ayer acudió al cementerio para visitar y limpiar la sepultura de sus seres queridos.

Para ella, el tener fe y el creer que algún día se reunirá con sus seres queridos le aporta fuerza para seguir caminando. Las visitas al camposanto no se reducen únicamente a esta jornada



festiva. Intenta acudir periódicamente y confía en que más allá del Cementerio hay una vida. M.C.H.

#### ► AMELIA DE MIGUEL

«Este cementerio está hecho un desastre, tienen que arreglarlo»

Los caminos, las escaleras y numerosas zonas del Cementerio Santo Ángel de la Guarda están, para esta ciudadana, en un estado ‘lamentable’. Así lo destacó ayer tras considerar que el Ayuntamiento de la capital debería tomar cartas en el asunto y acometer numerosas reformas.

“Tendrían que trabajar para que los caminos no se conviertan en barrizales durante los días de lluvia y nie-



ve”, matizó esta mujer que ayer, al igual que otros muchos días, acudió a visitar a sus familiares. M.C.H.

#### ► ANTONIA CASADO

«Visito el Cementerio todas las semanas»

Para Antonia la proximidad de la Festividad de Todos los Santos no supone una visita obligada al cementerio.

Cada semana acude al camposanto para limpiar las sepulturas de sus seres queridos y para recordar, junto a su hermana, a sus familiares fallecidos.

Esta segoviana reconoce que algunas zonas del cementerio Santo Ángel de la Guarda, en la capital, se encuentran en muy mal estado



pero también opina que la parte más nueva da un aspecto diferente al camposanto. M.C.H.



ción concluyeron hace unos días. Ahora, el departamento de Urbanismo tendrá que estudiar la propuesta del pliego de condiciones para la creación de dicha entidad.

El 49% del capital de la Empresa Municipal de Cementerios será privado mientras que el 51 por ciento será financiado por las arcas municipales. Tras el estudio de los informes, se abrirá un concurso para adjudicar el porcentaje privado. La entidad será la encargada de la creación del futuro crematorio que, como se recordará, estará ubicado dentro de las dependencias del Santo Ángel de la Guarda.



Las flores inundan estos días las galerías y pasillos.//JUAN MARTÍN



Los claveles continúan siendo las flores más solicitadas.//JUAN MARTÍN

## Los segovianos gastan cerca de 40 euros en las flores de Todos los Santos

Las floristerías registran un acusado incremento de su actividad comercial

MARÍA COCO / SEGOVIA

Las familias segovianas suelen gastar entre treinta y cuarenta euros en flores coincidiendo con la festividad de Todos los Santos. La cultura española y la tradición continúa vigente hoy en día aunque, según destacaron varios empresarios del sector consultados para la elaboración de este reportaje, cada vez es menos habitual que la gente joven acuda a comprar flores para depositar en los cementerios.

Aún así, el 1 de noviembre y otras jornadas señaladas como El Día de la Madre, San Valentín o Navidades, suponen cerca del 85 por ciento de la facturación según un estudio publicado recientemente y que deja de manifiesto que el mercado de flores y plantas es estacional en España.

La realidad es que los cementerios se llenan de flores para homenajear a los difuntos. Sin embargo, en otros países las cos-

tumbres y tradiciones son muy diferentes y pasan, por ejemplo, por depositar comida junto a las sepulturas.

**CLAVES Y JARDINERAS** Los claveles son las flores más solicitadas. Aunque la actividad comercial aumenta, Dolores Enjunto, de la Casa de las Macetas, considera que este día es triste: "La gente acude pensativa, a mí me gusta más trabajar cuando se trata de una boda o de algún evento más agradable".

Respecto a los colores, los profesionales aseguraron que el blanco, el rojo y el amarillo son, desde hace décadas, los más demandados. Los encargos suelen comenzar con una semana de antelación, en unas maratónicas jornadas cuya principal novedad, en los últimos tiempos, es que la venta de jardineras ha experimentado un notable incremento.



## NUEVO SEAT LEÓN

Para los que creen en la conducción

HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.

Navacerrada, 21

Teléfono: 921420200

Fax: 921 434394

SEGOVIA



## AZULEJOS TABANERA

Gran Sección de:

- TARIMAS -



Flotante,  
Maciza, Laminar...  
(Con o sin instalación)



Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84

► SOCIEDAD

# Una gestora se encargará de la asociación de Nueva Segovia

Ninguna candidatura se presentó para la elección de la nueva junta directiva

• La gestora alerta sobre la posibilidad de que la asociación desaparezca, si ningún vecino se muestra interesado en encargarse de la directiva antes de febrero próximo.

C.G.Q. / SEGOVIA

Una gestora se encargará de la asociación de vecinos 'San Mateo' de Nueva Segovia, después de que ninguna candidatura se presentase para elegir la nueva junta directiva. El colectivo celebró una asamblea en la noche del pasado viernes, 29 de octubre, con un único punto en el orden del día, la renovación de la directiva.

Al no presentarse ninguna lista, los anteriores responsables decidieron crear una gestora, que se mantendrá hasta el próximo mes de febrero, cuando "si alguien no muestra interés antes", se celebrará una nueva asamblea, explicó el hasta ahora presidente de la asociación, Ángel López.

Alertó además de que si entonces nadie muestra interés por hacerse cargo de 'San Mateo', la asociación desaparecerá, "así como todas las actividades que organizamos", como las clases de aerobic, de informática, sevillanas, de apoyo educativo, ajedrez o bolillos.

La gestora está formada por el anterior presidente, Ángel López, y por María Ángeles Rodríguez, Juan José Luquero, Ramón Sierra



Ángel López forma parte de la gestora de la asociación de vecinos. / JUAN MARTÍN

y Claudio Vírveda. La anterior directiva de la asociación de vecinos 'San Mateo' de Nueva Segovia mostró la conveniencia de que

"entre gente distinta a la que estamos en la junta, para que pueda aportar nuevas ideas", manifestó López.

► POLÍTICA

## El grupo Los Verdes pide el pago por minutos de la Ora

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
El grupo Los Verdes pidió la modificación del Ordenanza Reguladora de Aparcamiento (Ora) para que se fraccione el pago por minutos y que la primera media hora sea gratuita.

En una carta remitida al alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes, Los Verdes mostró la conveniencia de modificar la regulación de la Ora. "Recientes sentencias vienen dando la razón a los consumidores, ya que no se puede argumentar 'impedimentos de orden técnico' para que las máquinas automáticas procedan a cobrar los servicios, en este caso los municipales, cobrando por tiempo real, facturando por minutos y devolviendo el cambio correspondiente", explicó Los Verdes, en la misiva enviada a Arahuetes.

Además, "habría que considerar la revisión de los precios públicos del aparcamiento recién inaugurado de José Zorrilla", añadió Los Verdes en la carta firmada por su responsable en Segovia Emilio García.

**San Francisco**  
921412090

**Triángulo Inmobiliario**

C0635 - TORRECABALLEROS  
Casa de estilo rústico de 150 m2. 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada, tendero. Dispone además de garaje, trastero....

**CAFETERÍA LALASTRA**

les invitamos a que visiten nuestro moderno y conformable local a partir de las 7 de la mañana.

**DESAYUNOS, TAPAS Y CENAS**

Telf. 921 44 48 62  
Conde Sepúlveda, 53 40006 SEGOVIA

**DIHOSE**

**DISTRIBUIDORA HOSTELERA SEGOVIANA**

**DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN**

**SE HA EXTRAVIADO UNA PERRA DE RAZA YORKSHIRE, COLOR GRIS PLATEADO. ATIENDE AL NOMBRE DE BRENA**

Celia, 629 939 015

Se gratificará.

**FORMACIÓN 2005**

**MODERNIZACIÓN INFORMÁTICA DE PYMES**

**DURACIÓN: 60 H**  
Del 07/11/05 al 02/12/05  
**CURSO TOTALMENTE GRATUITO**

**CONTENIDO:**  
Windows, Word, Excel, Access, Internet

Dirigido a trabajadores de Pymes en el régimen General de la Seguridad Social y Autónomos

**fes** **ceade** **Ecyl** **Junta de Castilla y León**

**INFORMACIÓN E INSCRIPCIÓN EN:**  
Federación Empresarial Segoviana  
C/ Los Coches, 1  
Segovia  
Tf: 921432212

**CESTAS CLÁSICAS**

**Solicite su catálogo**

**LOTES**

**C/Atalaya, 12**  
**Pol Ind. El Cerro SEGOVIA**  
Fax: 921 430 589  
Telf: 921 430 618

## Ciudadanos2005 recogerá las opiniones y las propuestas de los segovianos

El alcalde de Segovia señala "la importancia de la sociedad de la información"

• El objetivo reside en fomentar la participación de los ciudadanos en el debate que se desarrollará en la dirección 'www.diadeinternet.ciudadanos2005.net'.

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
El Ayuntamiento de Segovia, la Asociación de Usuarios de Internet y la agencia Europa Press han puesto en marcha la iniciativa 'Día de internet Ciudadanos2005', orientada a recoger las opiniones y propuestas de los segovianos, en relación con el desarrollo de internet y la sociedad de la información en la ciudad segoviana.

Según una nota de prensa remitida a esta Redacción por la Agencia de Empleo y Desarrollo Local (AEDL), "para fomentar la participación de los ciudadanos en el debate, que tendrá lugar en la dirección 'www.diadeinternet.ciudadanos2005.net', el Ayuntamiento ha distribuido guías divulgativas del proyecto en centros de acceso público y gratuito a internet ubicados en la ciudad".

Además, el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, señaló en esta web "la importancia de la sociedad de la información apostando por unas herramientas que contribuyan a construir una sociedad cada vez más justa y democrática, porque su desconocimiento puede provocar fracturas sociales y económicas más profundas que las generadas en su día por el analfabetismo".

**PILARES** En opinión del alcalde de Segovia, "estamos poniendo los pilares para introducir en la ciudad en la sociedad de la información, como la mejorada web del Ayuntamiento como herramienta al servicio del ciudadano 'www.segovia.es' y la futura puesta en marcha de una oficina al respecto", añadió la nota de prensa enviada a esta Redacción.

## ▶ AYUNTAMIENTO



Imagen de las obras que el Ayuntamiento está desarrollando en San Lorenzo, que obligarán a efectuar cortes al tráfico a partir del miércoles. / JUAN MARTÍN

## Información

El Ayuntamiento ha destacado que, desde la Concejalía de Obras y Servicios, departamento que dirige José Julián Llorente, "se han realizado todos los esfuerzos para mantener debidamente informados a los vecinos afectados por esta intervención municipal". En este sentido, la nota elaborada por el Consistorio reseña la reunión celebrada en Urbanismo el pasado 5 de octubre, a la que se convocó a todos los presidentes de las comunidades de vecinos afectadas, así como a los presidentes de las asociaciones de vecinos de San Lorenzo y El Salvador, una cita informativa a la que asistieron unas 30 personas.

Posteriormente, se ha trasladado directamente la información a los afectados mediante carteles situados en la zona de obras; estos carteles, que quedaron instalados el pasado miércoles, señalan la fecha exacta del corte, el miércoles 2 de noviembre, ya que éste era el único dato que restó por concretar en la reunión del día 5 de octubre.

# Gascos y Antonio Coronel quedarán cortadas a partir del miércoles

Los vecinos afectados por las obras de renovación de saneamientos que se ejecutan en la zona podrán disponer de plazas de aparcamiento reservadas en Vía Roma y Padre Claret

• El Ayuntamiento ha entregado a los vecinos unas tarjetas para que puedan acceder, a partir de la tarde del martes, a los aparcamientos especialmente habilitados.

A.S.R. / SEGOVIA

El Ayuntamiento de Segovia procederá el próximo miércoles, día 2 de noviembre, al corte de las calles Gascos y Antonio Coronel, en el barrio de San Lorenzo, como consecuencia de las obras de la sépti-

ma fase del proyecto de renovación de la red de saneamiento, una medida que se podría prolongar durante tres o cuatro meses, en función de las zonas concretas.

Los responsables municipales han adoptado esta decisión atendiendo a que las dos vías afectadas conforman un 'fondo de saco', es decir, que sólo disponen de un acceso, lo que hace necesario que el corte sea completo para poder acometer los trabajos. Así, quedará prohibido el acceso a los garajes, además del aparcamiento en las calles, si bien se garantiza el paso de vehículos de emergencia

y de servicios básicos, como la recogida de basuras.

Para minimizar las molestias a los vecinos afectados, el Ayuntamiento ha venido entregando a los residentes que lo han solicitado unas tarjetas especiales para sus vehículos, que dispondrán de áreas de aparcamiento reservadas en Vía Roma y Padre Claret, a la altura de las escaleras de la calle Gascos. Además de estas zonas, con el mismo número de plazas que tarjetas solicitadas, también se reservarán otras zonas en Santo Domingo (frente a la Unión Previsora) y Jerónimo de Aliaga. El

tamaño de las zonas reservadas irá disminuyendo a medida que vayan avanzando las obras y se vayan permitiendo el acceso a los garajes.

**SEÑALIZACIÓN** Dado que el corte de las calles Gascos y Antonio Coronel se producirá en la mañana del día 2, la reserva del aparcamiento ya quedó señalizada el pasado viernes, aunque por la afluencia de visitantes que se está produciendo durante el 'puente' de los Santos, no entrará en vigor hasta las ocho de la tarde del martes día 1. Así, el Consistorio recuer-

da a los ciudadanos afectados que deben sacar sus coches de los garajes y de la calle antes de la mañana del miércoles.

El Ayuntamiento, que pide disculpas a los ciudadanos por las molestias derivadas de esta actuación, solicitando su comprensión, anuncia también que a partir del miércoles 2 de noviembre comenzará la ejecución de obras en la calle Corta, en el mismo barrio de San Lorenzo, aunque por el momento estos trabajos no afectarán ni a garajes ni a vecinos.

Estas obras están enmarcadas en la séptima fase del proyecto de renovación de saneamientos en la ciudad, adjudicada en julio pasado a la Constructora Mego SA por 530.000 euros. Además de estas calles en San Lorenzo, la séptima fase incluye intervenciones en Santa Engracia, la Canaleja, Bajada del Carmen, Santo Domingo de Silos, Julián Marfá Otero y Doctor Pichardo, en San Millán; las plazas de Fernando de Rojas y Gustavo Adolfo Bécquer, en Nueva Segovia y la confluencia de Alfonso VI y Bomberos, en Los Castillos.

**M&M DECOR**  
TU ESTILO EN MUEBLES  
DECORACIÓN

Abierto sábados mañana

Ctra. Valladolid, 28  
40196 La Trilla  
email: mmdcor@mmdcor.com

Tel. 921 434550  
Fax 921 432626

**GRUPO MASA**  
En la costa de Alicante y Murcia

**GOLF PLAYA**

**EXPOSICIÓN EN SEGOVIA**  
Domingo 6 de noviembre  
Hotel Puerta de Segovia  
Carretera de Soria, 12  
de 11 a 14h y 16 a 20h

**DELEGACIÓN CASTILLA-LEÓN**  
[www.grupomasa.com](http://www.grupomasa.com) **902 995 403**

MODELO CLÁSICO  
105.000 € + I.V.A.  
Chalet independiente  
2 dormitorios con parcela de 250 m<sup>2</sup>  
en campo de golf

MODELO AURORA  
164.600 € + I.V.A.  
Duplex  
2 dormitorios  
a 800 metros de la playa

**GESTIÓN 10**  
**3 únicos CHALET**  
**adosados en Abades**  
4 dormitorios. Excepcionales  
calidades. Patios de 40 m<sup>2</sup>  
**PLANOS EN LA OFICINA**  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

**Triángulo Inmobiliaria**

San Francisco  
921412090

C0605 -  
PINILLOS DE  
POLENDOS: casa en  
el centro del pueblo  
totalmente para  
rehabilitar con 250 m<sup>2</sup> con  
50 m de jardín.

EDUCACIÓN

# Una profesora de la UVA en Segovia gana el premio Fundación Autor

**EL ADELANTADO /SEGOVIA**  
La profesora del departamento de Economía Aplicada de la Universidad de Valladolid (UNA) en el campus de Segovia, María Devesa Fernández ha obtenido el premio Fundación Autor de Investigación convocado por la Sociedad General de Autores de España (SGAE) por su tesis doctoral sobre "Economía de los Festivales

Culturales. La dimensión económica y social de la Semana Internacional de Cine de Valladolid". El trabajo, dirigido por el profesor de Economía Aplicada Luis César Herrero Prieto, refleja el marco teórico-económico de los festivales culturales, analizando el impacto económico y social que tiene la Semana Internacional de Cine en Valladolid.

Temporada 2005 | 06

## Orquesta Sinfónica de Castilla y León

Alejandro Posada  
Director Titular

Ya a la venta los abonos para la Temporada 2005|06 en el Teatro Juan Bravo

● Programa nº 1  
Viernes 4 de noviembre de 2005  
Grupo de metales y percusión de la OSCyL  
Will Sanders, director  
DMITRI SHOSTAKOVICH  
Obertura festiva  
HENRI TOMASI  
Fanfarrias litúrgicas  
MAURICE RAVEL  
Pavana para una infanta difunta  
ALFRED REED  
Sinfonía para metales y percusión

● Programa nº 2  
Domingo 19 de febrero de 2006  
Sexteto de Cuerdas & Mauro Rossi  
Mauro Rossi, violín  
Jordi Gimeno y Elizabeth Moore, violines  
Marc Charpentier y Julien Samuel, violas  
Aldo Mata y Julia Rocha, violonchelos  
ERWIN SCHULHOFF  
Sexteto (1924)  
ARNOLD SCHÖENBERG  
Verklarte Nacht, op 4

● Programa nº 3  
Viernes 7 de abril de 2006  
Orquesta Sinfónica de Castilla y León  
Alejandro Posada, director  
José Miguel Asensi, trompa  
Solistas vocales a determinar  
W.A. MOZART  
Divertimento en Si bemol mayor, KV 138  
Concierto para trompa nº 3 en Mi bemol mayor, KV 447  
Arias de óperas

● Programa nº 4  
Miércoles 7 de junio de 2006  
Orquesta Sinfónica de Castilla y León  
Alejandro Posada, director  
Zeljko Halić, violín  
Nestor Pou, viola  
W. A. MOZART  
Sinfonía concertante en Mi bemol mayor para violín y viola KV 364  
Sinfonía nº 40 en Sol menor, KV 550

● Teatro Juan Bravo • 20,30 horas  
Entradas precio único € 12  
Abonos 4 conciertos € 40,00  
Venta de entradas  
Taquilla del Teatro Juan Bravo, Teledrada y Oficinas Caixa Catalunya  
Horario de la taquilla del Teatro Juan Bravo  
De miércoles a domingo, de 11,00 a 18,00 horas  
Teléfono de taquilla 921 46 00 39  
Teléfono de teledrada 902 10 12 12  
Venta anticipada para todos los conciertos  
A partir del miércoles 26 de octubre.  
Información  
Junta de Castilla y León • Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León  
Orquesta Sinfónica de Castilla y León  
C/María de Molina, 3 - 1º • Valladolid  
Tel 983 213 886 • Fax 983 213 885  
E-mail: fsiglo.orquesta@jcy.es  
www.orquestacastillayleon.com

902 10 12 12 **TELE-ENTRADA** CAIXA CATALUNYA



Las autoridades locales presidieron la Asamblea General de la Hermandad. /F. PEÑALOSA

# Las Hermandades asumen su incorporación al Centro Regional de Hemoterapia

Cerca de un millar de personas participaron en la vigésimo cuarta asamblea general de la Hermandad de Donantes de Sangre

● El presidente de la Federación Regional de Donantes, Jesús Barrera, reconoce que el proceso de integración ha generado "diferencias de criterios"



Uno de los galardonados recibe su distinción. /PEÑALOSA

**M.GALINDO / SEGOVIA**  
Barrera, que presidió la asamblea general de los donantes de sangre segovianos en el IES "Andrés Laguna", aseguró que 2005 será recordado como "un año de transición" para la hemodonación en Castilla y León, debido al ensamble de la nueva estructura organizativa en torno al nuevo Centro Regional de Hemoterapia.

En este sentido, señaló que el proceso de incorporación de las hermandades "siempre generan diferencias de criterios" entre los órganos directivos locales y autonómicos, pero aseguró que la experiencia de las hermandades de donantes atesorada durante 25 años en la región "nos permite afrontar con garantías de éxito esta integración, que va a ser muy positiva tanto para las hermandades como para aumentar el número de donantes en la región".

Barrera señaló que la Federación Regional de Donantes de Sangre trabajará de cara al próximo año para atraer a la donación de sangre a la población inmigrante que reside en la región, para lo cual editará folletos informativos en los idiomas de aquellos colectivos extranjeros más numerosos para explicarles los fundamentos

de la donación de sangre, así como las garantías de seguridad en todo el proceso.

**DISTINCIONES** La Asamblea general, a la que asistieron una representación de las autoridades locales y provinciales sirvió como marco para la entrega de los premios y distinciones a aquellas personas e instituciones que durante el año han trabajado en favor de

este colectivo. De este modo, la comandancia de la Guardia Civil, La Tienda de los Cuadros y Juan Gómez Cristóbal recibieron las medallas de honor de la hermandad en sus categorías de bronce y oro respectivamente, mientras que Ignacio Arribas Alvaro fue galardonado como "Donante del año" al haber contabilizado durante el año un total de 84 donaciones de sangre.

► CRISIS INDUSTRIAL

# Los trabajadores de Bimbo convocan un paro para el día 9 de noviembre

El comité de empresa de la fábrica espinariega se reunirá con la directora general de Trabajo de la Junta y ha solicitado un encuentro con Juan Vicente Herrera

• Los trabajadores no descartan "medidas más contundentes" si la empresa no cesa en su intención de cerrar la planta de El Espinar y trasladarla a otras de sus fábricas.

C.G.Q. / SEGOVIA

Los trabajadores de Bimbo Martínez de El Espinar han convocado un paro en la fábrica para el próximo 9 de noviembre, como protesta por el posible cierre de la planta, anunciado por Sara Lee Bakery, grupo propietario de la empresa.

Esta fue la principal decisión que adoptaron en la asamblea que celebraron en la noche del pasado viernes, 28 de octubre, a propuesta del comité de empresa, en una reunión en la que participó la mayoría de la plantilla, así como representantes sindicales de la provincia y de ámbito nacional y trabajadores de Martínez Bimbo Comercial y de la planta de Las Mercedes (Madrid).

El paro está previsto para el día 9, entre las 13 y las 15 horas, según explicó el miembro del comité de empresa Eugenio López, quien afirmó que "no se descartan otras medidas más contundentes", si la empresa no cede en sus pretensiones de cerrar la fábrica.

López señaló que el comité de empresa se encuentra "a la espera" de una reunión con la directora general de Trabajo de la Junta de Castilla y León, Rosario Rodríguez, cuya fecha no está aún fijada, encuentro en el que se analizará la situación.

Además, los representantes de los trabajadores han solicitado una reunión con el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera.

En relación con este asunto, López valoró "el apoyo que esta-



El comité de empresa y representantes sindicales informaron de las últimas gestiones a los trabajadores. / PEDRO LUIS MERINO

mos recibiendo de las instituciones, de los partidos políticos, de los sindicatos y de la gente".

**SIN ABANDONAR** Mientras, el representante del comité de empresa aseguró que los alrededor de 140 trabajadores de Bimbo Martínez "no abandonarán ni dejarán de luchar para evitar que se cierre la empresa".

Así, "como las reuniones con la empresa son de momentos semanales, celebraremos asambleas todas las semanas, para analizar la situación y definir posibles medidas de presión", indicó el representante sindical.

## Nueva reunión

El comité de empresa volverá a reunirse con la Dirección de Bimbo Martínez el próximo jueves, 3 de noviembre, a las diez de la mañana y en el hotel Los Arcos, como en las dos anteriores ocasiones.

En los dos encuentros que ya se han celebrado, los trabajadores y la empresa no han acercado sus posturas, sino que se han reafirmado en sus intenciones. La Dirección de Bimbo Martínez no ha variado su idea de cerrar la planta de El Espinar y trasladar la producción a Briviesca (Burgos), mientras que ofrece a los 140 trabajadores de Segovia la posibilidad de que alguno también vaya a las fábricas con las que cuenta en el territorio español. Los empleados, por su parte, insisten en que "pelearán hasta el final" para mantener sus puestos de trabajo, ya que "nos asiste la razón", según indicó el miembro del comité de empresa Eugenio López. Los representantes de la plantilla aseguran que la fábrica espinariega es "productiva" y ponen como prueba de esta afirmación el que este año, por primera vez desde que la planta funciona, ha cobrado un complemento por este motivo.

► SUCESOS

## Detenido un conductor por negarse a realizar la prueba de alcoholemia

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Un conductor fue detenido ayer por agentes de la Policía Local al negarse a realizar la prueba de alcoholemia.

Según fuentes de la Policía Local, el conductor fue interceptado ayer de madrugada en el caso urbano de Segovia por varios agentes tras haber realizado una infracción de tráfico. Tras parar su vehículo, se le solicitó que hiciera la prueba de alcoholemia y al negarse fue detenido por desobediencia a los agentes de dicho Cuerpo y quedó bajo custodia en la Comisaría de Policía.

**CUATRO ACCIDENTES** En otro orden de cosas, durante la jornada de ayer se produjeron cuatro accidentes de tráfico en el caso urbano de Segovia. En todos ellos se produjeron daños materiales.

El primero de ellos se produjo a primera hora de la madrugada en el plaza de la Artillería, donde hubo un alcance entre dos turismos.

A las 12,30 h., un turismo y una furgoneta se chocaron en la calle Guadarrama, en el polígono industrial El Cerro.

A las 13,55 h. tuvo lugar un alcance entre un ciclomotor y un turismo en la calle Juan de Borbón y Battemberg.

Por último, sobre las 19,00 h. se produjo un raspado negativo entre un turismo y una furgoneta en la avenida Vicente Aleixandre.

**METEOROLOGÍA** Según las predicciones del Instituto Nacional de Meteorología, hoy se producirán en Segovia lluvias moderadas pero persistentes hasta un total de 30 litros por metro cuadrado. Las temperaturas mínimas subirán ligeramente y las máximas, en ligero a moderado descenso. Vientos del suroeste, flojos o moderados. El lunes, precipitaciones localmente fuertes.

**CAMPAÑA OTOÑO 2005**

**Husqvarna**

**INDUSTRIAS NUÑEZ** **Husqvarna**  
Great experience

Ctra. San Rafael, 22 • SEGOVIA • Tel: 921 42 20 63

Oferta formativa 2005-06  
a distancia - semipresencial

**fes**  
federación empresarial segoviana

Mejora tu formación  
Ahora es el momento  
Aprende con nosotros una profesión de futuro

La Federación Empresarial Segoviana e IMF organizan la siguiente oferta formativa:

**Máster en Prevención de Riesgos Laborales**  
Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía.  
Título oficial en todo el territorio nacional. if autorización IRST: 18/036199.9/05

**Calidad y Medio Ambiente**

- máster en gestión de calidad \* (1)
- máster en gestión de medio ambiente \*

(1) Especialización opcional: Auditor de Seguridad de la Información ISO 17799 (AUDEA)  
\* Incluye curso de Auditor Interno de Bureau Veritas y curso opcional IRCA

Programas subvencionados. Plazas limitadas

Información e inscripciones  
**921 43 22 12**  
**921 43 20 01**  
C/Los coches 1 - Segovia

www.imf-formacion.com

**fes**  
federación empresarial segoviana

Audea IMF FORMACIÓN



## Segovianos en Cantabria celebra San Frutos.

La Asociación Segovianos en Cantabria celebró la festividad del patrón de Segovia, San Frutos, con una serie de actos que comenzaron una misa en la iglesia de los Padres Agustinos de Santander e incluyó una cena. Un grupo de dulzaineros segovianos amenizó la velada, en la que la asociación impulsó su insignia al teniente de alcalde y concejal de Participación Ciudadana de Santander, Santiago Recio/FOTO: EL ADELANTADO

## ► SOCIEDAD

### El sacerdote Santos San Cristóbal presenta su último libro en Lugo

**JUAN PABLO MARTÍN / SEGOVIA**  
El sacerdote segoviano Santos San Cristóbal presentará el próximo 7 de noviembre su última publicación, titulada 'El monasterio de la concepción de la Ciudad de vivero', en el salón de actos de la Diputación Provincial de Lugo.

El autor de la obra, colaborador de EL ADELANTADO, ya ha publicado otros ejemplares relacionados con Segovia y sobre Galicia.

La obra es un estudio muy detallado del Monasterio de la Concepción de Vivero, que es de la misma orden religiosa a la que pertenecen las monjas conocidas popularmente en la ciudad como 'Las peraltas'.

El inmueble es un gran edificio construido en el año 1606 bajo el mecenazgo de Doña María de las Alas Pumarino, que lo fue preparando para la comunidad que llegaba a la ciudad gallega. Finalmente fue inaugurado en el año 1609.

El libro, el cuarto publicado por Santos San Cristóbal, va acompañado de planos y grandes fotografías que detallan el edificio.

# El Partido Popular exige la puesta en marcha del Plan de Juventud

Nuevas Generaciones calificó como "demagogia barata" las declaraciones de los representantes de Juventudes Socialistas sobre las actuaciones del Gobierno regional

El presidente provincial de NN.GG. considera "preocupante" que la secretaria regional de Juventudes Socialistas "no tenga conocimiento de que Castilla y León fue pionera en desarrollar una ley".

Ayuntamiento de Palencia haya puesto en marcha su Plan de Juventud, tal y como establece la Ley de Juventud de Castilla y León.

En este sentido, criticó el anuncio de la puesta en marcha de una actuación de estas características

por el equipo de Gobierno (PSOE-IU): "Esta muy bien anunciar la llegada del Plan de Juventud, ya han transcurrido dos años y cuatro meses desde que llegaron al Gobierno del Ayuntamiento y hemos vuelto a ser adelantados por otras ciudades

similares, como Ávila".

Por este motivo, exigen al concejal de Juventud, Francisco Álvarez, que cumpla con lo anunciado por Juventudes Socialistas y que ponga 'ya' en marcha el plan. Sobre ello añaden que la formación juvenil ha solicitado al concejal de Hacienda, Juan Cruz Aragoneses, que se reflejen las cantidades necesarias para la puesta en marcha en los presupuestos de 2006.

Respecto a la vivienda, Martín de Frutos consideró que la política de José Luis Rodríguez Zapatero está basada en "el fraude y la mentira": "¿Dónde están las 180.000 viviendas anuales prometidas?", cuestionó.

Por último consideró que a diferencia del Gobierno de España, la Junta de Castilla y León "presenta soluciones a los problemas de los jóvenes a la hora de comprar o alquilar una vivienda".

## ► Mentiras intencionadas

"Lamento que la secretaria regional de Juventudes Socialistas venga a Segovia a mentir y no diga la verdad en lo referente a este tema", criticó el presidente de NN.GG., César Martín a través del escrito donde añade que "no sé si ha mentido porque no ha visitado otras provincias de Castilla y León, o ha mentido intencionadamente, siendo esta última la opción más probable".

El dirigente de NN.GG. consideró preocupante que, dijo, "no tenga conocimiento de que Castilla y León es pionera en toda España en desarrollar una Ley que beneficia única y exclusivamente a los jóvenes". Así, en su opinión, las críticas vertidas hacia la Junta de Castilla y León carecen de fundamento ya que, aseguró, otras regiones gobernadas por el Partido Socialista copian las iniciativas y políticas ejecutadas por el Gobierno de Castilla y León. M.C.H.

MARÍA COCO / SEGOVIA

El presidente provincial de Nuevas Generaciones (NN.GG.) del Partido Popular, César Martín, calificó de "demagogia barata" las declaraciones efectuadas el pasado lunes en Segovia por la secretaria regional de Juventudes Socialistas, Miriam de Andrés, sobre las actuaciones de la Junta de Castilla y León en materia de juventud.

A través de un comunicado declaró que no es cierto que sólo el

**San Francisco 921412090**

**Triángulo Inmobiliario**

C0347 - Otero de Herreros: Casa en 2 plantas de 150 m<sup>2</sup> salón, cocina, 2 baños y 4 amplios dormitorios. Visítala.

**San Francisco 19 Tfn 921 41 20**

**Triángulo Inmobiliario**

C0636 - PARQUE ROBLEDO, Chalet individual con finca de 1895 m<sup>2</sup>, 7 dormitorios dobles, salón con chimenea, 2 porches, garaje para 2 coches. Pregúntenos



¿Lo quieres?  
Lo tienes.

CHRYSLER VOYAGER POR **275 €\*** AL MES.

24 cuotas y una cuota final de 13.542,44 €\*\*, entrada 8.658,96 €, TAE 8,91 %.

Alternative

Si siempre soñaste con tener un Chrysler Voyager, ahora el Programa Alternative de Chrysler te lo hace posible. Porque es tan flexible que, te lo llevas, lo disfrutas, y después tienes la ventaja de poder elegir la opción que más te convenga: **RENOVARLO, DEVOLVERLO O QUEDÁRTELO.**

Chrysler es una marca del Grupo DaimlerChrysler ► [www.chrysler.es](http://www.chrysler.es) ►

\*Ejemplo de financiación para un VOYAGER SE 2.5 CRD. PVP 26.450 € (IVA y transporte incluidos) con las facilidades del programa Alternative de DaimlerChrysler Services España E.F.C., S.A. válidas hasta 20/12/2005. Por 275 € al mes en 24 cuotas y una cuota final de 13.542,44 €, entrada 8.658,96 €, TAE 8,91%, TIN 7,20%. Comisión de apertura 409,19 € (2,30%). Precio total a plazos: 29.210,59 €. \*\*Existen 3 posibilidades para la última cuota: devolver el vehículo, adquirirlo pagando la última cuota de 13.542,44 € o sustituirlo por otro (siempre que se cumplan las condiciones del contrato). PVP válido para vehículos matriculados como mixto adaptable, en Península y Baleares. Oferta para el modelo Chrysler Voyager SE 2.5 CRD, no se corresponde con el modelo de la imagen. Gama Voyager: emisiones de CO<sub>2</sub>: 203-319 (gr/km), consumo combinado: 7,7-13,3 (l/100 km).

**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**  
Concesionario Oficial Chrysler-Jeep

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro). 40006 SEGOVIA. Tel.: 921 43 41 70.

► SOCIEDAD

# La Subdelegación ha tramitado 591 denuncias en espectáculos taurinos

Las Fuerzas de Seguridad del Estado han intervenido en casi 400 eventos de esta índole celebrados en Segovia cumpliendo el reglamento decretado por la Junta de Castilla y León

• La presencia de vehículos no autorizados en los recorridos de los encierros o de menores figuras entre las infracciones más frecuentes de la normativa de espectáculos taurinos en la provincia.

**EL ADELANTADO / SEGOVIA**

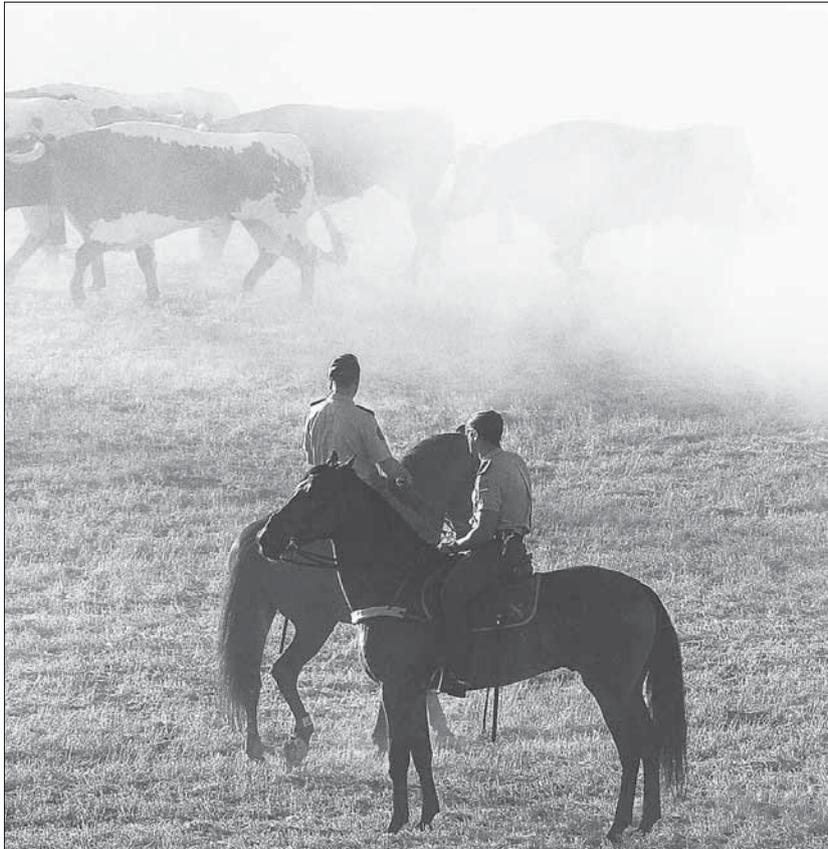
En un informe sobre el balance de actividades taurinas realizado por la Subdelegación del Gobierno; se subraya que se han tramitado un total de 591 denuncias en la provincia segoviana, por causas entre las que también figuran la falta de instalación de doble talanquera o la ausencia de los veterinarios y ganaderos en el desembarque de las reses, para su reconocimiento con la antelación reglamentaria.

En materia de seguridad ciudadana se han tramitado 16 denuncias, la mayoría de ellas por saltar al ruedo durante la lidia.

En el conjunto de los espectáculos resultaron lesionadas un total de 30 personas lesionadas, de las cuales cinco fueron graves, dos menos graves y 23 leves, mientras que 17 reses se escaparon de los recorridos de los encierros y 20 fueron anestesiadas.

La Subdelegación del Gobierno subraya el gran número de festejos que se han celebrado en Segovia, en la temporada de 2005, donde la Guardia Civil y la Policía Nacional han actuado ejerciendo en calidad de delegado gubernativo en 105 espectáculos taurinos y 288 espectáculos taurinos populares.

**COMPETENCIAS** Para el Gobierno, la naturaleza de las funciones asignadas al delegado gubernativo son más propias del personal específico y especializado de la



Dos agentes de la Guardia Civil a caballo vigilan el desarrollo de un encierro por el campo en Cuéllar. / JUAN MARTIN

Administración, como pueden ser veterinarios o técnicos que el de los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado ya que en muchos casos a estos les ha correspondido hacer pesajes y control de astas, labores para lo que no están especialmente preparados.

De este modo se detraen re-

ursos de la seguridad ciudadana para otros fines ya que se estima que el incremento del personal de los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad se ha cifrado en más de 17.000 euros y ha supuesto una inversión en horas de más de 1.700, según la Subdelegación del Gobierno en Segovia.

La labor de delegado guber-

nativo en espectáculos taurinos apareció con el nuevo reglamento de la Junta de Castilla y León, con la oposición de la Delegación del Gobierno, que lo ha recurrido, por entender que el desempeño de estas tareas reduce notablemente el número de efectivos destinados a los servicios ordinarios.

► PATRIMONIO

## Cultura adjudica obras de restauración en iglesias de Fuentepelayo y Segovia

**EL ADELANTADO / SEGOVIA**

La consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León ha adjudicado a la empresa Restaurograma Hispania S.L. la ejecución de los trabajos de restauración de las policromías de la armadura de la iglesia de El Salvador en Fuentepelayo, según el acuerdo adoptado por el Consejo de Gobierno celebrado el pasado jueves.

El importe al que ascienden estas obras alcanza un montante de 95.698 euros, que financia la Consejería de Cultura y Turismo en su totalidad.

Por otra parte, el departamento que preside la segoviana Silvia Clemente ha adjudicado a la empresa Restaurolid Ibérica S.L. los trabajos para la restauración de los lienzos del presbiterio de la iglesia de San Martín, que comprenden también la eliminación de las cubriciones de los muros y la adecuación de la bóveda. En este caso, el presupuesto para las obras se eleva a los 87.335 euros.

Las previsiones del Gobierno regional es que ambos trabajos de restauración concluyan a finales del verano del próximo año. Ambas inversiones se enmarcan en el plan de recuperación del patrimonio histórico de la región desarrollado por la Consejería de Cultura, centrado en la recuperación de bienes inmuebles.

**Triángulo Inmobiliaria** San Francisco 921412090

C0514 - LA ALBUERA.  
Casa unifamiliar de cuatro dormitorios, baño y aseo. Tiene 287m<sup>2</sup> construidos y 30m<sup>2</sup> de patio.

## PISOS VENTA

## PISOS ALQUILER

**CTRA. VILLACASTÍN**  
3 DORMITORIOS, Y ASEO, 2 PLAZAS DE GARAJE Y TRASTERO, MUY BUENAS CALIDADES  
REF: P3327

**CASCO VIEJO**  
ÁTICO, 1 DORM, POSIBILIDAD DE 2,60M ÚTILES, ESTUPENDA TERRAZA DE 18 M, MUY LUMINOSO  
REF: P3320

**CONDE SEPÚLVEDA**  
4 DORM CON BAÑO, 100 MTS CONSTRUIDOS, AMUEBLADO  
REF: 2929

**PLAZA MAYOR**  
2 DORMITORIOS, BAÑO, AMUEBLADO  
REF: P3278

**LOS ÁNGELES DE S. RAFAEL**  
85 MTS ÚTILES, 2 DORM, 2 BAÑOS, TARIMA, ROBLE, CALEF. INDIVIDUAL, BUEN ESTADO  
REF: P3318

**NUEVA SEGOVIA**  
3 DORMITORIOS, BAÑO, 71 MTS ÚTILES, REFORMADO, COCINA AMUEBLADA  
REF: 3316

**NUEVA SEGOVIA**  
3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, 96 MTS CONSTRUIDOS, AMUEBLADO  
REF: P3284

GRUPO **GMS**

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

LOS PLÁSTICOS: TRABAJOS DE ALEJANDRA QUIRÓS

## Comunicación e incomunicación

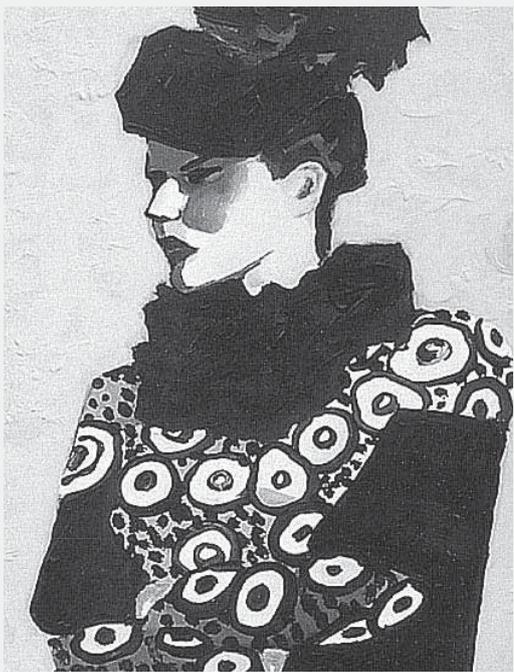
**ANTONIO MADRIGAL / SEGOVIA**  
Está bastante claro viendo las pinturas y los objetos escultóricos de Alejandra Quirós que a la artista la impacta negativamente esta sociedad de aglomeraciones, multitudes, vehículos vocingleros y prisas que 'disfrutamos' todos. No me extraña. A mí me ocurre lo mismo. Sin embargo hay personas que encajan admirablemente los atascos y congestiones viarias y que son capaces de charlar tranquilamente en un bar con la música a toda pastilla y todo decibelio. Quirós se rebela y lo denuncia a su manera, pues en realidad la muestra debería llamarse solamente incomunicación.

Alejandra Quirós expone en Garajarte dos maneras de hacer o enfocar su trabajo diferentes, y eso le resta coherencia a la exposición: por un lado hay unas pinturas fuertes y de acción, utilizando una figuración expresionista con abundantes tonos ne-

gros y ambientes de pesimista oscuridad (a mí es la parte de la muestra que me parece más lograda y válida). Por otro lado muestra pinturas casi abstractas y constructivistas, que evocan o asemejan autopistas, calles o centros urbanos plagados de coches (como hormigas en un hormiguero), y todo contemplado desde las alturas, como visto desde un helicóptero. A este sentido abstracto-constructivo responden también las esculturas.

Creo que la pintora debe elegir caminos, sobre todo a la hora de enseñar lo que hace, pues los tuteos despistan al espectador. Y no olvidemos que el cuadro se termina definitivamente en la mente del espectador, con la colaboración de éste: el cuadro es un diálogo. Yo particularmente prefiero su figuración penumbrosa, un poco a lo Gustav Klimt, Kirchner o Arroyo.

(Galería Garajarte)



Leoncio Martínez Cameno, el viernes, durante la inauguración, ante una de las obras expuestas. / FERNANDO PEÑALOSA

## Leoncio Martínez Cameno muestra sus últimos trabajos en el Torreón de Lozoya

La exposición del artista burgalés, afincado en Segovia desde hace más de 25 años, podrá verse hasta el próximo 27 de noviembre

• La exposición "Observando la naturaleza" recoge una amplia colección de rincones segovianos, tanto de la capital y sus calles como del entorno de la ciudad.

**A.S.R. / SEGOVIA**

Las salas de las Caballerizas del Torreón de Lozoya acogen desde el pasado viernes hasta el próximo 27 de noviembre, una exposición que muestra los últimos trabajos del pintor Leoncio Martínez Cameno, titulada "Observando la naturaleza". Se trata de una colección que recoge numerosos rincones

segovianos, tanto de la capital como de su entorno.

Con esta exposición la Obra Social y Cultural de Caja Segovia continúa fiel al criterio de presentar en las salas de las Caballerizas la producción de artistas segovianos o vinculados a Segovia. Nacido en la localidad burgalesa de Villamayor de Campos, Martínez Cameno es uno de los pintores más consolidados del actual panorama segoviano, ya que lleva afincado en la ciudad desde 1979, año en que ocupó la plaza de profesor de dibujo en el Instituto de Secundaria Mariano Quintanilla.

**EXPOSICIONES** Desde entonces ha sido frecuente ver sus obras en

exposiciones como "Segovia vista por Leoncio Martínez Cameno", "Románico segoviano", "Por tierras de Segovia" o "Castilla y León", muestras en las que predomina la técnica de la acuarela y en las que el paisaje es el tema preferente, aunque también cultiva con asiduidad otros géneros, como el bodogón o el retrato.

De su pintura ha escrito Hilario Sanz y Sanz que es "un prodigio de equilibrio y paradigma de serenidad. Leoncio, poeta y artista, sabe dar a su pintura un vigor y una armonía, en las que se aúnan y entremezclan la técnica y el encanto irresistible de sus colores, plasmados a plena luz de Castilla".



18 Kites.  
Desde aquí se  
ve el mundo.



18 Kites.  
Desde aquí se  
ve el mundo.

Sorteamos Bombones de Oro entre nuestros distinguidos clientes

Cada vez que compre este mes, en la Chocolatería o en la Bombonería Valor le entregaremos una participación para el sorteo de Bombones de Oro. Solo para nuestros clientes

Promoción válida desde el 29-10-2005 hasta 27-11-2005. Sorteo ante Notario el día 15-12-2005

Teodosio El Grande, 8 (junto al Acueducto). Teléfono 921 42 90 91 SEGOVIA

## Vuelve la música contemporánea

Intérpretes: Blanca Giménez Ezquerro, contrabajo. Ana Sánchez Clemente, fagot. Sebastián Mariné, piano.  
Obras de: P. Hindemith, C. Baldrís, S. Brotons, D. Ellis, I. Yun, C. Aliaj, R. Boutry y J.I. Fernández  
Lugar: Sala de La Alhóndiga  
Fecha: Viernes 28 de octubre de 2005  
Organiza: Ayuntamiento de Segovia

RAFAEL AZNAR / SEGOVIA

Las Jornadas de Música Contemporánea son ya una cita clásica en el calendario de conciertos de la vida segoviana. Dirigidas por el maestro Flores Chaviano, su creador, van ya por la XII edición y nos permiten tener una cita anual con la música que se crea en nuestros días, al tiempo que podemos escuchar a algunos de los músicos que, o bien son segovianos o estudiaron parte de su carrera musical aquí.

En esta ocasión pudimos escuchar a dos ejemplos de intérpretes que comenzaron su carrera en nuestra ciudad y ahora ya tienen unos currículos abultados, con estancias en el extranjero y estudios con maestros importantes. Es importante esta experiencia en otros países para conocer otras escuelas y para abrir la mente a otras músicas y compositores. Las dos intérpretes estuvieron acompañadas al piano por Sebastián Mariné, un visitante asiduo en estas doce ediciones.

Blanca Giménez Ezquerro comenzó su programa con la sonata en Si Mayor de 1949 de Hindemith, que no es de las más atractivas entre las que compuso para casi todos los instrumentos musicales. La "Cabories" de Carlota Baldrís es una obra más expresiva

y sonó con más decisión. Tanto la sonata para contrabajo solo de Ellis como la "Elegía" de Brotons nos convencieron de la valía musical de Blanca, aparte de la técnica siempre depurada, la tristeza sentimental y la hondura de la descripción fueron decisivas en el caso de la obra de Brotons. Ante los aplausos del público nos ofreció como bis un estudio de Hindemith.

En la segunda parte del programa pudimos escuchar a Ana Sánchez Clemente al fagot que comenzó su participación con un monólogo de Isang Yun, difícil y agotador, que dejó bien patente su dominio del instrumento. En segundo lugar, interpretó dos movimientos de El Viento del Este y Moto Perpetuo de César Aliaj, compositor armenio que reside en España; obra interesante y que nos da muchas esperanzas sobre este músico. De Roger Boutry interpretó las "Interferences", obra luminosa de 1972. De José Ignacio Fernández nos ofreció una obra actual, del año pasado, "Fóforos" con un contenido delicado y espiritual.

Estas dos excelentes instrumentistas, ya con una formación dilatada tanto en nuestro país como en el extranjero, ponen el listón muy alto de las jornadas y demuestran que no sólo se trata de llamar a músicos porque estuvieron entre nosotros durante su formación, sino por su valía musical, y por eso las jornadas tienen un público constante que sigue esta actividad apoyada por la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento.

AUDITORIO



Blanca Giménez Ezquerro, acompañada al piano por Sebastián Mariné, en un momento del concierto./FERNANDO PEÑALOSA



## CASTILLA Y LEÓN en la mirada

100 años de fotografía  
(1839 - 1939)



Una visión fidedigna y nostálgica, para recuperar la memoria de Castilla y León a través de la fotografía

42 fascículos de gran formato  
Más de 400 fotografías

Se comunica a los lectores que ante cualquier entrega incompleta o falta de algún fascículo, se pongan en contacto con el periódico, en el teléfono 921 43 72 61, de 9 a 14 h o de 17 a 19 h. Asimismo, Informamos que las páginas 1 a la 16 son los créditos y agradecimientos y que serán las dos últimas entregas.

De lunes a viernes GRATIS un nuevo fascículo

## La SEK prorroga hasta el 30 de noviembre la muestra de Fernando Villapol

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Universidad SEK de Segovia ha decidido prorrogar hasta el próximo día 30 de noviembre la exposición escultórica del artista lucense Fernando Villapol, atendiendo al éxito de público que está teniendo la muestra.

Nacido en San Tirso de Abres (Asturias) en 1953, aunque residente desde 1975 en la localidad lucense de Bretoña, Fernando Villapol, formado en la Escuela de Artes Aplicadas de Lugo, toma la

inspiración para sus obras de sus múltiples viajes a Cuba, Canadá, Italia, Grecia, Noruega, Suecia, Dinamarca, Mónaco, Francia y Portugal, además de tomar como referencia su entorno gallego.

Las esculturas de Villapol están trabajadas en maderas autóctonas policromadas (castaño, roble o tejo), piedra, mármol o granito, con experimentaciones en hierro y bronce, y todas ellas expresan inquietudes, aristas y dudas de signo individual y alcance colectivo.

**GESTIÓN 10**  
**PISO EN VENTA EN SAN LORENZO**  
3 dormitorios. Cocina amueblada  
ZONAS COMUNES. Piscina comunitaria. **SEMINUEVO**  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

San Francisco 19  
Tfno 921 41 20 90  
C0634 - GARCILLAN: Chalet adosado en venta de 4 dormitorios, dos baños, salón y cocina esta última amueblada. Con muchas mejoras.

Junta de Castilla y León

CASTILLA Y LEÓN  
ES VIDA  
turismocastillayleon.com

Teléfono de información y reserva de suscripciones: 921 43 72 61 de lunes a viernes, de 9:00 a 14:00 y de 17:00 a 19:00 horas. Promoción válida hasta fin de existencia

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

► EL ESPINAR

# El municipio proyecta el centro de recogida de residuos

El punto limpio estará ubicado en la zona trasera de la fábrica de maderas

• El plazo de ejecución de las obras será de cinco meses tras la firma del replanteo de la actuación, y el presupuesto del proyecto se elevará a unos 330.000 euros.

JUANA HITTA / EL ESPINAR

El Ayuntamiento de El Espinar ya ha iniciado los trámites de ejecución del futuro centro de recogida selectiva de residuos de la localidad, que se ubicará entre los núcleos de El Espinar y Los Ángeles de San Rafael, junto a la carretera N-VI. El punto limpio se localizará, según establece el proyecto, en una parcela de 859,72 metros cuadrados de propiedad municipal, en la zona trasera de la fábrica de maderas.

Para acceder al centro de reco-

gida será necesario realizar un vial de 640 metros, a través de la vereda de Mari García. La zona no es área ZEPA ni LIC, según el proyecto.

El punto limpio contará con varios tipos de contenedores. Por un lado, los destinados a plásticos reciclables, maderas, muebles, metálicos, etc., que tendrá una capacidad de 18 metros cúbicos y serán metálicos. También serán metálicos los de papel, de tres metros cúbicos. Los destinados a vidrios y latas serán tipo iglú de polietileno, de 3,0 metros cúbicos.

Otros contenedores de chapa de acero tratada (1.200 litros) serán para aceites usados, tanto vegetal como de coche. Asimismo se establecerán contenedores para tubos fluorescentes, con capacidad para 1.000 tubos. Los de baterías de coche, serán de 610 litros, mientras que los de residuos tóxicos serán de 210 litros.



El municipio de El Espinar cuenta con una población superior a los 6.000 habitantes. / PEDRO L. MERINO

## OTROS TEMAS

### Señalización de accesos y contenedores

El proyecto contempla la colocación de varios carteles de chapa galvanizada, con colores aún por definir, para la señalización de los accesos y los distintos contenedores. Además, se colocará la estructura unificada para la señalización de puntos verdes con anagramas de la Junta, el cartel anunciador de las obras y la placa conmemorativa del acto de inauguración.

### Vallas de hormigón y acero en los cerramientos

El frente y los laterales de la parcela irán cerrados con una valla formada por zócalo de un metro de altura de bloques prefabricados de hormigón. En la parte trasera medianera con la fábrica de maderas se instalará una valla de 2,50 metros, formada por tubos de acero galvanizado. Las puertas de entrada serán correderas, dotadas de vía y ruedas.

### Red de saneamiento y zona verde

Está prevista la instalación de una red de saneamiento para las aguas pluviales, formada por una tubería de PVC protegida por hormigón, y se colocarán varios sumideros. En toda la zona verde exterior se instalará una red automática de riego por goteo y aspersores, además de bocas de riego-incendio, distribuidas por el centro. Se contempla la instalación de tres farolas.

► CARBONERO EL MAYOR

# Comienza el curso de la escuela de dulzaina y tamboril

El plazo de matrícula estará abierto hasta finales de año para todos los interesados

EL ADELANTADO / CARBONERO EL MAYOR

La Escuela de Dulzaina y Tamboril inició el pasado miércoles las clases del presente curso 2005/2006 en la modalidad de dulzaina, mientras que la de tamboril empezó el viernes.

Ambos cursos tienen una duración de siete meses. Las cuotas por curso son de 112 euros para los alumnos que se inicien en la dulzaina y 170 para aquellos que quieran perfeccionar la técnica del instrumento. Para los alumnos de tamboril la cuota establecida será de 120 euros por curso.

La Escuela de Dulzaina y Tamboril de Carbonero el Mayor está subvencionada por el Ayunta-

miento de la localidad y con recursos de la asociación Gente Nueva. El centro de animación socio-cultural de la Junta de Castilla y León colabora con dicha escuela ofreciendo las instalaciones necesarias para las clases y los ensayos.

El plazo de matrícula está abierto hasta finales de año para todas aquellas personas que quieran inscribirse en esta escuela que el pasado año celebró su XV aniversario con la edición de un disco conmemorativo donde se recogían los diversos temas que se crearon para la ocasión.

El pasado año la Escuela de Dulzaina y Tamboril contó con 28 alumnos en dulzaina y 16 alum-



Integrantes de la Escuela de Dulzainas participantes en el disco conmemorativo. / EL ADELANTADO

nos en tamboril, de los cuales 6 de ellos eran mujeres, lo que denota la continuidad y el alto nivel de formación que está consolidando esta actividad.

Durante estos años se ha podido escuchar su música en procesiones de Semana Santa, hogueras de San Juan, romerías, veranos culturales, festivales de Navidad y en otros actos que han acompañado

y amenizado para disfrute de todos.

La Escuela de Dulzaina de Carbonero supuso en su tiempo un gran revulsivo y empuje para toda la música tradicional y sirvió para generar nuevas escuelas en la provincia y recuperar una parte importante de nuestra cultura, folklórica, así como nuestra identidad.

En lo que se refiere a la financiación, el pasado curso contó con una aportación municipal de 600,00 euros, de los cuales 456,75 se destinaron a los gastos de la formación en tamboril y 143,25 a la formación en dulzaina. Además, actualmente se está gestionando la solicitud de una subvención al Proder (Tierra de Pinares) para la adquisición de instrumentos,

¿Te imaginas ahorrar un 11%, compres lo que compres?

TE DEVOLVEMOS

el **11%**

si pagas con tu Visa Halcón o Ecuador



PARA VIAJAR CUANDO QUIERAS Y DONDE QUIERAS. ACUMULABLE A CUALQUIER OFERTA, DESDE UN BILLETE DE AVIÓN A UNA VUELTA AL MUNDO. SIN LIMITACIONES.

**Y ADEMÁS**



¿SE PUEDE SER MÁS TRANSPARENTE?

Sólo para tarjetas emitidas y concedidas por el Grupo Banco Popular. Para aplazamientos superiores a 6 meses: 1,15% Nominal Mensual (14,71% TAE). R.B.E. nº 3945/05

**Somos Transparentes**



Más de 1.250 oficinas a tu servicio



La forma más inteligente de viajar

902 100 211 [www.viajesecuador.com](http://www.viajesecuador.com)

[www.halconviajes.com](http://www.halconviajes.com) 902 300 600

► EL ALBERO

# La peña "La Capea" premió al toro "Curioso"

El galardón a la mejor faena de la Feria del Bustar quedó desierto, llevándose el premio por la res el ganadero Atanasio Fernández

• Los trofeos serán entregados el sábado 3 de diciembre en el salón de actos del centro cultural "Los Caños" de Carbonero, en el transcurso de una gala taurina.

PABLO PASTOR / SEGOVIA

La peña taurina "La Capea" de Carbonero el Mayor, otorgó los trofeos a los triunfadores de la pasada feria taurina del Bustar 2005, galardones que han recaído en el toro "Curioso", marcado con el número 13, colorado de 330 kilos a la canal y corrido en sexto lugar en la corrida celebrada el 12 de septiembre, cuya lidia correspondió al diestro colombiano Luis Bolívar. Este ejemplar premiado, recibió dos puyazos y fue bravo y noble para la muleta, aunque no tuvo que emplearse en el capote, ya que Bolívar se limitó a capotear sin más. La faena fue buena y con calidad, mal refrendada con la es-

pada. El torero fue ovacionado al igual que el toro en el arrastre.

El trofeo a la mejor faena, quedó desierto, aunque el diestro jerezano Juan José Padilla cortara dos orejas al quinto de la tarde, un toro de Hermanos Aguirre Fernández. También se concede un acceso a un becerrista, quién actuó en tercer lugar en la becerrada del día 13.

Estos trofeos serán en una gala taurina en la cual se desarrollará el acto protocolario y una mesa redonda formada por toreros, el ganadero galardonado, periodistas taurinos y representantes de la peña "La Capea".

Por otro lado, ha quedado cerrado el cartel del vigésimo primer Ciclo Taurino-Cultural de la peña "El Espontáneo", a celebrarse del 7 al 11 de noviembre en la sala de conferencias de la Residencia Juvenil Emperador Teodosio.

Todas las conferencias, presentadas y moderadas por el crítico taurino de EL ADELANTADO, Pablo Pastor, se celebrarán a las ocho

de la tarde. El ciclo será abierto el lunes día 7 por el matador de toros salmantino Javier Valverde, con el tema "Toreros, última generación". El martes, día 8, turno para el rejoneador, ganadero de bravo y poeta Angel Peralta, con el tema "El hombre, el caballo y el toro". Además, el miércoles, día 9, el escritor taurino Luis Pla Vantura, con el tema "Toreo de arte, toreo de sentimiento".

El jueves, día 10, el escritor y biógrafo de Manuel Rodríguez "Manolete", con el tema "Última temporada de Manolete: 1947" mientras que el viernes, día 11, el escritor y crítico taurino Enrique Amat, con el tema "La temporada taurina 2005 y perspectivas de la 2006".

El jueves, día 10 en el salón de Grados, calle Julián Romea, 23, a las 17 horas, "La Tauromaquia de Goya", con intervención de Juan Cerrete Parrondo, Director del Centro Cultural Conde Duque, Alvaro Martínez Novillo, Subdirector General del Instituto de Res-



Cartel anunciador de la entrega de premios. /P.P.

tauración de Bienes Artísticos, Ministerio de Cultura y Rafael Cabrera Bonet, Director del Aula de Tauromaquia. A continuación, tendrá lugar la inauguración de la Exposición de Grabados "La Tauromaquia de Francisco de Goya y Lucientes", cedida por la Fundación Blas Villodres, en la sala de Exposiciones de la Universidad.

El jueves, día 17, a las siete de la tarde, en el salón de actos del

Colegio Mayor de San Pablo, V Edición del Aula de Tauromaquia.

La 167 tertulia taurina de segovia quedará convocada para la semana comprendida entre el lunes día 14 y el 20, posiblemente para el martes 15 o miércoles 16. En cuanto al invitado especial, podría ser cualquiera de estos tres matadores de toros: Luis Francisco Esplá, El Fandi o Antonio Ferrera.

## Llévate la mochila del Campeón

Promoción válida hasta fin de existencias.

Vale descuento 10 €

~~Precio 14 €~~

Presentando este vale 4 €

Teléfono de información de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

Presenta este vale en **Mundo Laboral** (C/ Guadarrama nº 8. Pol. Ind. El Cerro) y llévate esta magnífica mochila con los colores del Campeón.

Patrocina:



MUNDO LABORAL

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

► NAVA DE LA ASUNCIÓN

# Los trabajadores autónomos tendrán mejores prestaciones

Técnicos de la Tesorería de la Seguridad Social, directivos de FES y CEEAT-Segovia, informaron sobre la protección por contingencias profesionales para autónomos

• Los trabajadores autónomos dispondrán de una mejor cobertura en casos de accidente de trabajo y enfermedad profesional según el nuevo plan ofertado.

AMARUARRI / NAVA DE LA ASUNCIÓN

El nuevo plan lanzado por el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, sobre ampliación de la protección por contingencias profesionales a los trabajadores autónomos, fue expuesto en la noche del pasado miércoles a los trabajadores de este colectivo de Nava de la Asunción, durante el transcurso de una conferencia informativa.

Acto en el que intervinieron los técnicos de la Tesorería General de la Seguridad Social, Miguel Angel Calvo, subdirector de Gestión Recaudatoria, y Vicente Álvarez, director de la Administración, en representación del director provincial de la citada Tesorería General, Juan Francisco Rodríguez, que excusó su no asistencia. También estuvieron presentes el secretario general de la Federación Empresarial Segoviana, José Luis de Vicente y Antonio Yague de la Asociación Intersectorial de Autónomos de la provincia de Segovia, como promotores de la conferencia junto al Ayuntamiento de Nava y la Agencia de Desarrollo Local de la localidad.

En base a la situación económica de cada trabajador autónomo se abren varias bases de cotización a fin de posibilitar el acceso al plan según los ingresos. De esta forma se establece una base mínima de cotización de 781,90



Representantes de las agrupaciones empresarial y de la Tesorería de la SS. durante el acto. / AMARUARRI

euros / mes, para una cuota obligatoria de 202, 20 euros mes, y otra máxima de 2.345, 70 euros mes, con una cuota obligatoria de

621,61 euros / mes.

La cobertura de prestación variará en función de la base de cotización por la que se cotiza y por

tanto la cuantía a percibir queda sujeta en función de la base de cotización elegida.

Con el nuevo plan las actuales prestaciones o contingencias comunes de: asistencia sanitaria, riesgo durante el embarazo, maternidad, incapacidad permanente, jubilación, muerte y supervivencia y prestaciones familiares, adquieren un notable aumento en la cuantía y servicio a percibir. En el caso de accidente por trabajo o enfermedad profesional las prestaciones se empiezan a recibir al día siguiente del hecho.

## La oferta hasta el 31 de octubre

Los trabajadores autónomos que opten por esta nueva modalidad de prestaciones profesionales, podrán acogerse a ella hasta el próximo día 31 de octubre que finaliza el plazo de solicitud. El plan para este tipo de prestación opcional entró en vigor el 1 de enero de 2004 con un período de solicitud de dos meses que posteriormente fue ampliado hasta la fecha indicada anteriormente. Acabado el plazo la opción no se podrá ejercitar hasta pasados tres años.

TRIBUNA | CARLOS A. LÁZARO AGUILAR

## Paseos con sobresalto

Son muchas las personas, que a lo largo del año ocupan su tiempo libre en pasear, actividad que naturalmente más se practica cuando las circunstancias ambientales invitan a ello.

En Navas de Oro, se dispone de un inmenso pinar que prácticamente rodea todo el pueblo y resulta tentador para adentrarse en él y disfrutar así de todo eso que la madre naturaleza nos regala. No obstante, cuando las temperaturas son bastante elevadas, los paseantes dejan las rutas de pinar y pueden cambiarlas por las ribe-

ras del río Eresma, que siguiendo su curso, las sombras de su abundante vegetación guardan a los vianantes de los rayos solares cuando parece descargarlos sin piedad.

Parajes de extraordinaria belleza se encuentran en su recorrido: El Berral, Hoyo de Miguelañez, Castrejón, La Peña del Moro, Escarpías, El Alto Rey, Retuerta, por citar los más representativos.

También pinos piñoneros y pinos resineros acompañan al paseante, diferentes tipos de arbustos como albarejas, cantueso, jaras, retamas, me-

lorana y a todo esto, naturalmente, hay que añadir la vegetación de ribera en los márgenes del río: juncos, carrizos, sauces, alisos, fresnos y chopos, que constituyen magnífico cobijo, para muchas especies de aves como pájaros insectívoros, paloma torcaz, arrendajo, búho chico, cárabos, milanos o abubillas... Aparte de ardillas, conejos, liebres, zorros y jabalí, entre otros mamíferos.

La contemplación y disfrute de estas zonas de indudable valor ecológico puede verse truncada, cuando por

el mal proceder de algunos paseantes que lo hacen con sus perros, a los que sueltan para que campen a sus anchas por la vereda del río, que a pesar de que no han producido ningún incidente personal, si han ocasionado unos buenos sustos a personas que repentinamente se han visto rodeados por estos animales.

Todo esto puede evitarse, concienciándose los dueños de estos animales, de que también pueden pasear, pero llevando a los perros bien atados para evitar cualquier incidente.

► AGRICULTURA

## Coag exige un gasóleo profesional para los agricultores

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
UCCL - COAG ha denunciado la sensación que tienen los profesionales de la agricultura y ganadería de ser ciudadanos de "segunda" o "tercera" al ver como se solucionan los problemas que otros colectivos tienen con el carburante, mientras que en estos momentos el gasóleo agrícola se sitúa a 0,668 céntimos el litro.

Ante esta situación que ha provocado, según las estimaciones realizadas desde COAG ya en lo que va de año un gasto a mayores de cerca de 80 millones de euros en la región, esta organización vuelve a reiterar la necesidad de la puesta en marcha de un gasóleo profesional para los agricultores y ganaderos a título principal.

COAG denuncia el agravio comparativo que soporta, una vez más, el sector agrario que ve como a otros colectivos, poco a poco, se les va aliviando su situación tras realizar distintas acciones de protesta. "Son muchos los agricultores y ganaderos que empiezan considerar que sus políticos les tratan como ciudadanos de segunda o tercera, cuando comprueban como con una actuación pausada y tranquila en las mesas de negociación no se logra nada, mientras que los que llevan a cabo acciones mucho más contundentes (cortes de carretera, bloqueo de los puertos...) van logrando sus objetivos", explican.

**BRUSELAS** En opinión de Coag, "este hecho es más grave si se tiene en cuenta que otros profesionales pueden trasladar a sus tarifas la subida del gasóleo mientras que los del sector agrario tienen unos precios marcados desde Bruselas que permanecen en muchos casos inamovibles desde hace años sin aplicarse, incluso, las subidas correspondientes a la inflación con la correspondiente caída de rentas".

Esta situación lleva a COAG a reiterar su petición a los distintos ministerios implicados de la puesta en marcha de un gasóleo profesional para los agricultores y ganaderos a título principal en base a estas premisas: supresión del Impuesto Especial de Hidrocarburos, que en la actualidad viene a gravar aproximadamente con 0,078 euros por litro; reducción hasta el 7% para el IVA del gasóleo que permite la Directiva Comunitaria 77/92; eliminación de la Tasa de Minoristas que cobra la Junta de Castilla y León que equivale a 1 peseta por litro (0,006 euros).

DE INTERÉS

► CUÉLLAR

# Las infraestructuras centran las demandas de los vecinos en la red

El tráfico, la iluminación de las calles, el centro de salud y un centro de ocio con cines son algunas de las propuestas y quejas recogidas en la web "www.ciudadanos2005.net"

• Las infraestructuras centran las quejas y demandas de los cuellaranos en el foro de debate ciudadanos2005 donde los grupos municipales han plasmado también sus propuestas.

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
La mejora de las infraestructuras es una de las necesidades de la villa tal y como se refleja en el número de propuestas que en este sentido han sido realizadas por los vecinos en el foro *ciudadanos2005.net*. Así se reclama una mayor iluminación en las calles del municipio, la construcción de un centro de ocio con cines, la instalación de contenedores amarillos para recogida de envases o incluso la sustitución del adoquinado de la calle Nueva por asfalto.

El apartado sanitario centra parte de las propuestas, así se pide la dotación al municipio de un centro de especialidades sanitarias y no cesar en la lucha por lograr que la ambulancia de soporte vital básico concedida a la villa acabe convirtiéndose en de soporte vital avanzado. El Antiguo Hospital de la Magdalena centra el apartado de patrimonio con la demanda de que se concluyan las obras de su adaptación como albergue.

*Ciudadanos2005* ha sido también utilizado por los vecinos para



La alcaldesa de la villa junto a un responsable de Europa Press durante la presentación del foro. /GABRIEL GÓMEZ

mostrar su oposición a la antena de telefonía móvil que Vodafone pretendía instalar en la calle Tennerías, siendo esta la propuesta más respaldada hasta el momento.

Los grupos municipales también han participado en el foro. Así desde la alcaldía se anima a los vecinos del entorno de la Plaza Mayor a solicitar las ayudas del ARI, desde SPC se pone de manifiesto la necesidad de reorganizar el tráfico en las calles de la villa, el PP propone la ubicación de botiqui-

nes farmacéuticos en las entidades locales menores y el concejal no adscrito, Juan Pablo Herrero, expresa su voluntad de dedicar su esfuerzo a los temas "domésticos" como limpieza viaria, estado de pavimentos urbanos, seguridad ciudadana...

Desde su puesta en marcha en agosto y hasta el momento la cifra de propuestas se acerca a la veintena y son más de cincuenta las adhesiones que se pueden contabilizar entre todas ellas.

Los barrios y entidades locales

menores también han querido dejar reflejadas en el foro sus demandas. Así reivindican poder recibir en sus casas al ujigal que los vecinos del municipio los programas de verano y fiestas. También desde Dehesa Mayor se reclama la realización de tareas de mantenimiento por parte del Ayuntamiento, tales como el bacheado de calles y la mejora de la iluminación. El número de DNI, nombre y apellidos son los datos que el sistema pide para incorporar una propuesta o adherirse a una.

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
F. J. Alcaraz  
(c/ Resina, hasta el domingo 30 de octubre)  
lunes: M. Molinero  
(c/ Santa Marina, hasta el domingo 6 de noviembre)

**CONVOCATORIAS**  
6 de noviembre "Diviertete por un euro" en la Casa Joven. Taller infantil Decora tu habitación. De 17.00 a 19.00 horas. Inscripciones en la Casa Joven  
26 de noviembre 11.30 horas **Cuentacuentos** en la Biblioteca del centro cultural Cronista Herrera de Caja Segovia. Actividad dirigida a niños de entre 3 y 7 años de edad. A cargo de Tamanka.

**MONUMENTOS Y MUSEOS**  
**Oficina de Turismo** en el Castillo: 921 14 22 03.  
**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.  
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar.** Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
**Centro de Interpretación de los Encierros.** Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.  
**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Abside de Santiago, Torre de Santa Marina.

**TELEFÓNOS DE INTERÉS**  
Policía Local ..... 921141685  
..... 140002  
Guardia Civil ..... 921143420  
Bomberos ..... 921140274  
Juzgado ..... 921140004  
Ayuntamiento ..... 921140014  
Oficina de Turismo ..... 921142203  
Punto de Información Turística en el Castillo ... 921142597  
Centro Encierros . 921142540  
Estación de Autobuses ..... 921141513  
Centro de Salud ... 921142245  
Urgencias ..... 921140820  
Cruz Roja ..... 921140869  
Correos ..... 921140817  
Polideportivo ..... 921140910  
Piscinas ..... 921140520  
Club de Golf ..... 921142158

**MÁS INFORMACIÓN**  
[www.aytocuellar.es](http://www.aytocuellar.es)

► SANCHONUÑO

# Las obras del Ayuntamiento están a punto de concluir

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
Las obras de restauración del edificio del Ayuntamiento de Sanchoñuño se encuentran ya a punto de concluir, según informó su alcalde, José Luis Herrero. Así señaló que una vez que la Junta de Castilla y León lleve a cabo la recepción de la obra ésta será entregada al Ayuntamiento.

Herrero afirmó que por su parte espera poder realizar la inauguración del edificio restaurado el 21 de diciembre coincidiendo con la festividad del patrón de Sanchoñuño, Santo Tomás.

Las obras han supuesto la rehabilitación y ampliación del edificio con una inversión total que supera los 360.600 euros.



La inauguración del edificio podría llevarse a cabo en diciembre. / GABRIEL GÓMEZ

LA MEJOR OFERTA INMOBILIARIA DE CUÉLLAR Y COMARCA

## PARCELAS EN SANTA CLARA

# 207 m<sup>2</sup>

LA MEJOR ZONA DE CUÉLLAR

**NO LO DUDE**

\*C/ Resina, 6  
**CUÉLLAR**  
Tlf/fax 921 14 26 96

## La cosecha de cereal en 2005 es la tercera peor de los últimos 20 años

El cierre de campaña arrojó una producción de 3,9 millones de toneladas, con un descenso del 48,4% respecto a 2004. Las mejores producciones se registraron en 2000, 2004 y 1993

• Las administraciones central y autonómica han habilitado ayudas dirigidas a bonificaciones sobre préstamos solicitados por los afectados, dependiendo de cada comarca

D.R. (ICAL) / VALLADOLID

La cosecha de este ejercicio ha sido la tercera peor de los últimos 20 años en la región, con una producción de 3,9 millones de toneladas. Esta cifra representa un espectacular descenso del 48,4% en relación a 2004, cuando se cosecharon 8,1 millones. Sin embargo, la campaña más escasa se registró en 1992, cuando se produjeron 3,1 millones de toneladas, según los datos de que dispone la Junta. Asimismo, en 1986 las producciones no fueron mucho mejores, con 3,8 millones de toneladas.

Las campañas más espectaculares se produjeron también con carácter cíclico, en 2000, 2004 y 1993 por orden de importancia. Hace cinco años se cosecharon 9,4 millones de toneladas, frente a una producción media de todo el periodo de 6,6 millones. Asimismo, el pasado ejercicio se recogieron 8,1 millones de toneladas, y en 1993, algo más de ocho millones.

En cuanto a la superficie sembrada en los últimos 20 años, no ha variado demasiado, aunque se ha producido una tendencia clara al descenso. En este sentido, si en 1986 se cultivaban en la región 2,4 millones de hectáreas, este año esa cifra se ha situado en los 2,2 millones, con una reducción del 5,4%.

**AYUDAS.** Ante la grave situación generada por la reducción de la cosecha de cereal, las administraciones central y autonómica habilitaron una serie de ayudas, dirigidas especialmente a bonificaciones sobre préstamos solicitados por los afectados, dependiendo de cada comarca. En el caso de la Junta, el consejero de Agricultura, José Valín,



Un agricultor comienza a recoger el cereal en el sur de la región. / FERNANDO PEÑALOSA (ICAL)

### Evolución de la producción de cereal en la Comunidad

| Año  | Superficie agraria (Hectáreas) | Producción agraria (Toneladas) |
|------|--------------------------------|--------------------------------|
| 1986 | 2.405.160                      | 3.831.530                      |
| 1987 | 2.440.320                      | 6.522.230                      |
| 1988 | 2.476.870                      | 7.784.910                      |
| 1989 | 2.453.050                      | 5.028.030                      |
| 1990 | 2.441.270                      | 6.073.840                      |
| 1991 | 2.507.100                      | 5.325.450                      |
| 1992 | 2.323.460                      | 3.147.180                      |
| 1993 | 2.074.760                      | 8.087.500                      |
| 1994 | 2.113.060                      | 5.974.900                      |
| 1995 | 2.304.160                      | 4.725.640                      |
| 1996 | 2.370.600                      | 7.796.840                      |
| 1997 | 2.382.080                      | 6.613.230                      |
| 1998 | 2.279.640                      | 7.968.020                      |
| 1999 | 2.330.050                      | 7.995.120                      |
| 2000 | 2.410.300                      | 9.472.980                      |
| 2001 | 2.112.145                      | 4.948.690                      |
| 2002 | 2.337.250                      | 6.820.998                      |
| 2003 | 2.188.390                      | 7.008.350                      |
| 2004 | 2.222.020                      | 8.182.630                      |
| 2005 | 2.274.100                      | 3.963.940                      |

2.000.000 Tm.

FUENTE: Dirección General de Estadística

ICAL

destacó que se dirigirán a esta materia 40 millones en los próximos cuatro años a partir de 2006, aunque intentará adelantar a finales de 2005 algunas ayudas.

A pesar de ello, las organizaciones profesionales agrarias no ven claro el futuro, ante las reformas que se están impulsando desde la UE y este ejercicio la crisis se ha agravado ante el enorme encarecimiento de los insumos, como el gasóleo y los fertilizantes.

Ante estos malos augurios y frente a las graves pérdidas del cereal, los agricultores tienen puestas sus esperanzas en la remolacha que, si se cumplen todas las previsiones, será récord en producción. Asimismo, cabe recordar que pese a la alarma creada entorno a la producción de uva en la Comunidad, al final las producciones se situaron en las 231.100 toneladas, la cuarta mejor vendimia de los últimos veinte años, sólo por detrás de 2004, con 270.600 toneladas; 2003, con 248.300; y 2000, con 245.300.

### ► PAREDES DE NAVA

#### El geriátrico en el que fallecieron seis ancianos elude la multa temporalmente

ICAL / PALENCIA

El Juzgado de lo Contencioso-Administrativo número 2 de Valladolid decretó que de momento no se haga efectiva la sanción de 15.000 euros impuesta por la Junta a raíz de una falta muy grave a la Fundación San Marcos de Paredes de Nava (Palencia), que gestiona el geriátrico donde en octubre de 2004 se detectó una intoxicación por salmonella que causó la muerte a seis residentes.

La intoxicación por un puré de pollo en mal estado -sin que finalmente se haya sabido si fue el producto o los manipuladores de alimentos los que transmitieron la salmonella- provocó además el ingreso de otros siete ancianos que tardaron varios días en recuperarse de la intoxicación alimentaria por su edad y las patologías que ya padecían.

El pasado 6 de octubre, los representantes del geriátrico paredeño habían solicitado ante el Juzgado, además de interponer el correspondiente recurso, que también se suspendiera de forma cautelar el pago de la multa hasta que no existiera una resolución firme. La defensa legal de la Administración regional se opuso a la medida en otro recurso y argumentó que se trata de una entidad benéfica, por lo que el pago podría ocasionar al centro problemas económicos.

### ► ECONOMÍA

#### Valladolid acoge la primera feria para impulsar la biomasa

ICAL / VALLADOLID

La Feria de Muestras de Valladolid acogerá del 19 al 22 de octubre de 2006 el certamen Expobioenergía'06, que reunirá 125 expositores de diversos países europeos, según fuentes de la organización. La finalidad de la muestra, proyectada por la Asociación Española de Valorización Energética de la Biomasa y el Cesefor, es impulsar la biomasa como fuente de energía y acercar las últimas tecnologías para su producción.

Fuentes del Cesefor informaron de que esta feria de tecnología para la valoración energética de la biomasa, en la que está confirmada la presencia de expositores procedentes de España, Francia, Italia, Suecia, Alemania, Finlandia y Austria, es la primera de estas características que se celebrará en España y Portugal y se estima la asistencia de unos 3.000 profesionales.

### ► OCM DEL AZÚCAR

## Valín ve difícil una minoría de bloqueo por la tibieza de los países de la UE

P.B. (ICAL) / LEÓN

El consejero de Agricultura, José Valín, se mostró ayer muy pesimista sobre la OCM del azúcar a tenor de los resultados del último Consejo de Ministros de Bruselas, ya que salvo España, Italia y Portugal, el resto de los países que conforman el bloque contrario al modelo propuesto por la CE se manifestó con mucha tibieza, lo que disminuye las posibilidades de éxito de la minoría de bloqueo.

Respecto a la noticia publicada ayer en El Mundo acerca del retraso de la reunión de OMC de noviembre del 22 de mayo de 2006 para dar más tiempo a Bruselas, Valín, que confesó que desconocía la noticia, manifestó que la comisaria de Agricultura, Mariann Fischer, pretende que el acuerdo político se alcance el próximo mes y el desarrollo normativo se prolongue hasta final de año.

Valín, que participó ayer en

una jornada en Santa María del Páramo (León) organizada por COAG para informar a los agricultores de los últimos acuerdos sobre la reforma de la OCM, instó al presidente del Gobierno a liderar la negociación y se manifestó a favor del nuevo secretario general de Agricultura, José Puxeu.

Además, criticó al secretario del PSOE, Ángel Villalba y comentó que «la labor que ha hecho de cubrir los flancos de Rodríguez Za-

patero enviando al consejero de Agricultura a negociar para evitar un posible mal resultado, le ha hecho un flaco favor al líder de PSOE en Castilla y León». Por su parte, el presidente del sindicato agrario COAG-León, Juan Antonio Rodríguez, expresó la necesidad de llegar a un acuerdo y se mostró confiado en la carta de bloqueo.

El consejero también recordó que el gasóleo para los agricultores españoles es un tema crucial.



ENTRAR EN SUERTE  
GONZALO SANTONJA

No y no

Pues va a resultar que Antonio Machado sigue teniendo razón: «Españolito que vienes/ al mundo, te guarde Dios./ Una de las dos Españas/ ha de helarte el corazón». O por lo menos ha de encogerse el ánimo, empujados los representantes intelectuales de una y otra en que las heridas jamás cicatrizen.

Un hagiógrafo contumaz del franquismo más truculento declaró en la presentación de su último libro que los españoles debemos rendir gracias a su Caudillo, añadiendo que únicamente liquidó a veinticinco mil personas, la mayoría conducidas hasta el paredón entre el final de nuestra Guerra (in)Civil y la conclusión de la II Guerra Mundial, lo que supone un balance de angustia y escalofrío: cerca de cuatro mil doscientos españoles sacrificados al año, trecientos cincuenta al mes, doce al día, uno cada dos horas. Qué barbaridad. ¿Y por eso tenemos que dar las gracias? Muchos españoles, entre los que me cuento, habrán sentido perplejidad y no pocos asco.

¿Y el doctorado horribilista causa de Santiago Carrillo? Ningún disparate de semejante calibre había amparado la Universidad española desde el comienzo de la Democracia; y conste que fijo ahí la barrera para saltar sobre las barrabasadas de Mayor Zaragoza, el cierrafacultades de los penúltimos coletazos de la dictadura, adalid ahora de la entrega de los papeles del Archivo de Salamanca a la Generalidad de Cataluña, siempre obediente el hombre a quien manda.

Los historiadores han cercado a Carrillo a (des)propósito de las matanzas sórdidas de Paracuellos y, además, los promotores de tal distinción no pueden desconocer los textos fundamentales de su recién proclamado doctor, alguno de los cuales hubieran debido reeditar en facsimil, sobre piel de lombritz, en tan insigne ocasión. Por ejemplo, la carta de respuesta pública que endosó a su padre, socialista de Besteiro, al recibir el recado de que quería verlo, ya ambos en el exilio. Después de lanzarle los peores descalificativos, y mientras proclamaba su amor (sic) al gran Stalin, concluía: «entre un comunista y un traidor no puede haber relaciones de ningún género». Muchos españoles, entre los que me cuento, habrán sentido estupor y no pocos indignación.

Gratitud a Franco, el doctorado de honor a Carrillo ¿Y es que nunca podemos dejar de fastidiarnos unos a otros? ¿Es ese nuestro destino? Ahora más que nunca se impone que cada cual deje en paz a su prójimo. No y no.

[FIRMA INVITADA]

María José Salgueiro



# Ante las reformas estatutarias

El proceso de descentralización política iniciado en 1978 parece haber llegado en estos días a un punto de inflexión, en la medida en que el objeto de debate ya no es sólo la asunción de más competencias por parte de las Comunidades Autónomas sino también el propio modelo territorial del Estado.

En tales circunstancias, resulta especialmente importante mantener la cabeza fría y las ideas claras cuando se aborda una cuestión de tanta trascendencia como la de la reforma de los Estatutos de Autonomía; el sosiego y reflexión que exige una decisión como la aludida parecen haber estado ausentes en alguna de las reformas ya iniciadas.

*«Tras más de 25 años desde que se aprobó la Constitución no existe fundamento para consolidar en el futuro niveles competenciales distintos entre las Comunidades»*

En Castilla y León los primeros pasos que se van dando en tal sentido, aunque todavía preliminares, están guiados por un saludable espíritu de consenso así como por un principio de absoluta lealtad constitucional; principio que conlleva, ante todo, el respeto escrupuloso de la posición preeminente que corresponde a la Constitución de 1978 en el sistema jurídico español, de manera que ninguna otra norma, en particular los Estatutos de Autonomía, puede desde su propio ámbito pretender su modificación.

La Constitución define con cierta flexibilidad el ámbito material propio de los Estatutos de Autonomía, pero no ampara en modo alguno que éstos traten absolutamente cualquier asunto, se considere o no relevante en el ámbito de la Comunidad Autónoma respectiva. El Tribunal

Constitucional ha dado ya algunas advertencias en esta dirección. Además, el tratamiento de algunas materias debe estar presidido por el principio de solidaridad y esto es especialmente necesario cuando se trata de recursos escasos, siendo preciso que las decisiones que afecten a esta distribución se tomen entre todos.

Transcurridos más de 25 años desde que se aprobó la Constitución, no existe hoy fundamento alguno para sostener la consolidación para el futuro de niveles competenciales distintos entre las Comunidades Autónomas, las eventuales diferencias entre Estatutos dependen, no de acontecimientos históricos más o menos lejanos en el tiempo, sino de la propia voluntad de cada una de las Comunidades Autónomas dentro del marco constitucional.

El criterio que debe presidir la definición de los Estatutos de Autonomía, en cuanto normas institucionales básicas de cada una de las Comunidades Autónomas, no es otro que el de conseguir los mejores servicios públicos posibles para los ciudadanos, en nuestro caso, para los castellanos y leoneses.

Para satisfacer este fin resulta obligado contar con la mayor participación social e institucional posible. Dentro de esta última, los Consejos Consultivos, configurados para actuar al margen del debate político y como garantía añadida de legalidad, pueden cumplir un papel relevante en el proceso de reforma estatutaria sin merma alguna del protagonismo que corresponde a los órganos legislativos, en nuestro caso, a las Cortes de Castilla y León. No en vano, la primera de las funciones del Consejo Consultivo de Castilla y León, conforme a su Ley reguladora, es velar por la observancia de la Constitución.

\* presidenta del Consejo Consultivo de Castilla y León

[HUMOR GRÁFICO] MANOS LIBRES



[MODELO PARA ARMAR]

## Agustín Ibarrola

CARLOS AGANZO  
Director de Diario de Ávila



MIENTRAS ETA justifica su atentado contra varios medios de comunicación de Castilla y León en que éstos alimentan «el odio contra Euskal Herria»; mientras juristas, economistas e intelectuales se tiran de los pelos en Cataluña ante la propuesta de un Estatuto que abunda en la tradicional tendencia española a jugar a los reinos de taifa; mientras los proveedores de cava desobedecen las órdenes de la tribu y rehacen las facturas en español, en previsión de devoluciones masivas, Agustín Ibarrola, una de las tres patas de la gran escultura vasca, es decir, española, se

instala en una finca de la Sierra de Ávila para pintar sus espectaculares berrocales y encontrar el sosiego que le niega su tierra.

Por más que llevamos siglos de vida en común y decenios -tres ya de convivencia democrática, lo cierto es que la fiebre de los nacionalismos, ese espíritu cerrado y tribal que tan bien manejan las burguesías locales para no perder sus ámbitos de poder, ha permitido que en algunos lugares de España se practique habitualmente la intolerancia y la exclusión incluso con apoyo de gobiernos e instituciones autonómicas. Y esto daña a

la democracia, a los derechos más íntimos del ciudadano, al hombre... Y no digamos al arte y a la cultura, que o son universales o no son. Y eso lo sabe muy bien Agustín Ibarrola, artista con raíces en su tierra y ramas hacia el mundo...

En su casa abulense, la txapela de Ibarrola descansa sobre un tomo de la Historia de Ávila: un tomo donde se cuenta la aportación insustituible de las gentes de Galicia, de Asturias, de Cantabria, del País Vasco, a la sustancia más verdadera de estas tierras de Castilla. Todo lo demás son pamplinas o, como diría Benavente, intereses creados.

## 3 PREGUNTAS SOBRE... FONDOS UE

### 1 ¿Qué son?

Forman parte de la política regional de la Unión Europea. Se dividen en dos tipos: Fondos Estructurales y de Cohesión. España recibió a más de 50.000 millones desde 2000 a 2006.

### 2 ¿Qué financian?

Los Fondos Estructurales van a impulsar el desarrollo de las regiones más pobres. Por eso, tres cuartas partes van a las regiones Objetivo 1. Se dividen en Feder, para obras e infraestructuras - entre ellos se encuentran también el Programa Interreg, para fomentar la cooperación en las naciones fronterizas y los Urban, para regenerar las ciudades- y Fondo Social Europeo, para la formación e integración de trabajadores. El Fondo de Cohesión se destina a partes iguales a transporte y al medio ambiente.

### 3 ¿En qué lugar está Castilla y León?

Al abandonar el grupo de regiones Objetivo 1 perdería gran parte de los fondos, si bien en julio la CE decidió que varias comunidades pudieran mantener las ayudas para la construcción de infraestructuras y beneficiarse de otras dirigidas a mejorar la competitividad de las empresas.

► LA PROPUESTA ESTATUTARIA LLEGA AL CONGRESO

## El 60 por ciento de los catalanes opina que Cataluña es una nación

Un sondeo encargado por la Generalitat revela que el 75,8 por ciento de los encuestados estima que el nuevo Estatuto de Autonomía representará una mejora en su vida cotidiana

• El conseller de Relaciones Institucionales, Joan Saura, afirma, tras presentar el informe, que los resultados del estudio confirman «un apoyo social muy alto» al proyecto del 'Parlament'.

OTR-PRESS / BARCELONA

La mayoría de los catalanes da su apoyo al Estatuto presentado desde Cataluña, según una encuesta encargada por la Generalitat al instituto Opina. En ella el 71,4 por ciento de los catalanes considera necesario un nuevo Estatuto de Autonomía y un 46,9 por ciento se muestra muy o bastante satisfecho con la propuesta aprobada por el *Parlament*, teniendo en cuenta que para el 75,8 por ciento, el texto representará una mejora en su vida cotidiana. Además, el 60,4 por ciento defiende que Cataluña es una nación dentro del Estado español.

El conseller de Relaciones Institucionales, Joan Saura, presentó ayer las conclusiones de este informe, a falta de cuatro días para que se debata en el Congreso la toma en consideración del Estatuto. Según Saura, los resultados del estudio confirman «un apoyo social muy amplio» a la propuesta del *Parlament* y supone una respuesta a «las voces que dicen que los ciudadanos no relacionan el Estatuto con su vida cotidiana».

Para el conseller, el sondeo demuestra que lo que se debatirá a partir del miércoles «no es sólo el Estatuto de los parlamentarios», por lo que advirtió que «quien diga que el texto no interesa a los ciudadanos, mentirá». La encuesta fue realizada el 18 de octubre mediante 1.000 entrevistas telefónicas a residentes en Cataluña.

Así, el 71,4 por ciento de los encuestados cree que era necesario



El conseller de Relaciones Institucionales, Joan Saura, en la presentación de los resultados de la encuesta. / MG (EFE)

un nuevo documento, una cifra que se mantiene independientemente del partido a quien votó el entrevistado excepto entre los seguidores del PP, que rechazan esta afirmación en un 62,5 por ciento.

El 46,9 por ciento está muy o bastante satisfecho con la propuesta surgida del *Parlament*, y un 22,4 por ciento se muestra poco o nada satisfecho. Para las actuales necesidades de Cataluña, el Estatuto es adecuado según el 46,3 por ciento de los encuestados; demasiado ambicioso para el 24,3 y poco ambicioso para el 10,5.

También mayoritariamente, el

70,4 por ciento de los catalanes opinan que el nuevo texto representa un importante avance respecto al Estatuto de 1979. De hecho, el 75,8 por ciento cree que el nuevo texto le reportará mejoras en su vida cotidiana y otro 46,1% opina que también será beneficioso para el conjunto de España.

**APOYO A LA FINANCIACIÓN.** En cuanto a uno de los puntos más polémicos, el nuevo sistema de financiación, el 53 por ciento de los encuestados estiman que la propuesta es muy buena o buena; el 19,9, regular; el 7,3, mala o muy

mala, y el 19,8 no se pronuncia. Igualmente, el 79,7 por ciento está de acuerdo en que el catalán y el castellano tengan la misma consideración. Esta respuesta se repite entre los votantes de todas las formaciones, incluidos los del PP.

Respecto a la contribución económica de Cataluña al resto del Estado, el 83,3 por ciento cree que es muy o bastante solidaria y otro 69,9 por ciento opina que aporta más dinero de lo que recibe. También entre los votantes populares una mayoría (el 47,9 por ciento) opina que la contribución catalana es superior a lo que percibe.

Pérez Rubalcaba ve coincidente la posición de González y la del resto del partido

SERVIMEDIA / MADRID

El portavoz del Grupo Socialista en el Congreso de los Diputados, Alfredo Pérez Rubalcaba, aseguró ayer que la posición mantenida por el ex presidente del Gobierno Felipe González sobre la reforma del Estatuto de Cataluña es coincidente con la mantenida por la dirección socialista, y tachó de «curiosas», «retorcidas» y «peculiares» las interpretaciones que asemejan lo afirmado por González con lo dicho por José María Aznar.

En rueda de prensa en la sede socialista de Ferraz, Rubalcaba indicó que Felipe González habló de que el Estatuto no le gusta, hizo un llamamiento al diálogo y negó que estuviese en riesgo la unidad de España, «que es lo que venimos diciendo» desde los socialistas «con más o menos énfasis». En el PSOE «respetamos y escuchamos con atención todas las cosas que dice Felipe González».

El portavoz, preguntado por una eventual similitud en la postura de Aznar y la de González, recaló que «la coincidencia más importante es que hablaron el mismo día». A continuación, Rubalcaba denunció las «predicciones catastrofistas» que se escucharon este viernes en el foro de la Fundación Fae, que preside José María Aznar, al tiempo que se conocían los datos del descenso en el número de parados. La realidad es «tozuda» y «desmiente el catastrofismo», concluyó.

## Zapatero prepara su discurso para la admisión a trámite del texto

OTR-PRESS / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, trabaja este fin de semana en la preparación de su discurso en el debate de admisión a trámite del proyecto de reforma del Estatuto de Cataluña, que tendrá lugar el próximo día 2 de noviembre. Para ello, según fuentes gubernamentales, prevé mantener contactos, entre otros, con el primer secretario del PSC y ministro de Industria, José Montilla, y con el portavoz parlamentario socialista, Alfredo Pérez Rubalcaba.

Desde el Ejecutivo se insiste en que Zapatero redactará su discurso sobre la base del informe, asumido el pasado lunes por la Ejecutiva Federal del PSOE, que elaboraron cuatro catedráticos de derecho constitucional.

## El PP pedirá la recusación del magistrado del TC que asesoró la redacción del texto

AGENCIAS / MADRID

El portavoz del PP en el Congreso, Eduardo Zaplana, anunció ayer que pedirán la recusación del magistrado del Tribunal Constitucional (TC) Pablo Pérez Tremps en su recurso de amparo contra la tramitación del estatuto catalán, ya que este juez fue uno de los asesores en la redacción del texto.

En rueda de prensa en la sede de Génova, el diputado explicó que la introducción de ésta y otras modificaciones en el recurso que elab-

boran los servicios jurídicos del partido está retrasando la conclusión de su redacción, por lo que admitió que desconoce si la petición de amparo estará registrada antes del debate del 2 de noviembre.

A principios de mes, el portavoz parlamentario de ERC, Joan Ridao, aseguró que catedráticos como el ahora magistrado del Alto Tribunal Pablo Pérez Tremps elaboraron informes técnicos sobre distintas partes del texto para verificar su adecuación a la Constitución.

Eduardo Zaplana afirmó que «imagina» que los servicios jurídicos habrán terminado de elaborar el recurso antes de la toma en consideración del próximo día 2 en el Congreso.

Por su parte, el portavoz del Grupo Parlamentario Socialista, Alfredo Pérez Rubalcaba, aseguró ayer que el PP presentará el recurso de amparo contra la tramitación del texto del Estatuto catalán ante el Tribunal Constitucional (TC) mañana con la intención de

no dar tiempo a un fallo antes de que el pleno del Congreso debata su admisión a trámite el día 2 de noviembre.

El PP «está esperando a que el TC no tenga tiempo de fallar antes del pleno» porque «tiene miedo» de que el tribunal diga que se trata de una reforma estatutaria y no de una reforma constitucional encubierta, argumentó Rubalcaba en la rueda de prensa para presentar las enmiendas del PSOE al proyecto de PGE de 2006.

► PRESUPUESTOS GENERALES DEL ESTADO



El portavoz del Grupo Parlamentario Popular en el Congreso, Eduardo Zaplana, durante la rueda de prensa celebrada ayer en Madrid. / FERNANDO ALVARADO (EFE)

## El PP presenta más de mil enmiendas y denuncia las partidas «sin concreción»

El portavoz 'popular', Eduardo Zaplana, afirma que los PGE prevén un «fondo de reptiles» para pagar «a los socios de Zapatero»

• Por su parte, el PSOE presenta 325 reclamaciones dirigidas fundamentalmente a potenciar la integración de los inmigrantes, y las políticas sociales y medioambientales.

OTR-PRESS / MADRID

Un total de 1.053 enmiendas son las que presentó el viernes por la noche el PP al proyecto de ley de los Presupuestos Generales del Estado para 2006. En ellas, los *populares* recogen propuestas que van desde la creación de un plan nacional de prevención contra la gripe a aviar a la rebaja del Impuesto de Sociedades en un 30 por ciento. Además, su portavoz en el Congreso, Eduardo Zaplana, denunció la existencia de abultadas partidas presupuestarias sin concreción, que calificó como «fondo de reptiles» para pagar a los socios de Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero. Mientras, el PSOE presentó un total de 325 enmiendas al proyecto de ley, con el fin de potenciar la integración de los inmigrantes y avanzar en políticas sociales y medioambientales, según anunció su portavoz en la Cámara Baja, Alfredo Pérez Rubalcaba.

Además de una rebaja del 30 por ciento en el Impuesto de Sociedades, un 25 por ciento en caso de las Pymes, el PP propone tam-

bién en sus enmiendas un recorte del IRPF a través de la actualización de todas las deducciones y los mínimos personales y familiares con el fin de que los ciudadanos no tengan que pagar unos 1.000 millones de euros por exceso de recaudación. Además, otra enmienda popular señala que el trasvase del Ebro se debería dotar de 300 millones de euros.

Entre las enmiendas que destacó Zaplana también figura la que pretende un plan especial para Ceuta y Melilla que incluye beneficios fiscales para esas ciudades, fomento del empleo y refuerzo del contingente de Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado. El portavoz parlamentario del PP habló también de una mayor dotación económica para hacer frente a la violencia de género, con un incremento de jueces y fiscales y más efectivos de Policía y Guardia Civil dedicados a combatir esta lacra. La vivienda, el precio de los carburantes y las indemnizaciones para catástrofes, son otros de los temas que se tocan en las enmiendas del PP.

«Mantenerse en el poder a cambio de lo que sea», así definió el líder *popular* esas partidas presu-

puerarias «no concretadas». Además, calificó los Presupuestos de «imprudentes» y «claramente voluntaristas», señalando que «este es el único Gobierno que cree que el precio del petróleo va a bajar».

Tras los cambios pactados, el proyecto presupuestario del Gobierno aumenta en un 60 por ciento los apoyos a tres políticas fundamentales: mejorar la integra-

### Consideran las partidas una estrategia del Gobierno para mantenerse en el poder a toda costa

ción de los inmigrantes, la atención a las personas dependientes y la aplicación de la nueva ley de educación, puntualizó Pérez Rubalcaba.

**GIRO SOCIAL.** Entre las iniciativas para acentuar las políticas sociales, la partida destinada a la integración de los inmigrantes se incrementa en 60 millones de euros, hasta 180 millones de euros, mientras que la atención a la dependencia de mayores aumenta en 100 millones y se sitúa en 200 millones de euros.

También en línea con los presupuestos del presente ejercicio, la lucha contra la violencia de género contará con un total de 15 millones de euros, y la mejora de las condiciones higiénicas y de seguridad en el empleo dispondrá de una partida de 10 millones de euros.

### RECLAMACIONES

► **Imaz defiende el proyecto de la 'Y vasca'.** El presidente del PNV, Josu Jon Imaz, destacó ayer el proyecto de modernización del ferrocarril en Euskadi, conocido como la *Y vasca*, como parte de las enmiendas presentadas por los nacionalistas vascos que permitirán la aprobación de los PGE. Imaz indicó que «el proyecto más importante que hemos acordado» supondrá «la modernización del ferrocarril», ya que establece la culminación en 2010 de la *Y vasca*, lo que permitirá «mejorar de forma extraordinaria la calidad de nuestros desplazamientos y nuestra calidad de vida». «La más importante de las enmiendas -señaló- habla explícitamente del proyecto de la *Y vasca*, dota de contenido económico a la misma, y está acordada con el Gobierno socialista», concluyó el dirigente nacionalista.

► **Piden menos publicidad en RTVE.** El portavoz del PSOE, Alfredo Pérez Rubalcaba apoyó ayer la reducción de la publicidad en RTVE, ya que calificó esta de «insostenible», y resaltó que fruto de la gestión debe ser que esa disminución se haga sin merma de los ingresos publicitarios. En conferencia de prensa en la que presentó las enmiendas del Grupo Socialista a los presupuestos generales del Estado, Rubalcaba consideró lógico que la directora general de RTVE, Carmen Caffarel, no coincidiera con las enmiendas del PSOE. «Lógicamente, la directora general tiene sus propios intereses y le gustaría tener más y más publicidad para tener más ingresos, y el Grupo parlamentario busca un equilibrio entre los intereses de los gestores y los de los telespectadores», expuso el portavoz del PSOE.

► SUCESIÓN DE FRAGA

## Cuiña presenta su candidatura confiado de la democracia dentro de su partido

OTR-PRESS / VIGO

A pesar de la reprobación del ex presidente del PP gallego Manuel Fraga por sus intenciones de refundar el partido y recuperar la autonomía frente a la dirección nacional del partido, el ex conselleiro de Política Territorial de la Xunta José Cuiña presentó ayer formalmente en Vigo su candidatura a la Presidencia del PP en Galicia.

Confiado en que la democracia interna del partido «pondrá las cosas en su sitio», Cuiña subrayó su absoluto respeto a Fraga y rechazó la posibilidad de abandonar el partido si no consigue los votos suficientes para ser presidente. Mientras, en Pontevedra, el presidente provincial del PP, Rafael Louzán, transmitió al ex vicepresidente primero Alberto Núñez Feijoo que «la inmensa mayoría» de los dirigentes del partido de la provincia lo apoyan para suceder a Fraga.

La candidatura de Cuiña en Vigo no es fruto de una casualidad. Esta ciudad será la que aportará mayor número de compromisarios, un centenar, en el congreso del PP gallego que se celebrará el 14 y 15 de enero. La militancia *popular* viguesa podrá votar para elegir a los compromisarios a partir de una lista abierta, en la que figuran personas de las diferentes sensibilidades del propio partido, y de donde saldrán las cien que se unirán a los otros representantes gallegos. En total, el congreso contará con 2.400 compromisarios, de los cuales, tan solo 400 son cargos del partido.

► TRANSFUGUISMO

## El PSOE afirma que Tamayo y Sáez «no se fueron gratis»

SERVIMEDIA / MADRID

El portavoz del Grupo Parlamentario Socialista, Alfredo Pérez Rubalcaba, aseguró ayer que los nuevos datos aportados por un testigo sobre la crisis de la Asamblea de Madrid ocurrida en julio de 2003 refuerzan la tesis de que los diputados tránsfugas Eduardo Tamayo y María Teresa Sáez «no se fueron gratis».

El portavoz socialista realizó estas declaraciones en la rueda de prensa después de ser preguntado por las informaciones difundidas por la Cadena Ser en las que el agente contratado para proteger a los diputados Tamayo y Sáez insinuaba que en la trama estaba implicado un alto cargo del Partido Popular.

## La lluvia y los fuertes vientos marcan el puente de noviembre

Protección Civil alerta a seis Comunidades Autónomas por riesgo a sufrir rachas fuertes, de hasta 110 kilómetros por hora

• Los bancos de niebla fueron protagonistas ayer en el aeropuerto de Barajas, que sufrió nuevamente retrasos en un gran número de vuelos por las inclemencias climáticas.

EFE / MADRID

La Dirección General de Protección Civil y Emergencias alertó ayer a tres comunidades autónomas por lluvias -Extremadura, Andalucía y Castilla y León- y a otras seis por vientos fuertes -Asturias, Cantabria, Castilla y León, Galicia, País Vasco y Extremadura-.

Las lluvias serán hoy moderadas a fuertes y de hasta 60 litros por metro cuadrado en doce horas en Extremadura, tanto en Cáceres como en Badajoz, mientras que en

Andalucía serán moderadas y llegarán a recoger hasta 80 litros por metro cuadrado en doce horas en la provincia de Huelva.

En Castilla y León, hoy las lluvias serán débiles a moderadas, con 30 litros por metro cuadrado en doce horas en las provincias de Ávila, León, Salamanca, Segovia y Zamora.

En cuanto a las alertas por vientos, en Asturias se producirán hoy rachas de vientos fuertes a muy fuertes de hasta 90 kilómetros por hora, al igual que en Cantabria.

En Castilla y León, las alertas son por vientos moderados a fuertes con rachas muy fuertes, que pueden llegar hasta los 80 kilómetros por hora hoy hasta las 12,00 horas en las provincias de Burgos, León, Palencia y Zamora.

En Galicia habrá rachas de vientos

### COMUNIDADES AUTÓNOMAS EN ALERTA



tos muy fuertes de hasta 110 kilómetros por hora en La Coruña, Lugo y Pontevedra a lo largo del día de hoy y hasta la medianoche.

En el País Vasco -en las tres provincias- se producirán rachas de vientos muy fuertes de hasta 90 kilómetros por hora hasta la medianoche, y en Extremadura se esperan vientos fuertes de hasta 80 kilómetros por hora a lo largo del día de hoy.

**RETRASOS EN BARAJAS.** Además, las restricciones operativas impuestas ayer por bancos de

niebla en el aeropuerto de Barajas volvieron a ocasionar retrasos en los vuelos, después de que el viernes hubiera demoras generalizadas debido al mal tiempo, que provocaron desajustes en las programaciones de las compañías.

Según manifestaron fuentes de AENA, a media tarde se habían operado 593 de los 958 vuelos programados en un día en que se registró gran afluencia de viajeros en las terminales, algunos de los que reclamaron los retrasos y perdieron sus vuelos de conexión al llegar tarde a Madrid.

### REFORMAS

## Satisfacción de los médicos ante el anteproyecto de ley del medicamento

EFE / MADRID

El secretario general de la Organización Médica Colegial (OMC), Juan José Rodríguez Sendín, manifestó ayer la «satisfacción» de esta entidad ante el anteproyecto de ley del medicamento, que el Gobierno remitió el pasado viernes al Consejo de Estado, ya que, aseguró, refuerza la libertad de prescripción de los médicos. Asimismo, Rodríguez Sendín valoró esta norma que, según señaló, no ofrece casi nada nuevo respecto al borrador anterior, pero «en lo sustancial, nuestras peticiones han sido respondidas, y estamos muy satisfechos con las competencias de los médicos».

De este modo, el representante sanitario se refirió a que la libertad de prescripción de los medicamentos «está reflejada y más blindada de lo que estaba, ya que se dice que el único que debe prescribir es el médico, y para que se realice la sustitución de un fármaco, debe haber razones excepcionales, y contar con el visto bueno del paciente».

| LOTERÍA NACIONAL                         |               | SORTEO DEL DÍA<br>29 DE OCTUBRE DE 2005 |               |               |               |               |               |               |               |               |               | SORTEO<br>86<br>05 |               | Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final |               | ESTOS PREMIOS PODRÁN COBRARSE HASTA EL DÍA 30 DE ENERO DE 2006, INCLUSIVE |               |               |               |               |               |               |     |       |     |       |     |       |     |       |        |       |         |       |        |       |     |       |     |
|--|---------------|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------------|---------------|--|---------------|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----|-------|-----|-------|-----|-------|-----|-------|--------|-------|---------|-------|--------|-------|-----|-------|-----|
| Diez series de 100.000 billetes cada una |               |   |               |               |               |               |               |               |               |               |               |                    |               |  |               |   |               |               |               |               |               |               |     |       |     |       |     |       |     |       |        |       |         |       |        |       |     |       |     |
| 0  | 1             | 2                                       | 3             | 4             | 5             | 6             | 7             | 8             | 9             |               |               |                    |               |  |               |   |               |               |               |               |               |               |     |       |     |       |     |       |     |       |        |       |         |       |        |       |     |       |     |
| Números                                  | Euros/Billete | Números                                 | Euros/Billete | Números       | Euros/Billete | Números       | Euros/Billete | Números       | Euros/Billete | Números       | Euros/Billete | Números            | Euros/Billete | Números  | Euros/Billete | Números   | Euros/Billete | Números       | Euros/Billete | Números       | Euros/Billete |               |     |       |     |       |     |       |     |       |        |       |         |       |        |       |     |       |     |
| 27500                                    | 600           | 27501                                   | 600           | 27502         | 600           | 27503         | 720           | 27504         | 600           | 27505         | 600           | 27506              | 660           | 27507  | 660           | 27508   | 600           | 27509         | 660           | 61000         | 600           | 61001         | 600 | 61002 | 600 | 61003 | 720 | 61004 | 600 | 61005 | 600    | 61006 | 660     | 61007 | 660    | 61008 | 600 | 61009 | 660 |
| 27510                                    | 600           | 27511                                   | 600           | 27512         | 600           | 27513         | 600           | 27514         | 600           | 27515         | 600           | 27516              | 660           | 27517  | 660           | 27518   | 600           | 27519         | 660           | 61010         | 600           | 61011         | 600 | 61012 | 600 | 61013 | 600 | 61014 | 600 | 61015 | 600    | 61016 | 660     | 61017 | 660    | 61018 | 600 | 61019 | 660 |
| 27520                                    | 600           | 27521                                   | 600           | 27522         | 600           | 27523         | 600           | 27524         | 600           | 27525         | 600           | 27526              | 660           | 27527  | 660           | 27528   | 600           | 27529         | 660           | 61020         | 600           | 61021         | 600 | 61022 | 600 | 61023 | 600 | 61024 | 600 | 61025 | 600    | 61026 | 660     | 61027 | 660    | 61028 | 600 | 61029 | 660 |
| 27530                                    | 600           | 27531                                   | 600           | 27532         | 600           | 27533         | 600           | 27534         | 600           | 27535         | 600           | 27536              | 960           | 27537  | 660           | 27538   | 600           | 27539         | 660           | 61030         | 600           | 61031         | 600 | 61032 | 600 | 61033 | 600 | 61034 | 600 | 61035 | 12.600 | 61036 | 600.000 | 61037 | 12.600 | 61038 | 600 | 61039 | 660 |
| 27540                                    | 600           | 27541                                   | 600           | 27542         | 600           | 27543         | 600           | 27544         | 600           | 27545         | 600           | 27546              | 660           | 27547  | 660           | 27548   | 600           | 27549         | 660           | 61040         | 600           | 61041         | 600 | 61042 | 600 | 61043 | 600 | 61044 | 600 | 61045 | 600    | 61046 | 660     | 61047 | 660    | 61048 | 600 | 61049 | 960 |
| 27550                                    | 600           | 27551                                   | 600           | 27552         | 600           | 27553         | 600           | 27554         | 600           | 27555         | 600           | 27556              | 660           | 27557  | 660           | 27558   | 600           | 27559         | 660           | 61050         | 600           | 61051         | 600 | 61052 | 600 | 61053 | 600 | 61054 | 600 | 61055 | 600    | 61056 | 660     | 61057 | 660    | 61058 | 600 | 61059 | 660 |
| 27560                                    | 720           | 27561                                   | 600           | 27562         | 600           | 27563         | 600           | 27564         | 600           | 27565         | 600           | 27566              | 660           | 27567  | 660           | 27568   | 600           | 27569         | 660           | 61060         | 720           | 61061         | 600 | 61062 | 600 | 61063 | 600 | 61064 | 600 | 61065 | 600    | 61066 | 660     | 61067 | 660    | 61068 | 600 | 61069 | 660 |
| 27570                                    | 600           | 27571                                   | 600           | 27572         | 600           | 27573         | 7.680         | 27574         | 120.000       | 27575         | 7.680         | 27576              | 660           | 27577  | 1.080         | 27578   | 600           | 27579         | 660           | 61070         | 600           | 61071         | 600 | 61072 | 600 | 61073 | 600 | 61074 | 600 | 61075 | 600    | 61076 | 660     | 61077 | 780    | 61078 | 600 | 61079 | 660 |
| 27580                                    | 600           | 27581                                   | 600           | 27582         | 600           | 27583         | 600           | 27584         | 600           | 27585         | 600           | 27586              | 660           | 27587  | 660           | 27588   | 600           | 27589         | 660           | 61080         | 600           | 61081         | 600 | 61082 | 600 | 61083 | 600 | 61084 | 900 | 61085 | 600    | 61086 | 660     | 61087 | 660    | 61088 | 600 | 61089 | 660 |
| 27590                                    | 600           | 27591                                   | 600           | 27592         | 600           | 27593         | 600           | 27594         | 600           | 27595         | 600           | 27596              | 660           | 27597  | 660           | 27598   | 600           | 27599         | 660           | 61090         | 600           | 61091         | 600 | 61092 | 600 | 61093 | 600 | 61094 | 600 | 61095 | 600    | 61096 | 660     | 61097 | 660    | 61098 | 600 | 61099 | 660 |
| Terminaciones                            |               | Terminaciones                           |               | Terminaciones |               | Terminaciones |               | Terminaciones |               | Terminaciones |               | Terminaciones      |               | Terminaciones  |               | Terminaciones   |               | Terminaciones |               | Terminaciones |               | Terminaciones |     |       |     |       |     |       |     |       |        |       |         |       |        |       |     |       |     |
| 150                                      | 300           | 641                                     | 300           |               |               | 03            | 120           | 1964          | 1.500         | 715           | 300           | 8256               | 1.560         | 577  | 480           | 9228  | 1.500         | 4629          | 1.560         |               |               |               |     |       |     |       |     |       |     |       |        |       |         |       |        |       |     |       |     |
| 720                                      | 300           | 961                                     | 300           |               |               |               |               | 084           | 300           | 855           | 300           | 036                | 960           | 617  | 360           | 118   | 300           | 049           | 360           |               |               |               |     |       |     |       |     |       |     |       |        |       |         |       |        |       |     |       |     |
| 60                                       | 120           |   |               |               |               |               |               |               |               |               |               | 156                | 360           | 827  | 360           | 278   | 300           | 9             | 360           |               |               |               |     |       |     |       |     |       |     |       |        |       |         |       |        |       |     |       |     |
|  |               |   |               |               |               |               |               |               |               |               |               | 36                 | 360           | 77   | 180           | 308   | 300           |               |               |               |               |               |     |       |     |       |     |       |     |       |        |       |         |       |        |       |     |       |     |
|  |               |   |               |               |               |               |               |               |               |               |               | 6                  | 60            | 7  | 60            |   |               |               |               |               |               |               |     |       |     |       |     |       |     |       |        |       |         |       |        |       |     |       |     |

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 42.000.000 DE EUROS

|   |          |       |                  |
|---|----------|-------|------------------|
| PREMIO ESPECIAL<br>2.940.000 €<br>Núm. 61036<br>PRIMER PREMIO | FRACCIÓN | SERIE | PREMIO ACUMULADO |
|   | 7.*      | 8.*   | 3.000.000 €      |

### INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1.\* Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.  
2.\* En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabezaba, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.  
Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna

encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna euros/billetes son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.  
3.\* Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.

4.\* Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.  
Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.



El realizador chileno Matías Bize posa tras conocer el fallo del jurado que le concedió la Espiga de Oro por su largometraje 'En la cama' en la Seminci. / EFE

## 'En la cama', de Matías Bize, se hace con la Espiga de Oro

La Seminci otorga el premio a la mejor película al director chileno, una decisión aplaudida y pateada • Lars Von Trier y Michael Haneke comparten el Premio 50 aniversario del festival

• 'El tiempo que resta' obtiene la Espiga de Plata y el galardón al mejor actor; la polaca Krystina Feldman se alza con el de mejor actriz y Daniel Cebrián gana el Premio Pilar Miró.

### ICAL / VALLADOLID

El jurado internacional de la sección oficial de la 50 edición de la Seminci acordó ayer conceder el Premio 50 aniversario *ex aequo* a *Manderlay*, del cineasta danés Lars Von Trier, y *Caché* (*Escondido*), del francés Michael Haneke. Este galardón, creado especialmente para conmemorar el medio siglo de historia del festival vallisoletano, implica una cuantía económica de 50.000 euros destinados al director y al productor de las cintas elegidas. En palabras del periodista Manuel Hidalgo, como portavoz del jurado, se ha querido reconocer «la madurez artística de dos cineastas europeos de trayectoria muy personal».

Asimismo, la preciada Espiga de Oro, agraciada con 35.000 euros, recayó en la película *En la cama*, del joven cineasta chileno Matías Bize, un galardón que fue aplaudido y pateado en la misma proporción entre los asistentes a la lectura del palmarés. Tras conocer el premio, Matías Bize declaró que para él «ya era un premio haber sido seleccionado para com-

petir en Valladolid», el festival español al que quería venir, «por el prestigio que tiene y porque se preocupan por los directores y por la calidad de las películas más que por las estrellas de cine».

A juicio del joven chileno, de 26 años, «ya era increíble» estar en la competición de la Seminci junto a autores como Lars Von Trier o Michael Haneke, sus «ídolos», por lo que admitió no creerse todavía la concesión de la Espiga. Según explicó, el jurado puede haber valorado para tomar esta decisión que se trata de «una película sencilla, sin grandes ambiciones, en la que

la energía está puesta en las actualizaciones, en el guión, en el uso de la cámara». Por eso, confió en que el premio posibilite que «todo el mundo en España pueda verla» y señaló que continuará trabajando en la misma línea cinematográfica. De hecho, ya prepara el guión del que será su tercer largometraje, *Prefiero caminar*, «una historia también muy sencilla, de amor, que transcurre un 31 de diciembre».

Por su parte, el director de la Seminci, Juan Carlos Frugone, se mostró «muy contento» por la elección de este palmarés «equili-

brado» en el que el jurado, por un lado, «reconoce los jóvenes clásicos del cine europeo en el Premio 50 aniversario» y, por otro, respalda una de sus apuestas más arriesgadas, «que fue invitar la película *En la cama* y que este palmarés la respalda dándole un premio muy osado, como la Espiga de Oro».

Para Frugone, «de eso trata Valladolid siempre, de arriesgar, de apostar, ojalá no de equivocarse». Por eso, recalcó que «más vale un palo por apostar y equivocarse que un aplauso por jugar sobre seguro». Sin embargo, en el palmarés, según indicó, hay parte de «jugar sobre seguro» y también parte de riesgo. «Creo que de eso va Valladolid, de descubrir nuevos talentos y ojalá dentro de diez años podamos decir que nosotros descubrimos a Matías Bize».

Por otro lado, el alcalde de Valladolid, Francisco Javier León de la Riva, anunció ayer que desde la próxima semana se iniciarán los trabajos para reestudiar los estatutos de la Seminci. De la Riva, que participó en la clausura de la 50 edición del certamen vallisoletano declaró la necesidad de «descargar al director del festival de los asuntos administrativos», con el objetivo de que se dedique a los ciclos, jurado y las películas del certamen.

El alcalde se mostró satisfecho con la presente edición, a pesar de las «discrepancias en algún premio, algo que sucede porque sino no sería el festival de Valladolid».

### CINE DE TERROR La Semana de San Sebastián presenta dos películas de suspense psicológico

■ La XVI Semana de Cine Fantástico y de Terror de San Sebastián presenta hoy dos estrenos en España, *Antikörper*, un filme de suspense psicológico alemán con maneras *made in USA*, y *Evils aliens*, una locura de alienígenas llegada del Reino Unido para estrictos amantes del género. *Antikörper* (*Anticuerpos*) es el segundo largometraje de Christian Alvart, rodado en 2004, una historia que enfrenta a un asesino en serie de niños y un policía cuya personalidad está dominada por la responsabilidad, la honestidad y la religiosidad hasta extremos que se adentran en el fanatismo. Por otro lado, los organizadores del certamen proyectarán *Evils aliens* en sesión de madrugada, buena hora para digerir la abundancia de martillos, machetes, motosierras y hasta cosechadoras que aparecen en la pantalla para acometer decapitaciones, mutilaciones horripilantes y otros terrores desquiciantes.

### BARCELONA

### Narciso Ibáñez Serrador y Rosa Novell, premiados en el Festival Zoom

■ El Festival Europeo de Telefilms Zoom Igualada, que se celebrará del 10 al 13 de noviembre, premiará a Narciso Ibáñez Serrador y Rosa Novell en reconocimiento a sus valiosas aportaciones al mundo de la creación y la expresión audiovisual. Narciso Chicho Ibáñez Serrador es uno de los pioneros de la ficción televisiva en España. Su estreno en 1965 con 'Historias para no dormir' fue el inicio de una carrera televisiva que le llevó también a dirigir dos películas. La trayectoria profesional de Rosa Novell comprende un abanico de trabajos en el mundo de la interpretación, la dirección teatral y la realización televisiva. Ha participado en las series más conocidas de Televisión de Catalunya y en películas como *Lola* o *Libertarias*.

### LA CORUÑA

### Una muestra recoge 55 ediciones de 'El Quijote'

■ El Palacio Municipal de La Coruña acoge desde ayer un total de 55 ediciones publicadas en diferentes países y lenguas de la UE, junto a la de Estados candidatos a la integración. *El Quijote hoy en la Unión Europea*, es el título de la exposición, que permanecerá hasta el 3 de noviembre y que muestra 55 volúmenes del Quijote editados en el entorno de la Unión Europea. Mediante esta selección se pretende mostrar la pujanza de esta novela universal en la cultura europea contemporánea.

### ✓ PALMARÉS

► **Espiga de Oro:** 'En la cama', de Matías Baze.

► **Espiga de Plata:** 'El tiempo que queda', de François Ozon.

► **Mejor actor:** Melvin Poupaud, por 'El tiempo que queda'.

► **Mejor actriz:** Krystina Feldman, por 'Mi Nikifor', de Krzysztof Krauzelo.

► **Mejor fotografía:** 'Ping Pong Mongol', de Hao Ning.

► **Punto de encuentro (premio del público):** 'Vida y color', de Santiago Taberner y 'Ruido', de Marcelo Bertalmío.

► **Premio Pilar Miró:** Daniel Cebrián, por 'Segundo asalto'.

► **Mejor cortometraje:** 'Las misteriosas exploraciones geográficas de Jasper Morello', de Anthony Lucas.

► **Premio UIP Valladolid:** 'Vincent', de Giulio Ricciarelli.

► **Mejor documental:** 'Cuadernos de contabilidad de Manolo Millares', de Juan Millares y 'La dignidad de los nadies', de Fernando Solanas.

► **Premio 'ex aequo':** *Manderlay*, de Lars Von Trier, y 'Caché', de Michael Haneke.

TRÁGICA JORNADA EN INDIA ATAQUE EN ZONAS COMERCIALES

## Masacre terrorista en Nueva Delhi

**Tres artefactos.** Un autobús y dos mercados repletos de gente fueron los objetivos de los terroristas

**Víctimas.** Al menos 65 muertos y decenas de heridos en la celebración de la festividad hindú más importante

AGENCIAS / NUEVA DELHI

Una oleada de explosiones sacudió ayer diferentes puntos de Nueva Delhi y provocó la muerte de al menos 65 personas y decenas de heridos, algunos de ellos en estado crítico. Aunque por el momento nadie ha asumido la responsabilidad de la masacre, las autoridades detuvieron a diez personas por su presunta implicación.

Dos mercados atestados de gente fueron objetivo de sendos ataques, mientras que un tercer artefacto explosivo estalló en el interior de un autobús. Los bazares estaban llenos de personas que hacían sus compras de última hora un día antes de la celebración del *Diwali*, una importante festividad hindú en la que las familias se reúnen e intercambian regalos, encienden velas y detonan fuegos artificiales.

La cadena de televisión local NDTV informó de la detención de al menos diez personas pocas horas después de que se produjeran las detenciones. Cinco de ellos fueron arrestados en la estación de trenes de Nueva Delhi, cerca de la cual se produjo una de las explosiones. El resto fue detenido en otras estaciones de ferrocarril y terminales de autobuses.

El ministro de Interior, Shivraj Patil, manifestó que era demasiado pronto para señalar a nadie como responsable de las explosiones. «No nos gustaría precipitarnos con cualquier conclusión. La primera prioridad es proporcionar ayuda y socorro a los afectados por las explosiones», expuso. Patil también confirmó que sólo en una de las explosiones, ocurrida en el mercado de Sarojini Nagar, fallecieron 39 personas.

Otra de las bombas, al parecer colocada en una motocicleta, hizo explosión en el caótico mercado



Trabajadores del servicio de emergencias y policías inspeccionan el lugar donde explotó una bomba en un mercado de Nueva Delhi. / EFE

callejero de Paharganj, situado frente a la estación de ferrocarril y conocido por la gran cantidad de hoteles baratos y tiendas para importadores de ropa *hippie*, por lo que suele estar lleno de personas extranjeras.

La tercera bomba estaba colocada en un autobús e hizo explosión a su paso por el mercado de Govindpuri, en el sur de la ciudad, pero el conductor del vehículo logró impedir que falleciese un al-

to número de personas al evacuar el vehículo tras detectar una bolsa abandonada.

**ALERTA MÁXIMA.** La presidenta del Congreso, Sonia Gandhi, visitó a los heridos que se encontraban en los diferentes hospitales y expresó sus condolencias a las familias de los fallecidos en las explosiones, que calificó como actos terroristas. «El terrorismo es una amenaza a la que todos tenemos

que enfrentarnos y ante la que tenemos que luchar juntos. No es sólo un fenómeno aquí en nuestro país. Es algo a lo que el mundo entero tiene que enfrentarse. Es importante que todos luchemos juntos», agregó Gandhi.

En este sentido, el ministro de Interior convocó una reunión de urgencia de alto nivel para revisar la situación y discutir las operaciones de seguridad. En ella participaron el consejero de seguridad

nacional, M.K. Narayanan, el secretario del Gabinete, B.K. Chaturvedi, el secretario de Estado, V.K. Duggal, y un alto dirigente de Nueva Delhi, S. Regunathan.

Las autoridades emitieron una alerta roja en los lugares más populosos del país oriental y también pidieron a la población que se alejara de los concurridos bazares, a la vez que la Policía ordenaba que todos los mercados de la capital fueran cerrados.



Uno de los afectados.

## «No claudicaremos al terror»

El primer ministro indio afirma que la violencia no debilitará su lucha contra el terrorismo

AGENCIAS / NUEVA DELHI

El primer ministro indio, Manmohan Singh, afirmó ayer que India no claudicará ante el terrorismo, tras las explosiones de Nueva Delhi que provocaron la muerte de decenas de personas. «La violencia no va a debilitar la voluntad de este país de luchar contra el terrorismo», recalcó Singh en un mensaje difundido desde Tripura (noreste de India), donde estaba en viaje oficial.

El jefe del Gobierno indio también expresó su preocupación por lo sucedido e instó a los ciudadanos de la capital a permanecer en

calma.

Por su parte, las autoridades paquistaníes condenaron la serie de atentados ocurridos en territorio de su eterno enemigo, que calificaron de «acto criminal de terrorismo», según fuentes oficiales.

El Ministerio de Exteriores de paquistaní declaró que «Pakistán condena con firmeza los ataques terroristas de Nueva Delhi, que han resultado en la pérdida de personas inocentes», en un comunicado de prensa difundido en la ciudad de Islamabad.

«El pueblo y el Gobierno de Pa-

kistán están desolados por este acto de barbarie y expresan sus condolencias a las familias de las víctimas. Esperamos que se lleve a cabo una investigación exhaustiva y que los culpables de este acto de terrorismo sean llevados frente a la justicia», agrega la nota.

Del mismo modo, el alto representante de la Unión Europea para la Política Exterior y de Seguridad Común (PESC), Javier Solana, condenó fuertemente los ataques. «Envío mis condolencias y solidaridad a las familias de las víctimas y a las autorida-

des indias y mi compasión a todos aquellos que han sufrido heridas», aseguró Solana en un comunicado.

«Estoy conmovido por estos ataques atroces contra civiles inocentes antes de las festividades hindú de Diwali y musulmana de Eid al Fitr. Nadie puede justificar el terrorismo, que es una agresión contra los valores universales que compartimos sin distinción de cultura, lengua o religión», afirmó el alto representante de la UE, y agregó que los autores «deben y serán llevados ante la justicia».

# Desafiando al Huracán

La Segoviana quiere hacer valer su hegemonía en casa ante un rival que aún no ha perdido jugando como visitante

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

La Segoviana comenzará su particular "cuesta de enero" en lo que a partidos complicados se refiere esta tarde, a partir de las cinco, con la disputa del encuentro que le medirá al Huracán Z, uno de los conjuntos que mejor han empezado la temporada, y que se perfila como candidato a ocupar una de las cuatro primeras plazas al finalizar la liga regular.

El conjunto leonés, que la pasada campaña confeccionó una plantilla con jugadores veteranos con el fin de mantener la categoría en el año de su debut en Tercera, ha sido uno de los equipos beneficiados por la desaparición del Promesas de Ponferrada, que ha propiciado el fichaje de varios jugadores del conjunto berciano que no han hecho sino aumentar el ya de por sí buen nivel de la plantilla.

**El rival de hoy solo ha disputado un partido en La Albuera. Fue en la pasada campaña, y terminó con la victoria azulgrana por 3-0**

dores del conjunto berciano que no han hecho sino aumentar el ya de por sí buen nivel de la plantilla.

Del equipo que entrena José Ramón Díez destaca sobre todo su buen hacer en el apartado defensivo, su contundencia en el juego aéreo y su más que demostrada solvencia en las jugadas de estregia. La experiencia de jugadores de calidad contrastada como Aláez, Rupi, Valderrey o Magdaleno es toda una garantía para un equipo que no sabe lo que es perder lejos de su campo "provisional" de San Andrés de Rabanedo.

La Segoviana sabe que se enfrenta a un rival muy duro, pero en el entorno del conjunto azulgrana hay mucha confianza en que se puede sacar adelante el partido. La Segoviana ha mostrado hasta la fecha una contundencia brutal en el campo de La Albuera, en el que ha ganado los cuatro partidos que ha disputado por un mínimo de dos goles de diferencia, y encajando solamente uno. El equipo ha encontrado un equilibrio muy interesante, con una defensa bien asentada, en la que Gonzalo y Chema se entienden mejor en cada partido, y un juego ofensivo con varios jugadores en racha. Si en las primeras jornadas fueron Ión y Pedro quienes mostraron su acierto rematador, en los dos últimos partidos ha sido Mariano quien les ha tomado el relevo.

Aunque Antolín Gonzalo no es partidario de mostrar sus cartas hasta el mismo momento del partido, en un principio no debería haber variaciones con respecto al once titular que goleó a la Cebrereña



Valderrey remata de cabeza ante la oposición de David García en una imagen del encuentro que ambos equipos disputaron la pasada temporada. / KAMARERO

en Ávila. Ramsés se ha recuperado plenamente, pero no David García, por lo que el técnico tendrá que decidir qué jugador acompaña a Agustín, Alex, David García, Yiyo y Otero (estos últimos jugando con el filial) fuera de la convocatoria.

Antolín espera un Huracán que basará su fuera en la defensa, "y tratará de buscar sus opciones aprovechando los errores que podamos cometer". Por ello el técnico ha aleccionado a sus jugadores de la importancia de ser "pacientes" en

este encuentro, "ya que es muy posible que seamos nosotros los que tengamos que llevar el peso del juego. Debemos pensar que el partido dura noventa minutos". Esa premisa tiene muchas connotaciones, ya que una de las bazas que inten-

tará utilizar la Segoviana será la de imponer un alto ritmo de juego al partido, buscando que los veteranos jugadores del Huracán paguen el esfuerzo en la segunda parte. Si el tiempo lo permite, se verá un buen partido en La Albuera.

| EL PARTIDO   |  | HORA   | CAMPO      | ÁRBITRO               |
|--|--|--|------------|-----------------------|
|  |  | 17:00 Horas  | La Albuera | Campos Goeloe (Soria) |
| <b>HURACÁN Z</b>   |  | <b>SEGOVIANA</b>   |            |                       |
| ENTRENADOR JOSÉ RAMÓN DÍEZ   |  | ENTRENADOR ANTOLÍN GONZALO   |            |                       |
| <p>Vicente<br/>Chávez, Aláez, Rupi, Soto<br/>Sergio, Valderrey<br/>Alberto, Dani<br/>Magdaleno<br/>Alfonso</p> |  | <p>Iñigo<br/>Gonzalo, Chema<br/>Chus, Jorge<br/>Ángel Arias, Ricardo<br/>Mayordomo<br/>Ión, Mariano, Pedro</p> |            |                       |
| <b>BANQUILLO</b><br>Javi, Chus, Ballesteros, Matías, Joaquín   |  | <b>BANQUILLO</b><br>Pinillos, Ramsés, Jairo, Barto, Pluma  |            |                       |

| ESTADÍSTICA                |    |
|----------------------------|----|
| <b>SEGOVIANA</b>           |    |
| Encuentros jugados         | 9  |
| Partidos ganados en casa   | 4  |
| Partidos empatados en casa | 0  |
| Partidos perdidos en casa  | 0  |
| Goles totales a favor      | 19 |
| Goles recibidos            | 3  |
| Goles marcados en casa     | 12 |
| Goles recibidos            | 1  |
| Puntos totales             | 21 |
| Puesto en la clasificación | 3  |
| <b>HURACÁN Z</b>           |    |
| Encuentros jugados         | 9  |
| Partidos ganados fuera     | 3  |
| Partidos empatados fuera   | 1  |
| Partidos perdidos fuera    | 0  |
| Goles totales a favor      | 15 |
| Goles recibidos            | 7  |
| Goles marcados fuera       | 15 |
| Goles recibidos            | 7  |
| Puntos totales             | 19 |
| Puesto en la clasificación | 5  |

# Ecología

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA



MIGUEL

Los bosques de Castilla y León absorben anualmente 9,5 millones de toneladas de CO<sub>2</sub>

El aprovechamiento maderero busca el desarrollo sostenible del sector

## La madera de nuestros bosques tiene un valor de 10.000 millones

### La Mesa de la Madera de Castilla y León pretende aglutinar a todas las empresas del sector

Miguel J. Tré

► Los bosques de Castilla y León contarán antes del fin de la legislación con la certificación forestal que acredite que la gestión que se hace en los montes es sostenible conforme a los criterios aprobados por la UE. Esta es una de las metas que se propone la Mesa Intersectorial de la Madera, constituida como máximo órgano del sector a nivel regional, que pretende aglutinar a todas las asociaciones y empresas del sector, tanto las relacionadas con el ámbito forestal como las dedicadas a extracción, producción, aprovechamiento, transformación, comercialización y promoción de la madera, así como las relativas a la industria auxiliar.

Se configura como un órgano vertebrador del sector que permitirá desarrollar las labores de análisis, colaboración y consulta en todas las cuestiones relacionadas con los aprovechamientos madereros, siendo su principal objetivo procurar el desarrollo sostenible de la cadena de la madera en Castilla y León.

La firma de los estatutos y del acta fundacional contó con la presencia, entre otros, del presidente del sistema de certificación PEFC en España, Francisco Rovira y del consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, quien afirmó que, «Castilla y León ha sido la primera Comunidad espa-



MIGUEL

ñola en obtener una certificación de la gestión forestal. Se trata de una iniciativa desarrollada en la comarca de Pinares de Soria y Burgos, que ha beneficiado a 100.000 hectáreas en montes catalogados de utilidad pública».

#### Líneas de actuación

La Mesa de la Madera se constituye en entidad solicitante al organismo europeo de la certificación de la gestión forestal sostenible en Castilla y León.

El hecho de superar la auditoría de certificación garantizará que la madera producida cumple con la normativa y asegura al consumidor que este producto proviene de un bosque cuyos recursos se explotan de forma responsable y sostenible.

Además, promoverá la implantación en las empresas del sector del

ade cadena de custodia, de manera que se garantizará la trazabilidad de la materia prima.

Este proceso permite poner en valor la madera obtenida en los montes y acredita que se utiliza madera sostenible en todo el proceso, desde su extracción hasta su transformación en producto elaborado y posterior comercialización. Según se afirma desde la Consejería de Medio Ambiente, la madera es la materia prima más ecológica y sostenible de las actualmente existentes, al ser la que menos energía requiere para su transformación frente a otras como plástico, aluminio u hormigón.

Por eso, la Mesa Sectorial promocionará su utilización porque supone dos ventajas: almacenamiento de CO<sub>2</sub> fuera de los bosques sin intervenir en su fijación, que en la

### Montes arbolados

#### Más maduros y equilibrados

► En los treinta últimos años los bosques de Castilla y León han mejorado en todos los sentidos. Según el III Inventario Nacional Forestal, la superficie forestal es de 4,8 millones de hectáreas, lo que significa un aumento de 291.000 hectáreas con relación a los datos del II Inventario (1995). El mayor incremento se ha registrado en las zonas arboladas, que han pasado de 2,1 a 3 millones de hectáreas, es decir, el 62% de la superficie forestal está arbolada, mientras que el 38% restante es prado, matorral y arbusto. Comparando las cifras de los tres inventarios, los montes arbolados ganan cada año 35.000 hectáreas y, además, los bosques son más maduros y cuentan con un mejor equilibrio de edades, que es la base del ciclo de la vida.

Según afirmó Fernández Carriedo, «nuestros montes tienen un valor de 32.000 millones de euros, de los que un 45% corresponde a su función ecológica (papel como soporte de la flora y fauna), y un 38% a su función productiva o económica (madera, pastos, hongos, castañas, piñones, trufas)». La madera, con casi 10.000 millones de euros, representa el concepto con mayor valor de los bosques. El consejero recordó, además, que el sector forestal factura al año 1.500 millones de euros y aglutina a 3.156 empresas que dan empleo a 19.355 personas de las que 7.600 lo son del sector de la madera propiamente dicho, 6.100 están relacionadas con la producción de muebles y, el resto, se refiere a la gestión de aprovechamientos forestales y los servicios asociados: trabajos en los montes, resina, piñón, etcétera.

Comunidad alcanza los 9,5 millones de toneladas/año, y retirada y aprovechamiento de combustible en los bosques, lo que incide en menor riesgo de incendios forestales.

Para dar a conocer la gestión que se realiza en los montes de Castilla y León, se llevarán a cabo campañas de educación y sensibilización, destinadas especialmente a escolares. Por otra parte, se creará un Observatorio Regional, que pretende convertirse en un referente de consulta sobre información del sector, tanto para empresas y agentes implicados como para la opinión pública o especialistas en la materia, que se encargará de analizar variables como precios, producción o estado de los montes.

### Los montes

Millones de euros  
**32.000**

► Los montes de Castilla y León tienen un valor de 32.000 millones de euros, de los que un 45% corresponde a su función ecológica y un 38% a su función productiva o económica, soporte de diversos aprovechamientos como madera, pastos, hongos, castañas, piñones, trufas.

El sector de la madera mueve 1.500 millones de euros al año y da trabajo a 19.000 personas

Se dotará de un sistema GPS a varios ejemplares para seguir sus movimientos a lo largo del año

## Tecnología vía satélite para espiar el comportamiento del oso panda

**Tan sólo quedan unos 1.700 individuos, la mayoría en libertad o en reservas naturales**

J. Fernández

► La escasa tasa reproductora del panda gigante, debido a los desórdenes fisiológicos que provocan la esterilidad del 90% de los machos y el 80% de las hembras es uno de los factores, junto a la destrucción del hábitat, que están llevando a la especie a estar en peligro de extinción. Sólo en la provincia de Sichuan, al suroeste de China, en la que vive el 76% de la población de pandas, se han talado en treinta años más de la cuarta parte de los bosques en beneficio de la agricultura y la ganadería. Para evitar su desaparición, un grupo de científicos estadounidenses ha puesto en marcha un proyecto que se desarrollará durante tres años y cuenta con un presupuesto que supera los 500.000 euros, cuya finalidad es observar el comportamiento de la especie y descubrir sus hábitos reproductores. La iniciativa se llevará a cabo en la reserva china de Foping y consistirá en la colocación de un sistema GPS a varios ejemplares con el que podrán seguirse sus movimientos a lo largo del año y sus cambios de comportamiento dependiendo del entorno en el que estén. El panda gigante es una especie solitaria que pasa gran parte del año en zonas montañosas húmedas de entre 1.500 y 3.000 metros de altura con densos bosques de bambú y coníferas, en los que la luz es escasa. Por eso, la observación tradicional se hace prácticamente imposible y hay que recurrir a la tecnología vía satélite.

Durante los últimos años, los científicos chinos han redoblado sus esfuerzos conservacionistas para evitar la pérdida de uno de sus símbolos nacionales. Además de lograr la reproducción mediante inseminación artificial y aumentar la tasa de nacimiento y supervivencia de los cachorros que

### Prioridad

#### La comida

► Las especiales características del aparato digestivo del oso panda permiten que sólo asimile la quinta parte de lo que ingiere. Por eso, necesita estar comiendo durante doce horas para quedar satisfecho, lo que le deja poco tiempo para reproducirse.

viven en cautividad, han puesto en marcha actuaciones originales para incentivar su escaso apetito sexual como el uso de vídeos de pandas copulando, la administración de Viagra o el suministro de juguetes para estimular su afectividad. Por otra parte, en las cuatro últimas décadas se han reforestado 3,5 millones de hectáreas arboladas y protegido más de 40 espacios naturales (unos dos millones de hectáreas), y se ha solicitado a la ONU que convierta en patrimonio mundial el hábitat natural del oso panda de la provincia de Sichuan. Además, la Reserva de Wolong (Sichuan), que tiene 200.000 hectáreas de superficie en las que viven 76 ejemplares, dispone desde hace unas semanas de una red digitalizada de telecomunicaciones que permitirá controlar el hábitat y que los investigadores procesen en tiempo real información sobre los osos y observar a los cachorros sin desplazarse hasta allí.

#### Crecimiento poblacional

El oso panda es un plantígrado de complejidad robusta que puede alcanzar hasta 1,80 metros de longitud y pesar unos 130 kilos. Aunque se creía que su dieta se reducía sólo a bambú, se ha podido comprobar que también ingiere hierbas, peces y pequeños roedores. Las especiales características de su aparato digestivo permiten



C. GRAFI

El panda gigante pasa gran parte del año en zonas montañosas

que sólo pueda asimilar la quinta parte de lo que ingiere, por lo que necesita estar comiendo durante diez o doce horas para quedar satisfecho, lo que le deja poco tiempo para reproducirse.

Los esfuerzos chinos han empezado a dar resultado y según el censo realizado en el año 2004 por la Administración Forestal Estatal y el Fondo Mundial para

la Naturaleza (WWF), la especie ha experimentado desde el año 2000 un crecimiento superior al 50%, pasando de 1.100 a unos 1.700 individuos. De ellos, cerca de 1.600 están en libertad o en las reservas naturales de Shaanxi, Gansu y Sichuan, las tres provincias enclavadas en el suroeste de China, abundantes en frondosos bosques de bambú.

Se está produciendo, además, un incremento de los desastres naturales como huracanes, ciclones, terremotos, lluvias torrenciales o incendios, que sólo en el año 2003 afectaron a más de 250 millones de personas, el triple que en 1990.

Los científicos han constatado, además, que la Tierra se está calentando más en el hemisferio norte y que la temperatura media del planeta seguirá en aumento hasta finales del presente siglo. Además, se está reduciendo de forma alarmante la capa de hielo del Ártico y se han registrado altas temperaturas del agua del océano en la costa del Golfo de Méjico, recientemente devastada por huracanes.

Conviene recordar que sólo en el periodo 1990-2000 se produjeron nueve de los diez años más calurosos de todos los tiempos, con un aumento medio de la temperatura de 0,4°C, que se elevó a 0,6°C entre los años 2001 y 2004.

Las consecuencias del calentamiento global se hacen sentir en los océanos que, al aumentar su temperatura tienden a expandirse originando la elevación del nivel del mar, con la consiguiente desaparición de numerosas islas y miles de kilómetros de litoral.

## El cambio climático convertirá al año 2005 en el más caluroso de la historia

F. González

► El pasado mes de febrero la NASA advertía que el cambio climático, la existencia de partículas volcánicas en la atmósfera y una débil corriente provocada por el fenómeno climático conocido como «El Niño», podrían convertir al año 2005 en el más caluroso de la historia, siguiendo así la tendencia de incremento de la temperatura global registrado durante el último cuarto de siglo. Ocho meses más tarde, los climatólogos del Instituto Goddard de

Estudios Espaciales ratifican sus predicciones y, tras analizar los datos recogidos en más de 7.000 estaciones meteorológicas repartidas por todo el mundo, la temperatura global de este año es 0,75°C superior a la media del periodo 1950-1980 y 0,04°C por encima de la de 1998, hasta ahora el año más cálido. Aunque parezca una diferencia casi inapreciable, los expertos advierten que son cambios muy importantes ya que se trata de una medida tomada en miles de lugares del planeta.

Resolver las deficiencias hidrológicas de Picos supera los 8.5 millones

T. Gómez

► La Comisión Mixta del Parque Nacional de Picos de Europa, órgano encargado de la gestión de este tipo de enclaves hasta que se cumpla la sentencia del Tribunal Constitucional por la que se transfiere a las autonomías la gestión de los parques nacionales, se ha reunido en León con la asistencia de los responsables de Medio Ambiente de Asturias, Cantabria y Castilla y León, así como del secretario general para el Territorio y la Biodiversidad del Ministerio de Medio Ambiente.

Según afirmó el consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, «en esta reunión planteamos un triple objetivo. Aunque no se haya producido la transferencia, queremos que no se pare la actividad y se sigan haciendo inversiones y, para ello, deben ejecutarse los 8 millones de euros previstos con anterioridad al fallo del Constitucional, así como la previsión de 800.000 euros para este año; que el traspaso de competencias se realice en los términos más adecuados para las tres Comunidades Autónomas, y que queremos trabajar en común con criterios comunes y objetivos compartidos y mantener la unidad ambiental del parque. La naturaleza no tiene fronteras y tampoco debe haberlas administrativas».

En cuanto a la competencia propiamente dicha, Asturias, Cantabria y Castilla y León colaboran conjuntamente, y ya existe un pacto para las subvenciones de las Zonas de Influencia Socioeconómica (ZIS), las primeras cuya gestión se ha delegado a las CCAA, siendo beneficiarios los ayuntamientos, particulares, empresas y asociaciones que tengan su actividad en los municipios integrados en el parque nacional. Asturias recibirá el 39% de los recursos que se asignan a estas ayudas, Castilla y León el 35% y Cantabria, el 26%.

A la reunión de la Comisión Mixta asistió también el presidente de la Confederación Hidrográfica del Norte, Jorge Marquín, quien presentó el Plan Marco para la Gestión Hidrológica de Picos de Europa. Según adelantó Maquines, «existen muchas carencias y las mayores se detectan en saneamiento, abastecimiento, obras en cauces, restauración de ecosistemas y en neutralizar los problemas de vertidos difusos de origen ganadero, que en una estimación previa suponen una inversión que supera los 85 millones de euros».

# EL Buzón

RESUMEN DE NOTICIAS · ANUNCIOS GRATUITOS · PUBLICIDAD · CONSEJOS

Año VIII  
Número 396

SUPLEMENTO GRATUITO  
para la compra - venta entre particulares

Domingo  
30 de Octubre de 2005

Edita : F. J.H.L.    Maquetación : SyP Publicidad    Impresión : El Adelantado de Segovia    Publicidad : SyP Publicidad    Depósito Legal SG. 112/01

Noticias Nacional - Local - Economía - Tecnología - Sanidad - Corazón - Contactos

Dietética - Terapias  
Vehículos de Ocasión

Anuncios  Gratuitos  
**921 43 44 56**

Obra Social y Cultural  
Diputación Cultura



**HOTEL LOS LINAJES**  
C/ Dr. Velasco, 9 - SEGOVIA    Tel 921 46 04 75 - [www.loslinajes.com](http://www.loslinajes.com)



**TODOS LOS JUGUETES EN UN MISMO SITIO**  
Recoge tu guía GRATIS  
**YUPI**  
José Zorrilla, 80



Todo contra el frío  
**Flores**    **Todo Util**  
centros, velas, jarrones...    José Zorrilla, 30    Pilla cerca

**ENVÍA LA PALABRA BUZÓN AL 5410**  
Costes del mensaje 0,90€ (+I.V.A)

**ENTRARÁS EN EL SORTEO DE EL BUZÓN**  
**TODOS LOS REGALOS PARA UN SOLO GANADOR**  
De compras con el  Buzón  
**ESTABLECIMIENTOS RECOMENDADOS**

**18 REGALOS**  
TAMBIÉN POR CORREO  
Ver pág.8

**EN VENTA**    **Próxima Entrega**

**NAVES**    **325 m2**  
**EN**    **OFICINAS - ASEOS - VESTUARIOS**

**HONTORIA**

Infórmese en:    921 461741  
C/ Cervantes, 28 3ª izq.    626 171400

¿ **Cómo poner un anuncio en El Buzón** ?

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.



**921**  
**43 44 56**  
**24**  
**HORAS**

**1) NORMAS DE REDACCIÓN DE ANUNCIOS GRATIS**

- \* Complete todos los apartados del cupón (adjunto)
- \* Clasifique su anuncio en la sección correspondiente. (según sumario)
- \* Escriba con LETRAS MAYUSCULAS.
- \* Utilice un máximo de 20 palabras por anuncio.
- \* AUTOMOVILES : Escriba : Marca, modelo, año/matricula, color, kms ....
- \* INMOBILIARIAS : Escriba: Calle, zona, metros cuadrados, habitaciones ...

**2) NORMAS DE PUBLICACIÓN DE ANUNCIOS GRATIS**

- \* Los anuncios son sólo para particulares.
- \* Una vez haya conseguido su objetivo de venta o compra, indíquenoslo para dar de baja su anuncio..
- \* No se publicaran anuncios fotocopiados o escritos en cupones fotocopiados.
- \* Los anuncios a publicar EN NEGRITA ó DESTACADO, no se publicarán hasta tener en nuestro poder el cupón y original de impreso del ingreso bancario.
- \* El Buzón no se responsabiliza de la procedencia ni veracidad de los anuncios.
- \* El Buzón se reserva el derecho de transformar los textos o no publicar algún anuncio.



**Apartado**  
**Correos**  
**376**  
**40080**  
**SEGOVIA**

Le informamos que sus Datos Personales recabados, van a pasar a formar parte de un fichero automatizado propiedad de SYP PUBLICIDAD, como Responsable del fichero en el que están insertos sus datos, y dirección a la que se pueden dirigir mediante carta certificada, acompañándolo de fotocopia del DNI o documento acreditativo de su identidad, para ejercitar sus Derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición. Estos datos no serán cedidos a terceras personas. La finalidad del fichero es la gestión de sus datos y su fidelización. En cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 21 y 22 de la Ley 34/2002, de Servicios de la sociedad de la Información y Comercio Electrónico, si no desea recibir más mensajes por favor envíe una carta certificada al Apto Correos 376- Segovia, dando de baja sus datos personales.

**SI SU ANUNCIO NO HA SALIDO PUBLICADO LO SERA LA SIGUIENTE SEMANA, SI HA CONSEGUIDO SU OBJETIVO, POR FAVOR LLAME PARA RETIRAR SU ANUNCIO**

|  |   |                              |  |   |
|--|---|------------------------------|--|---|
|  | <b>ANUNCIO GRATIS</b>                                 | Fecha _____<br>Sección _____ | <b>Adjunte en el envío</b> + sello<br>0,28 €<br>Si no adjunta el sello no se publicará.<br>No pegar los sellos | <b>ENVIAR A :</b><br><b>El Buzón</b><br><i>Semanal</i><br><b>APARTADO</b><br><b>CORREOS</b><br><b>376</b><br><b>40080 SEGOVIA</b> |
|  | Texto (máximo 14 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS |                              |  |   |
| Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P.- FIRMA |   |                              |  |   |

|   |   |                              |   |   |
|---|---|------------------------------|---|---|
|   | <b>ANUNCIO ESPECIAL</b>                               | Fecha _____<br>Sección _____ | <b>ANUNCIO ESPECIAL :</b><br>Módulo tamaño 45 x 25 mm<br><b>PRECIO : 6,01 euros</b><br><b>2 Ediciones</b>   | <b>ENVIAR A :</b><br><b>El Buzón</b><br><i>Semanal</i><br><b>APARTADO</b><br><b>CORREOS</b><br><b>376</b><br><b>40080 SEGOVIA</b> |
|   | Texto (máximo 20 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS |                              | <b>FORMA DE PAGO :</b><br><b>Acompañó original impreso</b><br><b>Ingreso en La Caixa :</b><br><b>a favor de EL BUZON</b><br><b>2100 2164 5 8 0200118809</b> |   |
| Los siguientes datos no se publicaran:<br>NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P.- FIRMA |   |                              |   |   |

**Dietética**



**mascarilla SEBORREGULADORA**  
para pieles con tendencia acneica

con Arcilla verde, Tea tree oil y Própolis.  
Es un aliado imprescindible para cuidar las pieles con tendencia acneica.

El cuidado de las pieles con tendencia acneica, debemos realizarlo diariamente con la EMULSIÓN SEBORREGULADORA y complementarlo con el uso de la MASCARILLA SEBORREGULADORA una vez a la semana, como mínimo.



Gracias a la sencillez de sus envases precios muy económicos

**Santiveri**  
**DIETETICA Y SALUD**  
Plaza de los Espejos, 3  
José Zorrilla, 100

**Terapias**



- FISIOTERAPIA • MASAJE • ELECTROTERAPIA •
- HIDROTERAPIA • CIRCUITOS ANTIESTRÉS •
- HIDRO-JET (Bañera en seco) •
- DUCHA ESCOCESA •



- ESTÉTICA •
- Gimnasia de mantenimiento •
- Educación al masaje infantil •
- Psicología (adultos, niños) •

Abierto de Lunes a Viernes en horario continuado de 10 de la mañana a 22 horas

C/ EL RANCHO,14 • TEL. 921 44 21 93

**NOTICIAS LOCALES**

Segovia vivió la noche milagrosa de San Frutos

Gobierno local y PP dan luz verde a tres de las seis mesas de trabajo pactadas

Los bibliobuses de la Diputación, en el II Congreso de Bibliotecas Móviles

Los farmacéuticos informan sobre el uso de la píldora anticonceptiva  
El gerente del hospital mantiene que las obras acabarán en 2006

El Sacyl espera los terrenos del camino de Perogordo

La subida tributaria aumentará la recaudación unos 700.000 euros

El Gobierno adjudicará a principios de 2006 las obras de la Ceca

Servicios Sociales inicia un plan de prevención del consumo de drogas

Una veintena de vehículos integrarán el dispositivo municipal contra nevadas



**PERUCHO2 S.L.**

**Alquila**

**LOCALES**

**Totalmente Acondicionados Fachadas acristaladas**  
**Diferentes medidas Buen aparcamiento**

**LA LASTRILLA**

A 100 mts entrada al Parador  
 Junto Gasolinera - Nueva Edificación

Ideal comercios, consultas, profesionales...

Precio interesante - OCASIÓN



**921 42 25 97**

**629 149641**

**ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.**

**MOTOR**

**Coches, Motos, Bicicletas, Maquinaria Industrial**

**\* COCHES \***

- Audi A-4,110cv,año97, perfecto estado, plata metalizado. Tel 670059442
- Renault 19,cabrio,perfecto estado,sólo 3.000 eu. Tel 609842692
- Renault clio rojo,bien cuidado,buen precio Tel 626341246 - 685812051
- VW golf 1.9tdi,110cv, año98, 8.000eu. Tel 615277712
- Ford scort cabrio,capota elect,1.6 i, c.c., e.e.,muy buen estado. Tel 627864671
- Renault cangoo furgón, 19d,año 2000, Tel 666972653
- Furgoneta C citroen e5,1.8 diesel,blanca, SG-1,4.000eu. Tel 666514067
- Juego pilotos traseros ford focus, buen estado, Tel 666514067
- Renault 19, 2.000eu. Tel 629668610
- Mercedes diesel 300,mod 123,en perfecto estado. Tel 653045441
- Peugeot 205 diesel,1.9,año97, d.a.a.a.e.e., c.c.,3.000eu. Tel 606993715
- Opel omega 2.5,todos extras,oportunidad, 100.00km,5.500eu.Tel 921594392
- Patrol 6 cilindros,170.000km,4 ruedas dunlop-sp-10. Tel 921401195
- 4 ruedas,llantas alum,225/50vr,mercedes, Tel 620888998
- Renault megan dci,105cv,año00,todos los extras,71.000km.Tel 647489348
- Ford scort 1.8td,año98, en garaje, buen estado,4.000eu. Tel 629635896

- Peugeot 406, perfecto.Tel 677420699
- Honda civic 4x4,1.6i, 5p,perfecto estado 1.650eu. Tel 921188039
- Ford mondeo 1.8 td, año 99, itv 05/07, Tel 600441893
- Ford fiesta 1.6,año 89,perfecto estado, 1.250eu. Tel 620541651
- Audi a-4 avantt 2.5 tdi,quatro,año00,con techo elec.16.500eu.Tel 609025195
- Opel astra 1.6, e.e.c.c.,año94, económico. Tel 647703733
- VW escarabajo,mexicano,año91,1.6cc, Tel 670317791
- Citroen 2 c.v, año 74,impecable.interior y exterior,naranja. Tel 678669497
- Volvo s-40 td, 6 años.Tel 609027019 tarde
- Seat 124d, año72,itv,990eu, en perfecto estado. Tel 655677638 tardes
- Citroen zx 1.9 vulcane,año91,itv,ruedas nuevas, Tel 669874483
- VW 1.9 tdi,110cv,año 98,7.500eu.buen estado. Tel 615277712
- Renault megane scenic,tdi,año98,7.000eu Tel 921566261
- Nissan ecote100,pax 3.500kg,e.e., d.a. Tel 921431383

- Ver 180
- Yamaha xt, 600, 15.000km, año90,ruedas batería,transmisión nuevosTel 630282285
- Suzuki rf600r, año93,roja,34.000km,en perfecto estado.Tel 609065138
- Yamaha 250cc,spécial,año91,buen precio Tel 653128490
- Gasgas 250cc,enducross,motor,ruedas y embrague nuevos,extras.Tel 652521122
- Yamaha 600xt,3.000km,año02,4.200 eu por no usar. Tel 677634938
- Suzuki 600, 1.800eu. Tel 650277051
- Honda 650cc,año02, negra,18.000km,en buen estado. Tel 626287886
- Ver 180
- Yamaha xv635, 4.000km,semiestreno,por 7.000eu. Tel 639374907
- Casco replica rossi,nuevo,Tel 626023021
- Quad suzuki 400, amarilla,recién revisión 1.000km, buen estado. Tel 606945151
- Suzuki gsxr 750,blanca/azul,año91,muy cuidada, 9.200eu. Tel 661340203
- Kawasaki 600gpx, 32.000km,roja,impeccable, 1.400eu. Tel 617861691.
- Ver 180
- Quad atv bombardiera outlander 400 4x4 Tel 666201776
- Vespino seminuevo,poco uso,buen precio Tel 921198125

**VW PASSAT**  
**TDI - 130 c.v**  
**libro revisiones**  
**105.000km - nacional**  
**Tel 666 972653**

**\* MOTOS \***

- Honda revel,250cc,año98,8.000km,nueva 2.000eu. Tel 606993715
- Moto 750cc. Itv . Tel 921430075
- Moto vespa 200 iris, impecable, vendo por no usar. Tel 669 855910
- Motocicleta piaggio tifon 49cc,se regala casco,cadena,traje agua.Tel 609419293
- Ciclomotor seminuevo,bien cuidado,muy económico. Tel 921440813
- Yamaha vidago,1.100cc,año91,itv,2.500eu Tel 609025195
- SE VENDE KAWASAKI GPZ-500 M-1083-MD BUEN ESTADO 1.500,00 euros TEL. 609070563-639365043
- \* BICICLETAS \***
- Vendo bicicleta trial y otra de montaña y compro bici carreras.Tel 649070797
- Vendo bicicleta carreras,campagnolo auto maticos talla50. 600 eu. Tel 646659699
- VENDO bicicleta carreras, grupo simano dro forma trebol.Tel 921522183
- Bicicleta carretera aluminio,grupo ultra, 600eu,regalo extras.Tel 654175043
- Bicicleta monty mod217,blanca, 120 eu. Seminueva.Tel 921171112
- Montainbike,económica.Tel 686666848
- Bicicleta montaña, Tel 921444630 y móv 675633603
- Bicicleta de montaña,nueva, doble amortiguación,90eu.urge.Tel 618763772

**\* INDUSTRIALES**

- Vendo Dumper ausa y hormigonera.Telf 607834999
- Vendo tractor ebro 6090 con pala, en buen estado 7.000 eu.Tel 619426291
- Tractor fiat 780dt, 9.000eu y remolque galagri nuevo 3.000eu.Tel 677463030
- Vendo piezas land rover 6c,puemastaracha bomba iny,caja cambios.Tel 669791725
- Tractor ebro 160, remolque espaciador, dado alta, 4.000eu. Tel 676997920
- Sembradora precisión john deree, 8 líneas válida siembre directa.Tel 620862278
- Ruedas con llantas para tractor agrícola, 12,4 11-36-6br. Tel 921570644
- Vendo tractor jonh deree, 20-35, poco uso y 70 paquetes avena engrama, pequeños, Tel 677633183 - 921495293
- Vendo carretilla elevadora,diesel,2.000kg desplaza lateral,C.A.T.Tel 669777451
- Se realizan trabajos máquina retro de cadenas/retroexcavadora.Tel 647009189
- Vendo tractor jonh deree 6200, con pala, dt. Tel 677501688
- Máquina sembrar cereales,Torres mod67 láser,precisión,3m,Tel 636748993
- Camión renault s100 basculante,grúa,año 88, peso 7.500kg. Tel 921520302
- Carros de machos,trillos,máquina de alblentar y aperos de labranza antiguos. Tel 629189679
- Tractor fiat 980,dt,remolque...etc todo en buen estado. Tel 666201776

**A. Matesanz**

En A. Matesanz, todos los Vehículos de Ocasión están en perfecto estado. Incluso los BMW.

Nuestros Vehículos de Ocasión cuentan con unas condiciones únicas de financiación que incluyen el compromiso de recompra a través de nuestro programa Select de Vehículos de Ocasión.\* Además, disponen de garantía EUROPLUS con cobertura de asistencia en cualquier punto de Europa y servicio permanente durante las 24 horas sin exclusión de averías mecánicas o eléctricas. Infórmese en nuestras instalaciones.

| Modelo             | Año                    | Equipo                             | Garantía | Precio   | Modelo   | Año               | Equipo                                    | Garantía   | Precio   |          |
|--------------------|------------------------|------------------------------------|----------|----------|----------|-------------------|---|------------|----------|----------|
| BMW 323 ti compact | 2000                   | full equip                         | 84.000km | 12 meses | 12.500 € | CITROEN C5        | octub 2003, full equip                    | 62.000 kms | 12meses  | 16.000 € |
|                    |                        |                                    |          |          |          | 2.0 HDI exclusive | navegador,telefono,asient elctr...        |            |          |          |
| CITROEN C5         | octub 2003, full equip | 62.000 kms                         | 12 meses | 16.000 € | BMW 535i | 1999              | cuero,intercamb. cds,susp deportiva...etc |            | 15.500 € |          |
|                    | 2.0 HDI exclusive      | navegador,telefono,asient elctr... |          |          |          |                   |   |            |          |          |

A.A.: Aire Acondicionado, ABS, A.E.: Asientos Eléctricos, AIRBAG, Alarma, C.C.: Cierre centralizado, C.D.: Compact Disc, CLIM.: Climatizador, CUERO, D.A.: Dirección Asistida, E.E.: Elevadores Eléctricos, FE.: Full Equip, LLAN.: Llantas, Otros, PM.: Pintura Metalizada, TECHO, DE SERIE.

Navacerrada, 20  
Pol. Ind. El Cerro  
Tel.: 921 43 39 71 - 921 44 19 18  
Segovia

www.bmw.es/matesanz

\* La garantía de recompra queda fijada en el contrato siempre que la antigüedad del vehículo no supere los 5 años o los 200.000 kms. Financiación ofrecida por BMW Financial Services Ibérica EFC S.A.

**SELECCIÓN**  
**AUTOMÓVILES**  
**DE OCASIÓN**

Concesionario  
Oficial BMW



A. Matesanz, S.A.

¿Te gusta conducir?

**NOTICIAS NACIONALES**

**Atutxa es juzgado por negarse a disolver el grupo de Batasuna**  
 El ex presidente del Parlamento vasco Juan María Atutxa y dos miembros de la Mesa de la Cámara de la pasada legislatura, Gorka Knorr y Kontxi Bilbao, son juzgados desde este miércoles por su negativa a disolver el grupo parlamentario de Sozialista Abertzaleak, sucesora de Batasuna.

**IU cree "disparatada y desproporcionada" la sentencia contra los detenidos en la manifestación contra la LOU de 2001**  
 El responsable de Movimientos Sociales de Izquierda Unida (IU), David Chica, lamentó hoy las "disparatadas y del todo punto desproporcionadas" condenas, de más de 9 años de prisión para los cuatro encausados por su participación en las protestas contra la LOU que tuvieron lugar el 1 de diciembre de 2001.

**EHAK dice que los partidos deben debatir sobre lo que se desea para el pueblo vasco y no sobre una reforma estatutaria**  
 La portavoz parlamentaria de EHAK, Nekane Erauskin, consideró hoy que las formaciones políticas deben centrar su debate en lo que se desea para el pueblo vasco y no en posibles reformas estatutarias.

**La Audiencia no juzgará de nuevo a Farruquito, como mínimo, hasta finales de noviembre**  
 Los recursos presentados por la Fiscalía, la acusación particular y la defensa contra la sentencia que condena a Juan Manuel Fernández Montoya 'Farruquito' a 16 meses de prisión por el homicidio imprudente de Benjamín Olalla Lebrón y omisión del deber de socorro, y que serán estudiados por la Sección Séptima de la Audiencia Provincial de Sevilla, no propiciarán un nuevo juicio, como mínimo, hasta el mes de diciembre.

**Sorprendidos tres varones en San Sebastián cuando circulaban con un turismo sustraído**  
 Agentes de la Ertzaintza detuvieron esta pasada medianoche en San Sebastián a tres varones de entre 35 y 44 años de edad, acusados de un delito de robo de vehículo, tras ser sorprendidos cuando circulaban con el turismo por la capital guipuzcoana.

**Estatut.- El PP alerta de una ruptura en materia de profesiones y títulos académicos**  
 La secretaria de Política Social y Bienestar del PP, Ana Pastor, alertó hoy de que el proyecto del Estatuto de Cataluña en su redacción actual provocará una ruptura en materia de profesiones y títulos académicos, al entender que en Cataluña ya no habrá una legislación del Estado que regule las condiciones de obtención de los títulos académicos y profesionales para España.

**ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MODULOS.**

**INMOBILIARIA Pisos venta, Locales-Naves, Traspasos, Locales alquiler**

**\* PISOS \***  
 S.Cristobal, 3 habitaciones,baño-aseo, garaje,trastero. Tel 686883408  
 Piso interior, j.Conde Sepulveda, 3 dormit estar,trastero,terraza. Tel 921460602  
 Piso céntrico,70m,3 habitaciones,calef indn cocina,171.000eu. Tel 637500003  
**El Carmen.3 dormitorios,reformado, trastero.Tel 699485950 no agencias**  
 Piso Ctra Villacastín,2 dormitorios,gran terraza. Tel 921432813  
 Piso La Lastrilla,90m,30m patio,2 baños, cocina amueb,garaje. Tel 921463325  
 Duplex Valladolid,135m,3 dormitorios, buhardilla,z.Covaresa,Tel 639818566  
 Piso Palazuelos,75m,3 habitac,2 baños, trastero,gas, año 00, Tel 921448725  
 Piso ático Madrid,z.Pueblonuevo,en buen estado. Tel 914073034  
 La Losa,3 dormitorio,baño,garaje,trastero jardín,piscina. Tel 670715035  
 PisoPalazuelos,seminuevo,28.000.000pta Tel 639509183  
 Piso z.Regimiento,3 dormit,salón,baño, cocina amueb,trastero.Tel 606194025  
 Piso semiamueblado,S.José,j.Iglesia, Tel 921442971 - 921445420  
 Piso Torrecaballeros,a estrenar,2 dormit, salón,cocina indp,baño,gastos individual Tel 615978439  
 Vendo piso 3 dormit, 2 baños,amueblado ascensor,garaje,trastero,Ctra Villacastín Tel 678692498.  
 S.Cristobal,apartamento amueblado, zona comunes/piscina.Tel 659213837

Piso a estrenar Torrecaballeros,2 dormit, garaje,trastero,vistas. Tel 921427819  
 Piso Palazuelos,95m,3 dormitorios,hilo m garaje,trastero,no agen.Tel 627903578  
**Piso Navas de Oro,2 plantas+atico exterior,patio,bodega.Tel 628076368**  
 Vendo piso en Valladolid,j. corte ingles, 2 dormit, reformado. Tel 629830925  
**Valverde,2 dormit,salón/terraza de 20m, cocina, garaje, trastero, piscina cdad, Tel 921 46 30 32**  
 Compro piso en Madrid,2 dormitorios, Tel 675028395  
 Vendo piso Ctra Villacastín,3 dormitorios 2 baños,cocina amueb,garaje,trastero, 3 terrazas. Tel 921421421  
 Vendo piso z.Piscina cubierta,2 dormit, reformado, Tel 677565885  
 Vendo piso J.Zorrilla, Tel 921406024  
 Piso amueblado z.S.José, Tel 921110964  
 Vendo piso. Tel 616095428  
 Piso S.Cristobal,bajo c/jardín privado,3 dormit,baño,aseo,garaje,trastero,piscina. 4 años, Tel 670321745  
 Piso La Albuera,exterior,3 habitaciones, baño,calef central,Tel 921433865  
 Piso Galapagar,vista sierra,4 dormit, con amplio salón,2 baños,amueblado,aparcamiento, piscina Tel 680745454  
 Vendo piso Tel 678692498-616095428  
 Piso Torrecaballeros,2 dormit,garaje/trastero,vistas. Tel 679345648  
 SanCristobal,3 dormit,baño/aseo,cocina amueblada,garaje..Tel 615082662

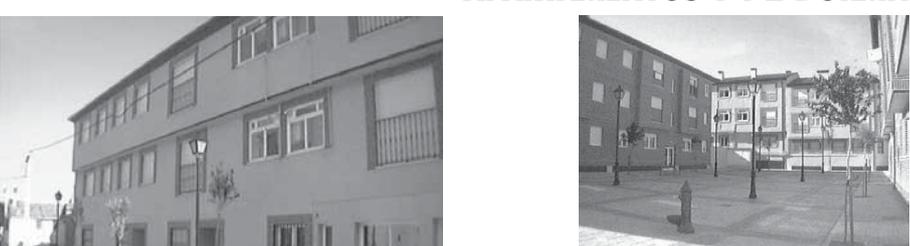
Vendo apart céntrico,con plaza de garaje, Tel 921441958  
 Vendo piso La Granja,3 dormit, 2 baños, garaje,trastero,ascensor.Tel 629352541  
**Compro piso 2-3 dormitorios,2 baños, Segovia o alrededores. Tel 649640147**  
 Vendo piso La Granja,céntrico,tarima,gas cocina amueblada.Tel 647829151  
 Vendo piso J.Zorrilla, 3 dormit,para reformar. Tel 656902726  
 Apartamento Segovia,óptima situación Tel 921441958  
**\* LOCALES/NAVES\***  
 Alquiler terreno cercado y cerrado, sin tejado. Tel 921433770  
 Alquiler nave 250m con parcela 6.000m, en Vegas de Matute. Tel 620927447  
 Alquiler nave industrial con camara frigorífica, a 29km de Segovia.Tel 921577209  
 Vendo nave 450m,Cobos de Fuentidueña, agua/luz. Tel 921529152  
 Alquiler local 27m planta y sobre techo 14m,bado,luz/agua.Tel 921433975.  
 Alquiler local acondicionado,36m+sótano C/Ramón y Cajal. Tel 609161729  
 Local en S.Rafael, 180m, Tel 921171605  
 Alquiler nave industrial,350m,Pl Hontoria Tel 921430442 - 629154503  
 Vendo local 445m,Conde Sepúlveda,acon dicionado, Tel 921427512  
 Vendo local j.Crnel Rexach,46m,puerta auto/elevadora,Tel 921423120  
 Alquiler nave acondic,j.circunvalación, 350m,agua/luz.550eu.Tel 629988462

Local para bar/rte,con horno asar,j.Pedraza,paisaje,buena zona.Tel 916112156  
 Se venden plantas 2º y 4º para oficinas en Muerte y Vida. Tel 678692495  
 Alquiler nave industrial,cámara frigorífica 600m3,Mozoncillo.Tel 921577209  
**Se vende Bar/Restaurante en pleno funcionamiento por no poder atender Tel. 667 685 272**  
 Alquiler local acondicionado,para escuela infantil/guardería,c/Sta Isabel,921425219  
 Nave para caballos,12 box,parcela 3.000 mts vallada.Revenga.Tel 676997920  
**\* TRASPASOS \***  
 Traspaso bar en Cuéllar, funcionando, ecoómico. Tel 652088656  
 Traspaso local Tel 620870015  
 Traspaso local 25m, como peluquería B' el Salvador, 300eu. Tel 610254411  
 Se traspasa bar/rte, céntrico,1 año de actividad. Tel 921428525  
 Traspaso locutorio,instalado,buena situacion. Tel 921434587  
 Se traspasa o vende negocio funcionando en Coca, 120m,2 plantas.Tel 686225226  
 Traspaso bar en Segovia,funcionando, en zona céntrica. Tel 653562590  
 Traspaso centro de ocio infantil,mínima inversión. Tel 659681292  
 Traspaso negocio y local comercial en Plaza S.Martín(j.Torreón)Tel 635552875

**LOCALES ALQUILER**  
 Alquiler local 80m,juntoregimiento,patio, gran fachada. Tel 921422297  
 Alquiler local Ccial, 2 plantas,105m -70m sótano.N.Segovia. Tel 921422262  
 Se alquila local 20m, instalado,j.mercado Albuera,C/Badajoz Tel 921429269  
 Alquiler local C/Roble,40m, chaffán a 2 calles,luz/agua. Tel 921426060  
 Alquiler local N.Segovia,V.Aleixandre,de 150m y local La Albuera,Parque Rosales de 90 m. Acondicionados.Tel 609790389  
 Alquiler local 27m planta,sobre techo14m vado, luz, C/Rancho,20.Tel 630403536  
**Alquiler local 50m,3 despachos,céntrico, 400eu. Tel 659286780**  
 Alquiler local en Sepúlveda,ideal negocio Tel 921540083.  
 Alquiler local C/S.Francisco,120m,buen precio. Tel 652403884  
 Alquiler oficina,60m,j.Acueducto,buen precio. Tel 921444978  
 Alquiler local c/s.francisco,acondicionado comercio,150m. Tel 629988462  
 Alquiler trastero Avd Obispo Quesada. Telf 921427063  
 Alquiler local acondicionado,j.J.Zorrilla, Tel 921426478  
 Alquiler local S.Millán,40m,ideal oficina despacho.. Tel 609981133  
 Alquiler **ALQUILADO** a, buen precio  
 Alquiler local Revenga,j.carretera,195m, no agencias. Tel 666972653

**PALAZUELOS** **VIVIENDAS 2 Y 3 DORMITORIOS** **APARTAMENTOS 1 Y 2 DORMITORIOS**

**PISOS BAJOS CON JARDINES INDIVIDUALES (Desde 40 m2 hasta 280m2)**  
**GARAJE Y TRASTERO ASCENSOR DESDE GARAJE ZONAS COMUNES CON PISCINA**



**Desde 90.000 €**

**Inmobiliaria J.P.**  
 EDIFICIO SAN ROQUE  
 Pº Ezequiel Gonzalez, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
**921 432 381**

*VIVIENDAS EN PLANTA BAJA*

# ECONOMÍA

**Economía/Gasolinás.-** Unos 200 pescadores y familiares se manifiestan en Tarragona para apoyar el bloqueo del Puerto

**Economía/Empresas.-** El Corte Inglés abrirá un nuevo centro en Tarragona en 2008.

**Economía/Vivienda.-** Méndez respalda la expropiación "en casos muy concretos" y al amparo de la Constitución

**Economía/Macro.-** Fidalgo insta al Gobierno a tomar decisiones y mojarse en economía, frente a "chubascos" políticos

**Economía/Empresas.-** El Pozo Alimentación prevé aumentar su facturación un 10% en 2005, hasta 490 millones de euros

**Economía/Vivienda.-** OCU y CECU apoyan la expropiación de pisos vacíos, pero no de forma indiscriminada y coercitiva

**RSC.-** El comercio "es una fuente esencial de desarrollo, pero no surge espontáneamente del crecimiento económico"

**Economía/Laboral.-** Mendez asegura que la propuesta de la CEOE "derriba toda la arquitectura de derecho laboral"

## ENTREGA JULIO 2006 PROMOCIÓN DE APARTAMENTOS

**ESPIRDO**

**LA HIGUERA**

Venga a escoger la mejor ubicación del proyecto

**APARTAMENTOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS  
GARAJE - ASCENSOR**

**Precios desde 78.500 €**

Oficina de Ventas  
Ezequiel Glez, 24 2º D

**921 441836**

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES.- SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MODULOS.

## INMOBILIARIA

Casas, Chalet, Parcelas, Pisos Alquiler

**\* CASAS \***

Se compra casa planta baja, acceso minus válido, Segovia capital, Tel 652862230

Vendo casa en ruinas, con proyecto, cerca Turégano. Tel 667645282

Espirdo, casa piedra 2 plantas, 450m, 27 dependencias, 2 baños, calef., garaje, frente Iglesia, huerto, etc 915705372

Busco casa o piso bajo con patio, alquiler 2-3 dormitorios, amueblado. Tel 639250488

Vendo casa Marazuela, perfecto estado, Tel 609246956

Vendo casa Carbonero el Mayor, 200m2. Tel 661810574

Vendo vivienda unifamiliar Mozoncillo Tel 921426778

Vendo casa en Benavente, 3 habit., aseo y baño, patio, 58.000eu. Tel 980630932

Vendo casa pueblo en Hontanares Eresma Tel 661810574

**\* CHALET \***

Vendo chalet Marugan 7 fuentes, 3 dormitorios, Parcela 2.500m, nuevo. Tel 685564310

Alquilo chalet adosado, Trescasas, amueblado, Tel 921426225

Chalet indiv. L.A.S. Rafael, 500m parcela, 3 dormit., 1 planta, seminuevo Tel 619702200

Pareado La Lastrilla, 200m, 6 dormitorios, buen estado. Tel 630564254

Alquilo chalet, sierra Bustaviejo, anual, semestral, verano. Tel 918482516

Adosado en Garcillán, 175m, jardín 96m, 2 baños, 4 dormitorios, Tel 686604703

Alquilo chalet Madrona, junto tenis, jardín, piscina. 600eu Tel 609710073

Vendo chalet Trescasas, 4 dormit., 2 baños aseo, cocina amueb., garaje, jardín 188m. Tel 687914253

Chalet con parcela, Tel 636100866

**\* GARAJES \***

Vendo plaza garaje S. Cristobal, entrada fácil, Tel 921406459

Vendo/alquilo plaza garaje, en C/Agapito Marazuela, 34. Tel 626020127

Vendo garaje cerrado, luz/agua, o alquiler para almacén Tel 666279133- 921426472

Compro plaza garaje, N. Segovia, parque reloj o cercanías. Tel 921430354

Vendo plaza garaje, j. Tanatorio El Carmen Tel 921432765

Vendo garaje 2 coches, Urb. Monte la Viña S. Lorenzo. Tel 687681620

**\* PARCELAS**

Turégano, hermosa chopera, 800m2, otras en Arealvillo d Cega. Tel 914737924

Vendo solar urbano en Etreros, 1.000m, Tel 699210621 no agencias

Vendo finca a 12km de Segovia, 19.100m cercada, agua/luz. Tel 921427424

**Se vende en Prádena, parcela urbana 1.300m. Tel 629406203**

Turégano, parcela urbanizable, 350m y otra en Huerta 400 m. Tel 696617715

Vendo fincas rústicas Otónes d Benjumea Tel 606194025

Vendo terreno en provincia edificable, Telf 921124061

Compro finca rústica, 10-50 hectáreas, con encinas o pinos. Tel 667823800

Vendo parcela ubana, 5.000m, Huertas j Arcones. Tel 913262906

Vendo finca rústica, Carbonero el Mayor, cerca pueblo. Tel 921431766

Vendo eras en Roda de Eresma, y finca rústica 3.000m. Tel 630940035

Vendo finca con vivienda y patio, 480m, z S. Lorenzo. Tel 921437440

**\* PISOS ALQUILER \***

Apart. 1 dormitorio, cocina indiv, z. estación buses. Tel 921577045 - 678573726

Se alquila la casa del cura Valle de Tabladillo. 921534105 Mercedes

Alquilo piso amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, calef., z. J. Zorrilla Tel 921422796

Alquilo apart j. Acueducto, amueblado, 2 dormit., calef central, Tel 921438040

Alquilo piso Ctra Riaza, 4 dormit, 2 baños amplio, Tel 921198125

Alquilo estudio amueblado, El Sotillo, una sola persona. Tel 659921743

Alquilo piso 3 dormitorios, amueblado, en La Albuera, 500eu+Cdad. Tel 689414631

Alquilo piso Madrid, 3 dormitorios, amueblado Gral Ricardos, M. Oporto, Tel 678625414

**Alquilo piso amueblado, z. Sta. Eulalia. Telf 921420372**

Piso grande, Tel 921461044

Alquilo apartamento, céntrico, 2 dormit., cocina americana, baño. Tel 921461678

Alquilo ático, 4 dormit., z. estación buses, servicios centrales. Tel 921429462

Alquilo piso para estudiantes, 3 habitaciones, cocina amueblada, calef indiv, junto tanatorio. Tel 629250026

Alquilo piso amueblado, Pte. Hierro, 3 habit calef central, exterior. Tel 921436177

Alquilo apart Palazuelos, con/sin muebles garaje, trastero. Tel 626470533

Alquilo piso Madrona, detrás tenis, 3 dorm amueblado. Tel 646370926

Alquilo apart amueblado, céntrico, calef central, 560eu. Tel 679832032

Alquilo piso céntrico a estudiantes, 3 habitaciones. Tel 921591102-654878768

Alquilo piso pequeño, junto Tío pintao. Tel 626919627

Alquilo piso amueblado, Madrid, z. Reina Victoria. Tel 675028395

Alquilo apart en Fuentemilanos, calef y amueblado. Tel 666201776

Alquilo piso 4 habitac., agua/calef central Obispo Quesada. Tel 620120907

Alquilo piso N. Segovia, 4 habit, garaje, ascensor, amueblado. Tel 659566958

Alquilo piso La Albuera, 3 habitas, 80m, exterior, calef central. Tel 921428587

Alquilo amplio apart céntrico, c/ Madrona 1 dormit, 450eu. Tel 921442641

Alquilo piso amueblado a estudiantes, 3 dormit., calef central. Tel 921420537

Alquilo piso Jardiniños S. Roque, 3 dormit cocina amueb., ascensor. Tel 921425615

Alquilo piso amueblado, 2 dormit., garaje, Vía Roma. Tel 639133132

Alquilo piso muy céntrico, 4 dormitorios Tel 921432109

Alquilo piso La Lastrilla, amueblado, junto plaza, 3 dormitorios. Tel 629154503

Vendo/Alquilo, 1ª planta diáfana, 350m, C/Trinidad (Cuellar) Tel 918033145

Alquilo apart, 1 dormitorio, cocina americana, terraza, en muralla. Tel 620617705

Alquilo piso C. Sepúlveda, 3 dormit., baño amueblado, salón. Tel 921460294

Alquilo piso z. J. Zorrilla, amueblado, a estudiantes. Tel 921443205

Alquilo apartamento amueblado, z. Renfe, Tel 675028395

Alquilo apart céntrico, amueblado, exterior con garaje. Tel 609161729

Alquilo piso El Salvador, amueblado, 2 dormit., calef. Tel 654124764

**\* VACACIONES \***

Bungalow en Torreveja. Tel 686551252

Vendo apart. Z. Levante, parking, piscina, vista al mar. Tel 921441262

Bungalow 5 pax. Quincenas, semanas, Telf 965703145

Alquilo apart, 1ª línea playa, urb privada piscina, garaje. Alcoceber. Tel 913735084

Apart nuevo equipado, Torreveja, todo el año. Tel 646449644

## VENTA ALQUILER



Gobernador. Fdez. Jiménez, 20  
Telf : 921 44 54 55- Telf y Fax : 921 44 46 47  
www.ugarte-inmobiliaria.com

|   |   |  |  |  |
|---|---|--|--|--|
| <p><b>ZONA REGIMIENTO</b><br/>2 y 3 dormitorios.<br/>Ascensor. Garaje.<br/>Magníficas calidades.<br/>Cómoda forma de pago.<br/>Ref. 6339</p>            | <p><b>MATA DE QUINTANAR</b><br/>pisos 3 y 4 dormitorios,<br/>desde 114 m².<br/>Garaje y trastero.<br/>Zonas comunes.<br/>Buenas calidades.<br/>Ref. 6711</p>      | <p><b>HONTORIA</b><br/>pisos 1, 2 y 3 dormitorios.<br/>Todos exteriores. Garaje.<br/>Calidades de primera.<br/>¡Zona gran expansión!<br/>Ref. 6628</p> | <p><b>TORREDONDO</b><br/>adosado 135 m²,<br/>4 dormitorios,<br/>2 baños y aseo.<br/>Jardín 146 m².<br/>Calidades de primera.<br/>Llaves en mano.<br/>Ref. 6722</p> | <p><b>TORRECABALLEROS</b><br/>adosado,<br/>3 dormitorios,<br/>2 baños y aseo.<br/>Garaje. Jardín 70 m².<br/>Antigüedad 6 años.<br/>226.600 euros<br/>Ref. 6724</p> |
| <p><b>STA. EULALIA</b><br/>últimas viviendas,<br/>3 dormitorios,<br/>baño y aseo. Ascensor.<br/>Plaza de garaje.<br/>Próxima entrega.<br/>Ref. 5873</p> | <p><b>REVENGA</b><br/>promoción pisos 2 y 3<br/>dormitorios, baño y aseo.<br/>Garaje y trastero.<br/>Buena situación.<br/>Excelentes calidades.<br/>Ref. 6681</p> | <p><b>CANTIMPALOS</b><br/>últimos adosados,<br/>147 m², 3 dormitorios,<br/>2 baños y aseo.<br/>Jardín 96 m².<br/>Buenas calidades.<br/>Ref. 6546</p>   | <p><b>ZONA PEÑASCAL</b><br/>a estrenar,<br/>piso 4 dormitorios<br/>2 baños, 150 m².<br/>Dos terrazas. Ascensor.<br/>Garaje. Muy amplio.<br/>Ref. 6723</p>          | <p><b>TRESCASAS</b><br/>pareados, 4 dormitorios,<br/>2 baños y aseo.<br/>Garaje. Jardín 223 m².<br/>Reserve el suyo.<br/>Ref. 6224</p>                             |

**NOTICIAS DEL CORAZÓN**

**Numerosos rostros conocidos asisten a la presentación del nuevo sillón de una compañía aérea** - La fiesta de presentación del nuevo sillón de la compañía británica British Airways reunió ayer a numerosos rostros conocidos, entre los que se encontraban Concha Velasco, María José Cantudo, Antonia Dell'Atte y María Eugenia Fernández de Castro.

**Mar Flores y Javier Merino celebran sus cuatro años de casados con una romántica cena** - Mar Flores y su marido, Javier Merino, celebraron ayer su cuarto aniversario de boda con una cena en uno de sus restaurantes favoritos.

**El bebé de los Príncipes de Dinamarca ingresa de urgencia** - El pequeño tuvo que ser ingresado en el hospital debido a una ictericia, muy común entre los recién nacidos. La noticia creó gran expectación en los daneses, que temían que el primer vástago de los Príncipes sufriera un mal mayor.

**Michael Jackson fija su residencia en Bahrein** - El cantante ha decidido trasladar su residencia habitual al Emirato Árabe de Bahrein, donde se refugió tras ser declarado inocente por los delitos de abusos sexuales a menores que se le imputaron.

**Modelo italiana reemplaza a Kate Moss en campaña por televisión** - ESTOCOLMO, Suecia (AP) - La modelo italiana Mariacarla Boscono reemplazará a Kate Moss en una campaña de anuncios por televisión para el lanzamiento de una colección de Stella McCartney, informó la cadena sueca de tiendas de ropa Hennes & Mauritz.

**El Papa saluda a Franz Beckenbauer en la plaza San Pedro** - El papa Benedicto XVI saludó este miércoles de forma especial en la plaza San Pedro a su compatriota y ex futbolista Franz Beckenbauer, presidente del comité organizador de la Copa del Mundo de Fútbol de 2006, que se disputará en Alemania.

**Marc Ostarcevic reúne a más de 200 invitados en su fiesta de cumpleaños** - Famosos como Marlene Morreau, Nicky de 'Gran Hermano', Malena Gracia, Jenny Llada, María Jesús Ruiz y Borja Alonso dieron ayer su cariño a Marc Ostarcevic en la celebración de su cumpleaños.

**Camila se puso por primera vez la tiara real** - Camila, la esposa del príncipe Carlos de Inglaterra, llevó por primera vez el marte por la noche la tiara real con motivo de un banquete ofrecido en el palacio de Buckingham en honor del rey Harald V y la reina Sonia de Noruega.

**Cherie Blair criticada después de una gira lucrativa por Australia** - Cherie Booth, la mujer del primer ministro británico, Tony Blair, se encuentra en una posición delicada después de una gira lucrativa efectuada por Australia, informó este miércoles la prensa británica.

**Paola Rey y Vania Millán asisten al concurso 'Chica Interviu 2005'** - La revista 'Interviu' celebró ayer una fiesta en una conocida sala madrileña para elegir a la 'Chica Interviu 2005'.

**Habitaciones - Garajes alquiler - Hogar - Enseñanza - Oportunidades**

**\* HABITACIONES \***

Alquilo habitación, chica ecuatoriana, en Vía Roma, 200eu. Tel 620143976

Alquilo habitación a Srta en piso compartido, z.J.Zorrilla. Tel 921433502

Alquilo habitación piso compartido, mínimo 6 meses. 190eu. Tel 619126968

Alquilo habitación, derecho cocina, zona Renfe. 160 eu. Tel 658186467

Alquilo piso por habitaciones, z.Sta Catalina, 4 dormitorios. Tel 921436043

Alquilo habitación a srta, piso compartido z.Sto Provisional. Tel 619204030

Alquilo habitaciones a Srtas para compartir piso, z.Sto. Tomás. Tel 921522183

Alquilo piso por habitaciones a estudiantes, 4 dormt. z.Catedral. Tel 627004853

Se necesita chica para compartir piso, z.La Albuera, ascensor. Tel 607387762

Alquilo piso amueblado por habitaciones z.J.Zorrilla, estudiantes. Tel 921443205

Alquilo 2 habitaciones a 2 chicas, en Los Castillos, Tel 696787128

Se busca chica para compartir chalet en Valverde, 240eu. Tel 666335488

Alquilo habitación piso compartido a Srta agua/café central. Tel 921441610

**GARAJES ALQUILER**

Alquilo plaza garaje, j.Inst La Albuera Telf 921 422401

Alquilo plaza garaje zona Jarín Botánico, Tel 921444630

Plaza garaje N.Segovia, Tel 616536073

2 plazas garaje, junto Plz San Lorenzo Telf 921434587

Alquilo plaza garaje. Tel 921428718

Alquilo plaza garaje en el Casco Antiguo Tel 647215965 - 675324020

Alquilo plaza garaje z.El Carmen, en la calle Cuenca. Tel 659484301

Alquilo plaza garaje S.Cristobal, en la calle Celemin, Tel 646449644

La Granja, plaza garaje. Tel 921422850

Alquilo plaza garaje, edf nuevo J.Zorrilla Tel 628879683

Alquilo garaje z.S.Lorenzo, para 2 coches Tel 670433452

Alquilo plaza garaje S.Cristobal, C/Sauce Tel 667484080

Alquilo plaza garaje/moto, Plz S.Nicolás. Tel 921460095

Alquilo plaza garaje, Ed Mahonias, Ezequi el Glez. 55eu. Tel 921462841-666081948

Alquilo plaza garaje. Padre Claret, 28, sólo 55eu. Tel 921423859-619733411

Alquilo plaza garaje, C/Roble, 620120907

Alquilo plaza garaje. C/Sto.Domingo, Ed Castilla. Tel 607976541

Alquilo garaje z.Escultor Marinas, cerca Fdez Ladreda. Tel 921432109

Alquilo plaza garaje. C/San Antón z Sta Eulalia, mando distancia. Tel 653376088

Alquilo plaza garaje, amplia, Obispo Quesada, 24. 50eu. Tel 921449439

Alquilo plaza garaje, C/Gascos, j.Acueducto, fácil acceso. Tel 645349650

Alquilo plaza garaje Sgto Provisional, Telf 606232464

**\* HOGAR \***

Vendo caldera mural gas, roca, calef/agua caliente. 300eu. Tel 609291224

Vendo mueble salón moderno, 3 mt con vitrina, 300eu. Tel 921406244

Vendo armario baño, nuevo, acero inox, de 1,70alto, Tel 921425630

Vendo sofá 3 plazas, 2 m y colchón piko-lin 1,50x1,90. Tel 921407772 noches.

Vendo frigorífico lg. Tel 647432381

Frigorífico sansung combi, garantía 1 año 375eu. Tel 679169916

Sillera antigua con mesa. Tel 921420307

Por traslado, muebles de un piso seminuevos, económico. Tel 637131513

Frigorífico bosch, blanco 2 puertas, 4 años uso, ocasión. Tel 921111476

Cocina gas con portabombona, a estrenar, y mesa cristal pq salón. Tel 649721272

Mesa camilla extensible, 70cm, cortinas de encaje y lámparas techo. Tel 661262122

Frigorífico en buen estado, sólo 100eu. Tel 921431766

Dvd, 2 años, instrucciones, mando..sólo 39 eu. Tel 657611554

Muebles de salón, sillas, librería, rincónera, barra bar pino... Tel 615245253

Vendo canapé 1,50+colchón, cabecero, 2 mesillas, estufa hierro, radiadores hierro.. Tel 921433713 - 636204159

Regalo sofá 3 plazas, Tel 921449645

Vendo 2 puertas madera entrada vivienda, una blindada, 400eu las 2. Tel 921445627

Regalo cama madera 1,20 y mesilla. Urge Tel 921196066

Microondas grande. Tel 921423979 tarde

Vendo cocina completa, muebles, electr, como nuevo. Tel 607921028

Vendo cocina gas con horno electr, nuevo Tel 657970966

Vendo todos los muebles, electromésticos, enseres, tv, 28", pentium II, mesa despacho.. Tel 921462550

Vendo mesa salón baja, muy buen precio. Tel 921110964

**\* ENSEÑANZA \***

Se dan clases de inglés todos los niveles, Tel 921429799

Clases particulares inglés, grupos reducidos/individ, resultados. Tel 646305496

Ldad, empresariales da clases, sociedades, contabilidad financiera. Tel 615316791

Clases violín, por estudiante grado superior, Tel 653057101

Piano, lenguaje musical, apoyo/iniciación, fines semana, Tel 616630211

Clases particulares inglés, indiv ó grupos 2-3 personas. Tel 921460289

Ldo empresariales, dá clases contabilidad, experiencia, Tel 646105920-921431412

Clases contabilidad todos los niveles, max 4 pax, experiencia. Tel 921432451

Profesora titulada, da clases contabilidad financiera, nóminas. Tel 9214338365

Ldad en bellas artes, dá clases pintura y dibujo, z.La Granja. Tel 635838165

Se necesita profesora francés, para clases particulares, 1 día/semana. Tel 654663980

Profesor ldo clases 1ª, física-química, matemáticas, 3 alumnos max Tel 657508145

Recogemos pcs obsoletos, pentium, para proyecto educativo. Tel 699387932

Lda empresariales, clases primaria en S. Lorenzo, grupos reducidos. Tel 658012193

Se imparten clases de dibujo y pintura a domicilio, Carmen. Tel 605313665

Clases inglés, todos los niveles, Cristo del Mercado. Tel 921461172

Alquilo habitación/estudio con piano vertical pared, para practicar. Tel 636670165

Alemán, clases particulares, económico, Tel 696350718

Clases particulares hasta 2- eso, zona San Lorenzo, resultados. Tel 628363251

**\* OPORTUNIDADES**

.Mostrador frigorífico, Tel 921460782 Tel 921429799

Vendo invernadero 280m en activo, en perfecto estado, Tel 626023021

Vendo máquina presión kacher, 5 meses, garantía 2 años, amarilla, presión 130bares Tel 626023021

Corneta de llave de plata, nueva, 120 eu. Tel 606521195

Vendo cuadros, con o sin marco, todos los tamaños, pintados. Tel 921424856

Puerta casa pueblo antigua, 3 hojas, lateral fija. Tel 921429652

Por cese, vendo expositor, europerfil, 2 mostradores y expositores de madera y cristal. Tel 921420912

Vendo auténtico manteo segoviana, 100 años, preciosos abalorios. Tel 914737924

Particular vende vino tinto de cosecha. Tel 618913963

Por obra, vendo muebles salón, sillas, sofá rincóneras... Tel 615245253

Alquilo título transportista. Tel 921479141

Vendo 40 sillas y 10 mesas de terraza. Telf 649190494

Vendo lote 165 medidas 1/2litro, fanta, cocacola...cadena música, puntos de luz, una puerta y mucho más. Tel 921471037

Liquidación stock tienda regalos, precios de coste. Tel 687870009

Compro dvd para bebés, colección Baby Einstein. Tel 629745689

Vendo manto segoviano, 100 años de antigüedad Tel 696617715

Vendo 2 colchas ganchillo, blancas de matrimonio, 900eu dos, 600eu una, Telf 686826319

Compro peladura de patata, económica. Tel 921436326



**GIMNASIO**  
*Mario Muniesa*  
CALLE DE SAN ROQUE  
Tel 921 43 30 22

**Madurita**  
muy caliente  
y morbosa  
**sexo**  
discreto  
gratificaria  
**80 341 41 74**

**TRICOLOGÍA CAPILAR**  
Análisis y Tratamientos Capilares  
PELUQUEROS DIPLOMADOS  
**miguel**  
PELUQUERIA DE CABALLEROS  
Avd. Fdez. Ladreda, 13 1º  
Telf. (921) 44 46 89

**OTOÑO-INVIerno**  
*mi Piel*  
Plaza de la Rubia, 8  
Tel. 921 46 02 50  
Alferez Provisional, 6  
Tel. 921 43 53 57

CAJA  SEGOVIA  
Obra Social y Cultural

# XI AYUDAS A LA CREACIÓN DE EMPRESAS

CURSO DE EMPRENDEDORES  
on line\_



## INFÓRMATE

- Oficinas de Caja Segovia
- Obra Social y Cultural  
(Pza. de San Facundo, 3) Tl: 921 46 30 39
- [www.obrasocialcajasegovia.com](http://www.obrasocialcajasegovia.com)



## PROGRAMAS DE INTERÉS EDUCATIVO DE CAJA SEGOVIA

Curso 2005/06



### IV Concurso *Conocer Segovia*

Tema: [www.segoviaiprovincia.com](http://www.segoviaiprovincia.com)  
Plazo inscripción: hasta 31 de octubre  
Forma tu equipo y participa

## SEGOVIA itinerarios con encanto

### Itinerario ambiental por la Cañada Real Soriana Occidental en la provincia de Segovia

- 3 Noviembre Colegio San José (Segovia)
- 4 Noviembre Colegio Marqués de Lozoya  
Torrecaballeros

## Clásicos de nuestra literatura

### MIGUEL DE CERVANTES, "DON QUIJOTE DE LA MANCHA"

Edición exclusiva para clientes de Caja Segovia  
realizada por Espasa Calpe.

Precio estimado: 30 €



### Libro de buen amor Arcipreste de Hita

Edición exclusiva para clientes de Caja Segovia  
realizada por Editorial Castalia.

Precio estimado: 20 €

Precio especial para clientes de Caja Segovia por ambos títulos

10 €

CAJA  SEGOVIA  
Obra Social y Cultural

ENVÍA LA PALABRA  
**BUZÓN** AL  
**5410**

Costa del mensaje 0,50€ (I.V.A.)

Obrador de Pastelería



SEGOVIA  
Salón de Té **DIVAS**

**NO HEMOS  
CERRADO  
SEGUIMOS  
ABIERTO  
EN JOSÉ ZORRILLA**

José Zorrilla, 44 (Plaza)  
Tel 921 434819

Conde Sepúlveda, 3  
Tel 921 110007



ARTESANÍA, REGALOS  
Y... DESDE NOVIEMBRE

**- 50 %** en casi todo  
C/ Herrería, 8 (junto plz mayor)  
Tel. 921 466 326



Soledad Fernandez  
PREJUQUETOS & ESTÉTICO



Conde Sepúlveda, 27  
Tel 921 43 04 01

**PERFUMERÍA**

**IRIS**

José Zorrilla, 91 - Telf 921432919

Juan Bravo, 38 - Telf 921462735

Tejedores, 12 - Telf 921 431439

Nueva Segovia - Telf 921 412867  
(Edificio Mercadono)

tiendasbayon.com

**BAYON**

Electrodomésticos - Cocinas

ELECTRODOMÉSTICOS  
Conde Sepúlveda, 7  
Tel. 921 430610

BAZAR  
José Zorrilla, 87  
Tel. 921 421304

MUEBLES Y DECORACIÓN  
C/Cristo del Mercado, 27  
Tel. 921 444861

**TODOS LOS  
REGALOS PARA  
UN SOLO GANADOR**

EL **60**  
CONCURSO

**De compras con el El Buzón  
ESTABLECIMIENTOS RECOMENDADOS**

Envíe este cupón y 2 sellos cuantos más cupones envíe más posibilidades

**Entrará en el SORTEO DE TODOS ESTOS REGALOS  
OBSEQUIO DE NUESTROS PATROCINADORES**

Enviar a: **El Buzón** Apartado Correos 376 +2  
40080 SEGOVIA sellos 0,28€/u.  
Escriba en MAYÚSCULAS No pegar adjuntar en el sobre

ENVÍA LA PALABRA  
**BUZÓN** AL  
**5410**

Costa del mensaje 0,50€ (I.V.A.)

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_ DNI \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

Sorteo el 02-01-2006 y publicado el día 08-01-06 en EL BUZÓN

**Busque El Buzón en estos establecimientos**

**P R E M I O S**



Panera  
de madera



Vale Descuento  
15% ropa temporada



Lavado-peinado  
y secado



Boxer  
valor 20€



Caja madera  
tipo joyero



Pendientes  
Oro



Empanada  
a elegir



Ferropolar



Planta interior  
valor 20€



2 Revelados  
Fotografías



Vacia  
Bolsillos

**IRIS**

Estuche  
Colonia

**Quimera**

Vale Descuento  
15% ropa temporada



Limpieza  
de cútis



Secador  
de pelo



Decantador  
de vino



Vale de 20€



Caja bombones  
chocolate belga

ENVÍA LA PALABRA  
**BUZÓN** AL  
**5410**

Costa del mensaje 0,50€ (I.V.A.)

**Dandy**  
INTERIOR PARA HOMBRE

CALVIN KLEIN - ZD  
PUNTO BLANCO - DIM

C/ José Zorrilla, 9  
Tel-fax: 921 441764



José Zorrilla, 29 - Tel. 921 426277

**Quimera**

MODA JOVEN

EN

TALLAS GRANDES  
(De la 46 a la 64)

C/ Alférez Provisional, 2  
Telf 921 442214

Reparación Oro - Plata  
Diseños Regalos



**OLMOS  
JOYERÍA**

José Zorrilla, 76  
Tel. 921 44 51 17

**GUARNICIONERÍA  
pacocuero**



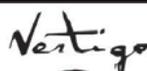
Reparación de bolsos - carteras  
Todo en artículos de cuero

Artículos de equitación y caza

Avd. Constitución, 36  
Tel. 921 432685

**Cedro**  
mobiliario & decoración

José Zorrilla, 58  
Tel. 921 431 424



José Zorrilla, 6 - Telf 921 443424

**MUÑOZ HOSTELERÍA**

Premio Empresarial Premio Caele Oro 2003  
Organización del Año 2003

Teléfono 921-429-762

SERVICIO HOSTELERÍA Y COLECTIVIDADES

MUÑOZ HOSTELERÍA

C/ Gremio de los Caldereros, 16

PARCELA-S-46 POL HONTORIA

**PANADERÍA - PASTELERÍA  
PANADEROS DE REVENGA  
TORDERA**

www.panrevenga.com  
ipanemas@panrevenga.com

SEGOVIA  
José Zorrilla, 107 - Tel 921 420197

REVENGA  
C/ Fielato, 1 - Tel 921 479150

Instituto de  
Belleza Integral  
y Peluquería  
Previa petición de hora

San Francisco, 15 . 1º  
Telf. - 921 443022

**Carlos  
Misis**

Reportajes de Boda  
Foto carnet en el acto  
Video y Fotografía Digital

Avd. Fdez. Ladreda 12 1C  
Tel 921 462880



**MUNDO LABORAL**  
Ropa de Trabajo  
Serigrafía - Bordado  
Regalos Publicitarios

Guadarrama, 8 Pol.El Cerro  
Telf 921 443272

**DÍA DE LOS SANTOS  
GRAN SURTIDO EN  
RAMOS Y CENTROS**

**FEBRISTERÍA  
OSIRIA**

Avd. Obispo Quesada, 12  
Tel. 921 43 02 99  
Móvil. 629 17 40 32

HAGA SU RESERVA



DIPUTACIÓN PROVINCIAL  
DE SEGOVIA

# OCTUBRE 2005

## "EL RETRATO DE DORIAN GRAY"

Cía: Juanjo Seoane Producciones

Día 22 20:30 15, 12 y 10 €

## "CLOWNS CON MUCHO CUENTO"

Cía: Pituister

Día 23 19:00 5 € (único)

## "LA ISLA DE PANDORA"

ESTRENO NACIONAL Cía: Mutis Teatro

Día 29 20:30 y día 30 19:00 5 € (único)

## "ÍNTIMO"

Cía de Danza Rafael Amargo

Día 31 20:30 15, 12 y 10 €

ESPECTÁCULO PATROCINADO POR: CAJA DE SEGOVIA  
Obra Social y Cultural

# NOVIEMBRE 2005

## "NAISHMA, EL VIAJE DE UNA ESTRELLA"

Cía: Tábata Teatro

Día 1 19:00 5 €

## "HISTORIA DE UNA VIDA"

Cía: Pentación Espectáculos

Día 5 20:30 15, 12 y 10 €

## "PAELLA"

Cía: Román y Cía.

Día 6 12:30 5 € (único)

## "HASTA QUE LA BODA NOS SEPRE"

ESTRENO NACIONAL Cía: La Quimera

Día 11 20:30 12, 10 y 8 €



DIPUTACIÓN  
PROVINCIAL  
DE SEGOVIA



Teatro  
Juan Bravo



Junta de  
Castilla y León



### 1ª CAMPAÑA DE ANIMACIÓN A LA LECTURA

Las actividades que durante esta semana van a tener lugar con motivo de la Campaña de animación a la lectura que desde el Centro Coordinador de Bibliotecas, del Área de Cultura y Juventud de la Diputación Provincial, se lleva organizando desde mayo, son las siguientes:

#### CUENTACUENTOS:

31 de octubre: Mozoncillo. 18'30 h.

3 de noviembre: Ayllón. 18 h.

5 de noviembre. S. Ildefonso. 12 h.

2 de noviembre: Carbonero. 17'30 h.

4 de noviembre: El Espinar. 17 h.

#### TALLER DE LECTURA (A cargo de DICCO):

2 de noviembre: Turégano. 17 h.

4 de noviembre: Cantalejo. 18 h.

3 de noviembre: Riaza. 18 h.

5 de noviembre: Navas de Oro. 11'30

#### EXPOSICIÓN "HAY QUE VER", EN COLABORACIÓN CON LA FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ RUIPÉREZ

Muestra que hace un recorrido por el álbum ilustrado, del que recoge 143 ejemplares diferentes y 20 paneles informativos, y que está teniendo lugar en el Centro Cultural de Nava de la Asunción, donde permanecerá hasta el día 1 de noviembre. A partir del día 3, y hasta el 20 de noviembre, se trasladará a la Biblioteca Pública Municipal Carlos Parrondo (Centro Cívico San Luis), en San Ildefonso.

#### CONCURSOS DE DIBUJO Y NARRATIVA:

Sigue abierto el plazo de entrega de trabajos, que durará hasta el 15 de noviembre. Las bases se pueden recoger en los colegios de la provincia y en las bibliotecas dependientes del Centro Coordinador de Bibliotecas.

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MODULOS.

## TRABAJO, Demandas - Ofertas - SERVICIOS

### TRABAJO DEMANDAS

Lda en derecho, busca trabajo tardes y fin de semana. Tel 686299789

Srta para limpieza oficinas, portales y cuidado mayores. Exp. Tel 630332849

Se ofrece Srta, tareas hogar por horas, con informes. Tel 618459513

Sra española cuida personas mayores por la tarde y fines semana. Tel 921110156

Se ofrece chica 23 años, dependienta o cajera, no hostelería. Tel 676586377

Universitaria, 23 años, cuidaría niños en julio y agosto. Tel 637774061

Joven 19 años, conocimientos repostería trabajaría en obrador. Tel 661344225

Se ofrece Srta para cuidar mayores, con experiencia. Tel 921198294

Se ofrece Srta cuidado mayores y tareas hogar, referencias. Tel 628446495

Se ofrece Srta responsable, trabajar en escaleras, ancianos. Tel 686700847

Se ofrece advta experiencia, para trabajar en su empresa/negocio. Tel 635401418

Diplomada empresariales, busca trabajo, 5 años exp(banca, contable...). Tel 639667311

Se ofrece ayudante peluquería adelantada jornada completa. Tel 921586691

Español 45 años, busca cualquier trabajo en El Espinar/ó cerca, carnet, horariorototal Tel 636330458

Busco trabajo como recepcionista, admvtv telefonista con exp. Tel 921120350

Busco trabajo como encargado o dependiente comercio. Tel 600221492

Sra española con exp.se ofrece por horas para limpieza. Tel 921431866

Se ofrece Srta española para trabajar de 8 a 15h, recepcionista, niños Telf 600364380

Limpiamos bares, locales, oficinas, naves... Fines de semana. Tel 635401418

Aux enfermería geriátrica, cuida enfermos en casa u hospital. Tel 665971048

Se ofrece aux admvtv. media o jornada completa. Tel 677183719

Se ofrece sra limpieza por horas, sólo mañanas. La Lastrilla. Tel 921442335

Chica busca trabajo por la tarde, limpieza casa, bar...escaleras. Tel 618368315

Cuido personas mayores, Tel 921434209

Se ofrece chico 19 años, experiencia, para extra fin semana, festivos. Tel 676055517

Se ofrece chica para trabajar por la tarde 3 días/semana. Tel 636343255

**Mujer muy trabajadora, experiencia, se ofrece como camarera de piso en hotel o limpiezas hogar. Tel 617118981**

Se realizan todo tipo trabajos jardinería y brodescos. Tel 676422746

Ldo en derecho y opositor notaría, ofrece para trabajar en despacho. Tel 635966507

### \* TRABAJO OFERTAS

Se necesitan comerciales con vehículo propio. Tel 615454222

Se necesita matrimonio interno, 35-40años cocina y jardinería, carnet. Tel 921190060

Se necesita aprendiz peluquería llamada Tel 921422016

Se necesitan ayudantes y peones albañilería. Tel 921485260 (17 a 19,30h)

Se necesita cocinera para media jornada Tel 678687556 - 606814021

Se ofrece Srta para cuidado de personas mayores, a domicilio. Tel 699251247

Se ofrece Sr repartidor. Tel 679324472

Tienda necesita dependienta joven, jornada completa. Abstenerse temporales. Enviar curriculum con fotografía Apartado Correos 219, Segovia

Se necesita personal para peluquería, buen horario y condiciones, sueldo a convenir. Tel 921430401

Buscamos personal, trabajar desde casa, Tel 660811408.

Se necesita socio sin carnet de instalador electricista. Tel 646659699

Oficial electricista. Tel 620944898

Se necesita empleada hogar, con informes Tel 921440652

Gana dinero leyendo emails desde casa, bealmar2002@hotmail.com Tel 660811408

Se necesita persona para limpieza, papeles en regla. Tel 921463314

Editora necesita en Segovia y provincia 50 colaboradores, Apt 371-06800 Mérida

Se necesita ayte adelantada peluquería Tel 685880530

Se necesita camarero/a todos los días en Torrecaballeros. Tel 606803988

Se necesita dependiente/a para frutería. 18-24 años. Tel 921421891

Se necesita pinche cocina con exp para restaurante Torrecaballeros, todos los días Tel 654364258

Se necesita carnero para despacho y deshuese. Tel 665677784

Necesito matrimonio para finca, con papeles e informes. Tel 676757765

### \* SERVICIOS \*

Se ofrece cuarteto cuerda para amenizar bodas/otras celebraciones. Tel 921431920

Se hacen proyectos agrícolas e industriales Tel 639149267

Traductora interprete jurado realiza todo tipo encargos. Tel 921441748

Se hacen proyectos y planes cinegéticos, agrícolas y ganaderos. Tel 647468685

Se restauran todo tipo de muebles Segovia y provincia, y a domicilio. Tel 921470111

Se arreglan sillas, sillones, mecedoras... rejilla, espadaña... Tel 921436981

Jóvenes hacen portes/mudanzas también sábados y domingos. Tel 690215086

Se arreglan colchones de lana, Telf 669252162

Se hacen trabajo albañilería, carpintería, jardinería, limpieza Tel 620119826

Alicatados, solados, piedra, tejados...etc, Segovia y provincia. Tel 660862600

Se hacen todo tipo de trabajos de pintura, Tel 647942592

Se hacen instalaciones eléctricas, energía solar, reformas... Tel 629388746

Diseño de interiores, asesoramiento en decoración, reformas... Tel 685644282

Se hacen trabajos y reparaciones eléctricas fontanería, telefonía, ecoómico, con exp. Tel 921412067 - 686128380

Proyectos ingeniería civil, arquitectura, Tel 639200839

Se ofrece autónomo con furgoneta para repartos. Tel 654261860

Ingeniero agrónomo colegiado asesora y realiza proyectos. Tel 921471289

Me ofrezco para trabajar en oficinas, ingles catalán e informática. Tel 921110600

Música para bodas y ceremonias, canto o violín, órgano... Tel 678788178

Reparación/venta ordenadores, nuevos y usados. Tel 609730199.

Se topografían fincas y mediciones de obra Tel 600854328

Se ofrece medición de fincas/cubicaciones Tel 619617107

Se hacen todo tipo trabajos de cerrajería Tel 605868379

Servicios de limpieza. Garajes, comunidades...etc Tel 606361916

Le hacemos su piscina en 7 días, desde 5x2,5m, garantía 10 años, Tel 654357156

Se tipografían fincas. Tel 687548683

Fontanero, con exp en inst.reparaciones. Y reformas. Tel 651111963

**CRÉDITOS/HIPOTECAS**

- CANCELAR embargos y subastas
- HIPOTECAS atrasadas
- REUNIFICAR todas las deudas
- HIPOTECAS a extranjeros 100%
- No importa RAI o ASNEF
- CON o SIN justificantes ingresos
- CRÉDITOS PERSONALES hasta 20.000 euros
- ALRO XXI SEGOVIA
- 921 41 39 00 - 659 28 67 80

## ANIMALES - VARIOS

### \* ANIMALES \*

Vendo varias potros/as, lusitanos, potra negra preñada con 3 años y potro albino, Tel 619111215

Vendo cachorra dogo alemán, negro de arlequin, 6 meses, 400eu. Tel 609198637

Busco hembra rodwailer para cruzar o hembra cachorro. Tel 687735905

Vendo jaula portátil para gatos, tamaño mediano, morada. Tel 921471037

Vendo agapornis a 30 eu, Tel 686826319

Vendo 4 potros negros azabache y una potra perla. Tel 659395599

Regalo gatitos. Tel 921480319

Vendo hurones. Tel 609198637

Vendo cordera, borregos y carneros, asar Tel 921148147 - 659503001

Vendo silla de montar vaquera/mixta, Telf 699301755

Teckel pelo duro, nacido 27/04/05, vacunados, desparasitados, padres cazadores Tel 687481573

Ca **VENDIDO** 37204

Cachorros de cocker. Tel 616327293

Potro 3 sangres castaño, y potra hispano-lusa baya. Tel 606460171

F **CONSEGUIDO** 3

Vendo 7 novillas con 4 crías y 1 toro, Telf 921422162

Alquilo perra en finca 500m, vallada, agua, Hontoria pueblo. Tel 669252162

Caba **VENDIDO** glesa

Yegua capa castaña, 10 años, buenas hechuras, muy dócil Tel 653843132

Vendo 4 periquitos, 30eu. Tel 667645282

Vendo sementales charoleses extraordinarios, con todos los papeles, Telf 669389083

Vendo 2 potros españoles cruzados, muy buena alzada. Tel 619849942

Regalo 4 periquitos. Tel 656846791

### \* VARIOS \*

Vendo banco de remo y cafetera expreso 2 tazas, a estrenar. Tel 649751042

Vendo 40 pales europeos, fuertes, nuevos, económicos. Tel 609198637

Vendo traje madrina, a estrenar, T46-48, chaqueta encaje, falda organza, color vino rosado. 1.052eu. Tel 921471037

Silla ruedas plegable a mitad de precio y rampa 2-3 escalones. Tel 921485202

Se compran jaulas para patos y conejos, compro patos, Tel 605273895

Vendo balcones de hierro. Tel 921500188

Vendo embutidora, amasadora, armario industrial, asador pollos. Tel 983335692

Vendo grúa para enfermo, sunlift, eléctrica 1 mes de uso. Tel 655867039

Vendo botas para moto de campo, nuevas n43, Tel 654844805

Vendo piano negro de pared antiguo, sólo 1.800eu. Tel 630587019

Vendo puerta hierro, detalles forja, doble hoja, 3,90m, Tel 659920451

Vendo acción Casino Unión, 5.500eu. Telf 921420093

Móvil siemens sl55, amena, posibilidad de liberarlo, Tel 665797736

Máquina café, botellero, escaracha copas, registradora y maquina tabaco, buen estado. Tel 699311136

Escopeta a zabala, cal 12, cañones paralelos. Tel 921425524

Vendo varios balcones y motor pzo 1c.v, Telf 921500188

Vendo piano pared, mod 115wase, en buen estado. Tel 921426127

Vendo traje comunión, chaqueta azul marino, pantalón blanco, 70eu, regalo accesorios. Tel 921428248

Vendo 2 balanzas elect, vitrina 1,50m, una cortadora, filetera, embutidora y otros... Tel 983355207

Vendo barra bar para salón, 2 taburetes y vitrina cristal. Tel 600246141

Vendo piscina 4,50x90 alto, 100eu. Buen estado, Tel 921472190

Vendo pinos Valsain, maderables, zona Navarría. Tel 658012189/93

Vendo molino para toma tractor Tel 921495041 - 645595617

Vendo cuna y tacatá. Tel 921470392

Vendo mesa redonda, extensible marquetaría, 4 sillas. Tel 636073236

Vendo enseres hostelería, cafetera, botellero, mesas, vajillas... Tel 616240904

Vendo vestido de novia color marfil, T40-42, con velo, nuevo. Tel 651757768

Vendo acción casino la unión, 5.000eu. Tel 639594168

Acción casino la unión Tel 649426493

Leo cuentas a niños y ancianos. Tel 636362554

Vendo 9 juegos de ordenador nuevos, Telf 617613589

Traje regional niña, Tel 921441940

4 botellas whisky colección. Tel 420307

Vendo trozos malla mosquitera, resistente atmósfera. Tel 921424856

Play station 2, 120eu. Tel 921406914

Vendo 2 pletinas cd profesionales, nuevas 110eu/u y amplificador ideal bar-café. Tel 652277326

Vendo cinta andadora bh, nueva, medido digital, sólo 150eu. Tel 652277326

Y ahora ..... ¿Qué?



SE LOS REPARAMOS AL MOMENTO

TRABAJAMOS CON TODAS LAS COMPAÑÍAS DE SEGUROS

ESTAMOS PENDIENTES DE USTED DURANTE LAS 24 HORAS DEL DÍA

SOMOS EL SERVICIO DE URGENCIA MÁS EFECTIVO ASISTENCIA EN TODA ESPAÑA

SERVICIO PERMANENTE 902 474 740

Gestionamos el cobro a su Cia de Seguros

SERVICIO PERMANENTE lunas de turismo e industriales

segoglass

Conde Sepúlveda, 19 40006 Segovia

Tel. 921 42 02 41 Fax. 921 43 45 17

Oferta válida hasta el 12 de noviembre de 2005



Tomate de ensalada, kg



Cerveza holandesa KENSLS, lata 33 cl



Mayonesa o salsa ligera CONSUMER, frasco 450 ml



Suavizante EROSKI, diluido, botella 3 litros o concentrado 1,5 litros



Pechugas de pollo, bandeja 2 unid, 350-450 g



Mejillón, bolsa 2 kg



**Con el deporte de Segovia**



Día 6 noviembre a las 12,30h  
**U.D.S ( Segovia)**  
**Atletiko San Sebastián**  
**Emperador Teodosio**

**VEN AL  
BALONCESTO  
CON EROSKI**

Sorteamos  
**50**  
Entradas  
por tu compra



44 30 33

# AMBITO

GESTIÓN INMOBILIARIA José Zorrilla, 6



44 40 34

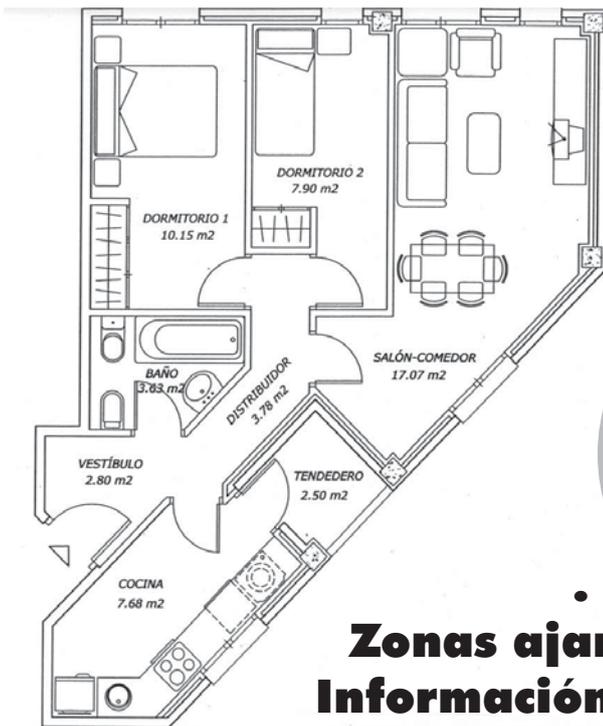
## PRÓXIMA PROMOCIÓN

### " Urbanización Las Fuentes" BERNUY

**YA  
A LA  
VENTA**



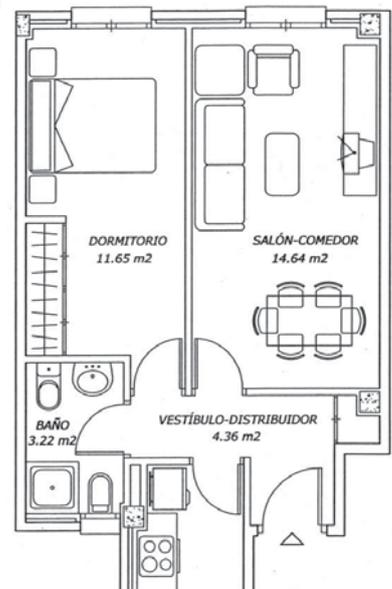
**Apartamentos 1 y 2 dormitorios  
con terraza**



**Tenedero  
garaje  
ascensor  
directo a garaje  
calefacción  
individual**

**Precio  
desde  
106.885€**

**Zonas ajardinadas  
Información personal**



**OFRECEMOS GARAJE GRATUITO  
PARA NUESTROS CLIENTES  
DURANTE UNA HORA  
EN EL PARKING DE JOSE ZORRILLA**

La técnica permite construir en antiguas zonas industriales cuyos suelos están contaminados

## Los lodos de depuradoras son un residuo cada vez más valioso

### Una construcción podría consumir los lodos de una gran ciudad durante todo un año

T. Fernández

► Los lodos procedentes de depuradoras, una vez tratados y superados los análisis a los que obliga la legislación, pueden utilizarse en agricultura (directamente o previo compostaje), incinerarse con recuperación energética y ser depositados en un vertedero controlado. Pero también podrán reutilizarse en la construcción.

Los científicos trabajan en una técnica que, además de ofrecer una alternativa a los vertidos, mejorando la gestión de los residuos, permite construir en antiguas zonas industriales cuyos suelos están contaminados y por eso es difícil edificar en ellas.

La nueva tecnología, desarrollada por científicos del Imperial College de Londres (ICL), consiste en estabilizar este tipo de lodos y mezclarlos con otros residuos como los de las minas de carbón y los escombros para fabricar un nuevo material de construcción especial para cimientos.

El proceso se basa en una antigua idea de aprovechar el polvo de carbón mezclándolo con tierra, pero esta vez va más allá, pues rellena el espacio que queda entre las partículas con lodos estabilizados procedentes de las estaciones depuradoras de aguas residuales y aislando la mezcla del exterior. De este modo, los investigadores esperan demostrar que se puede crear una tierra estable en la que construir los cimientos de edificios que no sean de gran altura.

En cuanto al olor que se pueda desprender, desde ICL se afirma



MIGUEL

El lodo de depuradora servirá para fabricar un nuevo material de construcción especial para cimientos

### Vertederos

Reducción  
**35%**

► La directiva comunitaria sobre eliminación de vertederos obliga a que en el año 2020 la superficie dedicada a ellos sea un 35% inferior a la que había en 1995. Los expertos defienden el uso de nuevas tecnologías sostenibles y menos agresivas.

que no se producirá porque se ha demostrado que con materiales debidamente tratados en un terreno arcilloso se forma rápidamente una masa inodora y muy impermeable con una estructura similar a la de cualquier terreno, pero con la ventaja de que es más estable y drena mejor.

Según ha declarado Bill Dudney, director del proyecto, la idea del Biostore es relativamente sencilla, pero sólo se podrán desarrollar soluciones innovadoras si cambia la percepción de los ciudadanos sobre los lodos de depuradoras. Las ventajas serán enormes porque aseguran que una sola construcción con Biostore podría consumir los lodos de una planta de tratamiento de aguas residuales de una gran ciudad durante todo un año.

### Parques infantiles

Los expertos de ICL recuerdan que la directiva comunitaria sobre eliminación de vertederos obliga a que en el año 2020 la superficie dedicada a ellos sea un 35% inferior a la que había en 1995.

Por eso, defienden la necesidad de empezar a pensar en métodos alternativos, como el reciclaje o la incineración, pero sobre todo en

las nuevas tecnologías sostenibles y menos agresivas para el medio.

Tras el éxito en las pruebas de laboratorio, el equipo de ICL está colaborando con varias empresas para hacer pruebas de campo. Posteriormente, se instalarán encofrados para cimentación que se rellenarán con el nuevo material y continuarán las evaluaciones de los resultados que se podrán prolongar durante unos cinco años.

Además, confían que en los próximos meses empezarán a fabricar losetas de ese mismo material. La ventaja será que, si se pueden recuperar antiguos terrenos industriales, se podría construir sobre ellos parques infantiles, edificios ligeros, campos de fútbol o almacenes. Desde ICL se advierte que no se trata de utilizar esos terrenos para construir rascacielos, sino de aprovechar los terrenos y los materiales del mejor modo posible.

## Tapicerías, uniformes y prendas de lencería se podrán fabricar a partir de ortigas

G. del Campo

► Las plantas están siendo utilizadas como materia prima para fabricar cientos de productos como lubricantes, recambios para automóviles o cremas cosméticas. A ellas se puede unir la ortiga, con cuyas fibras se quieren elaborar desde uniformes hasta prendas de lencería, lo que podría fomentar su cultivo como alternativa a otros tradicionales. Para desarrollar esta tecnología se ha creado en el Reino Unido el National Non Food Crops Centre (NNFCC), en el que los expertos van a investigar cómo se pueden aprovechar

las plantas no comestibles para fabricar productos corrientes más baratos y ecológicos. Los analistas calculan que el mercado mundial de materias industriales procedentes de esas plantas es de unos 71 millones de toneladas, con un valor cercano a los 40.000 millones de euros. Según se afirma desde NNFCC, las plantas no comestibles y sus derivados tienen un futuro muy interesante porque, un producto a base de materias primas naturales tendrá menos impacto sobre la salud y la seguridad y su eliminación será siempre un proceso más ecológico.

El reto para NNFCC será pro-

mover el cambio de mentalidad en toda la cadena de oferta porque, a pesar de la gran cantidad de plantas que se pueden aprovechar, muchas industrias no usan estos productos porque no están acostumbradas o no saben cómo y dónde conseguirlos.

A lo largo de los tres próximos años, el Ministerio de Medio Ambiente británico y la Universidad De Montfort de Leicester financiarán un proyecto de investigación sobre fibras textiles de ortiga, una planta muy curiosa con la que se ha diseñado una línea de lencería para dar a conocer las posibilidades de esta planta.

No obstante, los científicos reconocen que no es el hilo más adecuado para prendas de lencería porque se trata de una fibra basta que no resulta demasiado agradable al contacto con la piel, por lo que cualquier prenda que se fabricara con este hilo debería ir forrada. Las fibras de ortiga no son ninguna novedad.

Ya se utilizaron en la Primera Guerra Mundial en la fabricación de mochilas para los soldados porque el hilo que se obtiene es muy resistente y flexible. Además, tiene muchas aplicaciones técnicas. Por eso, los expertos defienden que el principal uso de la fibra de ortiga sería en aplicaciones de alta resistencia como tela para tapicería, tanto para el hogar como para el automóvil, ropa para uniformes y monos de trabajo.

### Ecoebes

Alarmante descenso del número de hipopótamos en la reserva del Congo

► Un estudio realizado por WWF/Adena en el Parque Nacional Virunga (Congo) concluye afirmando que la especie está al borde de la extinción al haberse contabilizado menos de 1.000 ejemplares, cuando hace apenas tres décadas se acercaban a 30.000. Los soldados y guerrilleros, así como la caza furtiva, están matando hipopótamos para ser vendidos en el mercado negro a unos 45 euros la unidad. Además, los caninos proporcionan buenos ingresos en el comercio ilegal de marfil. La reducción poblacional afecta también a los pescadores que viven junto al lago Edward ya que las heces de este mamífero proporcionan nutrientes para los peces.

El dióxido de carbono amenaza la vida de varias especies marinas

► Un equipo de científicos españoles ha demostrado, mediante el análisis de corales, que la acidez del agua del mar está cambiando debido al aumento de CO<sub>2</sub> en la atmósfera. Para ello, han estudiado la variabilidad del pH de los océanos en los últimos 300 años mediante análisis de muestras del coral porites, procedente de la costa noreste de Australia. Según han afirmado, si las emisiones de dióxido de carbono continúan creciendo con la misma intensidad que hasta ahora, el pH marino podría disminuir hasta las 0,5 unidades, lo que comprometería, tal vez de forma catastrófica, el desarrollo de organismos marinos.

Identifican al parásito que causa la mortalidad de las abejas

► Investigadores de Castilla-La Mancha han conseguido identificar al causante de la elevada mortandad de las abejas españolas que ha provocado durante años el llamado «síndrome de despoblamiento de las colmenas», caracterizado por la progresiva disminución del número de abejas de una colonia sin causa aparente. Aunque los científicos sospecharon en un principio del parásito *Nosema apis*, que se encontraba en el 90% de los análisis realizados a las abejas muertas, tras desarrollar una técnica de biología molecular que permite amplificar y secuenciar el gen, se ha descubierto que el responsable es el *Nosema ceranae*. Los especialistas recomiendan acompañar el uso de fumagilina (antibiótico) con la desinfección del material apícola con ácido acético o derivados.



# Los animales salvajes toman sus decisiones de forma democrática

**Según se recoge en una investigación, un grupo social en el que todos los miembros toman parte en las decisiones está mejor equipado para sobrevivir que los grupos dominados por un déspota, aunque sea el miembro más experto**

M. Tré y M. Boyd

► Cuando un ciervo está parado o una abeja «baila», la mayoría piensa que están estirando las piernas o diciendo a sus congéneres donde están las flores más dulces. Pero nada más lejos de la realidad pues, por extraño que parezca, están votando con sus compañeros sobre si trasladarse a otro lugar a pastar o buscar flores con más néctar. Es decir, están votando con las patas. Parece ser que la mayoría de los animales salvajes son verdaderos modelos de corrección política, que toman habitualmente sus decisiones en común. Todo se decide según reglas democráticas que se siguen estrictamente. Así se recoge en un sorprendente estudio publicado en la revista Nature y elaborado por los biólogos Larissa Conradt y Tim Roper, que han desarrollado un modelo que sirva de base para saber cómo toman las decisiones los grupos no humanos.

Se trata de un trabajo muy metódico que sugiere que un grupo social en el que todos los miembros toman parte en las decisiones, está mejor equipado para sobrevivir que los grupos dominados por un déspota, aunque sea el miembro más experto del grupo. Según se cita en la investigación, «nuestro modelo parece indicar que en los animales son más corrientes las decisiones democráticas, pues resultan más beneficiosas que las despóticas en la mayoría de las veces. Aunque el déspota sea el miembro más experimentado, los demás sólo aceptarán su decisión cuando el tamaño del grupo sea pequeño y la diferencia de información grande». Es difícil imaginar cómo toman los animales decisiones democráticas sin capacidad para votar y contar los votos. Sin embargo, se arreglan admirablemente con el lenguaje de su cuerpo, el movimiento y sus emisiones guturales.

## Ventajas

Tomar decisiones democráticas no



Los cisnes votan moviendo la cabeza y empiezan a moverse cuando la mayoría hace movimientos suaves

C. GRAFI

## Decisiones

### Mejor, de forma democrática

Un grupo social en el que todos los miembros toman parte en las decisiones, está mejor equipado para sobrevivir que los grupos dominados por un déspota, aunque sea el miembro más experto del grupo.



En el caso de los búfalos africanos, las que toman las decisiones son las hembras

C. GRAFI

requiere un comportamiento especial ni una capacidad mental superiores: es un proceso inconsciente. Es decir, los ciervos no cuentan los votos ni las abejas distinguen entre un «baila» y otro. Pero ningún ciervo o abeja es capaz de hacer que el grupo se traslade. Si democracia significa que lo que se hace se basa en la preferencia de la mayoría y no en la de un líder, los animales tienen democracia.

Quizá sorprenda más saber que las decisiones basadas en la mayoría tienen más ventajas para su supervivencia que el despotismo. Naturalmente, surge una pregunta inmediata: ¿el comportamiento animal dice algo sobre nuestro propio comportamiento? Sus autores afirman que «queremos evitar a toda costa cualquier extrapolación de la conducta animal al terreno político». Obviamente, los hábitos de votar de los babuinos, los gorilas y los búfalos no se pueden comparar con los políticos en campaña, los anuncios en

televisión u otro tipo de campañas. Advierten, igualmente, que la actividad humana se desarrolla en una esfera distinta y que hay casos humanos de toma de decisiones a los que se podría aplicar este modelo, pero sólo los grupos pequeños que toman decisiones sencillas.

Conradt y Roper revisaron los estudios existentes para saber si las decisiones de un grupo estaban orientadas por un individuo o las tomaba el grupo como tal. Por ejemplo, observando el comportamiento de varias especies vieron que un rebaño de ciervos empezaba a moverse cuando se ponía de pie aproximadamente el 60% de sus componentes.

En el caso de los búfalos africanos, las que toman las decisiones son las hembras dirigiendo su vista en una dirección. Los cisnes votan moviendo la cabeza y empiezan a desplazarse cuando la mayoría hace movimientos suaves o cuando un número más pequeño la mueve con gran agitación.

## TOMA DE DECISIONES

### Democráticas o despóticas

► El aspecto más complicado de la investigación ha consistido en desarrollar modelos matemáticos para analizar las ventajas de los distintos modos de toma de decisiones que, en una primera aproximación, los científicos dividen en democráticas o despóticas. En los modelos se compara el coste para el individuo de no hacer lo que quiere hacer. Se considera un coste, por ejemplo, tener que esperar o correr, basándose en la hipótesis de que, igual que sucede con las personas, el tiempo es oro o, cuando menos, alimento o algo importante para sobrevivir.

Estos son modelos abstractos, no explicativos del proceso previamente estudiado, y lo que muestran es que cuando decide la mayoría, hay más individuos que consiguen lo que quieren y eso significa, en definitiva, más probabilidades de supervivencia. Por supuesto, habrá situaciones en las que un déspota mucho más inteligente o sensible actúe de modo que se consiga la máxima ventaja para el grupo, pero los investigadores no las han encontrado. Roper dice que esta investigación se ha hecho para descubrir nuevos métodos de estudiar la toma de decisiones y nuevos campos de investigación. Los modelos se aplican sólo a los animales que toman decisiones en grupo pues habrá casos, como un gato doméstico, que no tengan que votar ni les interese ninguna actividad en común. Estos casos no han sido objeto de estudio, porque se han limitado a comparar la democracia con el despotismo, pero no con la anarquía.

LAS  
DECLARACIONES

## ▶ANTOLÍN GONZALO

«Los porteros están trabajando bien, y si siguen así los rotaré bajo los palos»

## ▶HURACÁN Z

«No cambiaremos nuestro esquema por enfrentarnos a un buen equipo»

## ▶CONVOCATORIA

«Espero no equivocarme en la elección de los jugadores para este partido»

## EL JUGADOR A SEGUIR

GONZALO, LA **SEGURIDAD**  
EN EL EJE DE LA ZAGA

Llegó Gonzalo Martín a la Segoviana haciendo muy poco ruido, pero con la vitola de ser un defensa contundente que podía elevar el nivel en el centro de la zaga con su trabajo. El día de su presentación a los medios de comunicación, el jugador ya mostró su clara intención de subir de categoría con la Segoviana, y al igual que sus compañeros de equipo, derrocha esfuerzo, pero también acierto.

Desde el primer momento Antolín Gonzalo, que ya le conocía de pasadas campañas, confió en sus posibilidades y le colocó en el puesto de titular. El jugador no ha defraudado las expectativas, es más, se está mostrando como uno de los indiscutibles del equipo. Impecable en el corte, muy seguro en los balones aéreos a pesar de no ser excesivamente alto, y siempre atento a los posibles errores de sus compañeros.

Si a estas cualidades se le unen un innegable espíritu ofensivo, que se plasmó en el pasado encuentro ante la Cebrereña en el que consiguió dos de los cuatro goles de su equipo, se entiende que Gonzalo sea uno de los jugadores más destacados de la Segoviana, y de los mejor valorados por la afición. Si Mayordomo es un espectáculo en el aspecto creativo del fútbol, Gonzalo lo es en la faceta defensiva, tan necesaria para el correcto equilibrio del equipo.



**Habrà dispositivo normal de seguridad.** En las conversaciones que mantuvieron el inspector de Policía encargado de la seguridad en el campo y el presidente de la Segoviana, José Soriano, se decidió que para el encuentro ante el Huracán Z se dispusiera el dispositivo normal de seguridad, ya que en un principio no se prevén incidentes que puedan entubar el normal desarrollo del espectáculo deportivo. / FOTO: JUAN MARTÍN

## LAS CLAVES

▶**Concentración.** Ante un conjunto experimentado como es el Huracán Z, y que más que posiblemente vivirá de los errores que pueda cometer la Segoviana, será muy importante mantener un alto nivel de concentración desde el primer minuto del partido.

▶**La estrategia.** El rival ha conseguido sumar una buena cantidad de puntos gracias a su buen juego aéreo y al acierto en las jugadas de estrategia. La defensa de la Segoviana deberá estar muy atenta a este tipo de acciones.

▶**La forma física.** Antolín Gonzalo apuesta por que sus jugadores impongan un fuerte ritmo al partido durante la primera parte, porque el Huracán puede resentirse físicamente a partir del descanso. El trabajo físico que se viene realizando puede dar sus buenos frutos en este encuentro.

## EL RESTO DE LA JORNADA

▶**Guijuelo-At.Bembibre**

▶**Cultural-Salamanca**

▶**Becerril - Benavente.**

16:30 horas.

Árbitro: Rupérez Chércoles.

▶**Almazán - Cebrereña.**

16:30 horas.

Árbitro: González Fernández.

▶**La Bañeza - Ávila.**

16:30 horas.

Árbitro: Dolz García.

▶**Tordesillas - Valladolid.**

16:00 horas.

Árbitro: Fernández Felipe.

▶**Íscar - Numancia B.**

16:00 horas.

Árbitro: Olego Morán.

▶**Arandina - Norma.**

17:00 horas.

Árbitro: Gómez González.

▶**Hullera - Mirandés.**

16:00 horas.

Árbitro: Tejedor Ferrero.

## ASÍ ESTÁ LA CLASIFICACIÓN

|                     | J        | G        | E        | P        | GF        | GC       | Pt        |
|---------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|----------|-----------|
| 1 Bembibre          | 9        | 7        | 1        | 1        | 19        | 5        | 22        |
| 2 Mirandés          | 9        | 6        | 3        | 0        | 23        | 6        | 21        |
| <b>3 Segoviana</b>  | <b>9</b> | <b>6</b> | <b>3</b> | <b>0</b> | <b>19</b> | <b>3</b> | <b>21</b> |
| 4 Numancia B        | 9        | 6        | 1        | 2        | 16        | 13       | 19        |
| 5 Huracán           | 9        | 6        | 1        | 2        | 15        | 7        | 19        |
| 6 Guijuelo          | 9        | 5        | 3        | 1        | 17        | 8        | 18        |
| 7 Norma             | 9        | 4        | 4        | 1        | 10        | 6        | 16        |
| 8 Ávila             | 9        | 4        | 2        | 3        | 15        | 13       | 14        |
| 9 Leonesa B         | 9        | 4        | 1        | 4        | 12        | 9        | 13        |
| 10 Arandina         | 9        | 2        | 5        | 2        | 11        | 9        | 11        |
| 11 Hullera          | 9        | 3        | 2        | 4        | 10        | 13       | 11        |
| 12 Íscar            | 9        | 2        | 4        | 3        | 9         | 11       | 10        |
| 13 Salamanca B      | 9        | 2        | 4        | 3        | 11        | 12       | 10        |
| 14 Benavente        | 9        | 3        | 1        | 5        | 8         | 16       | 10        |
| 15 Univ. Valladolid | 9        | 3        | 1        | 5        | 7         | 12       | 10        |
| 16 Almazán          | 9        | 1        | 3        | 5        | 7         | 17       | 6         |
| 17 Becerril         | 9        | 2        | 0        | 7        | 9         | 21       | 6         |
| 18 Tordesillas      | 9        | 1        | 1        | 7        | 9         | 19       | 4         |
| 19 La Bañeza        | 9        | 0        | 4        | 5        | 4         | 16       | 4         |
| 20 Cebrereña        | 9        | 1        | 0        | 8        | 5         | 20       | 3         |

*¡Este domingo  
todos al campo!!*

Domingo 30 de octubre, 17:00 de la tarde



S.D. Gimnástica Segoviana

MÁXIMA  
RIVALIDAD



C.d. Huracán Z

*Tú eres nuestro mejor fichaje*

# El Espinar - San Rafael se alía con la suerte para derrotar al Cristo Atlético

Un fallo clamoroso del portero visitante dio el triunfo a los de Bertó

|               |             |
|---------------|-------------|
| EL ESPINAR SR | CRISTO ATL. |
| 2             | 1           |

**EL ESPINAR - SAN RAFAEL:** Yordi, Coque, Teo, David Pascual, Óscar Herrero, David Fernández, Víctor Pérez, Nico (m.70, Dani), Godoy, Iván (m.80, Barrero) y Jonathan (m.88, Pedro).

**CRISTO ATLÉTICO:** Carlos, Pablo (m.61, Miguel), Julián, Tovar, Daniel, Chema (m.80, Fran), Nozal, Iván (m.46, Pica), Adrián, Luis y Santi.

**ÁRBITRO**  
Hernández Mera, de Salamanca, auxiliado por Hernández Acera y Santiago Sánchez. Mostró cartulinas amarillas a los locales Coque y Víctor Pérez y a los visitantes Julián, Chema, Iván, Pica, Adrián y Luis

**GOLES**  
1-0, m. 31, Godoy. 1-1, m. 65, Pica. 2-1, minuto 85, Godoy.

**GUILLERMO HERRERO / EL ESPINAR**  
El Espinar - San Rafael derrotó al hasta ayer líder de la categoría, el Cristo Atlético, en un encuentro en el que los jugadores de Luis Bertó tuvieron la suerte de cara.

Segovianos y palentinos se respetaban mutuamente, y eso se comprobó en el inicio de un partido que tardó en definirse. Ningún centrocampista fue capaz de imponer su ley, y el balón viajó durante muchos minutos de una portería a otra, sin asustar a los porteros. Cuando todo el mundo tranquilizó sus nervios, El Espinar - San Rafael comenzó a demostrar su potencial. Para entonces, el reloj ya había superado el minuto 25. La primera ocasión de los locales acabó en gol, pero el árbitro decidió anular por fuera de juego una rápida combinación entre David Fernández y Godoy que finiquitó Iván. Al poco rato, Víctor Pérez lanzó una falta, fuera del área, que llevaba veneno, y que no llegó a su objetivo porque se interpuso la cabeza de un defensor palentino. Y en el minuto 31 llegó el gol. El Cristo Atlético había realizado una falta cerca de línea divisoria y Óscar Herrero se encargó de botar la pelota. Levantó las cejas y vio a Godoy, que entraba como un misil por la otra orilla del campo, y le mando un centro medido que el delantero cabeceó de forma magistral. Un golazo.

Antes de que acabara la primera parte, los chicos de Luis Bertó tuvieron otras cuantas ocasiones. Coque e Iván fueron los que más cerca estuvieron de marcar. Luego, en el minuto 43, el árbitro pitó un penalti a favor de El Espinar - San Rafael. Chutó Jonathan, a media altura y a su izquierda, pero el portero adivinó su intención y, en dos tiempos, conjuró el peligro.

El dominio espinariego en el último tramo de la primera mitad no tuvo continuidad después del descanso. Porque el Cristo Atlético se transformó y decidió ir directo a por la victoria. Y a los segovianos les tocó retroceder metros para evitar el gol, algo que se anunciaba desde el minuto 46. En el mi-



Coque se marcha de su rival, que se duele de un golpe en el rostro / PEDRO MERINO

nuto 47, el delantero Santi obligó a estirarse a Yordi. Adrián quiso comprobar poco después el estado de forma del cancerbero local. El gol palentino llegó en el minuto 65, tras un saque de esquina y un posterior barullo en el área segoviana. Pica materializó el tanto.

Después de la igualada, El Espinar - San Rafael no varió su discurso. Estaba defendiendo y siguió defendiendo. No presentó una propuesta atacante. Pero, por caprichos de la diosa Fortuna, acaeció una jugada extraña. Avanzaron los segovianos y llegó el balón a Godoy, que quiso hacer una vaselina a Carlos, el portero del Cristo Atlético. La pelota iba suave, sin peligro, pero para sorpresa del público asistente al campo de Los

Llanos, el cancerbero empezó a retroceder metros y se trastabilló, cayendo al suelo. Repelió, eso sí, la pelota, pero el árbitro estimó el balón ya había superado la línea de gol.

En esa inocente jugada, Carlos se lesionó (una rotura de fibras, según el primer análisis) y ocupó su lugar un jugador de campo, Fran. En el escaso tiempo que quedaba, el Cristo Atlético buscó con ahínco el empate, pero los jugadores de Bertó se defendieron como gato panza arriba. Con el tiempo reglamentario ya cumplido, Miguel dispuso de la última oportunidad palentina, pero Yordi se lució con una palomita que cerraba el envite y daba los tres puntos a los suyos.

## A vueltas con el Aguilar

Dos meses después del inicio de la temporada, el primer encuentro de El Espinar - San Rafael, contra el Aguilar, sigue dando que hablar. Porque los palentinos, que perdieron en su campo por 0-2, impugnaron el choque por alineación indebida de Godoy. El Comité de Competición dio inicialmente la razón a los espinariegos, pero el Aguilar ha recurrido y Apelación ha fallado ahora a favor del Aguilar, lo que supondría dar por perdido para El Espinar el primer partido de competición y quitar además otros tres puntos a los segovianos. En la tarde de ayer, el entrenador de El Espinar - San Rafael, Luis Bertó, se mostraba "tranquilo" tras conocer el fallo de Apelación. "Evidentemente, El Espinar - San Rafael va a recurrir ante el organismo que corresponda la decisión de Apelación, y esperamos que, de una vez por todas, se nos de la razón y concluya toda esta historia", manifestó el técnico del conjunto espinariego.

# El CD La Granja no tuvo acierto a la hora de rematar y acabó perdiendo

El Burgos B marcó su segundo gol cuando el reloj señalaba el minuto noventa y cinco

|   |           |
|---|-----------|
| 2 | BURGOS B  |
| 0 | LA GRANJA |

**BURGOS B:** Jaime, Oli, Roni, Alzaga, Chechu, Infante, Carlos (Porrás, m.80), Iñigo, Zamora, Hugo (Tito, m.70) y Bermejo (Alvarito, m.60).

**CD LA GRANJA:** Lucky, Óscar, Luis, Juanlu (Maroto, m.80), Jorge (Chiqui, m.54), Gonzalo, Víctor Roldán, Mario, Laruso, Carlitos y Alex (Rubén, m.67).

**ÁRBITRO**  
Lerma Lucas, asistido en las bandas por García y Tamayo, de Palencia. Mostró cartulinas amarillas a los locales Jaime, Infante, Carlos e Iñigo y a los visitantes Lucky, Luis y Víctor Roldán. Expulsó por roja directa a Luis (m.91).

**GOLES**  
1-0, (minuto 56) Zamora; 2-0, (minuto 95) Zamora.

J.M. / SEGOVIA

Aunque no sirva de nada a efectos clasificatorios, la imagen que ofreció el CD La Granja en Burgos ante uno de los rivales más fuertes de la categoría fue la de un conjunto serio y bien plantado sobre el terreno de juego, al que solo la falta de pegada en ataque le impidió conseguir un mejor resultado. El equipo segoviano no hizo méritos para haber logrado al menos un punto, pero finalmente el mayor acierto del conjunto local terminó por decidir la balanza a su favor.

En los primeros cuarenta y cinco minutos la igualdad fue la nota dominante, con dos conjuntos que no renunciaban a buscar las áreas. La Granja tuvo una gran opción en las botas de Alex, que se plantó solo ante el meta Jaime. Sin embargo, el delantero segoviano no supo marcar cuando lo

tenía casi todo a favor para poner por delante a su equipo.

Lucky también tuvo que intervenir en algunas ocasiones en este primer tiempo, pero en todas ellas con acierto. Así se llegó al descanso con el 0-0 en el marcador, un resultado que si bien no hacía méritos al juego de ambos conjuntos, sí dejaba constancia de la igualdad que reinaba sobre el terreno de juego.

A poco de comenzar la segunda parte llegaba la jugada que decidiría el partido. Tras una mala acción por parte de la defensa visitante, Zamora recogía el balón, encarando a Lucky y consiguiendo el 1-0. A La Granja le tocó buscar lanzarse a buscar el empate, y contó con numerosas ocasiones para lograrlo. Pero los delanteros del conjunto granjeño no tuvieron su día de cara al marco rival, y ni Carlitos ni Mario ni Alex encontraron la mejor solución para batir a Alex.

La mejor prueba de la inocencia de los segovianos en el remate llegó cuando el colegiado señaló un libre indirecto dentro del área pequeña del Burgos. Con el balón a menos de tres metros de la línea de gol, la opción de sacar rápido el balón no fue la más adecuada y se perdió la ocasión.

En el tiempo de descuento, y con el equipo segoviano volcado sobre el área rival, llegó la expulsión de Luis, lógica porque era el último jugador cuando cometió la falta, y poco más tarde llegó el segundo tanto local. El 2-0 fue demasiado castigo para el juego que La Granja mostró en Burgos.

## CD LA GRANJA MÁXIMO GOLEADOR



La falta de remate en el CD La Granja deja al lesionado Juan Pablo, que pronto regresará a los terrenos de juego, de nuevo como máximo goleador del equipo.

### GOLEADORES

|               |         |
|---------------|---------|
| 1º JUAN PABLO | 3 goles |
| 2º JUANLU II  | 2 goles |
| 3º CÉSAR      | 2 goles |
| 4º ALEX       | 1 gol   |
| 5º CARLOS     | 1 gol   |
| 6º MARIO      | 1 gol   |

Excmo. Ayuntamiento  
de  
**La Granja de San Ildefonso**

FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE

# La tardía reacción del Pinillos no impidió la victoria de la Arandina

Los jugadores de Javier del Oso pagaron su indolencia en la primera mitad del encuentro

|          |               |
|----------|---------------|
| PINILLOS | ARANDINA VET. |
| 2        | 3             |

**PINILLOS:** Juan, Adri, Fernando (m.45, Torero), Juan Rubio (m.45, Rubio), Cristóbal, Jaime, Pichu, Diego (m.75, Eduardo), Iván, Edu y Pedro.  
**ARANDINA VETERANOS:** Juan, Andrés, Rafa, Cámara, Jesús, Yosu, Chema (m.45, Juanma), Raudo, Víctor Carrera (m. 89, Marco), Dani Castellanos (m. 60, Lalo) y Pascu.

**ÁRBITRO**  
 Román Román, de Palencia, auxiliado por Gutiérrez Cordero y Martínez Ramos. Mostró cartulinas amarillas a los locales Fernando, Torero y Edu y a los visitantes Juan, Jesús, Yosu, Raudo, Víctor Carrera, Dani Castellanos y Pascu.

**ÁRBITRO:** Turégano

**GOLES**  
 0-1, m. 15, Víctor. 0-2, m. 45, Víctor. 1-2, m. 48, Jaime. 2-2, m. 50, Adri. 2-3, m. 66, Raudo.

**G.HERRERO / SEGOVIA**

El Pinillos perdió en su campo contra la Arandina Veteranos, en un partido en el que los locales pagaron su apatía en el arranque del choque. Porque a los jugadores de Javier del Oso les costó despertar, y cuando lo quisieron hacer la Arandina ya vencía por 0-1, gracias a un tanto de Víctor. Luego los pinillenses mejoraron su juego, aunque en las postrimerías de la primera mitad Víctor volvió a embocar un balón en la red local.

Con el 0-2, Del Oso dio un repaso a sus jugadores en el vestuario, y decidió echar un órdago, sentando al central Fernando para dar entrada al delantero Torero. La reacción fue inmediata, porque tres minutos después de echar el balón a rodar Jaime concluyó una jugaba bien trenzada internándose en el área y, de tiro raso y cruzado, ba-



Adri regatea a un contrario en un encuentro disputado por el Pinillos esta temporada. /KAMARERO

tió al portero rival. Y, muy poco después, Adri igualó la contienda. Con el 2-2, el Pinillos tuvo unos minutos soberbios. Presentó un catálogo de oportunidades, sin que ninguna de ellas alterara el marcador. Entre ellas, una en la que la defensa visitante sacó el balón cuando ya se dirigía a besar

las mallas. En otra, el colegiado anuló un tanto de Adri, tras una bonita combinación nacida de las botas de Torero... Los minutos fueron pasando sin novedad hasta que, en el 66, el Pinillos recibió un mazazo cuando, en un lance aislado, la Arandina marcó el 2-3 por mediación de Raudo.

En el tiempo restante, el Pinillos aceleró, mientras los visitantes "dormían" el partido, una táctica que les proporcionó múltiples cartulinas amarillas. Eso sí, lograron el objetivo, porque Pinillos no volvió a marcar a pesar de seguir disparando (la última bala perdida, en el descuento, fue de Jaime).

BALONCESTO

## Derrota del Unami Caja en su visita a Cantabria

|    |             |
|----|-------------|
| 75 | U.CANTABRIA |
| 61 | UNAMI CAJA  |

**UNIVERSIDAD CANTABRIA:** Salado, Cue, Álvarez 7, Gándara 18, Pila 3, cinco inicial, Barrio, Bielsa 3, Astoy 9, Rodríguez 10 y Ruiz 14.  
**UNAMI CAJA SEGOVIA:** Carlota 14, Paula, Henar 24, Laura y Alicia 15, cinco inicial, Estibaliz 4, María y Lourdes.

**PARCIALES**  
 15-8, 25-17, 13-16 y 22-20

**J.M. / SEGOVIA**

El Unami Caja Segovia terminó por no superar todas las adversidades que le acontecieron en la semana previa al partido, e incluso durante el mismo. El equipo viajó solo con siete componentes, ya que Sara se lesionó el jueves, y dos de las jugadoras juniors no pudieron desplazarse por motivos personales, y para más "inri" en el minuto seis de partido Paula sufrió un fuerte esguince que la dejó sin jugar todo el encuentro.

A pesar de ello las jugadoras segovianas dieron la cara ante un Universidad de Cantabria que a pesar de mandar siempre en el marcador no tuvo la plena seguridad de hacerse con la victoria hasta los minutos finales del partido. Posiblemente si el Unami hubiera tenido más acierto en los lanzamientos libres el partido hubiera sido otro, ya que el equipo falló diecisiete tiros desde la línea de personal. Pese a la derrota, y a terminar con las justas por la eliminación de Laura y Carlota, lo que obligó a Lourdes a salir a jugar, el equipo dio la talla.

FÚTBOL SALA PRIMERA NACIONAL B

## El Espinar Arlequín superó en todo al Cuéllar Mariano Rico en el derbi

El equipo local llevó la iniciativa en el marcador desde el minuto dos

|   |                 |
|---|-----------------|
| 5 | ESP. ARLEQUÍN   |
| 0 | CUÉLLAR M. RICO |

**ESPINAR ARLEQUÍN:** Isra, Óscar, Felipe, Pirri y Raúl. También jugaron Antona, Chema, Albertito, Enrique, Toti, Sergio y Jorge.  
**CUÉLLAR MARIANO RICO:** Fernando, Enrique, Moisés, Samuel y Gonzalo. También jugaron Juan Pablo, Rodrigo, Ismael, Gustavo y Juan.

**ÁRBITROS**  
 Viedma y García, de Segovia. Mostraron tarjetas amarillas a Chema por los locales, y a Enrique, Gonzalo y al entrenador por los visitantes. Expulsaron por doble amonestación al jugador del Cuéllar Ismael.

**GOLES**  
 1-0, (min.2): Raúl; 2-0, (min.5): Raúl; 3-0, (min.13): Antona; 4-0, (min.29): Felipe; 5-0, (min.36): Pirri.

**J.M. / SEGOVIA**

El Espinar Arlequín superó en todo al Cuéllar Mariano Rico en el

derbi provincial que enfrentó a ambos conjuntos en el pabellón municipal de El Espinar. El conjunto local, que durante toda la semana había estado ejercitándose en el apartado defensivo, auténtico talón de Aquiles del equipo, demostró haber aprendido la lección, y apenas permitió que su rival tuviera ocasiones claras para marcar.

El Cuéllar recibió un duro castigo psicológico desde el principio, ya que desde el primer minuto el juego espinariense se mostró más contundente y Raúl, en los minutos dos y cinco, conseguía poner el 2-0 en el marcador. Con el Cuéllar estrellándose una y otra vez en la defensa espinariense llegó el tercer tanto, obra

de Antona. Al descanso se llegó con el 3-0, que aún daba alguna esperanza de remontada visitante, siempre que el Cuéllar elevara su nivel de juego, y sobre todo contara con algo más de acierto ofensivo.

Pero en la segunda parte no llegó la esperada reacción cuéllarana. El Arlequín marcó el cuarto tanto gracias al acierto de Felipe en el lanzamiento de un doble penalty, y con el encuentro ya sentenciado el conjunto local terminó rotando a todos sus jugadores, incluso a su guardameta, mientras que el Cuéllar, a pesar de sus esfuerzos en los minutos finales, no consiguió marcar y aún terminó encajando un nuevo gol, obra de Pirri.

FÚTBOL SALA PRIMERA NACIONAL A

## Los errores defensivos condenaron al Tama Zarzuela del Pinar

|   |               |
|---|---------------|
| 3 | TAMA ZARZUELA |
| 6 | FS VILLANUEVA |

**TAMA ZARZUELA:** Oliver, Víctor, Julián, Félix y Jose - cinco inicial-. También jugaron Diego, Higinio, Francisco, Pedro y David.

**FS VILLANUEVA:** Antonio, Boza, Raúl, Rubén y Juan - cinco inicial-. También jugaron Francisco, David, Juan, Francisco II, Jorge y Daniel.

**ÁRBITROS**  
 David García, de Zamora, y Víctor Rodríguez, de León. Mostraron cartulinas amarillas a los locales Oliver, Félix y Francisco, y a los visitantes Raúl, Rubén (2), Juan, Jorge y Daniel. Azul al local Pedro y al visitante David.

**GOLES**  
 1-0, m.3, Félix. 1-1, m.4, Rubén. 2-1, m.9, Higinio. 2-2, m.13, Rubén. 2-3, m.16, Rubén. 2-4, m.19, Rubén. 2-5, m.22, Francisco. 2-6, m.24, Juan. 3-6, m.39, Fran.

**G.H. / SEGOVIA**

El Tama Zarzuela cayó ayer en su campo ante el FS Villanueva de la

Cañada a causa de los errores defensivos que cometió durante el primer tiempo. Porque aunque los diez minutos iniciales fueron muy igualados y ambos bloques presentaron propuestas atractivas, después los segovianos fallaron en defensa, propiciando que al descanso se llegara con un 2-4 en el electrónico. En la reanudación, el Tama arriesgó atacando, y en dos contragolpes el conjunto visitante aumentó su diferencia hasta colocar en el marcador un 2-6. Finalmente, en el último minuto, el equipo segoviano dispuso de un doble penalty, que no falló Fran. El jugador más destacado del encuentro fue el portero del FS Villanueva, Antonio, que impidió un resultado más ajustado.

# El Caja se mantiene en la plaza de promoción, a seis puntos de la Copa

El Pozo Murcia Turística se llevó el duelo provincial al imponerse en el campo del Polaris World Cartagena por 2-3 en el partido más destacado de la octava jornada de la División de Honor de fútbol sala, que concluirá el lunes con el encuentro que medirá al Autos Lobelle Santiago con el Albacete. El Boomerang Interviú, que venció en la pista del colista GSI Bilbo (1-5), lidera la tabla empatado a diecinueve puntos con El Pozo Murcia.

El duelo murciano estuvo lleno de tensión. El conjunto de Eduardo Sao Thiago 'Duda' dominó con claridad en el juego y el marcador durante los primeros veinte minutos. Sin embargo, un gol de los cartageneros antes del descanso dio alas a los de Sito Rivera, que nivelaron la contienda nada más reanudarse el encuentro. Con gran equilibrio sobre la cancha, Wilde desniveló la balanza para El Pozo a dos minutos del final.

Javi Limones fue el encargado de abrir el triunfo del Interviú, al que no obstante le costó sentenciar, porque no pudo hacerlo hasta el segundo período. El brasileño Schumacher, con dos goles, fue decisivo.

El MRA Gvtarra Navarra es tercero a tres puntos después de vencer por 5-2 al Azkar Lugo, mientras que el Martorell, que empató a cuatro en la pista del Benicarló Grupo Poblet, es cuarto en la tabla.

El Playas de Castellón no pudo pasar del empate de la cancha del PSG Móstoles (3-3) en un choque vibrante que los locales igualaron con un gol de Gustavo Marques a dos minutos del final. Por su parte, el Fiat Carnicer Torrejón se toma un respiro a costa del DKV Seguros Zaragoza, al que derrotó por el marcador de 7-5, resultado que le otorga su segunda victoria consecutiva, tras la conseguida en Segovia, y le coloca a un solo punto de los puestos

◆ RESULTADOS

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| Barcel Euro - Caja Segovia   | 4-4   |
| Benicarló - Martorell        | 4-4   |
| Fiat Carnicer - DKV Zaragoza | 7-5   |
| G.S.I. Bilbo - Boomerang     | 1-5   |
| MRA Gvtarra - Azkar Lugo     | 5-2   |
| Móstoles - Playas Castellón  | 3-3   |
| Polaris World - ElPozo       | 2-3   |
| A. Lobelle - Albacete        | lunes |

◆ PRÓXIMA JORNADA

|                                    |
|------------------------------------|
| Albacete - Polaris World Cartagena |
| Azkar Lugo - G.S.I. Bilbo          |
| Benicarló - Fiat Carnicer          |
| Caja Segovia - A. Lobelle          |
| DKV Seguros Zaragoza - Barcel Euro |
| Martorell - Playas de Castellón    |
| ElPozo Murcia - MRA Gvtarra        |
| Boomerang Interviú - PSG Móstoles  |

que dan derecho a jugar la Copa de España. El conjunto que dirige José Carnicer demuestra la tremenda igualdad que preside la competición, en el que dos victorias consecutivas hacen subir muchos puestos en la tabla.

CLASIFICACIÓN

| EQUIPOS             | Puntos | EN CASA |   |   |   |    |    | FUERA |   |   |   |    |    | TOTALES |   |   |   |    |    |
|---------------------|--------|---------|---|---|---|----|----|-------|---|---|---|----|----|---------|---|---|---|----|----|
|                     |        | J       | G | E | P | GF | GC | J     | G | E | P | GF | GC | J       | G | E | P | GF | GC |
| 1 Boomerang         | 19     | 4       | 3 | 0 | 1 | 17 | 12 | 4     | 3 | 1 | 0 | 20 | 10 | 8       | 6 | 1 | 1 | 37 | 22 |
| 2 El Pozo Murcia    | 19     | 4       | 3 | 1 | 0 | 22 | 13 | 4     | 3 | 0 | 1 | 13 | 9  | 8       | 6 | 1 | 1 | 35 | 22 |
| 3 MRA Gutarra       | 16     | 4       | 4 | 0 | 0 | 17 | 9  | 4     | 1 | 1 | 2 | 11 | 14 | 8       | 5 | 1 | 2 | 28 | 23 |
| 4 Martorell         | 14     | 4       | 3 | 0 | 1 | 17 | 8  | 4     | 1 | 2 | 1 | 15 | 16 | 8       | 4 | 2 | 2 | 32 | 24 |
| 5 Lobelle Santiago  | 13     | 3       | 3 | 0 | 0 | 20 | 6  | 4     | 1 | 1 | 2 | 12 | 12 | 7       | 4 | 1 | 2 | 32 | 18 |
| 6 Playas Castellón  | 13     | 4       | 3 | 0 | 1 | 20 | 16 | 4     | 1 | 1 | 2 | 17 | 22 | 8       | 4 | 1 | 3 | 37 | 38 |
| 7 Benicarló         | 13     | 4       | 2 | 1 | 1 | 14 | 12 | 4     | 2 | 0 | 2 | 14 | 14 | 8       | 4 | 1 | 3 | 28 | 26 |
| 8 Móstoles          | 12     | 4       | 2 | 2 | 0 | 14 | 8  | 4     | 1 | 1 | 2 | 8  | 13 | 8       | 3 | 3 | 2 | 22 | 21 |
| 9 Carnicer Torrejón | 12     | 4       | 3 | 0 | 1 | 25 | 18 | 4     | 1 | 0 | 3 | 11 | 21 | 8       | 4 | 0 | 4 | 36 | 39 |
| 10 Barcel E. Puebla | 11     | 4       | 0 | 2 | 2 | 13 | 20 | 4     | 3 | 0 | 1 | 25 | 14 | 8       | 3 | 2 | 3 | 38 | 34 |
| 11 Polaris World    | 11     | 4       | 2 | 1 | 1 | 13 | 10 | 4     | 1 | 1 | 2 | 15 | 14 | 8       | 3 | 2 | 3 | 28 | 24 |
| 12 DKV Zaragoza     | 10     | 4       | 3 | 1 | 0 | 18 | 12 | 4     | 0 | 0 | 4 | 15 | 25 | 8       | 3 | 1 | 4 | 33 | 37 |
| 13 Azkar Lugo       | 8      | 4       | 2 | 1 | 1 | 13 | 12 | 4     | 0 | 1 | 3 | 8  | 19 | 8       | 2 | 2 | 4 | 21 | 31 |
| 14 Caja Segovia     | 7      | 4       | 1 | 0 | 3 | 11 | 15 | 4     | 1 | 1 | 2 | 12 | 11 | 8       | 2 | 1 | 5 | 23 | 26 |
| 15 Albacete         | 1      | 4       | 0 | 1 | 3 | 7  | 19 | 3     | 0 | 0 | 3 | 7  | 13 | 7       | 0 | 1 | 6 | 14 | 32 |
| 16 GSI Bilbo        | 0      | 4       | 0 | 0 | 4 | 6  | 22 | 4     | 0 | 0 | 4 | 9  | 20 | 8       | 0 | 0 | 8 | 15 | 42 |

MÁXIMO GOLEADOR | IGOR



El jugador brasileño está demostrando que se desenvuelve mejor lejos del Pedro Delgado que jugando como local, y en el encuentro que enfrentó al equipo ante el Barcel Euro marcó dos goles, con lo que se destaca en la cabeza de los goleadores.

GOLEADORES

|            |         |
|------------|---------|
| 1º IGOR    | 6 goles |
| 2º FALI    | 4 goles |
| 3º ISCO    | 3 goles |
| 4º COGORRO | 4 goles |
| 5º RUBÉN   | 2 goles |
| 6º LUKAIAN | 2 goles |



caja segovia

CORREDURIA DE SEGUROS

JUGADOR MÁS DESTACADO | IGOR



PUNTUACIONES

|          |       |
|----------|-------|
| 3 Puntos | IGOR  |
| 2 Puntos | ISCO  |
| 1 Punto  | CIDAO |

CLASIFICACIÓN GENERAL

|            |           |
|------------|-----------|
| 1º JUANLU  | 11 Puntos |
| 2º LUKAIAN | 10 Puntos |
| 3º ISCO    | 10 Puntos |
| 4º FALI    | 6 Puntos  |
| 5º IGOR    | 4 Puntos  |
| 6º ORDÓÑEZ | 3 Puntos  |

Profesionales Informáticos para su Empresa

# Globales

921 466 066 Informática

www.globales.es soluciones@globales.es

MEJOR JUGADOR SEGOVIANO | RUBÉN



PUNTUACIONES

|          |       |
|----------|-------|
| 2 Puntos | RUBÉN |
| 1 Punto  | LIN   |

CLASIFICACIÓN GENERAL

|           |           |
|-----------|-----------|
| 1º RUBÉN  | 14 Puntos |
| 2º LIN    | 11 Puntos |
| 3º PALOMO | 0 Puntos  |

| DIVISIÓN DE HONOR | Albacete | Azkar Lugo | Barcel E. Puebla | Benicarló | Boomerang | Caja Segovia | C. Torrejón | DKV Zaragoza | El Pozo Murcia | GSI Bilbo | Lobelle Santiago | Martorell | Móstoles | MRA Gutarra | Pl. Castellón | Polaris World |
|-------------------|----------|------------|------------------|-----------|-----------|--------------|-------------|--------------|----------------|-----------|------------------|-----------|----------|-------------|---------------|---------------|
| Albacete          | ■        |            | 2-9              | 2-4       | 1-4       |              |             |              |                |           |                  | 2-2       |          |             |               |               |
| Azkar Lugo        |          | ■          | 5-3              | 2-4       | 2-1       |              |             |              |                |           |                  |           |          |             |               | 4-4           |
| Barcel E. Puebla  |          |            | ■                | 3-8       | 4-4       |              |             | 3-5          |                |           |                  | 3-3       |          |             |               |               |
| Benicarló         |          |            |                  | ■         | 2-3       | 4-3          |             | 4-2          |                |           | 4-4              |           |          |             |               |               |
| Boomerang         |          |            |                  |           | ■         |              | 5-2         | 8-4          |                | 1-4       |                  |           |          | 3-2         |               |               |
| Caja Segovia      |          |            |                  |           |           | ■            | 4-5         | 4-3          | 0-3            |           | 3-4              |           |          |             |               |               |
| Carnicer Torrejón | 5-2      | 6-3        |                  |           |           |              | ■           | 7-5          |                |           |                  |           |          |             | 7-8           |               |
| DKV Zaragoza      | 3-2      | 3-3        | 5-2              |           |           |              |             | ■            |                |           | 7-5              |           |          |             |               |               |
| El Pozo Murcia    | 5-3      |            |                  |           |           |              | 7-3         | 6-3          | ■              | 4-4       |                  |           |          |             |               |               |
| GSI Bilbo         |          |            | 3-7              | 1-5       |           |              |             |              |                | ■         |                  | 1-4       |          |             |               | 1-6           |
| Lobelle Santiago  |          | 5-0        |                  |           |           |              |             |              | 7-3            |           | ■                |           |          |             | 8-3           |               |
| Martorell         |          |            |                  |           |           |              |             |              | 2-1            |           |                  | ■         | 8-1      | 2-3         |               | 5-3           |
| Móstoles          |          |            |                  |           |           |              | 5-1         |              |                | 3-1       |                  |           | ■        | 3-3         | 3-3           |               |
| MRA Gutarra       |          | 5-2        |                  |           |           |              |             |              | 4-1            | 4-3       |                  |           |          | ■           | 4-3           |               |
| Playas Castellón  |          |            | 4-6              | 5-4       |           |              |             |              | 7-4            |           |                  |           |          |             | ■             | 4-2           |
| Polaris World     |          |            |                  |           | 4-4       |              |             |              | 2-3            |           |                  | 1-0       | 6-3      |             |               | ■             |

OPTICA damián Audio Center Plus

SEGOVIA | C/ Ezequiel González, 37 Tel. 921 42 96 70  
C/ Vía Roma, 30 Tel. 921 41 20 49

# La UDS se quedó a dos minutos de sorprender al Santurtzi

El acierto del conjunto local en los tiros libres decidió el partido

|    |                  |
|----|------------------|
| 90 | SANTURTZI        |
| 78 | UDS CAJA SEGOVIA |

**SANTURTZI:** Quero 11, Iturbe 9, Sánchez 16, Tejerina y Aramendi 3, cinco inicial, Gómez 15, Garzón 12, González 1, Del Pozo 4, Oyangueren y Torres 19.

**UDS CAJA SEGOVIA:** Borja 25, Edu 13, Braña 16, Toni 3 y Antón 12, cinco inicial Alberto Álvaro, Allas 9 y Corrales.

#### ÁRBITROS

Fernández y Martínez, de Cantabria.

#### PARCIALES

22-18, 22-26, 22-19, 24-15.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

A la UDS Caja Segovia le faltó un poco más de fuerza para dar la sorpresa e imponerse a un fuerte equipo como es el Santurtzi en su propia cancha. El conjunto segoviano realizó un encuentro muy completo, tanto en el apartado defensivo como en el ofensivo, pero en los minutos finales le faltó el último aliento para haber remontado los tres puntos de desventaja con los que entró en los últimos dos minutos de encuentro.

La principal premisa que Raúl Jiménez había dispuesto para sorprender al Santurtzi era frenar las aportaciones tanto de Iturbe en el poste como de Quero en la dirección del juego. Y lo cierto es que los jugadores de la UDS cumplieron a la perfección con esa tarea. Tanto fue así que Iturbe terminó el partido con nueve puntos y malos porcentajes de lanzamiento, y Quero no pudo apenas brillar, bien defendido por los segovianos, y estuvo durante no pocos minutos en el banquillo.

Pero a falta de la aportación de estos jugadores, el Santurtzi se encomendó a sus hombres de banquillo, y éstos no le fallaron. Jugadores como Torres o Gómez elevaron el nivel de juego del conjunto bilbaíno, mientras que en el bando visitante, y a pesar de las molestias que arrastran varios miembros de la plantilla segoviana, jugadores como Braña o Borja se convertían una y otra vez en la pesadilla de la defensa local.

Con el paso de las jornadas del conjunto que entrena Raúl Jiménez ha ido elevando su nivel de juego, hasta encontrar una línea muy del agrado del técnico, con un baskéteo fluido y una gran fuerza en el aspecto reboteador, concediendo escasas opciones de segundos lanzamientos a los rivales.

El Santurtzi no encontraba la manera de distanciar a la UDS en el electrónico, pero el equipo segoviano tampoco hallaba la forma de encontrar una renta tranquilizadora para poder afrontar los últimos, y siempre definitivos, diez minutos de encuentro, a los que se llegó con la mínima ventaja de tres puntos por parte del equipo vasco.

A pesar de que el esfuerzo físico comenzaba a pasar factura en los segovianos, éstos se mantuvieron con opciones sobre la cancha hasta el final. A un minuto y cuarenta segundos para la conclusión del choque el Santurtzi seguía llevando la iniciativa, pero los tres puntos de ventaja auguraban un

final igualado. Finalmente, el equipo segoviano se vio obligado a forzar faltas personales con el fin de poder reducir las diferencias, pero en la suerte de los lanzamientos libres los jugadores locales mostraron unos grandes porcentajes.

Poco importaba sobre qué jugador se cometía la falta, ya que la práctica totalidad de los jugado-

res del Santurtzi acertaron con la canasta segoviana en los momentos más importantes del encuentro. El esfuerzo de la UDS bien valía por una victoria, pero no se puede decir que el triunfo del conjunto bilbaíno fuera injusto. Sí lo fue la diferencia, porque los doce puntos de desventaja no hicieron justicia a los méritos del equipo segoviano. Que los tuvo.

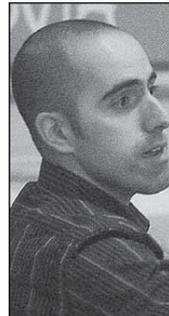
## LAS DECLARACIONES

► RAÚL JIMÉNEZ / ENTRENADOR

«Estoy muy contento del rendimiento que han ofrecido mis jugadores»

El técnico de la UDS, Raúl Jiménez, mostró su satisfacción por el trabajo que realizan sus jugadores a pesar de la derrota, «porque el Santurtzi es uno de los equipos más fuertes de esta liga, y a sus jugadores les ha costado mucho doblegarlos». La UDS ha elevado su nivel de jue-

go, y ello se nota en los partidos, «porque en muy pocos encuentros no hemos tenido opciones para ganar hasta el final». Ante el equipo bilbaíno las opciones estuvieron presentes hasta los últimos cien segundos, «en los que el rival mostró mucho acierto en los tiros libres».



## HOY, A PARTIR DE LAS 17:30 horas

# FÚTBOL SALA

desde el Pazo Provincial de los Deportes de Lugo

## BARCEL EURO PUEBLA VS CAJA SEGOVIA F.S.

Cada partido, un nuevo reto. Vive al máximo la redifusión de partidos del Caja Segovia en la División de Honor. Fútbol sala de primera línea en Canal 4. Todas las jugadas, al detalle.

**4**  
**CANAL**  
TELEVISION OFICIAL DEL CAJA SEGOVIA FUTBOL SALA

Patrocinado por:



Colaboran:



## TODO EL DEPORTE



El brasileño Roberto Carlos cae ante la entrada del jugador bético Fernando Varela. / EFE

# El Real Madrid endereza el rumbo

El conjunto blanco derrota en el Ruiz de Lopera al Betis con goles de Robinho y Mejía

| BETIS | REAL MADRID |
|-------|-------------|
| 0     | 2           |

**BETIS:** Doblas; Varela, Nano, Lembo, Castellini; Cañas (Israel, m. 46), Rivera, Arzu (Dani, m. 60), Xisco (Capi, m. 60); Edu y Oliveira.

**REAL MADRID:** Casillas; Salgado (De la Red, m. 82), Woodgate, Helguera, Roberto Carlos; Sergio Ramos, Pablo García, Diogo (Mejía, m. 78), Guti; Raúl y Robinho (Jurado, m. 90).

#### ÁRBITRO

Pérez Burrull (Comité Cántabro). Amonestó al local Oliveira (m. 35) y a los visitantes Woodgate (m. 70) y Pablo García (m. 76).

#### GOLES

0-1, m. 30: Robinho. 0-2, m. 79: Álvaro Mejía.

#### INCIDENCIAS

Partido disputado en el estadio Ruiz de Lopera ante unos 45.000 mil espectadores. Se vieron algunas pancartas de protesta por las actuaciones arbitrales y las resoluciones de los comités disciplinarios de la Real Federación Española de Fútbol.

#### EFE / SEVILLA

El Real Madrid volvió a ganar, después de dos derrotas consecutivas, pero no a convencer, ya que hizo lo mínimo para superar a un Real Betis sin demasiada fortuna pero también con el norte perdido en las últimas semanas.

A los madridistas le valieron dos zarpazos aislados para llevarse los tres puntos, sin dar otras muestras que no sea la efectividad en el ataque, mientras que el rival suma ya cuatro derrotas consecutivas -tres de Liga y uno de la Liga de Campeones- y el martes, prác-

ticamente sin tiempo para corregir errores y recuperar hombres, recibe al Chelsea.

De entrada, se vieron sobre el terreno dos formaciones iniciales muy novedosas por las numerosas bajas, que en el caso del Betis, con la enfermedad de última hora del Juanito, motivó el debut en esta temporada del central uruguayo Alejandro Lembo y que el veterano Juan José Cañas también jugara sus primeros minutos para reforzar el centro del campo por la sanción de Joaquín.

El equipo del brasileño Vanderlei Luxemburgo, sin Ronaldo, Baptista, Zidane o Beckham, perdió mucho poder de creación con Guti controlado y Sergio Ramos en labores que habitualmente no son las suyas.

**OCASIONES BÉTICAS.** De salida fue el conjunto verdiblanco el que se sobrepuso mejor a las adversas circunstancias y creó problemas por la banda izquierda, hasta el punto de que Iker Casillas tuvo que estar atento para evitar males mayores en su portería.

El empuje inicial de los hombres dirigidos por Lorenzo Serra Ferrer decreció conforme avanzó el choque, pero no por ello el Real Madrid hizo mucho más, ya que el juego visitante siempre fue lento y sin coordinación entre el centro del campo y los delanteros Raúl

## LAS DECLARACIONES

### ►GUTI

«Dedico esta victoria a Di Stéfano y Sacchi»



José María Gutiérrez «Guti», segundo capitán del Real Madrid, dedicó con ironía el triunfo en Sevilla ante el Real

Betis (0-2), a Alfredo Di Stéfano, presidente de honor del club, y al italiano Arrigo Sacchi, director de fútbol. «La verdad es que nos viene muy bien los tres puntos, yo personalmente se lo dedico a Alfredo Di Stéfano y a Sacchi», respondió Guti cuando fue preguntado por la importancia del triunfo para cortar una mala racha de dos derrotas ligeras consecutivas. Guti mandó un mensaje directo a Di Stéfano y Sacchi, que esta semana habían analizado el momento por el que atravesaba el equipo tras perder contra Valencia y Deportivo. «Hay que moverse, ponerse a trabajar, jugarse el tipo, apoyar al compañero y poner la salsa al fútbol», dijo Di Stéfano.

### ►LUXEMBURGO

«Lo más importante es que el equipo peleó»



Vanderlei Luxemburgo, entrenador del Real Madrid, destacó que lo más importante fue la entrega de sus

jugadores por encima de triunfo cosechado (0-2). «La victoria es importante, pero más que se pierda hay que hacerlo con dignidad y si se hubiera perdido no hubiera pasado nada, porque se jugó», resaltó el brasileño. El técnico madridista explicó que su equipo basó el triunfo en un buen juego defensivo para aprovechar los contragolpes «y se ganó con dos buenos contragolpes», dijo. Luxemburgo no quiso entrar en el debate sobre la presunta crisis en la que está inmerso el Real Madrid y destacó que «así es el fútbol», cuando se le recordó que, con este resultado, el equipo es líder provisional del campeonato.

y Robinho, aunque el jugador brasileño, en el primer remate de los suyos, puso el balón ajustado a la cepa del poste e imposible para el guardameta verdiblanco Toni Doblas.

El 0-1 a la media hora de juego fue demasiado premio para lo que había mostrado el equipo madrileño, pero una vez conseguido no tuvo problemas para contener a un Betis sin ideas ni recursos.

**SEGUNDA PARTE.** Algo parecido sucedió en la reanudación del partido en su segunda mitad, pese a que Lorenzo Serra Ferrer quiso darle algo de profundidad al juego con la inclusión en el terreno de juego de Israel, Capi y Dani a las primeras de cambio.

El conjunto madridista especuló con el resultado favorable, no quiso complicarse en la defensa y en muy contadas ocasiones salió con claridad a poner la puntilla, algo que dejó cierta incertidumbre y que le pudo costar caro cuando el brasileño Edu, en el minuto 77, vio como un remate suyo acabó con el balón estrellado en un poste de la meta defendida por Iker Casillas.

La sentencia sí llegó muy poco después, cuando Álvaro Mejía, en su primera acción tras acceder al terreno, superó por alto con la cabeza a Doblas en un despiste de la zaga local.

## PRIMERA DIVISIÓN

# El Celta de Vigo deja al Athletic sin una victoria vital en San Mamés

Gurpegui adelantó al conjunto vasco pero los gallegos empataron con un tanto de Ángel

| ATHLETIC | CELTA |
|----------|-------|
| 1        | 1     |

**ATHLETIC:** Aranzubia; Expósito (Tiko, min.72), Murillo, Prieto, Lacruz; Orbaiz, Gurpegui (Ibon Gutiérrez, min.84); Iraola, Yeste, Dañoibeitia (Llorente, min.63); y Urzaiz.

**CELTA DE VIGO:** Pinto; Ángel, Sergio (Méndez, min.34), Lequi, José Enrique; Oubiña, Iriney; Núñez, Canobbio (De Ridder, min.70), Silva; y Javi Guerrero (Jonathan, min.28).

## ÁRBITRO

Undiano Mallenco (Comité Navarro). Mostró tarjeta amarilla a los locales Orbaiz y Murillo, y a los visitantes Núñez y Lequi.

## GOLES

**1-0**, min.24: Gurpegui. **1-1**, min.58: Ángel.

## EFE / BILBAO

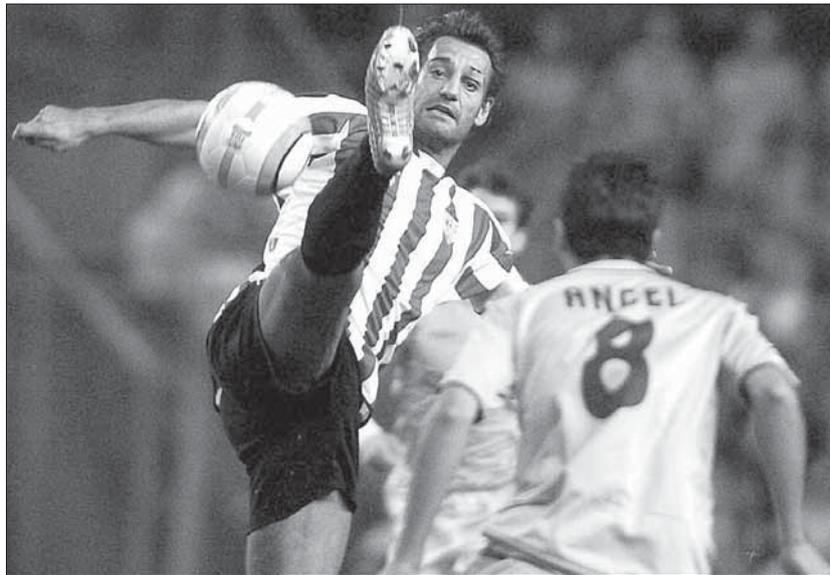
El Celta dejó al Athletic en San Mamés sin la victoria vital que el equipo rojiblanco necesitaba para salir de una situación casi inédita en la historia del club vasco.

El partido comenzó con el Athletic especialmente decidido a tomar la iniciativa y hacerse rápido con el control del juego para decantar un choque tan trascendente para él a su favor.

El Celta, por su parte, estuvo un tiempo expectante para comprobar lo que daba de sí su rival. Y, además, logró ser el primero en gozar de una buena ocasión, una pared entre Silva y Canobbio por la izquierda en el minuto 12.

Intentó el jugador cedido por el Valencia al Celta superar al meta local por debajo de las piernas, pero el riojano cerró rápido y evitó el tanto.

Seguía transcurriendo el choque en la una dinámica de entrega del Athletic y búsqueda de un balón



Ismael Urzaiz intenta controlar un balón ante el jugador del Celta de Vigo Ángel. /EFE

a la espalda de la defensa del Celta, cuando en una jugada a balón parado el conjunto rojiblanco consiguió su ansiado primer gol.

Lo marcó Gurpegui en el minuto 24 en una jugada embarrullada, con fallos defensivos visitantes y algo de suerte local.

Con San Mamés entregado a la causa de ayudar a su equipo a salir del pozo de la clasificación y mala suerte del Celta, al que se le lesionaron Javi Guerrero y Sergio, se

llegó al descanso.

Tras el regreso de vestuarios, el Celta gozó hasta de tres oportunidades seguidas para empatar entre los minutos 46 y 48. Las tres del canterano Jonathan.

Dos en una jugada, en la que primero se le fue una vaselina al larguero y, después, tras el rechace del travesaño, se encontró con Lacruz bajo palos. La tercera la remató fuera en el segundo palo tras recibir de la izquierda.

Otra nueva colada por el centro de Jonathan, que solventaron bien los centrales locales, dejaba claras las intenciones visitantes de ir a por un empate que alcanzaron en el minuto 58. Lo marcó Ángel, tras un centro de Silva.

El final del choque fue convirtiéndose poco a poco en una agonía para el Athletic, cada vez más ansioso y superado por una situación que se le pone cada vez más peligrosa.

## SEGUNDA DIVISIÓN

## El Real Murcia cae en Tarragona y puede perder el liderato

|   |             |
|---|-------------|
| 3 | NÁSTIC      |
| 1 | REAL MURCIA |

**NÁSTIC:** Álvaro; Carrión, Jayo, Llera, Marco, Abel Boades, Merino, Diego Reyes (Codina, min.66), Irurzun (Serrano, min. 60), Cuellar y Bolo (Diego Torres, min. 70).

**REAL MURCIA:** Juanmi, Pignol, Juanma, Corona, Cuadrado, Samuel (Garro, min. 41), Acciari, Julio Álvarez (Pedro León, min. 66), Richi, Carrera (Kreuz, min. 66) e Iván Alonso.

## ÁRBITRO

Árcas Piqueres (C. valenciano). Mostró la cartulina amarilla a Merino, Álvaro del Nástic y a Acciari y Juanma del Real Murcia.

## GOLES

**0-1**, min. 27: Richi. **1-1** min.39: Irurzun. **2-1**, min. 58: **3-1**, min. 86: Diego Torres

## EFE / TARRAGONA

El Nástic derrotó al Murcia, en un partido en el que el líder encajó el mismo número de goles que había recibido en las 9 jornadas anteriores y que le puede costar el liderato.

## Humillante goleada del Almería al Levante

|   |         |
|---|---------|
| 5 | ALMERÍA |
| 1 | LEVANTE |

**ALMERÍA:** Valerio; Acasiete, Carlos García, Galca, Bermudo; Soriano, Lozano (Francoli, m. 63), Ortiz, Crusat; Francisco (Michel, m. 83) y Luna (Esteban, m. 75).

**LEVANTE:** Caballero; Descarga, Culebras (Riga, m. 55), Alexis, Harte, Camacho, Sandro (N'Diaye, m. 65), Carmelo, Luismi; Manchev y Javi Rodríguez (Reggi, m. 55).

## ÁRBITRO

Ceballos Silva (C. Extremeño). Amonestó a los locales Soriano y Michel y a los visitantes N'Diaye y Riga.

## GOLES

**1-0**, m. 5: Acasiete. **1-1**, m. 19: Carmelo. **2-1**, m. 29: Luna. **3-1**, m. 54: Ortiz. **4-1**, m. 73: Francisco. **5-1**, m. 44: Ortiz

## EFE / ALMERÍA

El Almería infligió una goleada al Levante (5-1) con la que se reencontró con la victoria, tras enlazar tres jornadas consecutivas seguidas sin ganar.

## Brillante triunfo del Ciudad de Murcia en su feudo

|   |              |
|---|--------------|
| 3 | C. DE MURCIA |
| 0 | TENERIFE     |

**CIUDAD DE MURCIA:** José Juan; Diego Alegre, Córdoba, Iván Amaya, Mané; Sergio Torres (Gibanel, m. 64), Curro Montoya, Rivero (Kome, m. 52), Bitti, Luque; y Goitom (Iban Espadas, m. 82).

**TENERIFE:** Kelemen; Almirón, César Belli (Toñito, m. 46), Fagiani, Kiriam; Cristo Marrero (Joao Pinto, m. 67), Alberman, Jesús Vázquez (Ayoze, m. 67), Toni Moral y Maikel.

## ÁRBITRO

Álvarez Izquierdo (C. catalán). Amonestó a los locales Montoya y Luque, y al visitante Almirón. Expulsó a Kiriam (m. 71), Maikel y Quique Medina, segundo técnico del Tenerife (m. 78).

## GOLES

**1-0**, m. 16: Goitom. **2-0**, m. 34: Luque. **3-0**, m. 35: Goitom.

## EFE / MURCIA

El Ciudad de Murcia obtuvo una brillante victoria ante el Tenerife.

## El Hércules remonta en dos ocasiones y gana al Sporting

|   |          |
|---|----------|
| 3 | HÉRCULES |
| 2 | SPORTING |

**HÉRCULES:** Moso; Redondo, Urbano, Sergio Fernández, Palacios, Cámara, Sisi (Dani Navarrete, m.62), Mora, Borrero (Toché, m.62), Kike Mateo y Moisés (Turiel, m.77).

**SPORTING DE GIJÓN:** Roberto; Sastre, Jorge, Juanmi, Dorado, Juan, Jeffrey (Michel, m.73), Pablo Álvarez, Gerardo (Pablo Lago, m.78), Biagini y Calandria (Karanka, m.78).

## ÁRBITRO

Pérez Pérez (colegio canario). Amonestó a Palacios por el Hércules y a Jeffrey por el Sporting de Gijón.

## GOLES

**0-1**, m. 11: Biagini. **1-1**, m. 18: Juanmi, en propia puerta. **1-2**, m. 59: Biagini. **2-2**, m. 62: Toché. **3-2**, m.70: Moisés.

## EFE / ALICANTE

El Hércules logró una trabajada victoria contra el Sporting (3-2) después de remontar por dos veces un marcador adverso.

## BREVES

## INGLATERRA

Benítez rechaza que el Liverpool esté en crisis

El técnico del Liverpool, el español Rafael Benítez, recordó que en el fútbol «todo puede cambiar en una semana» y rechazó que el club esté atravesando una «crisis». Sobre la racha floja del conjunto, Benítez señaló que «si ganas la Liga de Campeones, la gente espera que la temporada siguiente ganes la Liga», algo que, indicó, «no es fácil». En los momentos adversos se «necesita mantener la calma e intentar hacerlo lo mejor que se pueda con el equipo».

### Best experimenta una leve mejoría

El norirlandés George Best, ex jugador del Manchester United, experimentó una «mejora lenta pero firme» de la hemorragia intestinal que sufre pese a seguir muy grave, según informó ayer su médico.

El doctor Roger Williams también señaló que el norirlandés, de 59 años, se encontraba «muy enfermo» y que continuaría en cuidados intensivos, aunque la hemorragia había disminuido durante la pasada noche.

## HOLANDA

### Guus Hiddink, investigado por un presunto fraude

Guus Hiddink, entrenador del PSV Eindhoven y seleccionador de Australia, está siendo investigado por un presunto fraude fiscal, según informaron ayer las autoridades holandesas, que practicaron un registro en las oficinas del contable del entrenador. Un portavoz de la fiscalía afirmó que no podía facilitar el nombre de los sospechosos, pero que había uno principal que podía haber falsificado documentos fiscales para otros. También comentó que algunos domicilios de personas presuntamente implicadas habían sufrido registros.

## CAMERÚN

### Wome se queda fuera de su selección

Pierre Wome, defensa del Inter de Milán que falló el penalti en el último minuto del Camerún-Egipto, por lo que su selección se quedó apartada del Mundial, quedó fuera de la lista de convocados para unos entrenamientos el próximo mes. La Federación camerunesa no ha ofrecido explicación alguna para esta decisión de que Wome se quede fuera de los convocados. El interista tuvo en sus botas el billete mundialista, pero lanzó al poste y el partido terminó con empate a uno, con lo que se clasificó Costa de Marfil.

# El Tau suma su quinto triunfo con más apuros de los previstos

El Breogán cedió en su ímpetu defensivo tras el descanso y dio por perdido el encuentro

| TAU | BREOGAN |
|-----|---------|
| 92  | 79      |

**TAU CERÁMICA:** Pablo Prigioni (10), Serkan Erdogan (-), Casey Jacobsen (9), Kornel David (5), Luis Scola (23) -cinco inicial-, Travis Hansen (17), Tiago Splitter (9), Sergi Vidal (4), Predrag Drobnjak (-) y Roko Leni Ukic (15).

**LECHE RÍO BREOGÁN:** Juan Sartorelli (5), Nebojsa Bogavac (11), 'Pete' Miceal (18), Alfons Alzamora (11), Joe McNaull (6) -cinco inicial-, Marco Carraretto (3), Tyrone Grant (8), Djuro Ostojic (8), David Gil (-) y Txemi Urtaun (9).

#### ÁRBITROS

Xavier Amorós, Santiago Fernández y Carlos F. Peruga. Excluyeron por personales a los jugadores visitantes Sartorelli (m. 38) y Alzamora (m. 38).

#### PARCIALES

23-22; 24-21; 20-15; 25-21

EFE / VITORIA

Quinto triunfo consecutivo del Tau, que sigue invicto en la Liga ACB, aunque en la jornada de ayer tuvo que pasar más agobiado de los previstos ante un Leche Río Breogán que estuvo muy bien puesto sobre la cancha hasta el descanso, para ceder en sus ímpetus defensivos y cometer más errores durante los dos últimos cuartos.

El conjunto lucense no acusó para nada la tercera falta personal en que incurrió prematuramente el exterior estadounidense 'Pete' Miceal (m. 4), dado que el ex-basquetista Marco Carraretto colocó la primera ventaja a favor de su equipo en el m. 6 (12-15).

La buena defensa del Leche Río Breogán impidió realizar el contraataque al equipo de Pedro Martínez, con lo que el parcial al final del cuarto inicial solo fue favorable a los locales por un punto de diferencia (23-22).

Al filo del m. 13, ya en el segundo cuarto, otro 'abrazo' en el electrónico (28-28) como fiel refle-



Sergi Vidal (d) marca a escolta del Breogán, Txemi Urtaun. / EFE

jo de la gran paridad existente sobre la pista, con un Tau que actuó muy por bajo con respecto a lo que tiene acostumbrados a sus seguidores en las últimas jornadas en casa.

El combinado gallego estuvo bien impulsado en ataque por el

pivote catalán Alfons Alzamora, por el base-escolta navarro Txemi Urtaun y, especialmente, por el ala-pívot Tyrone Grant (8 puntos y siete rebotes al descanso).

Tras un mal comienzo de temporada con el Leche Río Breogán, el baloncestista norteamericano ya

empieza a 'despertar' y a demostrar su calidad.

Entre tanto, los desaciertos ofensivos de los locales, con un juego demasiado pastoso, facilitaron mucho la tarea a los hombres de Moncho López.

Pero, dos arranques de genio y casta por parte de Sergi Vidal sirvieron para que el Tau se colocara arriba de nuevo (44-41) a falta de dos minutos para el intermedio. Finalmente, la renta al descanso para los de Pedro Martínez fue de cuatro puntos (47-43).

Prigioni (8 puntos y cuatro asistencias) y Scola (13 puntos y dos rebotes) fueron los dos únicos hombres que se salvaron de la mediocridad en el Tau durante los primeros veinte minutos.

El Tau, más intenso en el juego desde el comienzo del tercer cuarto, logró despegarse de nueve puntos en el m. 26 (60-51), aunque el mal partido de 'Pedja' Drobnjak impidió lograr una mayor diferencia en el electrónico.

El tercer cuarto concluyó con una ventaja de nueve puntos (67-58) para el Tau.

Poco a poco, los basketistas fueron aumentando paulatinamente su renta hasta romper definitivamente el encuentro: un triple y una doble de Travis Hansen, una canasta de Tiago Splitter, junto con las penetraciones y los triples de Roko Leni Ukic (80-66, m. 35).

El escolta turco del Tau, Serkan Erdogan, recibió ayer una buena 'cura de banquillo' por parte de su entrenador Pedro Martínez, dado que el ex-jugador del Ulker Estambul no se halla 'fino', ni en el tiro, ni en la faceta defensiva, durante los primeros compases de la actual temporada.

## El Lagun Aro intentará dar la sorpresa ante el Real Madrid

EFE / MADRID

El Lagun Aro Bilbao visitará hoy el Palacio Vistalegre para medirse al Madrid con los objetivos de demostrar su competitividad y de luchar por su tercera victoria consecutiva tras las encadenadas en la última semana ante el Caja San Fernando y el Unicaja.

El alto valor, no solo clasificatorio, de estos dos triunfos ha disipado las dudas generadas por el equipo rojillo tras caer en los dos primeros encuentros ante Gran Canaria y Granada y le han situado en una disposición anímica que le anima a no descartar de antemano la campanada en el feudo del actual campeón.

"Seguro que ellos no van a hacer ninguna concesión. Hay que intentar hacer cuarenta minutos fuertes porque el Madrid es el mejor rival que podemos tener para demostrarnos que podemos competir y seguir en una línea positiva antes de recibir al Menorca", manifestó el técnico vizcaíno, Txus Vidorreta.

El entrenador del equipo rojillo, no obstante, advirtió que el principal error sería caer en un exceso de confianza como ocurrió la pasada temporada, cuando el Lagun Aro se presentó en Madrid avalado por cuatro triunfos consecutivos y acabó roto por los de Bozidar Maljkovic (93-51).

El técnico bilbaíno, que espera a un rival enrabiado por la dura derrota encajada en Vitoria, considera que las claves para tener opciones de victoria residen en parar el contraataque madrileño y cerrar el rebote defensivo del conjunto madrileño.

## Unicaja desarbola al Caja San Fernando

| 61 | C. SAN FERNANDO |
|----|-----------------|
| 76 | UNICAJA         |

**CAJA SAN FERNANDO:** Marco (6), Longin (13), Cazorla (3), Roe (8), Bramlett (6) -cinco inicial-, Phillip (6), Cherry (17), Slanina (2), Pérez (-) y Ciprass (-).

**UNICAJA DE MÁLAGA:** Pepe Sánchez (4), Brown (10), Herrmann (18), Garbajosa (11), Santiago (11) -cinco inicial-, Rodríguez (3), Pietrus (6), Cabezas (4), Risacher (9) y Makshantsev (-).

#### ÁRBITROS

Hierrezuelo, Alzurja y Araña. Sin eliminados.

#### PARCIALES

11-17; 21-23; 9-18; 20-18

EFE / SEVILLA

El Unicaja desarbola al Caja San Fernando en un duelo regional muy desigual pues la intensidad de los malagueños durante los cuarenta minutos estuvo fuera de toda opción para un cuadro sevillano sin recursos -pésimo en el lanzamiento- y que fue por detrás en el

marcador desde el principio.

Necesitados de la victoria, los dos equipos se emplearon con notoria dureza en defensa en los comienzos y ello condujo a una progresión muy baja de puntos, sobre todo en el Caja San Fernando, cuyos pívot se toparon con un Santiago inspirado, inabordable en ambas zonas.

Tras el descanso (32-40), los errores en el pase y lanzamiento exterior mermaron seriamente las opciones de un Caja San Fernando incapaz ante la superioridad rebotadora del Unicaja y, sobre todo, su capacidad defensiva.

Los últimos diez minutos fueron un 'paseo' para los malagueños que, lejos de bajar los brazos, pese a tener la victoria en el bolsillo, prosiguieron con su misma actitud y obtuvieron su máxima ventaja del partido (48-71, m. 36).

## El Fuenlabrada calla al pabellón insular

| 56 | GRAN CANARIA |
|----|--------------|
| 60 | FUENLABRADA  |

**GRAN CANARIA:** Norris (10), Shaw (7), Harrington (9), Moran (2) y Williams (8), equipo inicial, Savan (9), Guerra (6), Klein (3) y Martínez (2).

**FUENLABRADA:** Ferrán López (2), Solana (9), Strong (5), Wideman (5) y Nolan (10) -cinco inicial-, Guardia (14), Vitols (2), García Jorge (5) y Sergio Sánchez (8).

#### ÁRBITROS

Mitjana, Guirao y Rosado. Eliminaron a Williams (38).

#### PARCIALES

17-10; 15-16; 16-11; 8-23

EFE / LAS PALMAS

El Gran Canaria tiró en cinco minutos finales para el olvido un buen trabajo ante el Fuenlabrada que, en el 35, perdió por diez puntos (54-44), pero nunca se dio por vencido y, con una gran remontada, enmudeció el pa-

bellón insular.

En el cuarto inicial, los pupilos de Salva Maldonado se exhibieron ambición ante un rival que parecía temeroso del fortín insular y, después del empate a seis puntos, siempre fue a remolque de unos anfitriones que mejoraron el juego colectivo ofrecido el pasado miércoles ante el Joventut.

Cuando más roto estaba el Fuenlabrada, sin referentes en ataque, surgió Salva Guardia para anotar cinco puntos -triple incluido- e intimidar al ataque grancañario.

Con los triples de Jorge García y Sergio Sánchez la balanza se desequilibró, el pánico se apoderó del Gran Canaria que con sus raquíticos dos puntos en los últimos cinco minutos entregó en bandeja la victoria al conjunto madrileño.

## Amplia victoria del Joventut ante el Forum

| 90 | JOVENTUT |
|----|----------|
| 76 | FORUM    |

**DKV JOVENTUT:** Huertas (27), Rudy (18), Barton (6), Anagnonye (10), Betts (4) -cinco inicial-, Flis (9), Mumburz (2), Ribas (0), Archibald (4), Vázquez (8) y Rubio (2).  
**FORUM VALLADOLID:** Corrales (4), San Emeterio (1), Radulovic (16), Hopkins (11), Rentzias (10) -cinco inicial-, Gomis (0), Rejón (8), Graves (12), Santos (11) y Gómez (3).

#### ÁRBITROS

García Ortiz, Pérez Pizarro y Terreros. Eliminados Aloysius Anagnonye (m.35) y Andrew Betts (m.39) en el DKV Joventut y Guillermo Rejón (m.39) en el Forum.

#### PARCIALES

22-14; 28-20; 25-18; 15-24

EFE / BADALONA

El Joventut no dio opción alguna al Forum (90-76) y consiguió la cuarta victoria en cinco partidos de la Liga, lo que le permitirá mantenerse en las primeras posiciones del campeonato.

## AUTOMOVILISMO RALLY DE CATALUÑA



Dani Sordo, durante la segunda etapa del Rally de Cataluña. /EFE

# El español Dani Sordo, virtual campeón del mundo júnior

El piloto francés Sébastien Loeb sigue primero y da a su equipo el mundial de marcas

EFE / SALOU (TARRAGONA)

Daniel Sordo (Citroën C2) es el virtual campeón del mundo júnior de rallies, a la espera de que concluya hoy el Rally Cataluña, que sigue bajo el dominio del francés Sébastien Loeb (Citroën Xsara).

El doblete de Loeb y Francois Duval en lo alto de la clasificación, primero y segundo, respectivamente, también da virtualmente el mundial de constructores a la marca francesa, que repetirá por tercer año consecutivo este objetivo si en la jornada de hoy mantiene esta situación.

La cruz de la segunda etapa ha sido el abandono de Dani Solá, quien se despenó por un terraplén, mientras que las dos buenas noticias fueron el empuje del catalán Xavi Pons, quien se encuentra tercero en la general, y el goteo de abandonos en la categoría júnior (el británico Guy Wilks y el sanmarinense Mirco Baldacci), que han entregado todas las opciones a Sordo para que hoy se proclame campeón del mundo.

Sordo afrontó la segunda etapa con una penalización que sufrió anoche por los comisarios, lo que le llevó del liderato a la tercera posición de la clasificación de la categoría júnior. No obstante, gracias a la retirada ayer de sus rivales y al empuje del cántabro, que ganó las cinco especiales celebradas, finalmente se ha colocado nuevamente líder.

El piloto español recibió en la octava especial un mensaje cuando estaba compitiendo, en el que

su equipo le informaba de que su máximo perseguidor, el británico Guy Wilks, se había salido de la pista y que había abandonado.

Fue entonces cuando Sordo se sintió verdaderamente campeón del mundo, aunque esta circunstancia deberá ratificarla hoy, ya que Wilks podría volver a la competición, aunque con más de vein-

## Sola cae por un terraplén y abandona

El piloto catalán Dani Solá (Ford Focus) se ha retirado del Rally Cataluña al caer por un terraplén cuando le quedaban dos kilómetros para acabar el noveno tramo cronometrado (Collejou). Solá llegó a marcar en la primera etapa un 'scratch' y su objetivo era, además de ascender posiciones en la general, mantenerse en la carrera sin correr riesgos, con el fin de concluir la primera carrera de la temporada, bastante aciaga, ya que en las anteriores cuatro pruebas en las que ha participado no pudo concluir. Esta retirada ha sido un duro golpe para el piloto de Vic, ex campeón del mundo júnior en el 2002, que esperaba emular la actuación que el año pasado tuvo en el Rally Cataluña, en el que llegó a sumar tres puntos. El vehículo accidentado ha sido retirado con la grúa.

te minutos de penalización.

La segunda etapa comenzó con mucha tensión en los primeros tramos cronometrados, hasta el punto de que la organización decidió suspender el primer de ellos (El Lloar-La Figuera, de 20'01 kilómetros) por exceso de público.

Arrancado el rally en la especial de Capafonts, el italiano Gianluigi Galli (Mitsubishi Lancer) dio la sorpresa al hacer el 'scratch', pero con tan mala suerte que en la curva después de la meta estrelló su coche y tuvo que abandonar.

Loeb, igual que hiciera en la primera jornada, volvió a apretar el acelerador y si bien el viernes se alzó con el triunfo en cinco de las seis especiales, ayer marcó el 'scratch' en tres tramos cronometrados consecutivos.

**PONS, TERCERO.** Xavi Pons firmó el segundo mejor registro en la última especial y se quedó a las puertas de su primer 'scratch'. No obstante, el piloto catalán es tercero en la general debido al abandono de Marcus Granholm (Peugeot 307), con problemas en su motor, y por la penalización de veinte segundos impuesta al piloto finlandés Mikko Hirvonen (Ford Focus). Hirvonen llegó dos minutos tarde al control horario porque debió cambiar la bomba del aceite tras concluir el último tramo, en el cual marcó el 'scratch'. De esta forma, Pons pasa a la tercera posición y con una ventaja de 7'7 segundos respecto de Hirvonen, cuarto.

## LAS DECLARACIONES

►DANI SORDO  
«Espero que Citroën tome nota»

El piloto cántabro Dani Sordo (Citroën C2 Súper 1600) se mostró exultante, porque considera que tiene el campeonato del mundo júnior al alcance y dijo que espera que, en Citroën, "tomen nota de esto". Sordo llegó al parque de asistencia con una sonrisa de oreja a oreja y aseguró que su único objetivo es ganar el Rally Cataluña. "Tengo poco que perder y mucho que ganar. Vamos a arriesgar. Espero que en Citroën tomen nota de esto. Ojalá pueda seguir con ellos, pero esta vez pilotando un 'wrc'", señaló. El piloto español se siente ya campeón del mundo y quiso dedicar este éxito a su familia y a su equipo, pero también lanzó un dardo "para aquellos que no han confiado en mí y también se lo dedico a lo que me hayan deseado lo peor", dijo. Sordo explicó cómo conoció que ya era virtual campeón del mundo: "A mitad del tramo, nos han enviado un mensaje en el que nos informaban de que Wilks se había salido. En ese momento, ya éramos campeones".

## BALONMANO

## España logra su única victoria y acaba quinta en la Supercopa

|    |          |
|----|----------|
| 27 | ALEMANIA |
| 28 | ESPAÑA   |

**ALEMANIA:** Fritz, Bitter (p.s.), Klimowets (8), Hens (4), Michel (3), Zeitz (3), Sprenger (3), Von Behren (2), Klein (2), Tiedtke (1), Hegemann (1).

**ESPAÑA:** Barrufet, Hombrados (p.s.), Rocas (7.4p), Belaustegui (6), Romero (4), Davis (4), Raúl Enterriós (2), Fis (1), Urios (1), Perez (1), Ortega (1), García (1).

### ÁRBITROS

Abrahamsen y Christiansen (Noruega). Expulsaron a Enterriós y excluyeron a Davis por España, y a Von Behren (2) y Klimowets de Alemania.

### PARCIALES

2-1, 4-7, 8-8, 12-10, 14-15, 16-16 (descanso) 19-18, 22-20, 24-21, 24-24, 25-26, 27-28.

EFE / HALLE (ALEMANIA)

España se hizo con su único triunfo en la Supercopa frente a Alemania y se marcha como quinta clasificada, pero con el buen sabor de boca de imponerse ante el equipo que será su primer rival en el próximo Europeo 2006 de Suiza.

España, que se presentó como el equipo a batir, sufrió hasta el último minuto para ganar a Alemania y al menos arrancar esa inyección de moral que supone saber que puede superarle con vistas al europeo.

Tanto Barrufet, en la cancha hasta los diez primeros minutos de la segunda parte, como Hombrados, que cubrió la portería hasta el final, se erigieron en los mejores hombres del combinado español. La seguridad de ambos bajo los palos fue lo que mantuvo viva a España hasta la conclusión del choque que fue de infarto.

Después de marcharse al descanso con empate 16-16, España fue a remolque en el marcador hasta que faltaban poco más de cinco minutos para el final cuando Rocas logró neutralizar el marcador (25-25) con un penalti.

Un lanzamiento posterior de Davis (25-26), ayudado por dos grandes intervenciones de Hombrados colocó a España por encima por primera vez durante toda la segunda mitad.

**ERRORES.** España se complicó la vida en la siguiente acción cuando un contraataque alemán fue interceptado por Enterriós en una acción que le ocasionó la expulsión y un lanzamiento desde los siete metros para Alemania.

Hombrados paró el penalti, pero un error de Iker Romero, seguido del acierto de Klimowets volvió a nivelar el marcador (26-26)

Alemania se quedó en inferioridad a falta de tres minutos y Rocas aprovechó la situación después de que Hombrados abortara un lanzamiento de Klimowets.

Rocas aumentó la ventaja (26-28) y Alemania solo logró por medio de Zeitz acercarse a falta de 21 segundos (27-28).

GOLF VOLVO MASTERS

# Sergio García realiza un gran recorrido e iguala a Montgomerie

El gran juego del español en el hoyo 17 le permitió compartir el liderato con el escocés

EFE / CÁDIZ

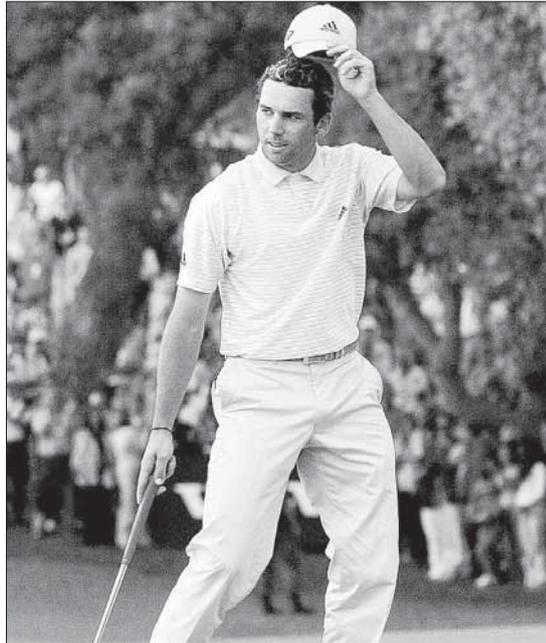
Sergio García cumplió su misión en la penúltima ronda del Volvo Masters: cazó al líder, el escocés Colin Montgomerie, para compartir ambos la vanguardia del último torneo de la temporada en Europa.

García y el agua del hoyo 17, a donde fue a parar la bola de Monty, se tragaron al hasta ahora líder pétreo del torneo.

Pese al excelente resultado final de García (68 golpes y líder), la jornada comenzó torcida para el castellanense. Monty repitió arranque, con tres "birdies" en las cuatro primeras banderas. La ventaja del escocés se disparó tras un ataque demoledor. La ofensiva del escocés, dos veces campeón de este torneo en Valderrama (1993 y 2002) siguió hasta el hoyo 11, un largo par 5 en el que Monty no dudó en alcanzarlo pegando al "driver" también desde la calle.

En pleno dominio del jugador escocés, con seis golpes de ventaja sobre el español, Valderrama y su mágico hoyo 17 obraron el milagro.

Monty pecó de conservador, optó por buscar el "green" con el



Sergio García, durante el desarrollo de la prueba. /EFE

tercer golpe y, tras pegar con el "lob-wedge" por detrás de la bola, se marchó al agua.

García, en cambio se fue de allí con "birdie" y crecido, más bien agitando ante el mal trago de su compañero de partido.

Solo le quedaba a García conseguir lo que se le había negado las dos jornadas anteriores: hacer "birdie" en el 18 para empatar con el líder.

Esta cuestión se tornó en decisiva para la limpieza de mente de García, y para el renqueante ánimo de Monty. Por un momento ese "birdie" se convirtió en una necesidad imperiosa para el joven español. Los dos días anteriores se descolgó del liderato por cometer sendos errores en ese hoyo.

García, con Monty casi temblando de miedo, firmó una salida irregular pero un segundo golpe magistral, para embocar el acierto desde metro y medio, que borró definitivamente el rastro que el castellanense había seguido toda la jornada y que le proporciona la ventaja mental de afrontar la última vuelta como cazador y no como cazado.

## LAS DECLARACIONES

► SERGIO GARCÍA

«No pensé que lo conseguiría»

El golfista español Sergio García, líder del Volvo Masters junto al escocés Colin Montgomerie, aseguró que «después de los nueve primeros hoyos» no pensó que terminaría empatado con este último jugador, «ni que él (Monty) fuera a cometer el error del hoyo 17». «No he jugado tan bien los primeros nueve hoyos, pero en los segundos he estado muy bien al dar buenos golpes para presionar a Montgomerie. Estoy muy contento de haber terminado así esta jornada. No pensé que lo conseguiría. Que le fuera recortando golpes y dejándola más cerca en varios hoyos le ha presionado un poco, igual que a mí el resultado de los nueve primeros», admitió Sergio García. El español comentó sobre el doble «bogey» de Montgomerie, después de que este enviara la bola al agua en el hoyo 17, que eso «le puede pasar a cualquiera». «Lo hemos visto muchas veces. Si tienes un 'lob wedge' hay que asegurarse de que la bola no va a rodar mucho. Pero mañana (por hoy) partimos totalmente de cero. Estamos los dos empatados y vamos a ver qué pasa», apuntó.

## CICLISMO

### Valverde, estrella del Campeonato de la Asociación de Ciclistas

Alejandro Valverde y su compañero Iván Gutiérrez parten como grandes favoritos en el Campeonato de la Asociación de Ciclistas Profesionales (ACP), que se disputa hoy en Ibiza. Junto a los medallistas de plata en los pasados Mundiales, también pelearán Samuel Sánchez (Euskaltel), Rubén Plaza y Carlos Sastre (CSC), tercero en la general de la Vuelta. La prueba consistirá en una prueba contrarreloj por equipos. Los dos conjuntos que menos tiempo inviertan en hacer el recorrido disputarán la final. Posteriormente, se disputarán dos mangas clasificatorias, en las que los doce mejores ciclistas clasificados en cada manga disputarán la final. Esta prueba final y el Campeonato de la ACP lo ganará el ciclista que invierta menos tiempo en hacer todo el recorrido.

## BALONCESTO / NBA

### Los Nuggets terminan con la mejor marca de la pretemporada

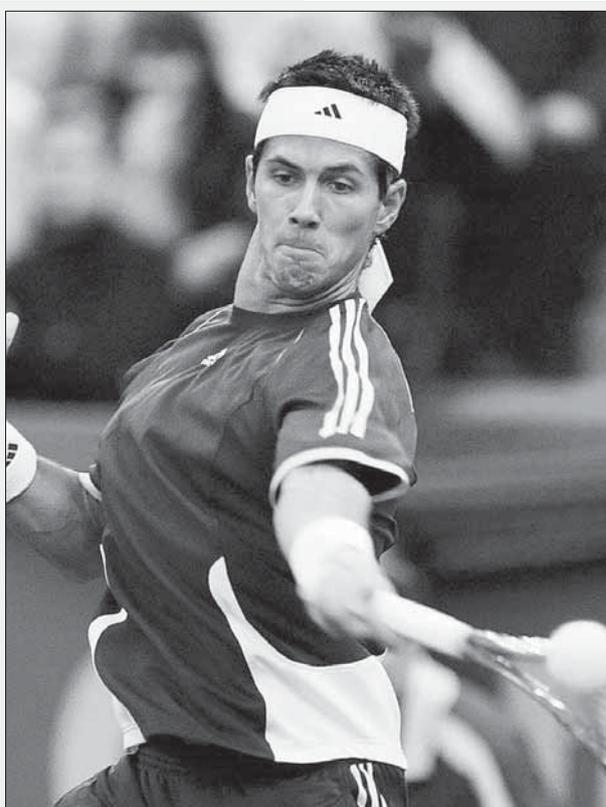
Los Spurs de San Antonio y los Heat de Miami pueden ser los grandes favoritos en la lucha por el título de la NBA que comienza el próximo martes, pero los grandes triunfadores de la pretemporada han sido los Nuggets de Denver. Bajo la dirección de George Karl fueron sin discusión el mejor equipo en la recta final de la pasada liga para conseguir su pase a los «playoffs» y han conseguido una marca de 7-1 en la pretemporada. Karl logró transformar un equipo perdedor en uno ganador con cuatro victorias fuera de su campo, tres de locales y cinco contra equipos de la Conferencia Oeste.

## NATACIÓN

### Meca se impone en la travesía entre Lanzarote y Fuerteventura

El campeón del mundo de larga distancia de natación, el catalán David Meca, venció pero no logró ayer batir su propio récord en la travesía entre las islas canarias de Lanzarote y Fuerteventura, porque, según declaró, «las corrientes y el viento» se lo impidieron, aunque ya piensa en ganar medalla en los Juegos Olímpicos de Pekín 2008, en las que incluirán su especialidad. Meca invirtió un tiempo tres horas y 20 minutos -en 2001 lo hizo en 180 minutos- en nadar por el Estrecho de La Bocaina, junto al medio centenar de competidores, algunos procedentes de diferentes países europeos.

## TENIS



**Verdasco se queda a las puertas de la final.** El sueco Thomas Johansson se clasificó para disputar hoy la final del torneo de tenis de San Petersburgo, tras batir en la semifinal al español Fernando Verdasco. Johansson se impuso a Verdasco por 6-3, 3-6 y 6-3 y su rival en la final será el alemán Nicolas Kiefer, que dio cuenta del checo Robin Vik por 6-3 y 6-4. / FOTO: EFE

## FÚTBOL

### Maradona cumple 45 años en su mejor momento

Diego Maradona cumplirá hoy 45 años en un momento clave de su vida, en el que parece haber encontrado un rumbo impensado hace pocos meses, cuando estuvo al borde de la muerte como consecuencia de una suma de excesos de todo tipo. En 2005 su vida ha cambiado y gracias a su transformación estética se ha convertido en una figura de la televisión.

## FÚTBOL SALA

### ElPozo se lleva el derbi murciano

ElPozo Murcia se llevó el duelo provincial al imponerse en el campo del Polaris World Cartagena por 2-3 en el partido más destacado de la octava jornada de la División de Honor, que concluirá mañana con el Lobelle Santiago-Albacete. El Boomerang, que venció en la pista del colista GSI Bilbo (1-5), lidera la tabla empatado a diecinueve puntos con ElPozo Murcia.

## HOY EN TELEVISIÓN

|                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| Fútbol: Xerez-Valladolid    | 12:00h Canal +    |
| Turf                        | 13:00h La 2       |
| Fútbol: Recreativo-Elche    | 17:00h Localia    |
| Baloncesto                  | 19:00h La 2       |
| Baloncesto                  | 19:30h Telemadrid |
| Automovilismo               | 20:30h La 2       |
| Fútbol: Atlético-Villarreal | 21:30h Canal +    |

## El Airbus A380 aterriza por primera vez en un aeropuerto de pasajeros

El avión llegó a Frankfurt para realizar pruebas con el fin de comprobar su compatibilidad con las instalaciones aeroportuarias antes de dar comienzo a sus vuelos comerciales

• El superjumbo, que fue presentado oficialmente el pasado mes de enero, cuenta con una capacidad de 555 plazas y mide más de 70 metros de largo y 64 de envergadura.

AGENCIAS / FRANKFURT

El superjumbo Airbus A380 realizó ayer en Frankfurt (Alemania) su primer aterrizaje en un aeropuerto internacional de pasajeros, procedente de la planta que el constructor aeronáutico Airbus tiene en la ciudad francesa de Toulouse. La operación se enmarca en el programa de pruebas al que el fabricante europeo está sometiendo a su nuevo modelo de avión comercial, que se convertirá en el de mayor capacidad del mercado con 555 plazas en su versión estándar.

Airbus realizó durante el día de ayer diferentes pruebas para garantizar la compatibilidad del A380 con las instalaciones aeroportuarias. La compañía estudiará el posicionamiento para el embarque de pasajeros, el acceso de los vehículos de servicio, camiones de carga, mangas de combustible y servicio de agua. El stand E9 de la terminal 2 del aeropuerto de Frankfurt, donde se encuentra en A380 de pruebas, ya está equipado con dos *fingers*, uno de los cuales tiene la capacidad de alcan-

zar la primera puerta de la cabina superior del superjumbo.

La cabina del A380 fue diseñada para ofrecer tiempos de embarque «comparables» a otros grandes aviones, a pesar de que su capacidad sea un 35% superior. Sin embargo, la mayor parte de los aeropuertos de destino del A380 están planificando algún tipo de nuevo acceso al puente superior para una mayor diferenciación de producto y de servicio al pasajero.

No obstante, debido a que la cabina del A380 de pruebas no está equipada con asientos, durante la jornada de ayer no se realizaron ejercicios de embarque y desembarque de pasajeros. Estos se llevarán a cabo durante pruebas futuras con aviones equipados con cabinas de pasajeros representativas, que deben unirse al programa de pruebas a comienzos del año próximo.

Airbus está desarrollando las pruebas preceptivas de su nuevo modelo de forma coordinada con las compañías aéreas clientes del programa A380 y con más de 60 aeropuertos de todo el mundo en los que operará el superjumbo a partir de 2010. Hasta el momento, los dos A380 que Airbus está utilizando para efectuar las pruebas han realizado 410 horas de vuelo durante 120 misiones, principalmente desde Toulouse. La familia Airbus A380 (A380 y A380F) ya cuenta entre sus compradores con 16 aerolí-



El Airbus realiza en Frankfurt una prueba en la pista de aterrizaje. / EFE

neas y compañías de leasing que han solicitado 159 aviones.

### ACABAR CON EL BOEING 747.

La constructora aeronáutica Airbus presentó el pasado mes de enero oficialmente en Toulouse (Francia) el superjumbo A380, el mayor avión de pasajeros de la historia, que con más de 70 metros de largo, 64,4 metros de envergadura y una capacidad para transportar a 555 pasajeros en su versión convencional, nació concebido para terminar con 35 años de reinado del jumbo B747, el emblemático avión del todopoderoso fabricante estadounidense Boeing.

En el acto de inauguración estuvieron presentes el jefe de Es-

tado francés, Jacques Chirac; el canciller alemán, Gerhard Schröder; el primer ministro británico, Tony Blair; y el presidente del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, representando a los cuatro países socios de Airbus y cofinanciadores del proyecto.

Airbus es propiedad en un 80% del consorcio aeronáutico y de Defensa europeo EADS, donde el Estado español mantiene una participación del 5,5% a través de la SEPI, y en un 20% del grupo británico BAE System.

A pesar de esta reducida participación accionarial, la aportación industrial española en el A380 se eleva al 10% del programa.

### ► AGRICULTURA

El PSOE tacha de «chantaje» las amenazas de Asaja de cortar las carreteras

EFE / MADRID

La secretaria de Medio Ambiente y Desarrollo Rural del PSOE, Soraya Rodríguez, denunció ayer la actitud del vicepresidente de la patronal CEOE y presidente de organización agraria Asaja, Pedro Barato, de «amenazar» con cortar carreteras en toda España si el Gobierno no responde antes del día 15 de noviembre a sus reivindicaciones para compensar la subida del gasóleo.

En un comunicado, Rodríguez afirmó que ha pedido al presidente de la CEOE que «ponga cordura en las declaraciones de los miembros de su organización» y se preguntó: «¿Qué pensará el señor Cuevas de las llamadas a la paralización de España que hace su vicepresidente?»

Asimismo, la socialista destacó que «no se puede aceptar que un empresario quiera paralizar la actividad económica de un país» y aseguró que la actitud de Barato «recuerda a lamentables episodios en los que la ultraderecha utilizó los cierres patronales como arma política contra gobiernos legítimamente elegidos en las urnas».

El presidente de la Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores anunció el viernes que su organización llevará a cabo cortes de carreteras en toda España, si antes del día 15 de noviembre el Ejecutivo no responde al problema que sufre el sector por la subida del gasóleo. Barato se suma así a las movilizaciones anunciadas por las asociaciones agrarias COAG y UPA.

### ► PARO MARÍTIMO

Las pescaderías reducen sus ventas un 25% por el bloqueo

SERVIMEDIA / MADRID

Las pescaderías han llegado a sufrir reducciones de sus ventas que pueden alcanzar el 25% durante el mes de octubre como consecuencia del paro en el sector pesquero y los bloqueos de los puertos.

Según informó el secretario general de la Confederación Española de Comercio, Miguel Ángel Fraille, el comercio se ha visto «directamente afectado» por las movilizaciones de los pescadores.

Unos efectos que no solo han sido para las pescaderías, sino también para otros productos, dado el bloqueo registrado en los puertos.

### EL RINCÓN DEL INVERSOR

ALFREDO DE PABLOS

## ¿Bolsas alcistas o bajistas? Claves de un enigma (1)

Repasando los conceptos claves para entender las bolsas, nos encontramos en un buen momento para recordar que entender las bolsas NO significa saber predecir su comportamiento futuro. Es algo que suele interpretarse en este sentido, pero desde el rincón sostenemos que es falso. Entender es "tener idea clara de las cosas; comprenderlas", según la primera definición del diccionario de la lengua. Y en el caso de las bolsas esto equivale a conocer su funcionamiento. Predecir es otra cosa, lo que ustedes y yo sabemos. Y esto para las bolsas es más que difícil; imposible a corto plazo. Por mucho que hayan escuchado a algún experto decir algo así como "sabía que iba a pasar esto", es una forma de expresión equívoca:

en realidad no lo sabía, sino que pensaba que iba a ser así y tenía un cierto grado de certeza subjetiva; nada más.

Como hemos dicho ya en numerosas ocasiones, en el largo plazo, esto es, en períodos de tiempo de 25 años, las bolsas dan una rentabilidad a los inversores elevada, casi siempre más elevada que cualquier otro tipo de inversión sobre la que hay mediciones estadísticas fiables. Pero, aún así, se trata de un promedio, caracterizado por altos y bajos muy bruscos por el camino. Incluso en períodos de 20 años se puede afirmar lo mismo, y en la mayoría de los períodos de 15 años. En plazos de 10 años, esto comienza a fallar, y en plazos inferiores la bolsa solamente es la opción más rentable si contamos desde el fi-

nal de una fase bajista, lo cual es artificial y manipulador.

Dicho esto, nos encontramos en una etapa de cuatro años, seis meses arriba o abajo, en la que las bolsas de Europa, las principales de América del norte y del sur, y la mayoría de las de Asia, han experimentado todas ellas rentabilidades muy importantes, desde un promedio de un 15% anual, hasta un promedio de un 35% anual. Ambos porcentajes son superiores a la media de series largas, que es lo que suelen denominar los analistas series históricas. Y solamente por este motivo, algunos están pronosticando el próximo año como un año bajista.

Ahora bien, tomar como único indicador de referencia este dato, es insuficiente. Porque supone ignorar completamente el

resto de factores que pueden influir en que las bolsas inicien un ciclo bajista o continúen un ciclo alcista. De entre estos factores, destacamos hoy los dos principales: el beneficio de las empresas que cotizan en las bolsas, y el nivel de los tipos de interés de la renta fija, tanto los actuales, como la previsión de cambios hacia arriba o hacia debajo de los mismos en el futuro inmediato.

En resumen, crecimiento económico esperado y rentabilidad de la renta fija esperada. Pero, ¿el crecimiento económico, en general, esto es, los datos de macroeconomía, es lo mismo que los beneficios de las empresas que cotizan en bolsa? Parece que hoy en día esto es el consenso. En el rincón pensamos que es una falacia, y explicaremos por qué.

# BOLSAS ESPAÑOLAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf.: 901 11 64 31

| Mayores subidas en la semana |        |          |
|------------------------------|--------|----------|
| Valor                        | Cierre | %Semanal |
| Antena3 TV                   | 14,95  | 13,17    |
| Tele 5                       | 17,20  | 10,09    |
| América Móvil                | 20,70  | 9,57     |
| Duro Felguera                | 12,53  | 8,68     |
| NH Hoteles                   | 13,00  | 7,37     |
| Fadesa Inmobiliaria          | 27,16  | 7,30     |
| Transp. Azkar                | 7,74   | 6,46     |
| Bankinter                    | 47,00  | 5,76     |
| Tubos Reunidos               | 25,66  | 5,74     |
| Vale Río doce                | 28,47  | 5,63     |
| Arcelor S.A.                 | 19,31  | 5,32     |
| Vale Do Río doce Ord.        | 32,15  | 4,95     |
| Electrobras Pref.            | 7,35   | 4,26     |
| Corporación Geo              | 2,49   | 4,12     |
| Arac Celul B                 | 3,11   | 4,00     |

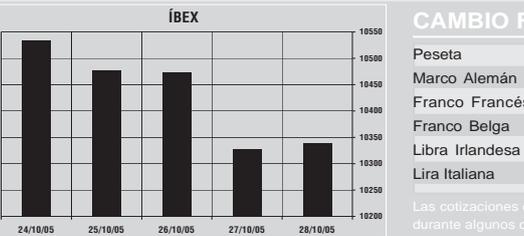
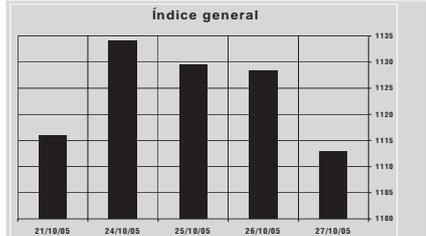
### Comentario de la semana

¡Pasen y pidan!

Primero fueron los transportistas de mercancías por carretera, luego los pescadores y ahora los agricultores los que reclaman al Gobierno ayudas que compensen la subida del gasóleo y utilizan medidas de fuerza para hacerse oír mejor. Los conflictos con los transportistas y con los pescadores se han resuelto gracias a la negociación, que ha permitido acuerdos satisfactorios para las partes. En efecto, el Ministerio de Agricultura y las cofradías de pescadores alcanzaron el jueves un acuerdo, que permitió levantar el bloqueo que días antes había puesto en marcha el sector en los puertos españoles. El pacto alcanzado no satisfizo a algunas federaciones de cofradías, sobre todo a las del País Vasco, y eso que supone elevar nada menos que en un 58 por ciento la subvención por gasóleo. Es decir, por cada litro de gasóleo que compren los pescadores, recibirán una subvención de 9,5 céntimos de euros, cuando hasta ahora percibían 6 céntimos. Y aunque no todo el monte es orégano, las mejoras conseguidas por los transportistas y por los pescadores parecen haber animado a los agricultores a exigir también al Gobierno más ayudas para el sector. Además, como los otros grupos que les han precedido, las asociaciones de agricultores han anunciado medidas de fuerza, que en realidad ya comenzaron ayer, cuando cientos de trabajadores del campo cortaron carreteras en Jaén, Canarias y Valencia, coincidiendo con la Operación Salida puesta en marcha por la Dirección General de Tráfico.

| Mayores bajadas en la semana |        |          |
|------------------------------|--------|----------|
| Valor                        | Cierre | %Semanal |
| Copel Pref.B                 | 5,95   | -7,86    |
| Serv. Point Solut.           | 2,45   | -6,27    |
| Miquel y Costas              | 25,10  | -5,90    |
| Volcan C.M.                  | 2,85   | -5,80    |
| A. Domínguez                 | 26,85  | -4,77    |
| D y S                        | 16,67  | -4,03    |
| Pastor                       | 36,88  | -3,95    |
| Bayer                        | 28,00  | -3,61    |
| Endesa Chile                 | 24,29  | -3,56    |
| CVNE                         | 12,00  | -3,54    |
| Inbesós                      | 10,67  | -3,38    |
| Endesa                       | 20,24  | -3,21    |
| Enersis                      | 8,97   | -3,15    |
| Azkoyen                      | 6,71   | -3,13    |
| Vidrala                      | 19,85  | -3,01    |

## INDICES

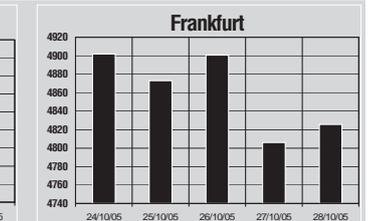
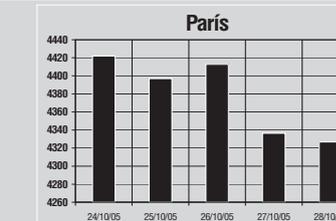
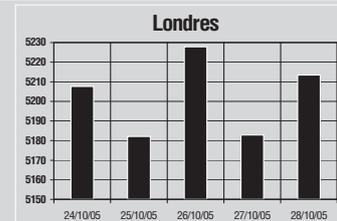
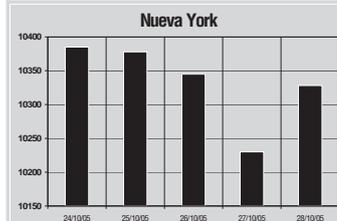


### CAMBIO FIJO DEL EURO

|                 |          |                     |         |
|-----------------|----------|---------------------|---------|
| Peseta          | 166,386  | Franco Luxemburgués | 40,3399 |
| Marco Alemán    | 1,95583  | Florín Holandés     | 2,20371 |
| Franco Francés  | 6,55957  | Chelín Austriaco    | 13,7603 |
| Franco Belga    | 40,3399  | Escudo Portugués    | 200,482 |
| Libra Irlandesa | 0,787564 | Marco Finlandés     | 5,94573 |
| Lira Italiana   | 1936,27  |                     |         |

Las cotizaciones del Euro frente a estas "divisas" ya no variarán. Se incluirán durante algunos días por considerarse de gran interés.

## BOLSAS INTERNACIONALES



## Mercado Continuo. Evolución Semanal

| Valor            | Último | R.Sem% | Valor                  | Último | R.Sem% | Valor                     | Último | R.Sem% | Valor                 | Último | R.Sem% |
|------------------|--------|--------|------------------------|--------|--------|---------------------------|--------|--------|-----------------------|--------|--------|
| A. Domínguez     | 26,16  | -4,77  | Cepsa                  | 39,46  | -2,88  | Grupo Alfa A              | 46,10  | 0,99   | Santan. PtoRico       | 21,00  | 3,40   |
| Abengoa          | 13,00  | 1,64   | CIE Automotive         | 17,29  | 2,31   | Grupo Modelo C            | 25,40  | -0,86  | Santander             | 10,41  | -2,71  |
| Abertis          | 22,19  | -1,20  | Cintra Inf Transp.     | 9,74   | 1,56   | Guipuzcoano               | 18,46  | 0,87   | Seda Barna            | 2,57   | 0,78   |
| Acciona          | 89,00  | 1,19   | Copel Pref.B           | 5,86   | -7,86  | GuipuzcoanoA              | 20,56  | 0,00   | Serv. Point Solut.    | 2,39   | -6,27  |
| Acerinox         | 10,81  | -0,28  | Corp. Dermoesética     | 9,40   | -2,99  | Hullas C. Cortés          | 9,70   | -0,41  | Sniace                | 3,01   | 2,73   |
| ACS              | 23,28  | 1,93   | Corp. Mapfre           | 14,16  | 0,64   | Iberdrola                 | 21,90  | -1,57  | Soecable              | 31,20  | 0,10   |
| Aguas Barna.     | 19,15  | 0,58   | Corp. UBS Int.         | 2,55   | 1,59   | Iberia                    | 2,11   | 0,00   | Sol Meliá             | 10,37  | -1,24  |
| Alba             | 35,89  | 1,10   | Corporación Geo        | 2,53   | 4,12   | Iberpapel                 | 16,75  | 0,72   | SOS Cuétara           | 10,13  | 0,60   |
| Aldeasa          | 36,57  | 0,00   | Cortefiel              | 18,55  | 0,11   | Inbesós                   | 10,58  | -3,38  | Sotoarande            | 14,00  | 0,00   |
| Altadis          | 34,74  | -0,60  | Cto. Balear            | 22,02  | -0,14  | Inditex                   | 24,23  | 0,21   | Suzano                | 2,80   | 0,00   |
| Amadeus          | 7,35   | 0,00   | CVNE                   | 12,00  | -3,54  | Indo Internac.            | 6,70   | -1,76  | Suzano Petroq.SA Pr.  | 0,24   | 0,00   |
| América Móvil    | 20,83  | 9,57   | D v S                  | 16,65  | -4,03  | Indra                     | 16,60  | -2,06  | T. Algodonera         | 3,26   | -0,31  |
| Amper            | 8,09   | 1,76   | Dinamia                | 17,35  | 0,81   | Inm.Colonial              | 47,87  | 0,57   | Tafisa                | 1,25   | 0,00   |
| Andalucía        | 74,20  | 1,78   | Doqi Int. Fabrics S.A. | 5,09   | 0,00   | Invpsa Inf. v. Prov. S.A. | 6,19   | 3,00   | Tecnocom              | 6,30   | 1,61   |
| Antena3 TV       | 15,90  | 13,17  | Duro Felguera          | 12,90  | 8,68   | Jazztel                   | 3,23   | 0,96   | Tele 5                | 18,00  | 10,09  |
| Arac Celul B     | 3,12   | 4,00   | E.del Zinc             | 1,84   | 0,00   | Lingotes                  | 5,57   | -1,07  | Telefónica            | 13,62  | -1,02  |
| Arcelor S.A.     | 19,22  | 5,32   | EADS                   | 27,86  | 0,51   | Loqista                   | 44,40  | 2,07   | Telefónica Móviles    | 8,64   | 0,23   |
| Avanzit          | 1,59   | -1,24  | Ebro Puleva SA         | 13,51  | -0,30  | Mecalux                   | 18,30  | 2,18   | Telopezza             | 1,74   | 0,58   |
| Azkoyen          | 6,80   | -3,13  | Elecnor                | 13,50  | -2,60  | Metrovacesa               | 57,55  | 0,61   | Telmex                | 16,27  | 0,43   |
| B. Río Plata B   | 0,90   | 0,00   | Electrobras            | 5,10   | 0,00   | Miquel y Costas           | 25,35  | -5,90  | Testa Inmuebles       | 20,50  | 0,00   |
| Banc Sabadell    | 21,36  | 1,18   | Electrobras Pref.      | 7,35   | 4,26   | Natra                     | 7,77   | -2,75  | TPI Paa Amar          | 6,61   | -1,34  |
| Banco Bradesco   | 40,54  | 2,84   | Enaacs S.A.            | 14,55  | 0,97   | Natracéutical S.A.        | 1,02   | -0,97  | Transp. Azkar         | 7,75   | 6,46   |
| Banco de Chile   | 32,55  | -2,69  | Ence                   | 25,85  | 3,44   | Net S. Comunicacáo        | 3,33   | 0,60   | Tubacex               | 3,47   | 3,58   |
| Banco Francés    | 1,96   | -2,49  | Endesa                 | 20,20  | -3,21  | NH Hoteles                | 12,82  | 7,37   | Tubos Reunidos        | 25,59  | 5,74   |
| Banesto          | 12,14  | 1,17   | Endesa Chile           | 24,40  | -3,56  | Nicolás Correa            | 5,10   | 0,79   | Tudor                 | 7,80   | -2,50  |
| Bankinter        | 47,94  | 5,76   | Enersis                | 8,91   | -3,15  | OHL                       | 11,37  | 1,43   | Unión Fenosa          | 27,15  | 1,50   |
| Barón de Lev     | 42,00  | -2,30  | Ercros                 | 0,94   | 1,08   | Pastor                    | 35,50  | -3,95  | Unipapel              | 18,98  | -0,11  |
| Bayer            | 28,00  | -3,61  | Europac                | 5,82   | 0,00   | Paternina                 | 7,50   | 0,00   | Uralita               | 3,79   | -1,81  |
| BBVA             | 14,34  | 1,56   | Europlast              | 5,21   | -0,76  | Pescanova                 | 25,49  | 0,95   | Urbas                 | 1,26   | 0,00   |
| BBVA Bancomer    | 17,18  | 0,00   | Fadesa Inmobiliaria    | 27,63  | 7,30   | Petrobras Or.             | 12,71  | 2,58   | Urbis                 | 15,50  | -1,90  |
| Befesa           | 16,16  | 0,19   | Faes Farma             | 15,40  | 0,33   | Petrobras Pref.           | 11,40  | 3,35   | Vale Do Río doce Ord. | 32,68  | 4,95   |
| Bodegas Riojanas | 8,80   | 0,00   | FCC                    | 45,18  | 0,36   | Popular                   | 9,97   | -0,20  | Vale Río doce         | 29,10  | 5,63   |
| Bradespar Ord.   | 20,40  | -1,21  | Ferrovial              | 60,70  | 3,06   | Prim. S.A.                | 23,17  | 3,25   | Valencia              | 25,70  | 1,18   |
| Bradespar Pref.  | 20,06  | 3,51   | Funespaña              | 9,00   | -1,10  | Prisa                     | 15,07  | -1,57  | Vasconia              | 13,10  | 0,38   |
| Brasken. S.A.    | 6,86   | -2,83  | G. Inmocaral S.A.      | 2,24   | 0,45   | Prosequer                 | 19,76  | 3,73   | Vidrala               | 19,95  | -3,01  |
| C. Occidente     | 73,40  | 1,66   | Galicia                | 22,00  | -0,45  | Puleva Biotech            | 2,49   | -0,80  | Viscofán              | 9,27   | -0,32  |
| C. Portland      | 64,35  | -1,00  | Gamesa                 | 11,25  | -1,06  | Recoletos                 | 7,20   | 0,00   | Volcan C.M.           | 2,76   | -5,80  |
| CAF              | 87,00  | -0,23  | Gas Natural            | 22,21  | -2,24  | Red Eléctrica             | 21,99  | 1,43   | Volkswagen            | 33,19  | -2,98  |
| Campofrío        | 13,70  | -2,07  | Gerdau Pref.           | 10,68  | 2,69   | Reno de Medicci           | 0,68   | -2,86  | Zardoya Otis          | 20,47  | -0,39  |
| Castilla         | 16,85  | 0,30   | Global Steel           | 4,38   | 0,00   | Repsol                    | 24,08  | 0,46   | Zeltia                | 5,84   | 0,17   |
| Cemig Preference | 28,40  | -1,63  | Gral. Inversión        | 1,79   | -2,19  | Sacyr-Valle               | 21,60  | 3,00   |                       |        |        |

### ¡EMERGENCIAS!

TERREMOTO EN PAKISTÁN  
INUNDACIONES EN CENTROAMÉRICA

### Miles de niños y niñas necesitan urgentemente comida, agua, medicinas, mantas y tiendas para cobijarse

## ¡AYÚDALES AHORA!

COLABORA CON PLAN

Teléfono para donaciones: **902 244 000**

Números de cuenta para donaciones:

|          |                               |
|----------|-------------------------------|
| SCH      | 0049 - 0001 - 56 - 2010025526 |
| BBVA     | 0182 - 0922 - 56 - 0201515834 |
| La Caixa | 2100 - 2927 - 90 - 0200054649 |

Envía un SMS con la palabra **Plan** al **5280** (si eres cliente de Vodafone) o al **5011** (Amena o Movistar). Coste del envío 0,90€ + IVA.

www.planespana.org

## Evolución de Divisas y Ranking Semanal de Fondos de Inversión

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

## Divisas respecto al Euro

|                   |        |
|-------------------|--------|
| Dólar USA         | 1,2063 |
| Libra esterlina   | 0,6799 |
| Yen japonés       | 139,47 |
| Franco suizo      | 1,5458 |
| Corona sueca      | 9,5271 |
| Corona danesa     | 7,4621 |
| Corona noruega    | 7,8181 |
| Dólar canadiense  | 1,4214 |
| Dólar australiano | 1,6088 |
| Dólar neozelandés | 1,7124 |
| Slozty polaco     | 4,0005 |
| Forint húngaro    | 260,98 |
| Corona slovaká    | 39,089 |
| Corona checa      | 29,72  |
| Rublo ruso        | 34,331 |

1 Euro=X Divisas

|              |                          |
|--------------|--------------------------|
| Bono 10 años | Diferencial con Alemania |
| 3,38         | 9                        |

## Ranking Semanal de Fondos

| Fondo                     | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% |
|---------------------------|-----------|--------|--------|
| <b>Ahorro Corporación</b> |           |        |        |
| AC Acciones               | 19,70     | -3,15  | 20,26  |
| AC Australasia            | 4,62      | -5,37  | 20,56  |
| AC Capital 1              | 8,20      | -1,59  | 1,22   |
| AC Capital 2              | 8,58      | 0,00   | -      |
| AC Divisa                 | 7,65      | -3,31  | 12,21  |
| AC Euroacciones           | 5,15      | -3,22  | 15,63  |
| AC Eurofondo              | 6,75      | -3,85  | 29,39  |
| AC Euroinversión          | 6,72      | 0,06   | 0,57   |
| AC Fondtesoro Plus        | 7,91      | -0,48  | 3,24   |
| AC Iberoamerica           | 9,64      | -4,86  | 50,38  |
| AC Largo FT               | 11,63     | -0,34  | 1,59   |
| <b>Banco Popular</b>      |           |        |        |
| Eurovalor Bolsa           | 239,78    | -3,17  | 19,92  |
| Eurovalor Bolsa Europea   | 54,90     | -3,39  | 15,87  |
| Eurovalor Bolsa Internac. | 38,22     | 0,00   | -      |
| Eurovalor Dinero          | 1599,98   | 0,05   | 0,97   |
| Eurovalor Eurotop C       | 66,39     | -2,13  | -1,52  |
| Eurovalor Gar.Bolsa Jap.  | 95,39     | -2,84  | -4,29  |
| Eurovalor Iber. 35 C 2    | 64,36     | 0,04   | 0,66   |
| Eurovalor Mixto 30        | 75,94     | -1,08  | 5,97   |
| Eurovalor mixto 70        | 2,96      | -2,54  | 10,30  |
| Eurovalor Patrimonio      | 75,34     | 0,10   | 1,20   |
| Eurovalor RF Corto        | 79,05     | 0,06   | 1,02   |
| Eurovalor Tesorería       | 820,88    | 0,07   | 0,93   |
| <b>Banco Urquijo</b>      |           |        |        |
| Urquijo Ahorro            | 1081,44   | -0,88  | 4,86   |
| Urquijo Bolsa             | 966,19    | -3,25  | 20,09  |
| Urquijo Crecimiento       | 13,86     | -3,31  | 15,55  |
| Urquijo Eurobolsa 50      | 586,72    | -2,51  | 13,34  |
| Urquijo Global            | 1,02      | -3,11  | 7,91   |
| Urquijo Índice            | 16,94     | -2,97  | 20,06  |
| <b>Bankinter</b>          |           |        |        |
| BK Bolsa Euribex          | 2074,13   | -3,58  | 14,79  |
| BK Dinero 98              | 747,72    | 0,11   | 1,51   |
| BK Euroteleco-Japon Gar   | 1153,75   | -2,69  | -1,75  |
| BK Gar. Cupon 5 II        | 813,63    | -0,65  | 3,67   |
| BK Segurvida              | 1419,32   | 1,10   | 7,01   |
| Cuenta Fiscal             | 1154,70   | 0,07   | 0,90   |
| Cuenta Fiscal I           | 1141,33   | 0,07   | 0,90   |
| Cuenta Fiscal III         | 1020,03   | -0,66  | 1,15   |
| Fondo Telefonico BK FT    | 126,32    | -1,69  | 6,58   |
| <b>Bankymme</b>           |           |        |        |
| Bankymme Brokerfond       | 12,03     | 0,06   | 0,71   |
| Bankymme Comunicaciones   | 6,17      | -1,24  | 9,72   |
| Bankymme Euromix 60 RV    | 6,31      | 0,00   | -      |
| Bankymme Europa Crecim.   | 8,25      | 0,44   | 22,94  |
| Bankymme Eurotop          | 4,67      | 0,00   | -      |
| Bankymme Eurovalor        | 6,15      | 1,28   | 12,59  |
| Bankymme Global Rent      | 8,62      | -0,04  | 3,98   |
| Bankymme Iberbolsa        | 14,11     | 3,50   | 17,89  |
| Bankymme Multi Top F.     | 8,16      | 0,30   | 17,73  |
| Bankymme Multigestoras    | 5,15      | 0,00   | -      |
| Bankymme Multiocto        | 5,52      | 0,00   | -      |
| Bankymme Multisalud       | 6,46      | -1,29  | 17,69  |
| Bankymme Mundifinanzas    | 6,84      | 3,55   | 17,51  |
| Bankymme Swiss            | 23,40     | 4,07   | 21,17  |
| Bankymme Top Class 75 RV  | 10,68     | 0,48   | 11,62  |
| <b>BBVA</b>               |           |        |        |
| BBVA Bolsa 2              | 21,54     | -2,54  | 18,94  |
| BBVA Bolsa 5 estrellas    | 5,79      | -3,12  | 13,08  |
| BBVA Bolsa Emergentes     | 7,15      | -5,94  | 25,09  |
| BBVA Bolsa Europa         | 73,61     | -2,96  | 16,82  |
| BBVA Bolsa Internacional  | 12,32     | -3,59  | 10,94  |
| BBVA Bolsa Latam          | 875,52    | -5,61  | 56,34  |
| BBVA Bolsa USA            | 10,10     | -3,92  | 4,67   |
| BBVA Bono 2000 A          | 1150,23   | -0,66  | 2,64   |
| BBVA Bono 2006 A          | 852,45    | -0,16  | 1,33   |
| BBVA Bono 2007            | 992,59    | -0,36  | 1,33   |
| BBVA Bonos Internacional  | 13,00     | -0,65  | 3,73   |
| BBVA Bonos Selección      | 7,32      | 0,00   | -      |
| BBVA Crecimiento Europa   | 8,20      | -3,37  | 15,32  |
| BBVA Dolar Cash           | 66,53     | -0,30  | 11,44  |
| BBVA Euroindices 2 G.     | 807,72    | -1,91  | 7,99   |
| BBVA Finanzas             | 650,99    | -0,71  | 14,56  |
| BBVA Fondb.Int.D          | 763,01    | 0,00   | -      |
| BBVA Fondb.Int.E          | 771,08    | 0,00   | -      |
| BBVA Fondbolsa Emerg.     | 7,35      | -0,31  | 2,95   |
| BBVA Fondbolsa Int.F      | 6,55      | 0,00   | -      |

| Fondo                         | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% |
|-------------------------------|-----------|--------|--------|
| BBVA Fondbolsa Int.H          | 887,47    | 0,00   | -      |
| BBVA Fondbolsa Int.I          | 8,00      | 0,00   | -      |
| BBVA Fondbolsa Japon 4        | 926,51    | -2,45  | 5,95   |
| BBVA Fondplazo Doble-Bex      | 12,22     | -0,23  | 1,26   |
| BBVA Fondrentas Crec.-A       | 7,99      | 0,07   | 1,61   |
| BBVA Gar. Flexible III        | 929,19    | 0,00   | -      |
| BBVA Índice Plus              | 15,96     | -2,76  | 21,92  |
| BBVA Índice USA Plus          | 8,98      | -2,93  | 1,38   |
| BBVA Mid Cap Internac.        | 11,20     | -2,93  | 13,41  |
| BBVA Mixto 25                 | 10,33     | -0,64  | 4,37   |
| BBVA Multifondo Dinamic.      | 611,78    | -3,54  | 16,80  |
| BBVA Multifondo Equilibr.     | 609,03    | -1,50  | 8,90   |
| BBVA Opciones 1               | 8,01      | 0,50   | 0,44   |
| BBVA Oportunidades Int.       | 4,86      | 0,00   | -      |
| BBVA Patrimonio               | 1332,31   | -0,44  | 2,09   |
| BBVA RF Corto                 | 16,37     | 0,03   | 0,50   |
| BBVA RF Largo                 | 14,06     | -0,46  | 0,82   |
| BBVA RF Largo 6               | 11,23     | -1,06  | 4,23   |
| BBVA Telecomunicaciones 2     | 7,00      | -2,89  | 6,71   |
| BBVA Tesorería                | 878,09    | 0,10   | 1,43   |
| Fondgestion Global            | 7,61      | -0,29  | 0,64   |
| Metropolis Rentar             | 11,21     | 0,12   | 3,54   |
| <b>Caixa</b>                  |           |        |        |
| Caixa Acciones                | 148,11    | -2,63  | 20,38  |
| Beta Crecimiento              | 83,75     | -1,61  | 6,67   |
| Beta Dinero                   | 1495,21   | 0,09   | 1,10   |
| Beta Euro Acciones            | 6,58      | -3,13  | 19,59  |
| Beta Oportunidades Acciones   | 5,96      | 0,00   | -      |
| Beta Renta Plus               | 6,95      | -0,40  | 1,65   |
| Beta Valor                    | 16,26     | -1,70  | 7,44   |
| <b>Caixa Catalunya</b>        |           |        |        |
| Caixa Cat. 5                  | 8,37      | 0,00   | 0,46   |
| Caixa Cat. Bolsa Europea      | 4,71      | -4,83  | 13,32  |
| Caixa Cat. Dinero             | 1838,72   | 0,05   | 1,06   |
| Caixa Cat. Doble              | 10,03     | 0,07   | 1,22   |
| Caixa Cat. Fons Internac.     | 10,64     | -1,05  | 1,30   |
| Caixa Cat. Global             | 11,99     | 0,00   | -      |
| Caixa Cat. Index              | 10,15     | -5,17  | 17,90  |
| Caixa Cat. Inversio 1         | 5,66      | 0,00   | -      |
| Caixa Cat. Patrimoni          | 8,12      | -0,21  | 2,75   |
| Caixa Cat. Plus               | 7,97      | 0,06   | 1,20   |
| Caixa Cat. Solidari           | 7,00      | -4,83  | 13,19  |
| <b>Caixa Penedès</b>          |           |        |        |
| Fonpenedes                    | 9,22      | -0,30  | 0,28   |
| Fonpenedes Diner              | 8,64      | 0,06   | 0,79   |
| Fonpenedes Garantit           | 8,50      | -0,25  | 1,80   |
| Fonpenedes Inversio           | 7,55      | -0,06  | 0,68   |
| Fonpenedes Mixt               | 7,55      | -1,25  | 2,75   |
| Fonpenedes Rendos Gar.        | 7,48      | 0,09   | 1,11   |
| Fonpenedes Variable Mixt      | 5,23      | -2,52  | 9,35   |
| <b>Caixa Sicragión</b>        |           |        |        |
| Tarragonans 1                 | 722,05    | 0,05   | 1,01   |
| Tarragonans 10                | 7,55      | 0,00   | 1,07   |
| Tarragonans 2                 | 6,63      | -2,07  | 7,63   |
| Tarragonans 3                 | 8,00      | -0,87  | 0,25   |
| Tarragonans 4                 | 7,18      | -3,75  | 14,70  |
| Tarragonans Mix Internacional | 6,55      | -1,95  | 6,68   |
| Tarragonans Selec 25          | 10,40     | -0,95  | 4,84   |
| <b>Deutsche Bank</b>          |           |        |        |
| DB Acciones                   | 23,24     | -3,61  | 19,72  |
| DB Alemania                   | 8,61      | 0,00   | -      |
| DB Capital 1                  | 7,84      | -0,52  | 4,07   |
| DB Capital 2                  | 7,93      | -0,83  | 5,62   |
| DB Capital 3                  | 7,98      | -1,13  | 7,20   |
| DB Capital 4                  | 8,10      | -1,30  | 8,81   |
| DB Europa bolsa               | 8,82      | -3,62  | 17,64  |
| DB Global                     | 8,45      | 0,00   | -      |
| DB Invest                     | 12,29     | -0,07  | 1,36   |
| DB Invest II                  | 11,63     | 0,00   | -      |
| DB Mixta                      | 20,43     | -2,09  | 10,80  |
| DB Mixta II                   | 18,38     | 0,20   | 3,78   |
| DB Multif. Garant.            | 7,26      | -0,97  | 2,76   |
| DB Sectoral 2001              | 10,06     | -1,04  | 2,98   |
| <b>Fibanc</b>                 |           |        |        |
| Fibanc Activo                 | 7,83      | -0,05  | 1,32   |
| Fibanc Crecimiento            | 12,93     | -1,93  | 10,86  |
| Fibanc Europa Gar.            | 8,72      | -1,72  | 5,44   |
| Fibanc Europa RV              | 5,23      | -3,97  | 16,56  |
| Fibanc Índice                 | 2274,24   | -0,03  | 0,84   |
| Fibanc Indico                 | 11,60     | -3,06  | 20,09  |
| Fibanc Internacional RF       | 13,37     | 0,00   | 3,09   |
| Fibanc Latinoamerica          | 6,90      | -5,11  | 34,45  |
| <b>Ibercaja</b>               |           |        |        |
| Ibercaja Ahorro               | 16,37     | 0,00   | 0,74   |
| Ibercaja Bolsa Internac.      | 6,51      | -3,56  | 12,10  |
| Ibercaja Crecimiento          | 7,65      | 0,00   | -      |
| Ibercaja Din. II FT Renta     | 1178,69   | 0,06   | 0,86   |
| Ibercaja Dinero               | 1581,24   | 0,05   | 1,04   |
| Ibercaja Emergentes           | 8,13      | -5,64  | 32,23  |
| Ibercaja Eurobolsas           | 7,29      | -1,06  | 7,19   |
| Ibercaja Futuro               | 9,53      | -0,30  | 1,48   |
| Ibercaja Horizonte            | 7,86      | -0,64  | 1,58   |
| Ibercaja Internacional        | 8,87      | -1,33  | 4,19   |
| Ibercaja Patrimonio II        | 9,70      | -0,41  | 2,11   |
| Ibercaja Patrimonio III       | 8,56      | -1,47  | 3,59   |
| Ibercaja Renta                | 15,26     | -0,98  | 5,64   |
| Ibercaja Renta Plus           | 6,88      | -1,87  | 12,66  |
| <b>Indicativo</b>             |           |        |        |
| Foncaixa 75 Global            | 8,52      | 0,00   | 0,35   |
| Foncaixa 93 FF Bolsa Mundial  | 8,81      | -1,17  | 4,84   |
| Foncaixa Ahorro 2             | 18,82     | -0,05  | 0,08   |
| Foncaixa Ahorro 36            | 12,30     | 0,00   | 0,53   |
| Foncaixa Ahorro 7             | 16,75     | 0,03   | 1,16   |
| Foncaixa Futuro 27            | 11,10     | -0,54  | 1,20   |
| Foncaixa Internacional 1      | 0,36      | 0,25   | 11,26  |
| Foncaixa Internacional 3      | 0,86      | -0,19  | 10,10  |
| Foncaixa Mixto 25             | 7,75      | -0,82  | 3,63   |
| <b>MORGAN STANLEY</b>         |           |        |        |
| Japanese Eq Growth Fund A     | 6,40      | -1,39  | 18,96  |
| MS Ahorro                     | 18,78     | -0,19  | 1,35   |

| Fondo                         | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% |
|-------------------------------|-----------|--------|--------|
| MS Bolsa                      | 28,55     | -3,09  | 19,80  |
| MS Bolsa Internacional        | 8,41      | -3,88  | 14,66  |
| MS Bolsaplus                  | 19,62     | -3,55  | 11,99  |
| MS Divisa                     | 8,48      | -0,96  | 2,61   |
| MS Euro Acciones              | 7,37      | -3,35  | 10,52  |
| MS Euro Deuda                 | 8,27      | -0,85  | 2,08   |
| MS Euro Indico                | 6,69      | -3,65  | 14,63  |
| MS Euro Seleccion             | 9,30      | -3,91  | 15,93  |
| MS Europa Mixto FI            | 7,96      | -1,83  | 4,49   |
| MS Fondo 25                   | 894,17    | 0,07   | 1,11   |
| MS Fondo Activo Equilibrio FI | 18,51     | -2,12  | 6,75   |
| MS Fondo Etico                | 6,37      | -1,08  | 1,97   |
| MS Fondos Agresivo            | 9,07      | -2,28  | 8,81   |
| MS Fondos Conservador         | 10,28     | -0,58  | 3,53   |
| MS Fondos Moderado            | 9,63      | -1,43  | 6,91   |
| MS Latinoamerica              | 7,87      | -6,35  | 46,62  |
| MS Multigestion RV            | 6,53      | -4,15  | 12,66  |
| MS Tesorería Plus             | 11,82     | 0,11   | 1,87   |
| MSS Asian Equity A            | 18,90     | -7,22  | 17,54  |
| MSS Asian Property A          | 9,35      | -2,60  | 19,72  |
| MSS Em Euro-Mid East Eq. A    | 42,05     | -4,41  | 41,53  |
| MSS Emerging Mark Debt B      | 34,43     | -2,90  | 19,97  |
| MSS Emerging Mark Eq A        | 17,64     | -7,98  | 29,23  |
| MSS Euro Bond A               | 10,59     | -1,12  | 3,22   |
| MSS EURO LIQUIDITY F          | 1,00      | 0,00   | -      |
| MSS Euro Strategic Bd A       | 28,95     | -1,13  | 3,21   |
| MSS European Eq Gro. A        | 7,84      | 0,00   | -      |
| MSS European Value Eq A       | 27,72     | -3,78  | 12,77  |
| MSS Global Bond A             | 22,34     | -1,54  | 5,23   |
| MSS Global Brands A           | 36,23     | -2,84  | 18,79  |
| MSS Global Value Eq A         | 31,84     | -4,01  | 12,19  |
| MSS US Bond A                 | 16,66     | -1,65  | 13,88  |
| MSS US Equity Growth A        | 24,49     | -1,09  | 17,46  |
| MSS US High Yield A           | 15,89     | 0,00   | -      |
| MSS US Small Cap Gth A        | 32,34     | -3,20  | 15,83  |
| MSS US Value Equity A         | 15,67     | -2,55  | 8,82   |
| <b>Renta 4</b>                |           |        |        |
| Renta 4 Bolsa                 | 18,93     | -4,36  | 18,62  |
| Renta 4 Índice                | 11,24     | -0,47  | 1,16   |
| Renta 4 Intern.               | 7,68      | -1,21  | 3,40   |
| Renta 4 Japon                 | 5,81      | -2,01  | 21,95  |
| Renta 4 Tes-Bol               | 74,04     | 0,02   | 0,92   |
| <b>SCH</b>                    |           |        |        |
| Banesto Bolsas Europeas       | 5,72      | -3,07  | 15,14  |
| Banesto Dinero                | 15,51     | 0,02   | 0,43   |
| Banesto Especial Mixto F.     | 12,91     | -0,90  | 4,55   |
| Banesto Especial RF           | 8,10      | -0,50  | 2,15   |
| Banesto Especial RV           | 6,53      | -2,77  | 15,94  |
| Banesto G Bolsa Eur 2003A     | 9,97      | -1,28  | 8,67   |
| Banesto G Premium Global      | 7,04      | -0,06  | 0,94   |
| Banesto Mixto RV USA          | 99,93     | -1,72  | 8,49   |
| Banesto Premium Europa 2      | 8,20      | -1,97  | 0,49   |
| Banesto RV Espanola           | 174,76    | -2,82  | 20,89  |
| Banesto Seleccion Global      | 5,05      | -2,03  | 16,04  |
| Banif Cliquet 2002            | 72,88     | 0,06   | 3,82   |
| BCH Acciones                  | 13,89     | -2,72  | 20,99  |
| BCH Bonos Fondtesoro          | 773,23    | -0,49  | 1,89   |
| BCH Europa 2                  | 68,43     | -0,35  | 4,55   |
| BCH Fondimo 1                 | 1814,35   | 0,07   | 0,90   |
| BCH Fondimo 2                 | 1192,45   | 0,06   | 0,93   |
| BCH Gar.Accion Telefonica     | 85,89     | 0,00   | -      |
| BCH Int. Acciones             | 102,39    | -2,80  | 13,12  |
| BCH Interes Diano             | 7,77      | 0,01   | 0,15   |
| BCH Internet                  | 29,77     | -2,26  | 2,31   |
| BCH Millennium 2              | 81,03     | -0,45  | 1,61   |
| BCH Mixto Iberoamerica        | 112,68    | -4,59  | 39,45  |
| BCH Salud                     | 43,91     | -2,01  | 14,96  |
| BCH Solidaridad               | 66,62     | -2,65  | 5,29   |
| BSN 2006-1                    | 13,61     | 0,06   | 1,16   |
| BSN Banif Acc. Esp.           | 30,80     | 0,00   | 4,10   |
| BSN Banif Acc. Euro           | 6,93      | -2,83  | 16,12  |
| BSN Banif Acciones Emerg.     | 78,21     | -6,72  | 30,55  |
| BSN Banif Bonos FT            | 14,03     | -0,48  | 1,84   |
| BSN Banif Convertibles        | 717,75    | -1,01  | 5,50   |
| BSN Banif Cupon 2004          | 966,14    | 0,00   | -      |
| BSN Banif Deuda FT            | 9,74      | 0,01   | 1,04   |
| BSN Banif Dinero              | 1844,99   | 0,07   | 1,07   |
| BSN Banif Europa 50           | 12,55     | -2,92  | 19,73  |
| BSN Banif Financiero          | 450,44    | -3,54  | 8,32   |
| BSN Banif Riesgo Abierto      | 9,53      | 0,05   | -1,30  |
| BSN Banif RV Espa. ola        | 17,33     | -2,95  | 25,76  |
| BSN Banif Selección I         | 10,29     | -1,61  | 15,20  |
| BSN Banif Selección VIII      | 11,49     | -1,54  | 5,0    |

**SORTEOS**

**BONOLOTO**

Lunes, 24 de octubre

17 23 31 38 39 48

Compl. 42 Reintegro 6

**BONOLOTO**

Martes, 25 de octubre

1 7 34 36 38 45

Compl. 10 Reintegro 4

**BONOLOTO**

Miércoles, 26 de octubre

3 4 5 11 17 41

Compl. 29 Reintegro 7

**BONOLOTO**

Viernes 28 de octubre

12 13 14 29 43 45

Compl. 17 Reintegro 9

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Jueves 27 de octubre

1 17 18 33 38 39

Compl. 14 Reintegro 0

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Sábado 29 de octubre

6 14 16 18 39 48

Compl. 23 Reintegro 4

**GORDO PRIMITIVA**

Sábado 29 de octubre

27 34 36 42 46

Nº Clave (Reintegro) 3

**EUROMILLONES**

Viernes 28 de octubre

14 36 44 47 50

Estrellas 3 5

**ONCE**

Viernes 28 de octubre

Serie 010 **71660**

Jueves 27 de octubre **01763**

Miércoles 26 de octubre **90775**

Martes 25 de octubre **15828**

Lunes 24 de octubre **18357**

Domingo 23 de octubre **45381**

**EL COMBO**

Sábado 29 de octubre

Reintegro ..... 0  
Doble ..... 5 = 3  
Triple ..... 5 = 4 = 0

COMBOLA 09

**EL TIEMPO**



El sol sale a las 07:45 y se pone a las 18:15  
La luna sale a las 04:56 y se pone a las 17:02

**EN SEGOVIA**

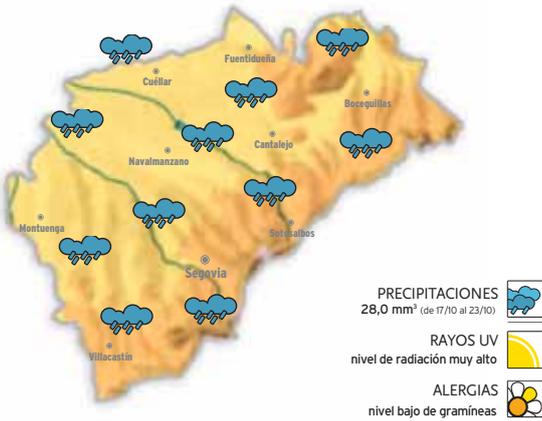
**HOY**



**Otro frente**

La borrasca que se acerca por el oeste, los restos de los que fue el huracán Wilma, van a dejar un día nuboso y con lluvias de carácter moderado. Los vientos de sur que se han reforzado en las últimas horas volverán a ser hoy destacables.

SENSACIÓN TÉRMICA ..... -0.0  
PUNTO DEL ROCÍO ..... -0.0  
HUMEDAD ..... 80%  
VIENTO ..... suroeste fuerte  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN ..... >90%  
VISIBILIDAD ..... de 5 a 10 km  
PRESIÓN ATMOSFÉRICA ..... 1012 mb  
previsiones para mediodía



PRECIPITACIONES **28,0 mm<sup>3</sup>** (de 17/10 al 23/10)  
RAYOS UV nivel de radiación muy alto  
ALERGIAS nivel bajo de gramíneas

**NIVELES DE LOS EMBALSES**

Datos del 18 de octubre al 25 de octubre del 2005

| Linares                          | Vencias                        | Duero                                |
|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|
| 50 CAPACIDAD<br>Nivel actual: 13 | 5 CAPACIDAD<br>Nivel actual: 4 | 7403 CAPACIDAD<br>Nivel actual: 2846 |
| Año 2004: 28 lit <sup>3</sup>    | Año 2004: 3 lit <sup>3</sup>   | Año 2004: 3455 lit <sup>3</sup>      |

**MAÑANA**



**Muy nuboso, pero con menos lluvia**

Se repite el patrón de estos últimos días y aunque a lo largo de la mañana aún se notará la presencia del frente y aún se anuncian algunas precipitaciones la tarde dejará menos probabilidad de lluvias y la apertura de algunos claros. Temperaturas aún suaves, pero a la baja.

**MARTES**



**Frente menos activo**

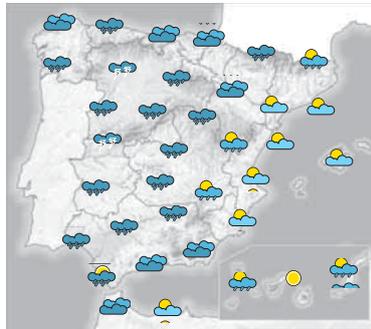
No para el paso de frentes, aunque el anticiclón que aparece desde el suroeste de la península empujará a las lluvias hacia el norte. El martes en la región será nuboso pero con pocas precipitaciones. Temperaturas algo más bajas en toda la zona.

**EN ESPAÑA**

**HOY**

**Se repite la situación**

Tras la pequeña pausa de las últimas horas. Una pausa incompleta que sobre todo ha abrazado al centro peninsular la semana acabará con la llegada de un nuevo frente desde el atlántico. Se espera otra jornada nubosa y de lluvias que avanzando de poniente a levante van a acabar abrazando a toda la Península en las próximas 36 horas. Hoy aún en la costa mediterránea, pocas lluvias.



**MAÑANA**

**Cruza el frente**

El sistema frontal que comienza a entrar hoy estará situado ya mañana sobre el levante peninsular. Por lo que las lluvias se espera que descarguen sobre todo en esa zona. Chubascos en el nuevo ganado terreno desde el Atlántico.

**MARTES**

**Frente menos activo**

El nuevo frente que entrará ya por el oeste durante le martes será menos activo. Solo dejará lluvias en el norte y el noroeste. Durante la mañana aún chubascos en el nordeste. Más soleado por el sur peninsular.

**TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY**

| ESPAÑA    | Máx. | Min. | Máx.        | Min. | Máx. | Min.        | Máx. | Min. | Máx.        | Min. |    |               |    |    |            |    |    |
|-----------|------|------|-------------|------|------|-------------|------|------|-------------|------|----|---------------|----|----|------------|----|----|
| Albacete  | 23   | 11   | Cádiz       | 24   | 19   | Guadalajara | 22   | 7    | Madrid      | 20   | 13 | Pontevedra    | 19 | 14 | Teruel     | 23 | 11 |
| Alicante  | 24   | 16   | Castellón   | 24   | 16   | Huelva      | 24   | 16   | Málaga      | 22   | 15 | Salamanca     | 15 | 11 | Toledo     | 24 | 11 |
| Almería   | 23   | 18   | Ciudad Real | 25   | 10   | Huesca      | 23   | 16   | Murcia      | 28   | 15 | S. Sebastián  | 27 | 21 | Valencia   | 24 | 16 |
| Ávila     | 16   | 11   | Córdoba     | 27   | 17   | Ibiza       | 23   | 18   | Ourense     | 20   | 14 | S.C. Tenerife | 27 | 22 | Valladolid | 16 | 13 |
| Badajoz   | 23   | 16   | Coruña, La  | 18   | 14   | J León      | 24   | 15   | Oviedo      | 20   | 15 | Santander     | 23 | 20 | Vitoria    | 24 | 13 |
| Barcelona | 23   | 18   | Cuenca      | 21   | 12   | León        | 15   | 12   | Palencia    | 15   | 10 | Segovia       | 18 | 11 | Zamora     | 15 | 12 |
| Bilbao    | 26   | 21   | Girona      | 23   | 14   | Lugo        | 24   | 18   | Palma M.    | 25   | 19 | Sevilla       | 26 | 18 | Zaragoza   | 24 | 16 |
| Burgos    | 18   | 12   | Gijón       | 23   | 20   | Lleida      | 17   | 12   | Palmas, Las | 27   | 22 | Soria         | 20 | 10 |            |    |    |
| Cáceres   | 21   | 16   | Granada     | 25   | 9    |             |      |      | Pamplona    | 24   | 17 | Tarragona     | 23 | 18 |            |    |    |

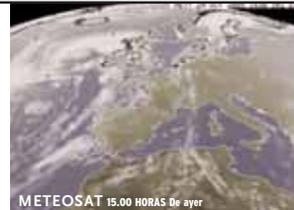
**EN EUROPA**

**HOY**

La entrada de borrascas desde el atlántico sigue activa. Por lo que para los próximos se esperan de nuevo precipitaciones en toda la vertiente atlántica. La presencia del potente anticiclón eurosiberiano, evita que esos frentes recorran el norte del continente y por eso se desvían y acaban atravesando zonas del sur continental. Nieblas en las zonas llanas del este del continente.

**PRÓXIMOS DÍAS**

Los efectos de las borrascas que se descuelgan desde el norte de Europa van a seguir afectando a toda la costa occidental. Se anuncia un inicio de semana marcado por las precipitaciones en Francia, España, Portugal, Países Bajos, y en las Islas Británicas. Algunas tormentas en el entorno del Mar Negro, y de nuevo fuerte influencia del anticiclón en la mitad oriental, por lo que aparecerán de nuevo nieblas.



**EUROPA**

|            | Máx. | Min. |
|------------|------|------|
| Amsterdám  | 19   | 13   |
| Atenas     | 16   | 10   |
| Berlín     | 15   | 6    |
| Bruselas   | 20   | 13   |
| Copenhague | 12   | 10   |
| Estocolmo  | 12   | 7    |
| Ginebra    | 19   | 7    |
| Lisboa     | 21   | 17   |
| Londres    | 18   | 16   |
| Moscú      | 4    | -7   |
| Oslo       | 12   | 9    |
| París      | 22   | 14   |
| Praga      | 10   | 2    |
| Roma       | 22   | 13   |
| Viena      | 11   | 6    |
| Zurich     | 15   | 7    |

**Atalaya**

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

**MODERNIZA TU ANTIGUO RELOJ DE ORO**

LOS RELOJES DE ORO DE SIEMPRE PUEDEN LUCIR COMO NUEVOS CON  
EL PLAN XXI DE ATALAYA Y ZUSAN-6

ESTE MES DE OCTUBRE,  
TRÁENOS TU ANTIGUO RELOJ DE ORO  
Y TE LO CONVERTIMOS EN UNO ACTUAL

**RELOJERÍA**

**ZUSAN - 6**

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
**TANATORIO SEGOVIANO**  
**SAN JUAN DE LA CRUZ**

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**

NAVA DE LA ASUNCIÓN **RIAZA**  
 SANCHONUÑO **CANTIMPALOS**  
 PRÁDENA **CARBONERO EL MAYOR**

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE  
 24 HORAS

**902 02 23 24**  
 TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

EN MADRID: 902 42 52 42

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**

**Válidos y asistidos**  
 médico, enfermera,  
 fisioterapeuta,  
 terapia Ocupacional,  
 podología,  
 peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
**629 643 204 - 616 956 014**  
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Clínicas Ginecológicas

**DR. J. IGNACIO BERMEJO**  
 AYCART

Obstetricia y Ginecología  
 Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A  
 Teléfono **639 81 72 14**

## Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:  
 Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:  
 921 460 114  
 647 555 229

**cirestética**  
 cirugía plástica reparadora y estética

**FUNERARIA Y TANATORIOS**  
**EL CARMEN**

SERVICIO PERMANENTE: Telf. **921 520 191**

TANATORIOS:  
 CANTALEJO: Ctra. Segovia, 22  
 TUBÉRGANO: C/ Obispo Miranda, 7  
 SEPÚLVEDA: C/ Isabel la Católica, 26

SEGOVIA  
 C/ Sargento Provisional, 1  
 Telf. 921 435 505

## Imprentas

**EL ADELANTADO**  
 DE SEGOVIA

Solicite presupuesto sin compromiso.

**¡¡ OFERTA !!**  
 Papel DIN-A4 para fotocopiadora

Paquete de 500 hojas **2,75 €**

**921 43 72 61**

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
 40006 SEGOVIA  
**921 437 806**  
 Teléfonos **609 875 077**

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**Teatro Juan Bravo**

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

**Próximos sorteos**  
**"Naishma, el viaje de una estrella"**  
 10 entradas  
 martes 1 de noviembre 19,00 h.  
 Envía SMS al **5410** con el texto **ADELANTADO NAISHMA**

Compañía: Tábata Teatro

**"Historia de una vida"**  
 8 entradas  
 sábado 5 de noviembre 20,30 h.  
 Envía SMS al **5410** con el texto **ADELANTADO HISTORIA**

Compañía: Pentación Espectáculos

**"Paella"**  
 10 entradas  
 domingo 6 de noviembre 12,30 h.  
 Envía SMS al **5410** con el texto **ADELANTADO PAELLA**

Compañía: Román y Cía

**Programación Noviembre sin sorteo**  
**"Concierto Grupo de metales y percusión de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León"**  
 viernes 4 de noviembre 20,30 h.  
 Compañía: Grupo de Metales de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León  
 Precio de Entrada: 12 euros.  
 Patrocinado por la Fundación Siglo para las Artes en Castilla y León

**902 10 12 12 TEL-ENTRADA**  
 telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 20 entradas para los días 1 y 6 de noviembre, (10 entradas por día) y 8 entradas para el 5 de noviembre. Los sorteos se celebrarán el 31 de octubre y el 3 de noviembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador.  
 Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**BOOX** **Luz de Castilla**  
 CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
 Ctra. Madrid-Segovia s/n  
 Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas: 90 CINEBOX (902 463 269)**  
 Día espectador: JUEVES  
 pagina web: www.cinebox.es

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| <p>Laborables: 18,10<br/>                 Sábados y festivos: 15,50</p> <p><b>Goal!</b> la película</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Laborables: 20,30/22,30<br/>                 Sábados y festivos: 20,30/22,30<br/>                 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,30</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p><b>Transporter 2</b></p> | <p>Laborables: 18,10<br/>                 Sábados y festivos: 16,00/18,10</p> <p><b>Bibi, la pequeña bruja</b></p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Laborables: 20,25/22,35<br/>                 Sábados y festivos: 20,25/22,35<br/>                 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,45</p> <p>No recomendada menores de 13 años</p> <p><b>Fragiles</b></p> | <p>Laborables: 18,00/20,00/22,00<br/>                 Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,00/22,00<br/>                 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,15</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>Una historia de violencia</b></p> | <p>Laborables: 18,10/20,10/22,10<br/>                 Sábados y festivos: 16,10/18,10/20,10/22,10<br/>                 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,10</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>7 Vírgenes</b></p>   |
| <p>Laborables: 19,00/21,45<br/>                 Sábados y festivos: 16,15/19,00/21,45<br/>                 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,30</p> <p>No recomendada menores de 7 años</p> <p><b>La leyenda del Zorro</b></p>  | <p>Laborables: 18,05/20,05/22,05<br/>                 Sábados y festivos: 16,05/18,05/20,05/22,05<br/>                 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,05</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>The dark</b></p>  | <p>Laborables: 18,00/20,15/22,20<br/>                 Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,15/22,20<br/>                 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,30</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>Torrente 3, el protector</b></p>  | <p>Laborables: 18,00<br/>                 Sábados y festivos: 16,00/18,00</p> <p><b>Wallace y Gromit, la maldición de las verduras</b></p> <p>Laborables: 20,00/22,25<br/>                 Sábados y festivos: 20,00/22,25<br/>                 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,50</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p><b>Serenity</b></p> |

  
 LA SEÑORA  
**D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Concepción Álvarez Gómez**  
 Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 28 de octubre de 2005  
 A los 67 años de edad  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
 D. E. P.  
**Esposo, José Martínez Verdura; hijos, Concepción, María José, Belén y Celia Martínez Álvarez; hijos políticos, Luis Martín, Manuel Ortiz y José Julio Asenjo; nietos, Jorge, Guillermo, Fernando y Víctor; hermanas, Isabel y María Luisa Álvarez Gómez; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*  
 El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar mañana día 31, a las 10,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero. La misa de privilegio tendrá lugar el jueves día 3 de noviembre, a las 9,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero. El cadáver recibirá cristiana sepultura hoy día 30 en el cementerio de Segovia Santo ángel de la Guarda.

## HORARIO DE TRENES

| R2   |               | SEGOVIA |                  |                 |             |                  | MADRID     |            |         |            |                |           |             |           |            |
|------|---------------|---------|------------------|-----------------|-------------|------------------|------------|------------|---------|------------|----------------|-----------|-------------|-----------|------------|
| TREN | OBSERVACIONES | SEGOVIA | NAVAS DE RIOFRÍO | ORTIGOSA DEL M. | OTERO DE H. | LOS ANGELES S.R. | EL ESPINAR | SAN RAFAEL | TABLADA | CERCEDILLA | VILLALBA DE G. | MADRID-CH | MADRID-N.M. | MADRID-R. | MADRID-AT. |
| R    | (1)           | 5,55    | -                | 6,06            | -           | 6,16             | 6,21       | 6,24       | -       | 6,37       | 7,00           | 7,39      | 7,44        | 7,48      | 7,52       |
| R    | (1)           | 6,55    | 7,04             | -               | 7,12        | 7,15             | 7,21       | 7,24       | -       | 7,37       | 8,00           | 8,39      | 8,44        | 8,48      | 8,52       |
| R    |               | 8,55    | 9,03             | 9,07            | 9,13        | 9,16             | 9,20       | 9,23       | 9,30    | 9,35       | 9,58           | 10,37     | 10,42       | 10,46     | 10,50      |
| R    |               | 10,55   | 11,03            | -               | 11,13       | 11,16            | 11,20      | 11,23      | -       | 11,35      | 11,58          | 12,37     | 12,42       | 12,46     | 12,50      |
| R    |               | 12,55   | 13,03            | 13,07           | 13,13       | 13,16            | 13,20      | 13,23      | -       | 13,35      | 13,58          | 14,37     | 14,42       | 14,46     | 14,50      |
| R    |               | 14,55   | 15,04            | -               | 15,11       | 15,14            | 15,18      | 15,21      | -       | 15,33      | 15,58          | 16,37     | 16,42       | 16,46     | 16,50      |
| R    | (2)           | 16,50   | -                | -               | 17,10       | 17,14            | 17,17      | 17,24      | 17,35   | 17,58      | 18,37          | 18,42     | 18,46       | 18,50     |            |
| R    | (3)           | 18,55   | 19,04            | 19,07           | 19,11       | 19,14            | 19,18      | 19,21      | -       | 19,33      | 20,00          | 20,37     | 20,42       | 20,46     | 20,50      |
| R    |               | 20,55   | 21,02            | 21,05           | 21,10       | 21,13            | 21,18      | 21,21      | -       | 21,35      | 21,58          | 22,36     | 22,41       | 22,45     | 22,49      |

**OBSERVACIONES:**  
 NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19:03; 8 y 9:04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15:24h.) y Tablada (15:27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (17:20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.



**NORTE-SUR:  
UN FUTURO COMÚN**


**Manos Unidas**  
 Tel.: 902 40 07 07. www.manosunidas.org  
**HAZTE SOCIO**

| R2   |               | MADRID    |           |             |            |                | SEGOVIA    |         |            |            |                  |             |                 |                  |         |
|------|---------------|-----------|-----------|-------------|------------|----------------|------------|---------|------------|------------|------------------|-------------|-----------------|------------------|---------|
| TREN | OBSERVACIONES | MADRID-AT | MADRID-R. | MADRID-N.M. | MADRID-CH. | VILLALBA DE G. | CERCEDILLA | TABLADA | SAN RAFAEL | EL ESPINAR | LOS ANGELES S.R. | OTERO DE H. | ORTIGOSA DEL M. | NAVAS DE RIOFRÍO | SEGOVIA |
| R    | (1)           | 6,02      | 6,05      | 6,09        | 6,17       | 7,00           | 7,27       | -       | 7,46       | 7,49       | 7,54             | 7,57        | 8,01            | 8,04             | 8,13    |
| R    | (2)           | 8,01      | 8,04      | 8,08        | 8,15       | 9,00           | 9,23       | -       | 9,38       | 9,41       | 9,46             | 9,49        | 9,53            | 9,56             | 10,05   |
| R    |               | 10,01     | 10,04     | 10,08       | 10,16      | 10,57          | 11,21      | 11,26   | 11,36      | 11,40      | 11,45            | -           | -               | -                | 12,04   |
| R    |               | 12,01     | 12,04     | 12,08       | 12,16      | 12,57          | 13,21      | -       | 13,36      | 13,39      | 13,44            | 13,47       | -               | 13,54            | 14,02   |
| R    |               | 14,01     | 14,04     | 14,08       | 14,15      | 14,57          | 15,20      | -       | 15,34      | 15,37      | 15,42            | 15,45       | 15,50           | 15,54            | 16,03   |
| R    | (1)           | 15,01     | 15,04     | 15,08       | 15,16      | 15,57          | 16,23      | -       | 16,33      | 16,36      | 16,41            | -           | -               | 16,52            | 17,10   |
| R    |               | 16,01     | 16,04     | 16,08       | 16,16      | 16,57          | 17,21      | -       | 17,31      | 17,34      | 17,38            | -           | -               | 17,48            | 17,57   |
| R    | (3)           | 18,02     | 18,05     | 18,09       | 18,16      | 18,57          | 19,27      | 19,27   | 19,35      | 19,38      | 19,43            | 19,46       | 19,50           | 19,54            | 20,03   |
| R    |               | 20,02     | 20,05     | 20,09       | 20,16      | 20,57          | 21,23      | -       | 21,43      | 21,46      | 21,51            | 21,54       | 21,59           | 22,03            | 22,13   |

**OBSERVACIONES:**  
 NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19:03; 8 y 9:04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9:28h.) y Gudiños (8:35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19:33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

## HORARIO DE AUTOBUSES

| SEGOVIA-MADRID             |            |         |         |         |
|----------------------------|------------|---------|---------|---------|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |            |         |         |         |
| 6.00 D                     | 6.15 S     | 6.30 D  | 6.45 S  | 7.00 S  |
| 7.15 S                     | 7.30 D     | 7.45 D  | 8.00 S  | 8.30 S  |
| 9.00 D                     | 9.30 S     | 10.00 D | 10.30 R | 11.00 D |
| 11.30 D                    | 12.00 D    | 12.30 S | 13.00 D | 13.30 D |
| 14.00 D                    | 14.30 S/R* | 15.00 D | 15.30 D | 16.00 R |
| 16.30 D                    | 17.00 D    | 17.30 D | 18.00 S | 18.30 D |
| 19.00 D                    | 19.30 D    | 20.00 R | 20.30 D | 21.00 D |
| 21.30 S                    |            |         |         |         |
| SÁBADOS LABORABLES         |            |         |         |         |
| 7.30 D                     | 8.00 D     | 8.30 S  | 9.00 D  | 9.30 D  |
| 10.00 D                    | 10.30 R    | 11.00 D | 11.30 D | 12.00 D |
| 12.30 S                    | 13.30 D    | 14.30 S | 15.30 D | 16.00 D |
| 16.30 R                    | 17.00 D    | 17.30 D | 18.00 D | 18.30 D |
| 19.00 D                    | 19.30 D    | 20.00 R | 21.00 D | 21.30 S |
| DOMINGOS Y FESTIVOS        |            |         |         |         |
| 8.30 S                     | 9.30 D     | 10.30 R | 11.30 D | 12.30 D |
| 13.30 D                    | 14.30 S    | 15.30 D | 16.00 D | 16.30 R |
| 17.00 D                    | 17.30 D    | 18.00 D | 18.30 D | 19.00 D |
| 19.30 D                    | 20.00 R    | 20.30 D | 21.00 D | 21.30 S |
| 22.00 D                    | 22.30 D    |         |         |         |

| MADRID-SEGOVIA             |         |         |         |         |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |         |         |         |         |
| 6.30 D                     | 7.00 D  | 7.30 D  | 8.00 R  | 8.30 D  |
| 9.00 D                     | 9.30 S  | 10.00 D | 10.30 D | 11.00 S |
| 11.30 D                    | 12.00 D | 12.30 D | 13.00 D | 13.30 S |
| 14.00 D                    | 14.30 D | 15.00 R | 15.30 D | 16.00 S |
| 16.30 D                    | 17.00 S | 17.30 D | 18.00 D | 18.15 S |
| 18.30 D                    | 19.00 D | 19.30 D | 19.45 S | 20.00 D |
| 20.30 D                    | 20.45 R | 21.00 D | 21.30 S | 22.00 D |
| 22.30 S                    |         |         |         |         |
| SÁBADOS LABORABLES         |         |         |         |         |
| 8.00 S                     | 8.30 D  | 9.00 D  | 9.30 D  | 10.00 D |
| 10.30 D                    | 11.00 S | 11.30 D | 12.00 D | 13.00 D |
| 14.00 D                    | 15.00 R | 15.30 D | 16.00 D | 17.00 S |
| 18.00 D                    | 19.00 D | 19.30 D | 20.00 R | 20.30 D |
| 21.00 S                    | 21.30 D | 22.00 D | 22.30 S |         |
| DOMINGOS Y FESTIVOS        |         |         |         |         |
| 8.00 S                     | 9.00 D  | 10.00 D | 9.30 D  | 11.00 S |
| 11.30 D                    | 12.00 D | 13.00 D | 14.00 D | 15.00 R |
| 16.00 D                    | 17.00 S | 18.00 D | 18.30 D | 19.00 D |
| 19.30 D                    | 20.00 R | 20.30 D | 21.00 D | 21.30 D |
| 22.00 D                    | 22.30 S |         |         |         |

D: Expediciones DIRECTAS \*Días lectivos  
 S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA.  
 R: Expediciones RUTA

| SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA |                            |                            |                             |                             |
|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|                             | LUNES A VIERNES LABORABLES | LUNES A VIERNES LABORABLES | SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS | SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS |
| Segovia                     | 7,45                       | 14,00                      | 9,00                        | 18,00                       |
| Llegada a Ávila             | 8,45                       | 15,00                      | 10,00                       | 19,00                       |
| Salida de Ávila             | 9,00                       | 15,15                      | 10,15                       | 19,15                       |
| Peñaranda de Bracamonte     | 9,55                       | 16,10                      | 11,10                       | 20,10                       |
| Salamanca                   | 10,30                      | 16,45                      | 11,45                       | 20,45                       |
| SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA |                            |                            |                             |                             |
|                             | LUNES A VIERNES LABORABLES | LUNES A VIERNES LABORABLES | SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS | SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS |
| Salamanca                   | 6,30                       | 13,15                      | 8,30                        | 17,30                       |
| Peñaranda de Bracamonte     | 7,05                       | 13,50                      | 9,05                        | 18,05                       |
| Llegada a Ávila             | 8,00                       | 14,45                      | 10,00                       | 19,00                       |
| Salida de Ávila             | 8,15                       | 15,00                      | 10,15                       | 19,15                       |
| Segovia                     | 9,15                       | 16,00                      | 11,15                       | 20,15                       |

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

| SEGOVIA - ÁVILA              |               |
|------------------------------|---------------|
| LUNES A VIERNES              |               |
| 7,30 - 10,30 - 14,00         | 16,00 - 19,00 |
| SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS |               |
| 9,00 - 18,00                 |               |
| ÁVILA - SEGOVIA              |               |
| LUNES A VIERNES              |               |
| 6,30 - 9,00 - 12,45          | 15,00 - 20,15 |
| SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS |               |
| 10,00 - 19,00                |               |



**Amaral Vidente**  
**Tarotista, Clarividente y Maga**  
**¡¡EN DIRECTO!!**

**806 416 468**

\*Precio máximo: Red Fija 1,09 euro/min. Red Móvil 1,51 euro/min. IVA incluido  
 Mayores 18 años Clasificados NET S.A. - Apdo. de Correos 18171 - 28080 Madrid

# BOLSA DE TRABAJO

921 43 72 61

## CÓMO CONTRATAR SU ANUNCIO EN ESTA SECCIÓN

### OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

### POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios de selección de personal.



CIUDAD de SEGOVIA

### CONVOCATORIA PARA LA CONTRATACIÓN DE ADMINISTRATIVO-CONTABLE PARA LA EMPRESA GESTIÓN Y CALIDAD TURÍSTICA CIUDAD DE SEGOVIA, S.A.

#### Requisitos:

- Titulación: Formación Profesional Específica. Técnico Superior en Administración y Finanzas.

#### Se valorará:

- Formación superior en Gestión y Administración de Empresas.  
- Se valorará especialmente la experiencia profesional en administración y contabilidad de Empresas.

#### Se ofrece:

- Contrato laboral, a tiempo completo (40 horas semanales).  
- Retribución anual: 18.000,- € brutos.

Los interesados en participar en el proceso de selección deberán presentar currículum vitae, hasta el 1 de Noviembre, en las dependencias del Centro de recepción de Visitantes, sito en la Avda. de Fernández Ladreda, nº 1, hasta el día 1 de noviembre de 2.005, incluido, en horario de 10:00 a 20:00 horas.

### MEDIO DE COMUNICACIÓN

precisa para SEGOVIA,

## Redactor - Locutor en prácticas

Se valorará experiencia en Radio.

Enviar Currículum a: C/ Escultor Marinas, 3 2º Planta 40002 Segovia.

### EMPRESA DEL SECTOR FONTANERÍA Y CLIMATIZACIÓN SOLICITA PERSONAL

## OFICIALES Y PEONES

Para concertar entrevista llamar 606 26 55 39 // 923 28 90 69

### EMPRESA DE ÁMBITO NACIONAL SELECCIONA

## CONDUCTORES Carnet B

Movilidad peninsular Contrato fijo, incentivos, gastos

Entregar CV en Pol. Ind. Hontoria. Avda. Hontoria, 75 (Segovia). Sr. Juan Pablo. Telf. 921 41 31 03

### EMERGENCIA EN PAKISTÁN Y CENTROAMÉRICA

## LAS CATÁSTROFES SE CEBAN EN LOS NIÑOS

¡Urge tu ayuda! Ellos te necesitan. 902 013 224



Save the Children

El servicio número 1 de Relaciones Personales

# encuentra tu otra mitad...

Servicio para mayores de 18 años

PRESENTACIÓN PERSONAL GRABADA CON LA VOZ DEL ANUNCIANTE EN TODOS LOS ANUNCIOS

# Buzón de Amigos

SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO

ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde 1996.

### CHICA BUSCA CHICO

Maria, 45 años, separada, 2 hijos. Deseo conocer chico de edad similar, honesto, educado, simpático y con gran sentido del humor. Segovia. Buzón: 238068 SMS

Bilgara de 53 años desea conocer hombre de Segovia, entre 55-60 años, soltero, sin compromiso. Segovia. Buzón: 525982 SMS

Marisa, 45 años, divorciada, 1,70, físico agradable. Busco chico entre 40-50 años, extrovertido, simpático, no fumador. Segovia. Buzón: 453655 SMS

Chica separada, con niño, busca hombre sobre 40 años, para formar una familia. Pinto, Valdemoro, Ciempozuelos, Getafe, etc. Buzón: 524743 SMS

Chica busca chico para salir, tomar algo, conversar, ir al cine, teatro y pasar ratos agradables. Madrid. Buzón: 978306 SMS

Chica de 33 años, separada con hijo, busca chico rumano de edad similar, moreno, sin vello y ojos azules. Madrid. Buzón: 978254 SMS

Chica de 36 años busca chico, preferen-

termente Capriccioso, entre 36-40 años, soltero, simpático y gustando la vida sana. Madrid. Buzón: 558565 SMS

Dicen que todavía estoy en edad de menear. Por ello busco señor entre 65-68 años, universitario, para una buena amistad en principio. Yo, señora culta. Madrid. Buzón: 558066 SMS

Patricia, gustando salir, cine, teatro, campo. Busco chico para conocerme y lo que surja. Madrid. Buzón: 977892 SMS

Mª José, 50 años, separada, 2 hijos mayores, trabajadora de enfermería, gustando leer, viajar. Busco hombre para amistad. Madrid. Buzón: 977703 SMS

Chica busca chico simpático, detallista, romántico, alegre y no muy delgado. Madrid. Buzón: 588076 SMS

Maria, 18 años. Busco gente entre 18-25 años, para lo que surja. San Martín de la Vega. Madrid. Buzón: 587735 SMS

Maria, 41 años, separada con hijas. Busco gente normal, para salir y charlar. Madrid. Buzón: 587674 SMS

Mujer busca señor amable, cariñoso y especial para relación estable. Buzón: 586263 SMS

Chica juvenil busca chico similar para convivencia. Madrid. Buzón: 584392 SMS

### SERVICIO GARANTIZADO

Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al Cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

Chica de 33 años, gustando pasar y conversar, busca universitario alto, sincero, culto y romántico, para relación estable. Madrid. Buzón: 581199 SMS

Soltera de 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, equilibrada. Madrid. Buzón: 457752 SMS

Divorciada de 53 años, 1,68, distinguida, honesta, llena de vida e ilusiones, desea rehacer su vida con caballero similar. Madrid. Buzón: 454300 SMS

Chica soltera, gustando naturaleza, senderismo, excursiones, busca chico sensato, responsable, que le guste campo, naturaleza y cine. Madrid. Buzón: 976698 SMS

Chica de 60 años, 1,58, gustando leer, bailar, caminar, viajar, música, sin vicios, amable. Madrid. Buzón: 976371 SMS

Carmen, 42 años, abogada, un hijo, católica, gustando teatro, cine, pasear, etc. Busco chico de cultura media y católico. Madrid. Buzón: 976245 SMS

Carmen, 42 años, católica, un hijo, licenciada y soltera. Busco un chico entre 40-46 años y a poder ser licenciado. Buzón: 976237 SMS

Maria, 22 años, 1,76, estudiante de derecho, gustando viajar y conversar. Busco

una chico similar, alto y sincero. Madrid. Buzón: 976104 SMS

Mujer divorciada, empresaria y gustando bailar, busca una persona buena, para amistad o relación estable, sin agobios. Alcalá de Henares. Buzón: 976082 SMS

Maria, 63 años, viuda, rubia, alta, simpática, alegre y gustando teatro. Busco hombre entre 60-67 años, honesto y no fumador. Madrid. Buzón: 976003 SMS

Ana, 35 años y de Polonia. Busco gente para salir de noche, divertidos y teatro. Madrid. Buzón: 979596 SMS

David, 36 años, mojado. Busco persona de Valladolid o Madrid, para salir y tomar café. Segovia. Buzón: 525923 SMS

Juan Carlos. Deseo conocer una chica para lo que surja con el tiempo. Segovia. Buzón: 986054 SMS

César, 38 años, vigilante de seguridad, 1,68, pelo castaño, ojos marrones, gustando fútbol, tenis, aventura, películas de acción. Busco chico similar para relación estable. Segovia. Buzón: 983121 SMS

Hombre de 50 años, funcionario, gustando divertirse, bailar, pasear y viajar, busca mujer para relación estable. Avila. Buzón: 586665 SMS

David, 25 años. Busco chica entre 20-24 años, alta, guapa, educada, sincera y de buenos sentimientos. Avila. Buzón: 454122 SMS

Chico soltero, buena presencia, 1,75, guapo, simpático y ameno, busca chica maja y no fumadora. Madrid. Buzón: 587979 SMS

Joven de 34 años, soltero, sencillo, simpático y cariñoso, busca chica sincera y cariñosa, para relación estable. Madrid. Buzón: 589664 SMS

Divorciado de 54 años, fiel, sencillo y gran corazón, busca mujer para compartir la vida. Madrid. Buzón: 586562 SMS

Miguel, 39 años, separado, gustando salir, cenar, cine y pasear. Busco mujer agradable, sencilla y sincera, para nueva relación. Madrid. Buzón: 586188 SMS

Viudo de 60 años, 1,72, economía resultita, busca señora entre 49-54 años, culta, femenina y con clase. Enviar SMS. Madrid. Buzón: 585935 SMS

Jorge, 54 años, argentino, 1,76, 74kg, separado, bien parecido, gustando playis, montaña, hogar y buena persona. Busca relación estable. Madrid. Buzón: 583411 SMS

Chico de 20 años busca chica sincera y

sencilla. Madrid. Buzón: 583280 SMS

Oscar, 31 años. Busco chica sincera, romántica, gustando cine y querer a alguien. Madrid. Buzón: 583181 SMS

Soltero de 49 años, sin hijos, busca mujer soltera y sin hijos para relación estable. Escuchar mensaje. Madrid. Buzón: 583172 SMS

Chico de 41 años, separado y sin cargas busca su media naranja para rehacer la vida seria y establemente. Madrid. Buzón: 582879 SMS

Chico de 33 años, tranquilo, equilibrado, sin vicios y no gustando noche, busca chica culta, atractiva y culta. Madrid. Buzón: 582787 SMS

Carlos, funcionario, divorciado, deportista, 53 años, 174, 73 Kg., noble. Busco chica similar, entre 43-49 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 581878 SMS

Chico de 28 años, 1,77, moreno y simpático busca chica entre 24-31 años, atractiva y guapa, para compartir aficiones. Madrid. Buzón: 581886 SMS

Ángel, funcionario, divorciado, 173, 73 Kg., deportista, noble, sencillo. Busco mujer buena, entre 38-48 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 581793 SMS

Hombre, 50 años y atractivo, busca mujer ingeniosa, con ganas de reírse, para buenos momentos. Pide lo que da. Madrid. Buzón: 581557 SMS

Chico de 24 años, moreno, 70kg, divertido, algo introvertido y solador, busca chica divertida que le abra el corazón. Madrid. Buzón: 581457 SMS

Chico, 28 años, 1,77, 70kg, simpático,

gustando deporte, música y cine, busca chica de 1,62 aprox, simpática, apasionada, para amistad. Buzón: 581439 SMS

Eduardo, moreno, 1,75. Busco chicos para relaciones esporádicas. Solo SMS. Segovia. Buzón: 586497 SMS

Pedro. Busco chico de Salamanca y provincia. Buzón: 525925 SMS

Chico busca chico para relación estable, seria y lo que surja. Salamanca. Buzón: 525922 SMS

David. Busco pandilla de amigos, entre 22-33 años, vivan en Getafe, para cine, sitios ocio y pasear. Dejar teléfono. Madrid. Buzón: 588308 SMS

Isabel, 38 años y separada. Busco amigos para amistad, salir, cine, pasear y tomar algo. Madrid. Buzón: 585845 SMS

Chica de 48 años y separada busca amiga o pandilla, para salir y tomar algo. Zona sierra, Villaalba. Buzón: 587008 SMS

Beatriz. Busco chica par amistad y salir. Madrid. Buzón: 584774 SMS

Chica de 45 años busca personas cultas, nivel intelectual alto, para amistad, salir, cine, teatro y viajar. Buzón: 454347 SMS

Pablo. Deseo conocer un amigo para salir a pasear, al cine, a comer, de fiesta, etc. Buzón: 986232 SMS

Chico de 21 años busca chico entre 18-30 años, sin importar experiencia, para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 646330 SMS

Alejandra, 31 años, 1,73, bien dotado y pasivo. Busco activo entre 20-40 años y previsible Segovia, para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 525903 SMS

Chico busca chico para relación estable, seria y lo que surja. Salamanca. Buzón: 525922 SMS

Mujer madura busca compañero de mediana edad libre, con inquietudes sociales, sencilla, sincera, clara de ideas, para compartir diariamente. Madrid. Buzón: 454450 SMS

Caballero maduro educado, alto, visita Madrid a mediados de noviembre, busca matrimonio 55-65 años, o señora liberal. Buzón: 454555 SMS

Chica morena, depilada, bioné, y su pareja deportista, musculado, ambos 38 años, guapos, apasionados, buscan chica. Dejád contacto, sms. Madrid. Buzón: 454009 SMS

Caballero maduro, atractivo y casado, busca matrimonio. Solo ella. Seriedad. Madrid. Buzón: 453903 SMS

OTRAS RELACIONES

Caballero maduro educado, alto, visita Madrid a mediados de noviembre, busca matrimonio 55-65 años, o señora liberal. Buzón: 454555 SMS

Chica morena, depilada, bioné, y su pareja deportista, musculado, ambos 38 años, guapos, apasionados, buscan chica. Dejád contacto, sms. Madrid. Buzón: 454009 SMS

Caballero maduro, atractivo y casado, busca matrimonio. Solo ella. Seriedad. Madrid. Buzón: 453903 SMS

¿QUIERES ESCUCHAR MÁS ANUNCIOS GRATIS?

¡¡MÁS DE 70.000 ANUNCIOS TE ESPERAN!!

# 902 887 421

Coste de la llamada T. Fijo: HR: 0,046 euro/min. HN: 0,078 euro/min.

Para poner tu anuncio GRATIS llama al

# 902 887 421

Para contestar, recoger respuestas, compatibilidades y hablar en directo

# 806 404 623

\* Precio máximo: Red Fija 1,09 euros/min. Red Móvil: 1,51 euros/min. IVA incluido. Mayores de 18 años. ATS S.A. Apdo. de Correos 18070 Madrid 28080

Si te gusta su voz también puedes enviar mensajes escritos

Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra MEN ASE seguido del Buzón que te interese y el mensaje que quieras poner. Max. 145 caracteres (\*)

Ejemplo: MEN ASE 388765 Soy Juan! rubia...

# ANUNCIOS BREVES

**921 43 72 61**

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO 921 43 72 61**

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA



**MERCEDES C220 CDI**  
MOD. 01. FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
**Precio: 23.900 €**



**AUDI A3 1.9 TDI QUATRO**  
130 CV MOD. 03  
FULL EQUIPE+GPS  
GARANTIZADO  
**Precio: 22.800 €**



**VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI**  
MOD. 97. FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
**Precio: 10.800 €**



**PEUGEOT 206 HDI XS SPORT**  
MOD. 03. FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
**Precio: 9.800 €**



**VOLKSWAGEN GOLF IV TDI**  
90 CV. MOD. 00 CON EXTRAS  
GARANTIZADO  
**Precio: 10.900 €**

**OTRAS OFERTAS:**

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI      | 13.800 € |
| VW GOLF IV 1.9 SDI 6P              | 9.900 €  |
| TOYOTA AVENSIS 2.0 TD              | 5.900 €  |
| AUDI A3 1.9 TDI TUNNING            | 18.900 € |
| MERCEDES E 280 4MATIC              | 5.000 €  |
| VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI      | 12.500 € |
| MERCEDES 300 D                     | 5.000 €  |
| VOLKSWAGEN IV 1.9 TDI 110 CV       | 11.900 € |
| MERCEDES E 280 TD                  | 18.900 € |
| VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI EDITION | 13.500 € |

**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
40195 HONTORIA (SEGOVIA)  
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

**05 IMPAGADOS**  
**COBROS EL ZORRO.** Le deben dinero porque Vd. quiere. 983357611.

**06 RELAX**  
**ABSOLUTA DISCRECIÓN,** Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.  
**¿DESEOS PLACER 100%?** Yo te complaceré. Atrevete. Máxima discreción 636089263.

**AMIGAS CARIÑOSAS** con experiencia. Higiene, discreción. 676841958.

**TENGO DINERO** y ganas de sexo. Recojo. Gratífico. 676817352  
**TRAVESTI 24** centímetros. 803514103. Mujeres maduritas. Chicas jovencitas. Sado. www.803y806.com

**07 CONTACTOS**  
**MUJER GRANDES** pechos, buen culo, solo sexo. Pago bien. 803514450.

**CHICAS CALIENTES** 24 horas en directo. Llámalo y no te arrepentirás. 803420597.

**RELATOS EROTICOS.** Selección única con las mejores historias. 803420597

**LINEAS COMPARTIDAS** con las conversaciones más calientes. 803420597

**09 TRABAJO**  
**Hotel de próxima apertura en Segovia capital, PRECISA de COMERCIAL CON EXPERIENCIA EN EL SECTOR Apartado 118. 40080 Segovia**

**SE NECESITAN** enfermeras para residencia geriátrica. Telf. 921561945

**POR APERTURA** de peluquería, se necesita ayudante y oficial de peluquería y esteticista. Interesantes condiciones. Teléfono 620224787. Preguntar por Mª Angeles.

**¿BUSCAS SEGURIDAD** laboral? Trabaja de funcionario. Un aprobado cada 6 horas. Sistema de preparación garantizada hasta el aprobado. Infórmate 900150191. Llamada gratuita.

**EMPLEO PARA** toda la vida, sólo con el certificado de escolaridad. Subalternos para la Administración. Prepárate. Infórmate. 900150191. Llamada gratuita.

**NO BUSQUES** más. Con Graduado Escolar puedes ser auxiliar administrativo. Con todas las ventajas de ser funcionario. Información gratuita. 900315315.

**1500 Euros** 1300 Euros mensuales. Si quieres ser bombero es tu oportunidad. Próxima oferta. Garantizamos tu aprobado. Infórmate. 900150191. Llamada gratuita.

**PROFESOR DE AUTOESCUELA** 1500 Euros mensuales. Requisito Título Oficial DGT. Consíguelo fácilmente y trabaja. Infórmate. 900315315. Llamada gratuita.

**SE NECESITA** carnicero para despacho y deshuese. Teléfono 921460251.

**SE NECESITA** persona joven para reparto de mensajería y auxiliar administrativo. 1/2 jornada turno mañana. Teléfono 669384579.

**SE NECESITA** auxiliar administrativo. Teléfonos 605287530 921444149.

**SE NECESITA** empleado con experiencia para granja porcina, a 10 km. de Segovia. Teléfono 649802037.

**SE NECESITA** obrero con conocimiento en el manejo de tractor para finca a 20 Km de Segovia. Pepe. 648004825.

**SE NECESITA DEPENDIENTA** de 20 a 25 años. Media jornada. Para tienda de electrodomésticos IMPRESCINDIBLE EXPERIENCIA Telf. 639 27 46 51

**HOTEL DE MONTAÑA** precisa personal temporada invierno para limpieza, comedor, recepción, cocina, animación. Escribir con referencias y foto al apartado 80. La Molina. 17537.

**SE BUSCA** ayudante de técnico o técnico para maquinaria de hostelería. Con carnet. Teléfono 921429267.

**SE NECESITA** dependiente para tienda de tarimas 1/2 jornada. Enviar por correo curriculum con fotografía a C/ Los Coches, 14 Atico. A. 40002 Segovia.

**SE NECESITA APRENDIZ O AYUDANTE DE CAMARERO/A**  
Teléfono 921 43 75 04

**11 VARIOS**  
**DELFIN GUTIERREZ** casa de madera a su medida, nos ajustamos a su presupuesto. Facili-

dades de pago y financiación. La mejor exposición de casas de madera en Castilla y León. www.adelfin.com Visitenos en Avda. de Madrid, 11 Laguna de Duero. Valladolid.

**DELFIN GUTIERREZ.** Casitas de jardín, merenderos, garajes, porches... Casitas y juego infantiles. www.adelfin.com

**13 VENTAS**

**VENDO PISO EN SARGENTO PROVISIONAL** Dos dormitorios. Semi reformado. Amueblado. No agencias. Telfs. 647 755 077 619 150 219

**VENDO PISO,** C/ José Zorrilla. Calefacción central, 3 dormitorios, cocina amueblada, salón, cuarto de baño. Telf. 654518784.

**SE VENDEN** tres pisos en construcción. Zona San Anotnio el Real. Entrega marzo 2006. Abstenerse agencias. 607882727.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

todo el saber en un solo tomo... es posible

nuevo espasa ilustrado 2005

- 90.000 entradas actualizadas
- Cartografía puesta al día de todos los países
- Más de 3.500 ilustraciones

Consigue esta magnífica obra en las Oficinas de El Adelantado en Plaza Mayor, nº 3 y en C/Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro") en horario de atención al público.

Con la garantía de **ESPA**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
El diario de los segovianos



Promoción válida hasta fin de existencias.

Vale descuento 10 €

~~Precio 35 €~~

Presentando este vale 25 €

Teléfono de información de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61



Paseo Conde Sepúlveda, 22  
40006 Segovia  
Tif.: 921 42 35 69

**VENTA DE PARCELAS**

**PARCELA URBANA  
CARBONERO DE AUSIN  
Ref. 0042**

**PARCELA URBANA  
SALAMANCA 27.225 M2**

**PARCELA URBANA  
LOS ANGELES DE SAN RAFAEL 1000 M2  
Ref. 0067**

**PARCELA INDUSTRIAL  
PALAZUELOS  
30.000 M2  
Ref. 0064**

**PARCELAS URBANAS  
Valseca  
VARIAS SUPERFICIES**

**I  
N  
M  
O  
B  
I  
L  
I  
A  
R  
I  
A**



**PURIFICACIÓN HURTADO  
Inmobiliaria**

**TRESCASAS**

PARCELAS DE 300-400 M<sup>2</sup>, 4  
DORMITORIOS (1 en planta baja) SALÓN  
CON DOBLE ALTURA (33 M<sup>2</sup>)  
CHIMENEA

COCINA 15 M<sup>2</sup>  
DESPENSA  
GARAJE  
LAVADERO



**A 7 Km<sup>2</sup> de Segovia**

**CHALETS PAREADOS**

4 DORMITORIOS, 1 EN PLANTA BAJA  
(principal con vestidor) 3 BAÑOS, ASEO  
SALÓN CON CHIMENEA  
BAJO CUBIERTA, VIGAS VISTAS



Parcelas  
Desde  
275 m<sup>2</sup>

**Sto. Tomás, 6 / 921 413378**

Profesionales a su servicio



**Novedad Bernuy  
CHALET MUY  
AMPLIO DE NUEVA  
CONSTRUCCIÓN**  
Distribuido en dos plantas  
con garaje  
Parcela de 350 m<sup>2</sup> aprox.  
Zonas comunes  
**VEA LOS PLANOS,  
LE ENCANTARÁ  
SU DISTRIBUCIÓN**

**CRISTO  
DEL MERCADO**  
70 m<sup>2</sup> útiles,  
3 dormitorios, salón,  
cocina amueblada y baño  
Ascensor. ¡VISÍTELO!  
PV-957

**JUNTO ALFÉREZ  
PROVISIONAL**  
70 m<sup>2</sup> útiles, 2 dormitorios,  
salón, cocina amueblada  
y baño  
Totalmente reformado  
PV-956

**SAN JOSÉ**  
80 m<sup>2</sup> construidos,  
4 dormitorios,  
salón de 20 m<sup>2</sup>,  
cocina y baño  
Amueblado. Buen estado.  
PV-953

**Aranguren**

**CHALETS  
VENTA**

**HONTANARES  
DE ERESMA**  
chalet de  
tres dormitorios  
dos baños y aseo  
calef. Individual  
trastero y garaje  
a estrenar jardín  
**VEN A VERLO**

**PALAZUELOS**  
chalet de cuatro  
dormitorios  
tres baños  
calef. Individual  
trastero y garaje  
cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

**TORRECABALLEROS**  
en construcción  
tres dormitorios  
dos baños y un aseo  
calefacción individual  
entrega inmediata  
garaje  
**CONSULTENOS.**

**VALVERDE DEL  
MAJANO**  
casitas de tres  
dormitorios  
dos baños  
calefacción individual  
en construcción  
estilo rustico  
**VEN A VER LOS  
PLANOS.**

**TRESCASAS**  
cuatro dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
trastero y garaje  
**VEN A VERLO**

**TORRECABALLEROS**  
cinco dormitorios  
tres baños  
calef. Individual  
garaje  
**VEN A VERLO**

**LA LASTRILLA**  
cinco dormitorios  
cuatro baños  
calef. Individual  
doble garaje  
amplio jardín  
a estrenar  
**VEN A VERLO**

www.cj/m-aranguren.com

**44 03 13  
44 04 39**



**SEGOPAPEL**

**Se compran  
casas viejas  
y solares  
para edificar**

**Si quiere comprar  
o quiere vender  
venga a Segoconsa**

**Teléfonos 921 43 77 43  
654 42 44 28**  
C/ Buitrago, 2,  
en Plaza Somorrostro  
(SEGOVIA)




**MAGNÍFICA  
PROMOCIÓN  
PISOS DE LUJO  
EN BERNUY DE  
PORREROS**



de 1, 2 y 3 dormitorios  
Desde tan solo  
**74.563 euros**

**Garajes y trasteros  
aparte**

CON UNAS PRECIOSAS VISTAS  
Y LAS MEJORES CALIDADES

**Un capricho al  
alcance de todos**

Visitenos en la C/ Curtidores, 4  
de Segovia o en el  
Teléfono **921 42 93 30** y  
le informaremos de todo  
lo que usted necesite saber.

**VENDE PISO**

**TABANERA**  
1 dormitorio.  
30 m<sup>2</sup> de Jardín  
Garaje. Trastero  
Ascensor. A ESTRENAR  
REF. 1.040

**VENDE PISO**

**TABANERA**  
A ESTRENAR. 3 dorm.  
Baño y aseo. EXTERIOR.  
Garaje. Ascensor.  
REF. 1.038

**VENDE PISO**

**PALAZUELOS**  
URE. LA SOLANA  
103 m<sup>2</sup> construidos  
3 Dormitorio. 2 baño  
Jardín comunitario  
REF. 1038

**ESCULTOR MARINAS 20**  
www.inmosegovia.com  
Telf. 921 41 32 74  
Fax. 921 41 32 73

**MAYORGA**



**JUNTO JOSÉ ZORRILLA**  
82 m<sup>2</sup> construidos,  
3 dormitorios, salón, cocina  
amueblada y baño  
Para reformar.  
Visítelo sin compromiso  
PV-915

**EL CRISTO**  
90 m<sup>2</sup> construidos,  
3 dormitorios, salón, cocina  
y baño  
INFÓRMESE  
PV-912

**JUNTO ALFÉREZ  
PROVISIONAL**  
70 m<sup>2</sup> útiles, 3 dormitorios,  
salón, cocina y baño  
Totalmente reformado  
PV-886

Le esperamos en nuestra  
oficina en:  
**C/ Alférez  
Provisional, 6  
SEGOVIA**

**921 41 30 68  
699 96 10 10**



**ESPIRDO**



Nueva Promoción  
 \* 1,2 y 3 dormitorios  
 \* Ascensor, garaje  
 \* Estupenda memoria de calidades

Desde 111.190 € (18.000.000 pts)

**Triángulo Inmobiliaria**

**Zamarramala**

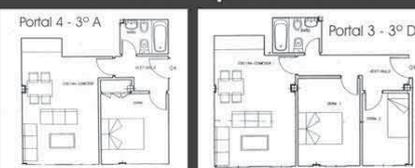


\* 1, 2 y 3 Dormitorios  
 \* Buenas calidades  
 \* Vistas excepcionales  
 \* Algo singular en nueva construcción

**Triangulo Inmobiliaria**

921 412090

**Segovia Zona Estación**  
 Promoción Apartamentos



Portal 4 - 3º A      Portal 3 - 3º D

**SAN FRANCISCO 19**

**ESPIRDO** 11 chalets de lujo



\* Grandes habitaciones,  
 \* 4-6 dormitorios,  
 \* acceso de vehículos al jardín,  
 \* dormitorio planta baja,  
 \* preciosos  
 \* **INDIVIDUALES**

Parcelas a partir de 350 m2 **NUEVA PROMOCIÓN**

921 412090

**HONTANARES**



4 dormitorios      5 dormitorios

\* Buena distribución  
 \* Zonas comunes  
 \* Entrega inmediata  
 Desde 150.000 €

**Triangulo Inmobiliaria**

**SAN FRANCISCO 19**

**PISOS EN TORRECABALLEROS**



\* DE 2 A 3 DORMITORIOS  
 \* Áticos con terraza  
 \* Bajos con jardín  
 \* Garaje  
 \* Ascensor  
 \* Acondicionado con rampa para minusválidos

**Triangulo Inmobiliaria**

**SMWITAN**  
 RESIDENCIAL

**EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA**  
 ÚLTIMOS CHALETS



CHALET PAREADOS DE 251 m2  
 3 plantas, 4 dormitorios, 3 baños y aseo. Salón con chimenea, cocina amueblada. Jardín privado  
 Calidades de Lujo  
 Zonas comunes con piscina climatizada. Sistema domótico  
 Inmejorables vistas a la ciudad y a la sierra.



**INFORMESE**

**VENTA**  
 Finca rustica en Carbonero el Mayor  
 700 m2  
 Ref: SG004V

**ALQUILER**  
 Piso en Los Angeles de San Rafael  
 3 dormitorios, baño y aseo. Garaje y zonas comunes  
 Amueblado

C/ DOCTOR TAPIA, 2  
 40006 SEGOVIA  
 921 441 888  
 921 438 067

**SOLuciones**  
 Inmobiliarias

**EXCLUSIVA**

**VALVERDE**

**MAGNIFICOS**



- ☀ 1 DORMITORIO ----- 90.000€ (14.975.000 pts)
  - ☀ 2 DORMITORIOS -----119.000€ (19.800.000 pts)
  - ☀ 3 DORMITORIOS -----144.000€ (23.950.000 pts)
- INCLUIDO GARAJE**

**BAJOS CON JARDIN - ZONAS COMUNES, PISTAS DE PADEL**  
**1, 2 Y 3 DORMITORIOS - ASCENSOR - CARPINTERÍA INTERIOR ROBLE**  
**TARIMA DE ROBLE - AFIANZAMIENTO DE CANTIDADES A CUENTA**

**MAGNIFICA**  
**DISTRIBUCION**



www.solexclusivas.com

**SOL**  
 INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

**RE/MAX**  
Inmobiline  
Servicios Inmobiliarios

**CONSULTE  
ESTA  
OPORTUNIDAD**



**CASTRO DE  
FUENTIDUEÑA**

**COMPLEJO  
RURAL,**

**4 CASAS  
INDEPENDIENTES  
DE  
CONSTRUCCION  
RUSTICA DE  
EXCELENTES  
CALIDADES**

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?  
MARISA PALACIOS  
SU MEJOR DECISION.**

**921 41 30 09**  
Escultor Marinas 12  
www.remax.es



**VENDE CHALET  
PAREADO  
en PALAZUELOS**  
250 m<sup>2</sup>,  
con jardín de 130 m<sup>2</sup>  
¡¡EN ESQUINA!!  
Ref. 7768

**VENDE CHALET  
en La Losa**  
CONSTRUCCIÓN 1 AÑO  
Jardín 100 m<sup>2</sup>  
Calidades de 1ª  
Casa y estudio independiente  
¡¡INFORMESE!!  
¡¡BUEN PRECIO!!  
Ref. 8181

**VENDE CHALET de  
nueva construcción  
en TABANERA**  
PARCELA DE 388 m<sup>2</sup>  
Dos dormitorios,  
en esquina  
GARAJE  
Ref. 8216

**VENDE CHALET  
A ESTRENAR  
en LA LASTRILLA**  
190 m<sup>2</sup>, construidos  
con 90 m<sup>2</sup> de jardín  
Excelente situación  
AMPLIO GARAJE  
Ref. 8217

**INMOBILIARIA  
MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**921 44 30 31**

**VENDE CHALET  
en Ortigosa  
del Monte**  
4 dormitorios, 3 baños  
Parcela 281 m<sup>2</sup>  
EN CONSTRUCCIÓN  
Ref. 8289

**Vende CHALET  
individual  
en EL SOTILLO**  
500 m<sup>2</sup> construidos.  
Gimnasio. Casa de invita-  
dos. Bodega. Parcela de  
900 m<sup>2</sup> con piscina  
ÚNICO  
Ref. 8218

**Vende CHALET  
en LA LASTRILLA**  
180 m<sup>2</sup> construidos  
con trastero y garaje pa-  
ra ¡¡2 coches!!  
CON PARCELA  
¡¡Excelentes calidades!!  
Ref. 8448

**VENDE  
CHALET ADOSADO,  
próximo al Acueducto**  
300 m<sup>2</sup>  
¡Preciosas vistas al casco  
antiguo y piscina comunitaria!!  
Ref. 8314

**VENDE CHALET  
A ESTRENAR en  
Hontanares**  
140 m<sup>2</sup>, con 3 dormitorios,  
3 baños, garaje  
¡¡PARCELA DE 326 m<sup>2</sup>!!  
Ref. 8360

**VENDE CHALET  
seminuevo en Nueva  
Segovia**  
con 195 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios,  
3 baños. Cocina amueblada  
¡¡Garaje con puerta  
automática!!  
Ref. 8377

**VENDE CHALET**  
3 dormitorios,  
3 baños  
Garaje y trastero  
con parcela  
¡¡OPORTUNIDAD!!  
Ref. 8478

**VENDE CHALET  
individual en  
Los Ángeles de San Rafael**  
270 m<sup>2</sup> construidos.  
Parcela 1.200 m<sup>2</sup>. Terraza. 40 m<sup>2</sup>  
Vistas preciosas  
¡¡INFORMESE!!  
Ref. 8645

**www.mansinoinmobiliaria.com**



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**PISOS EN TORREBALLELOS  
CASA RÚSTICA  
EN ADRADA  
DE PIRÓN  
PAREADOS  
EN TRECASCAS**



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



**HONTANARES  
De ERESMA**

Chalet adosado. 5 dormito-  
rios. 2 baños. 1 aseo. Bue-  
nas calidades. A estrenar.  
Ref. 2006

**LA LASTRILLA**

Chalet adosado. 260 m<sup>2</sup>. 5  
dormitorios. Garaje para 2  
vehículos. Excelentes cali-  
dades. Oportunidad. Ref.  
1.765.

**ZONA  
JOSE ZORRILLA**

Piso 2 dorm. 1 baño. Ascen-  
sor. Reformado. Exter-  
rior. Muy interesante. Ref.  
1.814.

**ZONA  
REGMJENTO**

Piso de 3 dormitorios. 1  
Baño. Ascensor. Calefaca-  
ción individual. Reformado.  
Ref. 1.928.



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553



**Ceigrup**  
Inmobiliarias  
C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia

Teléfono: **921 46 62 26**

LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**OPORTUNIDADES**



**JUNTO PLAZA MAYOR**  
Vivienda de lujo A ESTRENAR  
Dos dormitorios y salón 30 m<sup>2</sup>  
¡SOLO 319.300 €!

**LA LASTRILLA**  
Apartamento AMUEBLADO.  
Perfectamente distribuido  
MUCHÍSIMA CLARIDAD.  
¡Págelo cómodamente!



**JOSÉ ZORRILLA OPORTUNIDAD** Piso 100 m<sup>2</sup>  
aprox. Prácticamente NUEVO  
Garaje y  
MUY LUMINOSO  
Precio inmejorable



**JUNTO TRAFICO** 86 m<sup>2</sup> aprox.  
Tres dormitorios Totalmente  
EXTERIOR y SOLEADO  
¡SOLO 174.300 €!

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN  
C/LA LUZ-PEÑASCAL  
(JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3  
DORMITORIOS**  
¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

**TRECASCAS  
CHALET  
PAREADOS  
BONITO ENTORNO  
ESTILO RÚSTICO**

parcelas de  
300 y 400 mts

**PROMOCIÓN  
BERNUY**

**PISOS DE 1 Y 2**

**DORMITORIOS**

**GARAJE Y**

**TRASTERO**

¡¡VISITANOS!!



**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A- SEGOVIA

**921 432 381**

**CHAETS EN VENTA LA LASTRILLA PROMOCION**

**7**

CHAETS INDIVIDUALES  
243 m2  
EN PARCELAS DESDE  
350 m2

4 DORMITORIOS  
3 BAÑOS  
PORCHE, BODEGA  
GARAJE 2 COCHES  
DORMITORIO O DESPACHO  
EN PLANTA BAJA  
EXCELENTE MEMORIA  
DE CALIDADES

**CHAETS EN VENTA SAN CRISTOBAL**

CHAETS ADOSADOS  
154 m + bajo cubierta  
3 - 4 Dormitorios - 2 baños - ase  
parcela desde 150 m  
zonas comunes c/piscina

**CHAETS EN VENTA REVENGA**

PAREADOS DE 208 m2  
en parcelas desde 250 m2  
3 dormitorios - 2 baños - ase  
bajo cubierta habitado  
terrazas - zonas comunes c/piscina

**CHAETS EN VENTA LA LASTRILLA**

ADOSADOS 280 m  
4 dormitorios - 3 baños  
bajo cubierta - terraza solarium  
bodega - lavadero - garaje 2 coches

**PISOS EN VENTA PALAZUELOS**

EN VARIAS FASES  
1 - 2 - 3 dormitorios  
bajos con jardín indiv.  
Zonas Comunes con Piscina  
Ascensor - Trastero - Garaje  
EXCELENTES PRECIOS

**PISO EN VENTA CTRA. VILLACASTIN A ESTRENAR**

3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS  
TARIMA - CALEF INDIV  
Ascensor - Garaje - Trastero

**PISO EN VENTA PUENTE SAN LORENZO**

2 dormitorios - patio  
parquet - hidromasaje - garaje  
excelente estado

**PISO EN VENTA VIA ROMA**

PISO A ESTRENAR  
3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS  
ASCENSOR - GARAJE  
2 TRASTEROS - TARIMA  
CALEF. INDIVIDUAL

**NUEVA PROMOCIÓN EN ESPIRDO**



**ascensor**

**garaje y trastero**

**1, 2 y 3 dormitorios**

**baños con ventana**

**persianas de aluminio**

**entrega de viviendas**

**verano 2007**

**Zócalo de piedra en fachadas a la calle**  
¡y estan a 7 min de Segovia!



**Atico**  
INMOBILIARIA  
Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

**MIGUEL TOVAR**

**IMT**

Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50

**ALQUILER**

SE ALQUILA piso de dos dormitorios en san cristobal, amueblado, gastos individuales, amplia terraza.

SE ALQUILA piso de dos dormitorios en san cristobal, nuevo, gastos individuales, garaje, cocina amueblada.

SE ALQUILA piso de tres dormitorios, sin amueblar, cocina amueblada, zona de san millan.

SE ALQUILA apartamento, amueblado, gatos individuales

SE ALQUILA apartamento, zona obispo quesada, amueblado, muy luminoso, tranquilo, armarios empotrados

SE ALQUILA apartamento en torrecaballeros, dos dormitorios, gastos individuales, a estrenar, sin amueblar, cocina amueblada, estilo rustico.

SE ALQUILA piso en jose zorrilla, dos dormitorios, garaje y trastero, amueblado.

SE ALQUILA casa en zamarramala, a estrenar, dos dormitorios, baño y ase.

SE ALQUILA pisos de dos dormitorios, zona de obispo quesada, amueblado, garaje opcional.

SE ALQUILA piso en nueva segovia, tres dormitorios, dos baños, garaje y trastero, gastos individuales.

SE ALQUILA apartamento frente a la Catedral, terraza, preciosas vistas, amueblado, gastos individuales

**BERNUY 12**

viviendas singulares semiduplex



**2-3 dormitorios**  
**garaje**  
**terrazza ó jardín**  
**excelentes**  
**calidades**  
**FACILIDADES**  
**DE PAGO**

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**Chalets adosados nueva promoción GARCILLÁN**

5 dormitorios  
170 m² patio  
Con garaje

Impresionantes calidades  
FACILIDADES DE PAGO  
**VEN A VER LOS PLANOS**

**PISO EN VENTA en BERNUY**

2 dormitorios.  
Calefacción individual  
Tarima florante  
Armarios empotrados  
Garaje.  
Exterior  
**A ESTRENAR**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**CHALET EN VENTA EN MARUGÁN**

2 dormitorios  
Armarios empotrados  
Chimenea en el salón  
JARDÍN DE 100 m²  
**BUEN ESTADO**  
**¡¡CONSÚLTENOS!!**

**CASA EN VENTA EN LOSANA**

1 solar planta  
2 dormitorios  
garaje  
Totalmente amueblada  
JARDÍN DE 50 m²  
**PREGUNTE EN LA OFICINA**

**921 44 50 77**

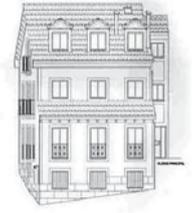
C/ La Plata, 56  
[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

**ARCO**

**921471474**

**PROMOCION**

**POZO LA NIEVE LA GRANJA**



**ÚLTIMA VIVIENDA DE 2**

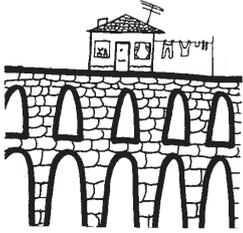
**DORMITORIOS EN EL CENTRO**  
**ACCESO INDIVIDUAL**

**EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES**

**RAMIREZT**

**CALIDAD**  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO





# EL ADOSADO

LIBERTAD ES MI DERECHO A DECIRLE  
A LA GENTE LO QUE NO QUIERE OIR (G. DORWELL)

# DE EL ADELANTADO

AVISO: (Esta sección se elabora habitualmente con varios días de antelación)

DECANO DE LA PRENSA AMARILLA

DIRECTOR: El Conde de Vezoya — eladosado@yahoo.es

X AÑO TRIUNFAL - 30 de octubre de 2005 - Nº 487

## ¡EL TIEMPO SE HA VUELTO LOCO!

Es otoño, hace viento.... ¡y se están cayendo las hojas!



## SAN FRUTOS 2005

Y como siempre sucedió el milagro. Que no es esa chorrada del paso de la hojita, invento de nuestros neonacionalistas. El milagro es que un coro, que tras el último ensayo merecería ser pasado por las armas al amanecer, suene ese día con cierta gracia. Se trata además, como es sobradamente conocido, del coro religioso menos religioso del mundo. En él conviven generales y chusqueros, pecheros y nobles, rojos, azules y blancos, tipos sin apenas voz con otros muy pasaditos (que le pregunten a nuestra amiga Belén

por el tenor-poseo que le cayó detrás...), mendas que arañan la santidad, junto a reconocidos sinvergüenzas a los que está guardando sitio Barrabás. Todo bajo la batuta, y nunca mejor dicho, de un hombre presumiblemente bueno y con toda certeza listo, capaz de encandilar sin cebo alguno a tamaño tropa. Lo de la calle resultó simpático y acogedor como siempre, aunque se notase la mano casponacionalista en los actos oficiales. Lo de Feliciano, profesional y estupendo.

¿Lo peor? La ocasión que pierde ese hierático prelado que nos ha caído en suerte, de ligarse por la vía de la simpatía, a ese montón de descreídos que acuden al cántico. Es que, de sequito que es el hombre, ni siquiera da las gracias a los esforzados, que no brillantes, cantores, que precisamente por no serlo gastan su tiempo en ensayarlo para mayor realce del evento. A lo mejor es que está pensando en toda la gente que se le ha colado ese día sin pasar por taquilla. Tendrá que ser así.

## De personas y cosas

### Un nivelazo:

El de nuestros trabajadores de los segmentos más bajos. Como esos veintitantos currantes de Málaga a los que les ha caído más de un millón de euros por barba y van a seguir trabajando, porque el premio sólo les sirve "para tapar algunos huecos". Si señor, eso son huecos, y no los que está dejando la tuneladora en Guadarrama.

### Una indignidad:

Negociar con unos individuos, mientras mantienen bloqueados los puertos del país. Claro, que una indignidad todavía mayor es permitir que alguien bloquee los puertos o carreteras de un estado. Y encima es una cuestión en la que ninguna "oposición" puede atreverse a tirar la primera piedra.

### Una confirmación:

La que se desprende del informe anual de la Defensora del Ciudadano, de que esta ciudadanía está constituida mayoritariamente por borregos. Sólo le ha faltado un pelín de autocritica para reconocer que su institución es una *consuelaviejas* y una *pataletapapobres*, que no sirve para casi nada. Y el casi es una deferencia a la simpatía que su buena voluntad nos merece.

### Un criterio:

O un presupuesto. O ambos a la vez y evidentemente escasos. Los que se han seguido para elegir unos "abanderados" que, vistos así como estandartes, y con respeto a las personas, nos parecen más bien "apolillados".

### Una dificultad:

La que algunos tenemos, para entender que un ayuntamiento dedique un magnífico edificio rehabilitado, a que los jóvenes aprendan a hacer graffitis o a tocar la zambomba, mientras las asociaciones de vecinos carecen de sede o conviven en ellas con goteras y ratas. ¿Qué planearán hacer con la Casa de los Artesanos, que ahora pretenden recuperar?

### Una cosa:

Es lo que opine sobre una crisis política un periodista, que en cualquier otro país estaría bajo tratamiento psiquiátrico, y otra bien distinta y mucho más grave, la responsabilidad del gobernante que nos ha metido en ella.

### Una vergüenza:

La reciente queja de una lectora, de no poder dormir por la mala educación sonora y general de sus vecinos estudiantes. ¿Sabían que esta misma queja, pero ampliada por 10, la tienen los que comparten vecindad con una residencia para "universitarios" (el entrecomillado es nuestro), supuestamente tutelada por una también supuesta universidad?

### Unos viajes:

De trabajo. Los que recomendamos al Alcalde y a su concejala de Tráfico y Seguridad Social.

- 1.- Recorrido por la zona de San Agustín y sus plazas de aparcamiento bloqueadas, durante los días de mercado en Los Huertos.
- 2.- Recorrido por las antaño pacíficas calles y callejas, por las que se accede ahora a la Plaza de la Merced y al Alcázar desde Correos.
- 3.- Presenciar las entradas y salidas del colegio de las Jesuitinas, bajo esa nueva normativa que obliga a las protectoras mamas a pasar todas por la calle Refitolera. Así comprobarán si es cierto que el cierre de la Plaza Mayor "no ocasiona grandes problemas", como dijo el sabio.

### Bruce Willis protege a un niño en TVE

A las 21,55 horas, La Primera emite el largometraje de intriga *Al rojo vivo*, protagonizado por Bruce Willis y Alec Baldwin. El primero encarna a un policía decidido a proteger a un niño que ha conseguido descifrar un código secreto del Gobierno. Sus padres han sido asesinados y ahora le persiguen a él.



Los protagonistas de la serie.

### Nuevo lío en 'Los hombres de Paco'

Noche de humor en Antena 3, que emite a las 22,00 horas un nuevo episodio de la disparatada comedia *Los hombres de Paco*. En *Operación Picachu*, Paco estará en el punto de mira de los hermanos Rebenque, unos famosos criminales que han conseguido escapar de la cárcel y pretenden matarle.

### La 2 programa un filme de Herzog

El cineasta alemán Werner Herzog dirigió en 1976 *Corazón de cristal*, un filme ambientado en la Baviera del siglo XVIII. En una pequeña ciudad de esta región, todo gira en torno a la elaboración de un delicado rubí, cuya fórmula se pierde al morir el maestro cristalero. En La 2, a las 00,35 horas.

### LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

#### Invente su 'reality' (2)

Hace pocos días, les hablaba de los nuevos realities que invaden otras pantallas, bajo la advertencia de que, si bien el nivel de los propios es bajo o muy bajo- no nos quejemos demasiado alto, no vaya a ser que algún lumbreras de los que gobiernan sobre algunas televisiones se arriesgue a adoptar algunas fórmulas.

*Grandes Hermanos* con la madre, cinco mujeres que desfilan en ropa interior y son puntuadas por un país, unos noruegos que viven en un estercolero, una academia que enseña a las mujeres a domar a sus maridos como a perros... Pero *The Wit*, compañía francesa dedicada a la investigación internacional de programas de televisión, ha encontrado más y peores ejemplos de que la tele-realidad está sobrepasando los límites de lo imaginable.

Por ejemplo, en Holanda se emite *I want your baby, not your love!* (*Quiero tu bebé, no tu amor*), un programa en el que dos mujeres -una soltera heterosexual y una lesbiana- que desean ser madre seleccionan el mejor donante de esperma entre una serie de candidatos que hayan escrito al programa previamente para ofrecerse voluntarios.

Y en el Reino Unido, a través de la Sky, los británicos están enganchados a *Change the day you die* (*Cambia el día de tu muerte*), espacio en el que un supuesto experto predice la edad a la que el protagonista del programa es probable que muera, después de un exhaustivo test médico y psicológico. A continuación, el experto le ayuda a cambiar los hábitos negativos que le están llevando a una muerte temprana para tratar de alargar su vida. Qué bien estamos (manda huevos) con *Gran Hermano*...

## TELEVISIÓN 53

# Antena 3 estrena 'El año que trafiqué con mujeres'

El telefilme, basado en el libro del mismo título escrito por Antonio Salas, reconstruye el caso real de un reportero que se infiltra dentro de las redes de la prostitución de lujo

• Una presentadora de televisión y un antiguo policía ayudan al periodista a entrar en un submundo en el que menudean las 'famosillas' y los personajes mediáticos.

CRISTINA HEUSEL (EFE) / MADRID  
Antena 3 estrena hoy, a las 23,45 horas, la película realizada para televisión *El año que trafiqué con mujeres*, protagonizada por Nacho Novo. Coproducida por Antena 3 y Prodigius, la cinta está inspirada en el libro con el mismo título de Antonio Salas. El reparto del telefilme lo completan Antonio Dechent, Jennifer Rope, Raquel Meroño y Albert Vidal.

La cinta cuenta cómo Antonio, periodista conocido por sus reportajes de actualidad y de denuncia social, movido por aspiraciones profesionales se infiltra en los ámbitos de la prostitución de lujo en los que menudean *famosillas* y personajes mediáticos.

Para conseguirlo cuenta con la ayuda de una presentadora de televisión, Noelia, con la que tuvo una relación sentimental ya hace tiempo, y con Juan, un ex policía amigo suyo que ahora es responsable de una agencia de seguridad.

El amigo, que cree que Salas se está traicionando con este reportaje, le lleva a un club de alterne para que vea de cerca otra cara de la



El actor Nacho Novo protagoniza el telefilme 'El año que trafiqué con mujeres'. / ÁNGEL AYALA

prostitución mucho más denunciabile; un mundo en el que mujeres que han sido reclutadas con engaños en sus país de origen, son prostituidas y explotadas, y sufren todo tipo de vejaciones y malos tratos.

Las reflexiones de su amigo hacen dudar a Antonio, quien decide compaginar el reportaje que ya

está haciendo con una aproximación a este mundo de mafias, extorsiones y chantajes.

Pero poco a poco, la conciencia de lo que está descubriendo y la atracción que siente hacia una de las prostitutas, Susy, le hacen entregarse cada vez con más firmeza a este submundo, sin ser muy consciente de que se está metiendo en

la boca del lobo y su vida y la de todos los que le ayudan corren auténtico peligro.

Antonio Salas es el pseudónimo de un periodista que ha recibido numerosas amenazas por lograr lo que ningún reportero español había conseguido antes, infiltrarse, durante casi un año, en el movimiento neonazi.



**17:30H. FUTBOL SALA: Barcel - Caja Segovia.**

**21:00H. ENCUENTROS con Jesús Fonseca.**

**22:00H. GRAN CINE: Dr Jekyll y Ms Hyde.**

**HOY EN CANAL 4**



LA PELÍCULA DE HOY

Marguerite Duras, al desnudo

Al morir Marguerite Duras, el joven Yann Andrea se decide a cumplir la última voluntad de la mujer con la que compartió 16 años de su vida y comienza a escribir un libro sobre su relación con la escritora. En él cuenta cómo se enamoró de los libros que

publicó y cómo nada más conocerla, y a pesar de la enorme diferencia de edad que les separaba, supo que sólo la muerte lograría alejarle de su lado. Él, un joven parásito de la sociedad, vivió por y para ella convirtiéndose en su mecanógrafo, acompañante, enfer-

mero y amante, aportando con su presencia un poco de ilusión a los últimos años de esa mujer que vivió sólo para escribir.



LA PROGRAMACIÓN DE HOY

| TVE 1  | LA 2   | ANTENA 3  | CANAL 4  | TELE 5   | TELESEGOVIA  |
|--|--|---|--|--|--|
| <p><b>06:00 CANAL 24 HORAS</b><br/> <b>08:00 HORA WARNER</b><br/>                     Espacio infantil que incluye las siguientes series de animación:<br/>                     -Los pequeños Picapiedra<br/>                     -Tom y Jerry<br/>                     -Batman animación</p> <p><b>09:05 ZON@ DISNEY</b><br/>                     Programa infantil para divertirse con concursos, videoclips y actuaciones musicales en directo. Asimismo, contará con la presencia de famosos en el programa y sorprendentes trucos de magia.</p> <p><b>11:15 TROLLZ</b><br/> <b>11:50 MIRA QUIÉN BAILA (R)</b><br/> <b>14:30 CORAZÓN, CORAZÓN</b><br/>                     Presentado por Cristina García Ramos.</p> <p><b>15:00 TELEDIARIO 1</b><br/>                     Espacio informativo con la actualidad de la jornada tanto del panorama nacional como internacional, así como la crónica de la información deportiva. Presentado por Helena Resano, David Cantero y Sergio Saucá.</p> <p><b>15:55 EL TIEMPO</b><br/>                     Previsión meteorológica</p> <p><b>16:00 SESIÓN DE TARDE</b><br/> <i>Clockstoppers, detener el tiempo.</i> EEUU. 2002. 94 minutos. Dirección: Jonathan Frakes. Intérpretes: Jesse Bradford, French Stewart, Paula Garcés.</p> <p><b>18:15 TAN A GUSTITO</b><br/> <b>21:00 TELEDIARIO 2</b><br/>                     Espacio informativo con las noticias más relevantes de la jornada en el panorama nacional e internacional presentado por Helena Resano, David Cantero y Sergio Saucá al frente de la información deportiva.</p> <p><b>21:50 EL TIEMPO</b><br/> <b>21:55 LA PELÍCULA DE LA SEMANA</b><br/> <i>Al rojo vivo.</i> EEUU. 1998. 106 minutos. Dirección: Harold Becker. Intérpretes: Alec Baldwin, Bruce Willis, Miko Hughes, Chi McBride, Kim Dickens.</p> <p><b>00:30 ESPECIAL CINE</b><br/> <i>Menudo yerno.</i> EEUU. 1993. 88 minutos. Dirección: Steve Rash. Intérpretes: Pauly Shore, Carla Gugino, Lane Smith, Cindy Pickett, Mason Adams.</p> <p><b>02:30 LEYES DE FAMILIA</b><br/> <b>03:30 CANAL 24 HORAS</b></p> | <p><b>06:00 EURONEWS</b><br/> <b>06:45 THAT'S ENGLISH</b><br/> <b>07:30 UN.ED. (R)</b><br/> <b>08:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2</b><br/> <b>08:45 SHALOM</b><br/> <b>09:00 ISLAM HOY</b><br/> <b>09:15 BUENAS NOTICIAS. TV</b><br/>                     Comunidad evangélica</p> <p><b>09:30 CON TODOS LOS ACENTOS</b><br/>                     Programa dirigido al colectivo de inmigrantes que viven en España para facilitarles su integración</p> <p><b>09:55 DIEZ LÍNEAS DE EL QUIJOTE</b><br/> <b>10:00 ÚLTIMAS PREGUNTAS</b><br/> <b>10:25 TESTIMONIO</b><br/> <b>10:30 EL DÍA DEL SEÑOR</b><br/>                     Retransmisión de la Santa Misa desde la Iglesia de San Juan de la Cruz de Madrid.</p> <p><b>11:30 ESTADIO-2</b><br/>                     Espacio deportivo presentado por Tony Burón. Incluye las retransmisiones:<br/>                     -Ciclismo. Campeonato Asociación Ciclistas Profesionales. Desde Ibiza<br/>                     -Turf. Desde el Hipódromo de la Zarzuela de Madrid<br/>                     -Golf. Campeonato de España APG. Desde el Club de Golf San Cugat, Barcelona<br/>                     -Baloncesto. Liga ACB. 5ª jornada<br/>                     Wintherthur FC Barcelona-Pamesa Valencia. Desde el Palau Blaugrana de Barcelona<br/>                     -Rallies. Campeonato del Mundo. Rally de Cataluña<br/>                     -Reportaje Zona Béisquet<br/>                     -Reportaje Fútbol sala</p> <p><b>21:10 VIVE LA VÍA</b><br/> <b>21:50 ESTA ES MI TIERRA</b><br/> <b>23:00 EL RONDO DE ESTUDIO ESTADIO</b><br/> <b>00:30 DIEZ LÍNEAS DE EL QUIJOTE</b><br/> <b>00:35 CINE CLUB. CLÁSICOS SIGLO XX</b><br/> <b>CICLO WERNER HERZOG</b><br/>                     Incluye el largometraje: <i>Corazón de cristal.</i> Alemania. 1976. Dirección: Werner Herzog. Intérpretes: Josef Bierbichler, Stefan Guttler, Clemens Scheitz.</p> <p><b>02:10 CINE</b><br/> <i>Ese amor.</i> EEUU. 2001. Dirección: Josee Dayan. Intérpretes: Jeanne Moreau, Aymeric Demarigny.</p> <p><b>03:45 AQUÍ HAY TRABAJO</b><br/> <b>04:15 OTROS PUEBLOS</b><br/> <b>05:15 EURONEWS</b></p> | <p><b>06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b><br/> <b>06:30 CAPITÁN TSUBASA</b><br/> <i>-Batallas Japón contra Alemania</i><br/> <i>-Un mensaje de Roberto</i></p> <p><b>07:30 MEGATRIX</b><br/>                     Espacio infantil presentado por Natalia y Enric Escudé que da cabida a concursos infantiles e incluye nuevos capítulos de las series favoritas de los pequeños de la casa:<br/>                     -Max Steel<br/>                     -Historias de medianoche<br/>                     -La niñera<br/>                     -Código KND<br/>                     -Stuart Little<br/>                     -W.L.T.C.H.<br/>                     -Lizzie Maguire<br/>                     -Art Attack</p> <p><b>13:00 LOS SIMPSON</b><br/>                     Serie de animación<br/> <i>-El último resplandor</i><br/> <i>-Especial episodio</i></p> <p><b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b><br/>                     Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica</p> <p><b>15:45 MULTICINE</b><br/> <i>Un hijo inesperado.</i> EEUU. 1996. Dirección: Paul Schneider. Intérpretes: Scott Bakula, Chelsea Field.</p> <p><b>16:00 REX</b><br/> <i>Sacerdote en peligro</i></p> <p><b>19:00 JAG: ALERTA ROJA</b><br/> <i>Curso de colisión</i></p> <p><b>20:00 ESPEJO PÚBLICO</b><br/>                     Presentado por Sonsoles Suarez</p> <p><b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b><br/> <b>21:30 MIRE USTÉ</b><br/>                     Programa de humor</p> <p><b>22:00 LOS HOMBRES DE PACO</b><br/>                     Serie que cuenta la historia de unos policías bastante chapuceros.<br/> <i>Operación Picachu</i></p> <p><b>00:10 DE VEZ EN CUANDO, LA VIDA</b><br/> <b>02:15 CINE</b><br/> <i>El ente</i></p> <p><b>04:35 TELEVENTA</b></p> | <p><b>07:30 DIBUJOS ANIMADOS</b><br/> <b>10:00 ARC THE LAD</b><br/> <b>10:30 OUTLAW STAR</b><br/> <b>11:00 TIEMPO DE TERTULIA</b><br/> <b>12:00 CINE:</b><br/>                     GUIANDO AL CORAZÓN</p> <p><b>13:30 TIEMPO DE VIAJAR</b><br/> <b>14:30 CANAL 4 NOTICIAS.</b><br/>                     FIN DE SEMANA</p> <p><b>15:00 LA VIDA EN DULCE</b><br/> <b>15:30 CANAL 4 NOTICIAS.</b><br/>                     FIN DE SEMANA</p> <p><b>16:00 CINE:</b><br/>                     EL CORAJE DE VIVIR</p> <p><b>17:30 PARTIDO FÚTBOL SALA.</b><br/>                     El CAJA SEGOVIA se trasladada esta semana a Lugo para jugar contra el Barcel Euro Puebla.</p> <p><b>18:30 SERIE: AL OTRO LADO</b><br/> <b>19:30 NATURALEZA Y OCIO</b><br/> <b>20:00 CANAL 4 NOTICIAS. FIN DE SEMANA</b><br/> <b>20:30 ENCUENTROS</b><br/> <b>21:00 CASTILLA Y LEON SE MUEVE</b><br/> <b>21:30 CANAL 4 NOTICIAS.</b><br/> <b>22:00 GRAN CINE:</b><br/>                     DR. JEKYLL Y MS. HYDE<br/>                     La historia de un aspirante a científico que trabaja en una empresa de cosméticos. En su tiempo libre opta por experimentar con extrañas drogas en vez de dedicar más tiempo a su novia. La tensa situación empeora cuando comienza a experimentar pero en su propio cuerpo. A partir de ese momento sus células comienzan a cambiar...</p> <p><b>00:00 CINE:</b><br/>                     MR. FROST<br/>                     Mister Frost es un psicópata al que la policía ha atrapado después de asesinar a 24 personas. Tras dos años internados en un centro psiquiátrico, nadie ha logrado conocer su verdadera identidad. Sarah Day, una pertinaz doctora, es la encargada de intentar averiguar la misteriosa personalidad del complicado enfermo.</p> <p><b>02:00 SERIE: AL OTRO LADO</b><br/> <b>03:00 INFORMACION BURSATIL</b><br/>                     Toda la información económica nacional e internacional en directo, desde Madrid.</p> | <p><b>06:30 HAMTARO</b><br/>                     Infantil</p> <p><b>07:15 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELSKY</b><br/> <b>08:00 BIRLOKUS CLUB</b><br/> <i>-One piece</i><br/> <i>-Pokemon</i><br/> <i>-Winx Club</i><br/> <i>-Tortugas Ninja</i></p> <p><b>10:00 KOMBAI &amp; CO.</b><br/> <b>10:30 CAZATESOROS</b><br/>                     Serie<br/> <i>Terreno fértil</i></p> <p><b>11:30 VISTO Y NO VISTO</b><br/>                     Espacio de zapping que recoge los mejores momentos emitidos por los diferentes canales de televisión</p> <p><b>12:45 BRICOMANÍA</b><br/>                     Espacio de bricolaje y jardinería presentado por Kristian Pielhoff e Inigo Seguro.</p> <p><b>13:30 WALKER</b><br/>                     Serie<br/> <i>Los dragones negros</i></p> <p><b>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b><br/>                     Espacio informativo con la actualidad de la jornada presentado por Agustín Hernández y Carme Chaparro</p> <p><b>15:30 CINE ON</b><br/> <i>Sin piedad.</i> EEUU. 1999. 108 minutos. Dirección: John Badham. Intérpretes: John Cusack, John Goodman, Miranda Otto.</p> <p><b>17:55 EMBRUJADAS</b><br/> <i>-Embrujada negra</i><br/> <i>-Algo pasa con Leo</i></p> <p><b>19:55 I LOVE ZAPPING</b><br/> <b>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO DOMINGO</b><br/>                     Espacio de noticias con la actualidad de la jornada del panorama nacional e internacional presentado por Agustín Hernández y Carme Chaparro. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica.</p> <p><b>21:30 TV TOP</b><br/> <b>22:00 ÁIDA</b><br/> <b>00:15 GRAN HERMANO: EL DEBATE</b><br/> <b>02:15 NOSOLOMÚSICA</b><br/> <b>03:00 CÓMO SE RODÓ</b><br/> <b>03:30 INFOCOMERCIALES</b><br/> <b>05:30 EL PASADO ES MAÑANA</b><br/> <b>06:00 EL PASADO ES MAÑANA</b><br/>                     Serie</p> | <p><b>7:00 TU VIDEOCLIP</b><br/> <b>8:00 DIBUJOS ANIMADOS</b><br/> <b>9:00 CLIP A CLIP</b><br/> <b>9:30 DE FRONTO A FRONTO</b><br/> <b>11:00 EL PLAN DE NEGOCIOS</b><br/> <b>11:30 TELESERIE "LA JUNGLA PODEROSA"</b><br/> <b>12:00 MIS PADRES SON MARCIANOS</b><br/> <b>12:30 CROS WORLD</b><br/> <b>13:00 MOTOR 10</b><br/> <b>13:30 LA REBOTICA</b><br/> <b>14:00 PLAZA MAYOR FIN DE SEMANA</b><br/> <b>15:00 A CABALLO</b><br/> <b>15:30 REVISTA ONO</b><br/> <b>16:00 TELESERIE. COMPAÑEROS CRUZADAS"</b><br/> <b>17:00 TELESERIE "VIDAS CRUZADAS"</b><br/> <b>17:30 DOCUMENTAL. LOS SEÑORES DEL DESIERTO</b><br/> <b>18:30 CINE- YO GRAN CAZADOR</b><br/> <b>20:00 LA SEMANA EN CASTILLA Y LEON</b><br/> <b>20:30 TELENOTICIAS FIN DE SEMANA</b><br/> <b>21:00 LA SEMANA EN SEGOVIA</b><br/> <b>21:30 TELEDEPORTES SEGOVIA</b><br/> <b>22:30 TELENOTICIAS FIN DE SEMANA</b><br/> <b>23:00 CINE. K2</b><br/> <b>1:00 DOCUMENTAL</b></p> |

POPULAR TV

|       |                               |
|-------|-------------------------------|
| 07:00 | PALABRA DE VIDA               |
| 08:50 | LOS CIEN DE LA TELE           |
| 10:30 | CLOVERDALE'S CORNER           |
| 11:34 | MUNDO SOLIDARIO               |
| 12:00 | EL ANGELUS                    |
| 12:05 | SANTA MISA                    |
| 13:00 | ARGUMENTOS                    |
| 14:00 | POPULAR TV NOTICIAS           |
| 14:15 | LA SEMANA EN NOTICIAS SEGOVIA |
| 14:30 | VALORAR EL CINE               |
| 15:00 | CONCURSAR CON POPULAR         |
| 15:34 | ACOMPÁÑAME                    |
| 16:00 | CURRO JIMÉNEZ                 |
| 17:06 | DIBUJOS ANIMADOS              |
| 18:30 | NUESTRO ASOMBROSO MUNDO       |
| 19:25 | MI VIDA POR TI                |
| 20:00 | POPULAR TV NOTICIAS           |
| 20:36 | BUENAS NOCHES CUCA (R)        |
| 21:30 | EL CHAPULIN COLORADO          |
| 22:30 | ESTA NOCHE, MARIASELA         |
| 23:27 | EL TIRACHINAS RADIO           |
| 01:11 | PALABRA DE VIDA               |

LAS PELÍCULAS DE HOY

■ Mala ■ Regular ■■ Interesante ■■■ Buena ■■■■ Muy Buena

más cine...

SIN PIEDAD TELE 5 15:30

Título original: "The Jack Bull". EEUU. 1999. Dirección: John Badham. Intérpretes: John Cusack, John Goodman, Miranda Otto. 108 m.

UN HIJO INESPERADO ANTENA 3 15:45

Título original: "Here comes the son". EEUU. Dirección: Paul Schneider. Intérpretes: Scott Bakula, Dan Lauria. 93 m.

DR. JEKYLL Y MRS HYDE CANAL 4 22:00

Título original: Dr. Jekyll and Ms. Hyde. EEUU. 1995. Dirección: David F. Price. Intérpretes: Sean Young, Tim Daly, Lysette Anthony, Stephen Bobolowsky. 90 m.

Esta cinta cuenta la historia de un aspirante a científico que trabaja en una empresa de cosméticos. En su tiempo libre opta por experimentar con extrañas drogas en vez de dedicar más tiempo a su novia. La tensa situación empeora cuando comienza a experimentar pero en su propio cuerpo. A partir de ese momento sus células comienzan a cambiar...



**DESARROLLOS URBANÍSTICOS DE SEGOVIA S.A.U.- GRUPO INMOBILIARIO, LES OFRECE:**

**LOCAL EN TORRECABALLEROS (SEGOVIA).**  
105 m² DE SUPERFICIE.

**DOS CHIMENEAS DE SALIDA DE HUMOS.**

3,50 m DE ALTURA.

**FACILIDADES DE PAGO.**

JUNTO A LA CARRETERA NACIONAL 110, EN UNA DE LAS ZONAS MÁS FRECUENTADAS TURÍSTICAMENTE DE LA LOCALIDAD.

LOCALES CON LAS MAYORES FACILIDADES DE PAGO DEL MERCADO



INFORMACIÓN Y VENTA EN EL TLF.:(921)415044 [www.gecasa.net](http://www.gecasa.net)

**LOCALES EN NUEVA SEGOVIA**

DE: 105 m², 65,65 m² y 53,30 m²  
CON UNOS PRECIOS REALMENTE ASEQUIBLES

LOCAL COMERCIAL EN NUEVA SEGOVIA  
DE **1.800 m² DIVISIBLE.** SITUADO EN UNA  
**EXCELENTE ZONA COMERCIAL.**

**CANAL + TELEMADRID**

|  |   |
|--|---|
| <b>07:00 COLECCIÓN C+</b><br><i>Enemigo público</i>  | <b>07:30 LOS CONEJOS CHIFLADOS</b>  |
| <b>09:06 CINE</b><br><i>Paycheck.</i> EEUU. 2003.<br>Dirección: John Woo.<br>Intérpretes: Ben Affleck,<br>Uma Thurman, Aaron<br>Eckhart, Paul Giamatti.  | <b>07:55 TELENOTICIAS SIN FRONTERAS</b>   |
| <b>11:00 FIFA FÚTBOL MUNDIAL</b>   | <b>08:30 EN ACCIÓN</b>  |
| <b>11:30 PREVIO FÚTBOL 2ª DIVISIÓN</b>   | <b>09:00 CYBERCLUB</b><br>Espacio infantil. Incluye nuevos capítulos de las series de animación preferidas por los más pequeños de la casa:<br><i>-Doraemon</i><br><i>-Totally spies</i><br><i>-Sonrisa de acero</i><br>Incluye el Cybercine:<br><i>Sabrina en el país de las brujas.</i> |
| <b>12:00 FÚTBOL ESPAÑOL 2ª DIVISIÓN</b><br>Xerez-Valladolid  | <b>12:30 LIGA ACB</b><br>Real Madrid-Lagún Aro Bilbao<br>Retransmisión en directo   |
| <b>14:00 LA SEMANA DEL GUIÑOL</b>  | <b>14:00 TELENOTICIAS</b><br>Informativo con las noticias más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad. Presentando por María Pelayo y Javier Díez.   |
| <b>14:25 ESPECIAL C+</b><br><i>2002: El año del guiñol</i>   | <b>15:00 DEPORTES</b><br>Espacio deportivo presentado por Juanma Cueto  |
| <b>14:50 NOTICIAS CNN+</b><br>Espacio informativo que hace un repaso de las noticias más relevantes de la actualidad de la jornada, tanto en el ámbito nacional, como en el internacional. Incluye la previsión meteorológica. | <b>15:15 LA NUESTRA</b><br>Programa de zapping que ofrece los mejores momentos emitidos por la cadena.  |
| <b>15:00 CINE</b><br><i>La casa.</i> EEUU. 2003.<br>Dirección: Mike Figgis.<br>Intérpretes: Dennis Quaid,<br>Sharon Stone, Stephen Dorrff.   | <b>15:30 CINE DE TARDE</b><br><i>Mujercitas</i>   |
| <b>17:00 PREMIER LEAGUE</b>  | <b>17:40 CINE DE TARDE</b><br><i>In&amp;out</i>   |
| <b>19:00 EL DÍA DEL FÚTBOL</b>   | <b>19:30 FÚTBOL ES FÚTBOL</b><br>Espacio deportivo que resume cada semana todos los encuentros de 1ª y 2ª División que se disputan en el fin de semana.   |
| <b>21:00 FÚTBOL ESPAÑOL 1ª DIVISIÓN</b><br>Atlético de Madrid-Villarreal   | <b>20:30 TELENOTICIAS</b>   |
| <b>23:00 EL TERCER TIEMPO</b>  | <b>21:00 FÚTBOL ES FÚTBOL</b>   |
| <b>00:15 GOLF</b><br>Volvo Masters de Andalucía  | <b>22:00 CINE:</b><br><b>CICLO ALFRED HITCHCOCK</b><br><i>Recuerda</i>  |
| <b>02:15 CINE</b><br><i>The grid: La amenaza (1ª parte).</i> EEUU/Reino Unido. 2004. Dirección: Mikael Salomón. Intérpretes: Dylan McDermott, Julianna Margulies.  | <b>00:10 ALFRED HITCHCOCK PRESENTA</b>  |
| <b>03:42 CINE</b><br><i>The grid: La amenaza (2ª parte)</i>  | <b>01:15 CINE DE MADRUGADA</b><br><i>Conflicto en Detroit</i>   |
| <b>05:07 CINE</b><br><i>The grid: La amenaza (3ª parte)</i>  | <b>02:35 FIRST WAVE</b>   |
| <b>06:32 DOCUMENTAL:</b><br><b>ESTRELLAS DE LA FOX</b>   | <b>04:05 MATRIMONIO CON HIJOS</b>   |
|  | <b>04:30 PROGRAMACIÓN LAOTRA</b>  |

**HOY EN ANTENA**



**'Aída' encuentra un nuevo trabajo como vendedora de cosméticos**

Aída sigue buscando empleo. Tras algunos intentos fallidos, ahora pretende ganarse el pan como vendedora de cosméticos a domicilio. Mientras, su hermano Luisma monta un negocio de trileros que no funcionará hasta que no descubra que debe incluir un truco. Por último, la convivencia entre Chema y Mauricio atraviesa malos momentos. En el episodio que emite esta noche Tele 5 de Aída, el personaje que interpreta Carmen Machi decide dedicarse a la venta de cosméticos y monta con una amiga un pequeño negocio, hasta que una discusión entre ambas las separe. A partir de entonces las dos trabajan por su cuenta, lo que origina una fuerte rivalidad entre las antiguas amigas. Luisma, el hermano de Aída, por su parte quiere aportar algo de economía al hogar.

CANAL 4 20:30

**ENCUENTROS**

**Encuentros con José María Ruíz**

Jesús Fonseca, delegado de La Razon en Castilla y León, cara a cara con personajes ligados a la actualidad. Entrevistas en profundidad y cercanas en un espacio que ofrece semanalmente esta cadena. En el programa de esta tarde, con redifusión los martes por la noche, el Jesús Fonseca cara a cara con José María Ruíz, restaurador.

TELE 5 17:55

**EMBRUJADAS**

**Las hermanas Hallywell se meten en una novela**

Las hermanas Halliwell acuden a la cita que tienen con los telespectadores los fines de semana con dos nuevos episodios de Embrujadas, serie que narra las aventuras de estas brujas, unas jóvenes que intentan que sus poderes sobrenaturales no les impidan tener una vida normal. En el primer capítulo, *Embrujada negra*, una de las hermanas, Paige, se mete en el interior de una novela negra inacabada.

CANAL + 21:00

**FÚTBOL**

**El Atlético de Madrid y el Villarreal en Canal +**

La emoción de la Liga vuelve a la programación de Canal +. Sin apenas descanso, el Atlético de Madrid recibe a un Villarreal que poco a poco recupera el buen nivel y el juego de la temporada pasada. Como siempre, el estadio Vicente Calderón ofrecerá un lleno absoluto para animar al equipo rojiblanco que tiene que demostrar si tiene capacidad para luchar por algo más que la liga nacional.

CANAL +, 14:25

**ESPECIAL GUIÑOLES**

**La época de Felipe vista por los guiñoles**

Los especiales que Canal + dedica a sus entrañables guiñoles continúan el curso de la historia. En esta ocasión, el espacio humorístico de la cadena privada recorre una etapa que potenció especialmente la ironía y el humor inteligente que desarrollan estos simpáticos personajes. El final de la época de Felipe González, la primera victoria electoral del Partido Popular con José María Aznar al frente, la consolidación del PP con la mayoría absoluta.

TELE 5 02:15

**NOSOLOMÚSICA**

**Joe Coleman y la música alternativa**

El artista Joe Coleman y el festival de música alternativa Experimentaclub 2005 son los protagonistas de Nosolomúsica, el magazine de Tele 5 dedicado a las propuestas culturales más alternativas vanguardistas. El programa visita además dos lugares con un encanto especial, como son un parque natural escocés y una plataforma secreta de la Unión Soviética. Joe Coleman es un artista contemporáneo cercano a las tendencias underground.

**Residencias EL FONTAN**  
902 41 01 01 [www.elfontan.com](http://www.elfontan.com)

**GMS 921 41 32 32**  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10  
920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

**DIAL DE RADIO EN SEGOVIA**

AM: 600, 621, 700, 729, 800, 810, 900, 1000, 1100, 1200, 1300, 1400, 1500, 1600

FM: 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108

Stations include: RNE-1 Castilla y León, Radio Madrid (SER), Cope 999 (Madrid), Radio Cuellar (SER), Radio Segovia, Principales, Radio María, Cadena Dial, Ondas Cero Segovia, Punto Radio, Kiss FM (Ártevelo), COPE El Espinar, COPE Segovia, Radio 1 (Madrid), Radio Segovia 2 (SER), Telemadrid Radio, Radio Segovia (SER) 1802, Radio Intereconomía, Ondas Cero Cuellar, Ondas Cero Segovia.

## Desde el medievo

Los pasteleros segovianos prevén vender unos 40.000 kilos de buñuelos y cerca de 25.000 kilos de huesos de santo en estos días



Los pasteleros segovianos dedican muchas horas en estas jornadas a la elaboración de los buñuelos de viento y los huesos de santo. JUAN MARTÍN

CONCHI G. QUINTANA / SEGOVIA

**E**ra el siglo XIV cuando comenzó en España a elaborarse la masa frita sobre todo en los conventos y, en menor medida, en los hogares. Se trataba de una masa de 'petisú' y huevo similar a la que ahora se utiliza en los buñuelos de viento.

Sin embargo, algo ha cambiado desde entonces, ya que el propio nombre de los buñuelos explicaba su contenido. "De viento, es decir, que no había nada dentro, porque no se tenía nada que poner", explicó el presidente de la Agrupación Provincial de Empresarios de la Pastelería y Repostería de Segovia, Jesús Manso.

Pero los buñuelos perduraron en el tiempo y su masa introdujo más cantidad de huevos y relleno, "porque el nivel de vida ha aumentado", señaló Manso, hasta pasar a formar parte de la tradición de la festividad de cada 1 de noviembre, de Todos los Santos.

El origen de los huesos de santo es más reciente, de unos

### Los segovianos continúan prefiriendo los buñuelos

cien años, aunque, matizó Manso, la elaboración de mazapán relleno de yema era ya habitual para los árabes que vivían en España en la Edad Media, sobre todo en Toledo.

Después de muchas horas de trabajo concentradas en estas jornadas, las pastelerías segovianas ofrecen ya estos dos dulces, de los que esperan vender unos 40.000 kilos de buñuelos y unos 25.000 de huesos de santo.

El gusto de los segovianos no ha variado. Les gusta mucho más los buñuelos que los huesos y, además, el relleno del primer postre preferido sigue siendo el mismo: la nata o la crema.

Aunque la oferta se ha ido in-

crementando con el paso del tiempo, y el abanico incluye los rellenos de chocolate, trufa, turrón y cabello de ángel, entre otros, la nata y la crema continúan siendo las 'estrellas'.

Respecto al precio, depende de cada pastelería, aunque se sitúa entre los 18 y los 22 euros para los buñuelos de viento, de nata y crema mezclados, y los 19 y los 24 para los huesos de santo. Manso destacó "el esfuerzo" que realizan los pasteleros segovianos para tener todo a punto y ofertar estos dos dulces típicos de Todos los Santos, que se venden, sobre todo en las tres o cuatro jornadas cerca del 1 de noviembre.

## A Zapatero le llega la hora

**E**S CASI SEGURO, por lo que estamos viviendo, que el presidente del Gobierno no tiene el menor interés en contarnos a los españoles cual es su idea de España, que quiere hacer con el Estado de las Autonomías, hasta donde pretende conceder alas a los nacionalistas y, en fin, despejar las incógnitas que ha sembrado su actuación en las últimas semanas mientras el país entero asistía, en buena parte atónico, a sus divagatorias explicaciones.

Pero a Zapatero le ha llegado la hora. Este miércoles, cuando se debata en Las Cortes la toma en consideración del Estatuto remitido por el Parlamento de Cataluña, tendrá que mojarse al fin. Su única estrategia hasta el momento, la de tratar de convertir el inevitable debate en una polémica sobre si el PP está incendiando España, Rajoy se ha echado al monte, la ultraderecha ataca a los nacionalismos y por tanto él, solo él, está capacitado en el lío en el que por cierto también nos ha metido él solo, ha fracasado. Rajoy se ha ido a Cataluña a hacer propaganda del cava, los populares han contenido a sus votantes más exaltados que pedían echarse a la calle, Aznar ha salido a la palestra diciendo casi lo mismo y a la misma vez que Felipe González y, en una palabra, al presidente del Gobierno no le queda más remedio que explicarnos lo que él piensa, lo que él va a hacer, hacia donde va, a donde nos quiere llevar a los españoles.

Es curioso que el debate sobre el Estatuto catalán se haya convertido en un debate sobre Zapatero. Hay más gente en la calle preguntándose por qué actúa como actúa el presidente del Gobierno que hasta donde pretende llegar los nacionalistas. Esto último es conocido. Lo otro, no. Y ya no tiene escapatoria para despejar esa incógnita.

Como ve, nos adaptamos a sus necesidades

921 412090

Triangulo inmobiliaria

Solo llamemos, si podemos hacer algo por usted, lo haremos

ALQUILER DE MAQUINARIA DE CONSTRUCCIÓN

Rentaire

ALBACETE 902 367 440  
 ÁVILA 902 364 621  
 CÁDIZ 902 153 123  
 GUADALAJARA 902 366 680  
 MADRID 91 637 13 14  
 MÁLAGA 902 42 99 99  
 SEGOVIA 902 111 340  
 SEVILLA 902 366 679

Av. Hontoria 3. Polígono Ind. Hontoria. 40195 Hontoria. Segovia.  
 Tf. 902 111 340 Fax 921 43 10 31. [www.rentaire.es](http://www.rentaire.es)